

Gehäuse
Enclosures
Coffrets

H24-0/50



Qu. - certif. DIN EN ISO 9001

Die Alternative: Sonderfertigung

The alternative: Special production

L'alternative: La fabrication spéciale

Aus Kostengründen empfiehlt es sich für viele Unternehmen nicht mehr, Seriengehäuse selbst umzuarbeiten, umzulackieren oder gar eigene Gehäuse zu fertigen. Deshalb haben wir unsere Produktionsstätten so eingerichtet, daß wir allen Ihren Wünschen auf dem Gebiet des Gehäusebaus gerecht werden können. Sie senden uns Skizzen oder Zeichnungen oder fordern einfach unseren Außendienstmitarbeiter an. Wir lösen mit Ihnen gemeinsam Ihr Problem - kostengünstig und flexibel.

For cost reasons, many companies no longer modify, repaint or even fabricate their own enclosures. To provide optimum service to these customers, we have organized our production facilities into extremely flexible work centers capable of meeting the most demanding enclosure requirements. We can work with your sketches, drawings or verbal instructions for the most economic solution to your enclosure needs.

Pour des raisons de coût, beaucoup d'entreprises sont amenées à ne plus assurer par elles-mêmes les travaux de modification et de peinture sur des coffrets standard, ou encore la production propre de coffrets. Aussi, nous avons équipé nos usines de façon à répondre à tous vos souhaits en matière de construction de coffrets. Il suffit de nous envoyer des croquis ou plans ou simplement de rencontrer notre commercial. Ensemble, nous trouverons une solution économique et flexible à votre problème.



Modifizierung Modification Modification

Bearbeiten

Stanzen, Bohren, Gewindeschneiden, Sichtfenstereinbau,
Bolzen schweißen

Bestücken

Klemmen, Kabelverschraubungen, Kondensatoren, Steck-
dosen, Steckverbinder

Umbauen und anpassen - montieren

Sichttüren, Plexihauben, Gasdruckheber, Front- und Blind-
platten, Filterlüfter, Griffe und Schließsysteme, Einbauplatten,
Schaltplataschen, EMV-geschirmte Gehäuse

Modifications

*Punching, drilling, tapping, installation of viewing windows,
bolt welding*

Accessories

*Terminal blocks, threaded cable glands, capacitors, sockets,
plug connectors*

Modifications and assembly

*Viewing doors, transparent covers, air jet lifts, front and
dummy panels, filter fans, handles and locking systems,
mounting plates, diagram pockets, EMI/RFI-shielded
enclosures*

Usinage

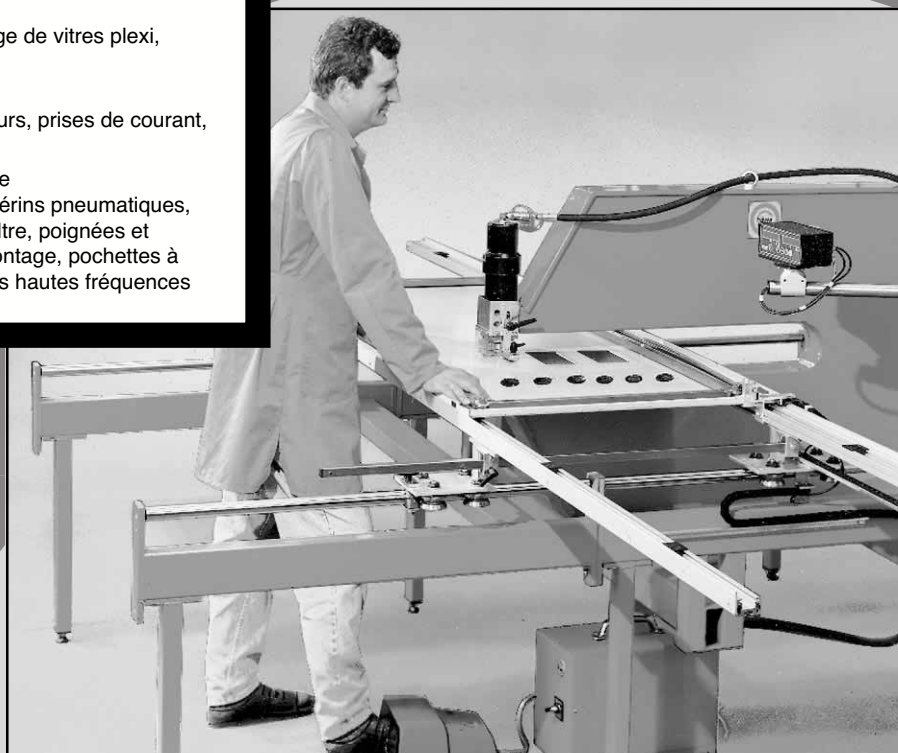
Découpes, perçages, filetages, montage de vitres plexi,
soudage de goujons

Equipements

Borniers, presse-étoupes, condensateurs, prises de courant,
connecteurs enfichables

Transformation et adaptation - montage

Portes avec plexi, plastrons en plexi, vérins pneumatiques,
faces avant et caches, ventilateurs à filtre, poignées et
systèmes de fermeture, platines de montage, pochettes à
documents, coffrets protégés contre les hautes fréquences



Qu. - certif. DIN EN ISO 9001



Seite/Page
9-14

**SN-Gehäuse
eintürig**
Typ 0331

**SN-enclosures
single door**
type 0331

**Coffrets SN
à une porte**
type 0331



15-16

**SN-Gehäuse
zweitürig**
Typ 0331

**SN-enclosures
with two doors**
type 0331

**Coffrets SN
à deux portes**
type 0331

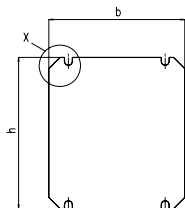


17-20

Inox-Gehäuse
Typ 0351

**Stainless steel
enclosures**
type 0351

**Coffrets en acier
inoxydable**
type 0351

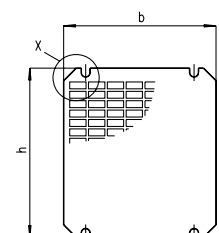


21

**Einbauplatten für
0331, 0351**

**Mounting plates for
0331, 0351**

**Platines de montage
pour
0331, 0351**

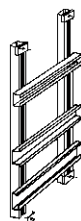


22

**Einbauplatten gelocht
für 0331, 0351**

**Perforated mounting
plates
for 0331, 0351**

**Platines de montage
perforées
pour 0331, 0351**

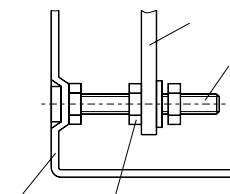


23

**Schienensystem
für 0331, 0351**

**Rail assemblies
pour 0331, 0351**

**Systèmes de châssis en
profilés
pour 0331, 0351**



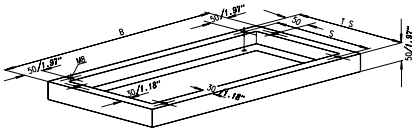
24

**Verstellschrauben
für 0331, 0351**

**Adjustment screws
for 0331, 0351**

**Vis de réglage
pour 0331, 0351**

Seite/Page
24



25

Sockel
für 0331, 0351

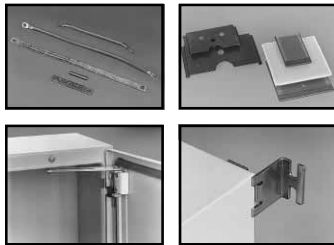
Bases
for 0331, 0351

Socles
pour 0331, 0351

**19"-Schwenkrahmen
Typ 0360**
für 0331, 0351

**19"-swing frames
type 0360**
for 0331, 0351

**Cadres pivotants 19"
type 0360**
pour 0331, 0351



26-27

Zubehör
für 0331, 0351

Accessories
for 0331, 0351

Accessoires
pour 0331, 0351

Wandbefestigung
Türaufsteller
Erdungskabel
Kabeleinführungen
Aufbewahrungstaschen
Standfüße

Wall attachment
Door locking device
Ground cables
Cable entry plates
Storage pockets
Floor stands

Fixation murale
Dispositif d'arrêt de portes
Câbles de mise à la terre
Plaques d'entrée de câbles
Pochettes à documents
Supports

28-32



Klemmenkasten
Typ 2408, 2412, 2410,
Typ Inox, 2411



Junction boxes
type 2408, 2412, 2410,
type Inox, 2411
- stainless steel



Boîtiers à bornes
type 2408, 2412, 2410,
type Inox, 2411
- acier inoxydable



33



K-Gehäuse
Typ 2409

K-Housing
type 2409

Coffret à bornes K
type 2409

34

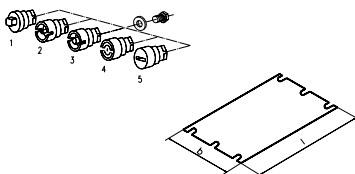


Druckastergehäuse
Typ 2441

**Housing for push-
buttons**
type 2441

Coffret de commande
type 2441

35-38



Ergänzungsteile

Accessories

Accessoires

Seite/Page
39

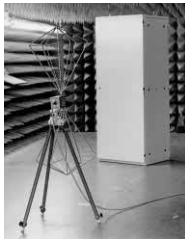


Bearbeitungs- und Bestückungshinweise

Modifications and equipment

Usinages et équipements

40-43



EMV-geschirmte Stahl-Gehäuse

EMI/RFI-shielded sheet steel enclosures

Coffrets en tôle d'acier protégés CEM

44



Gehäuse
Typ 2426
Typ 2430

Housings
type 2426
type 2430

Coffrets
type 2426
type 2430

45



U-Box
Typ 2049

U-Box
type 2049

U-Box
type 2049

46



Gehäuse
Typ 2470

Housings
type 2470

Coffrets
type 2470

47



Chassisplatten
passend für 2470

Chassis plates
suitable for 2470

Châssis
pour 2470

Frontplatten
passend für 2470

Front panels
suitable for 2470

Faces avants
pour 2470

48



Kleingehäuse
Typ 2471
Typ 2472

Small housings
type 2471
type 2472

Petits coffrets
type 2471
type 2472

Seite/Page
49



Gehäuse
Typ 2474
Typ 2475

Housings
type 2474
type 2475

Coffrets
type 2474
type 2475

50



Gehäuse
Typ 2476
Typ 2477

Housings
type 2476
type 2477

Coffrets
type 2476
type 2477

51



Gehäuse
Typ 2478
Typ 2479

Housings
type 2478
type 2479

Coffrets
type 2478
type 2479

52



Gehäuse
Typ 2480

Housings
type 2480

Coffrets
type 2480

53-54



Pultgehäuse
Typ 2482
Typ 2483

Console housing
type 2482
type 2483

Pupitre-coffret
type 2482
type 2483

56-57

Materialeigenschaften
Größen- und Auswahl-
übersicht

Material characteristics
List of sizes and types

Caractéristiques des
matières
Liste des dimensions et
des types

58-62



Blaschdik-käschtle

Plastic housings

Boîtiers en matière
plastique

ABS Typ 2351
PC Typ 2352
PS Typ 2353

ABS *type 2351*
PC *type 2352*
PS *type 2353*

ABS type 2351
PC type 2352
PS type 2353

63

Bestückungsübersicht
für PC-, ABS- und
PS-Gehäuse

List of terminals for PC,
ABS and PS housings

Liste de réf. de bornes pour
des boîtiers en PC, ABS et
PS



Seite/Page
64-65

66-73



74-75

76-77



78-81

82-83



84-98

99-100



101



102-107

108-109

Blaschdik-käschtle	Plastic housings	Boîtiers en matière plastique
ABS Typ 2365 PC Typ 2366	ABS type 2365 PC type 2366	ABS type 2365 PC type 2366
Bestückungsübersicht für PC- und ABS-Gehäuse	List of terminals for PC and ABS housings	Liste de réf. de bornes pour des boîtiers en PC et ABS
Blaschdik-käschtle	Plastic housings	Boîtiers en matière plastique
Polyester Typ 2367	Polyester type 2367	Polyester type 2367
Klemmen-Bestückungsübersicht	List of terminals	Liste de réf. de bornes
Aluminiumgehäuse Typ 2374	Aluminum housings type 2374	Boîtiers en aluminium type 2374
Bestückungsübersicht für Aluminiumgehäuse 2374	List of terminals for aluminum housings 2374	Liste de réf. des bornes pour des boîtiers en aluminium 2374
Kabelverschraubungen	Cable glands, threaded	Presse-étoupes
Klemmen Typ 2341	Terminals type 2341	Bornes type 2341
Schutzartübersicht	Protection classification list	Liste de degrés de protection

	Breite <i>Width</i> Largeur mm/in	Höhe <i>Height</i> Hauteur mm/in	Tiefe <i>Depth</i> Profondeur mm/in	Typ <i>Type</i>	Seite <i>Page</i>
Gehäuse ohne Kabeleinführung	200/7.87"	300/11.81"	125/4.92"	SN 2030/12	12
<i>Enclosures without cable entry plate</i>	300/11.81"	200/7.87"	125/4.92"	SN 3020/12	
Coffrets sans plaque d'entrée de câbles	300/11.81"	300/11.81"	200/7.87"	SN 3030/20	
	300/11.81"	400/15.75"	150/5.91"	SN 3040/15	
	300/11.81"	450/17.72"	150/5.91"	SN 3045/15	
	300/11.81"	450/17.72"	200/7.87"	SN 3045/20	
Gehäuse mit Kabeleinführung	400/15.75"	600/23.62"	150/5.91"	SN 4060/15	13
<i>Enclosures with cable entry plate</i>	400/15.75"	400/15.75"	200/7.87"	SN 4040/20	
Coffrets avec plaque d'entrée de câbles	400/15.75"	500/19.69"	200/7.87"	SN 4050/20	
	400/15.75"	600/23.62"	200/7.87"	SN 4060/20	
	400/15.75"	600/23.62"	300/11.81"	SN 4060/30	
	450/17.72"	300/11.81"	200/7.87"	SN 4530/20	
	500/19.69"	500/19.69"	200/7.87"	SN 5050/20	
	500/19.69"	500/19.69"	300/11.81"	SN 5050/30	
	500/19.69"	800/31.50"	200/7.87"	SN 5080/20	
	600/23.62"	400/15.75"	200/7.87"	SN 6040/20	
	600/23.62"	400/15.75"	350/13.78"	SN 6040/35	
	600/23.62"	600/23.62"	200/7.87"	SN 6060/20	
	600/23.62"	600/23.62"	350/13.78"	SN 6060/35	
	600/23.62"	700/27.56"	200/7.87"	SN 6070/20	
	600/23.62"	800/31.50"	200/7.87"	SN 6080/20	
	600/23.62"	800/31.50"	300/11.81"	SN 6080/30	
	600/23.62"	1000/39.37"	350/13.78"	SN 6010/35	
	600/23.62"	1200/47.24"	300/11.81"	SN 6012/30	
	600/23.62"	1200/47.24"	350/13.78"	SN 6012/35	
	800/31.50"	800/31.50"	200/7.87"	SN 8080/20	
	800/31.50"	800/31.50"	300/11.81"	SN 8080/30	
	800/31.50"	1000/39.37"	200/7.87"	SN 8010/20	
	800/31.50"	1000/39.37"	300/11.81"	SN 8010/30	
	800/31.50"	1000/39.37"	350/13.78"	SN 8010/35	
	800/31.50"	1200/47.24"	300/11.81"	SN 8012/30	
	915/36.02"	1070/42.13"	300/11.81"	SN 9110/30	
	915/36.02"	1200/47.24"	300/11.81"	SN 9112/30	
	915/36.02"	1525/60.04"	300/11.81"	SN 9115/30	
Zweitürige Gehäuse	1000/39.37"	800/31.50"	350/13.78"	SN 1080/35	15-16
<i>Two door enclosures</i>	1000/39.37"	1000/39.37"	300/11.81"	SN 1010/30	
Coffrets à deux portes	1000/39.37"	1200/47.24"	300/11.81"	SN 1012/30	
	1000/39.37"	1200/47.24"	350/13.78"	SN 1012/35	
	1000/39.37"	1400/55.12"	300/11.81"	SN 1014/30	
	1200/47.24"	915/36.02"	300/11.81"	SN 1291/30	
	1200/47.24"	1200/47.24"	350/13.78"	SN 1212/35	

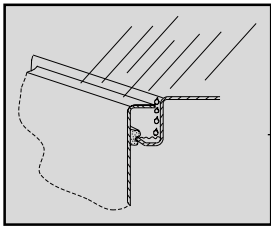




SN-Gehäuse 0331

SN-Enclosures 0331

Coffrets SN 0331



Doppelt geprägte Gehäusekante verhindert den Eintritt von Schmutz und Wasser beim Öffnen der Türe.

Double flanged edges form rain gutter and prevent dust and water from entering the enclosure.

Grâce aux bords doublement rabattus, les particules de poussière et l'eau ne peuvent pas pénétrer dans les coffrets à l'ouverture des portes.

Scharniertür

rechts oder links anschlagbar

Scharniere aus Metall

Öffnungswinkel 180°

Hinged door

Hinged on right or left side

Metal hinges

Opening angle 180°

Porte sur charnières

Fixation à droite ou à gauche

Charnières en métal

Angle d'ouverture 180°

Einbauplatte

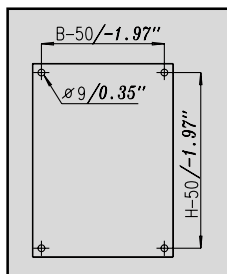
sendzimirverzinkt

Mounting plate

galvanized

Platine de montage

zinguée



Wandbefestigung

4 Bohrungen ø 9 mm rückseitig mit Kunststoffstopfen verschlossen

Wall attachment

4 holes ø 0.35'' in rear panel filled with plastic plugs

Fixation murale

4 perçages ø 9 mm dans le fond, fermés par des bouchons en plastique



Oberfläche

Pulverlackbeschichtung (Epoxy-Polyester)

RAL 7035, leicht strukturiert

Surface finish

Powder coated (Epoxy-Polyester)

RAL 7035, texture finish

Finition

Revêtement poudre (Epoxy-Polyester)

RAL 7035, légèrement structuré

Kabeleinführungsplatte

von innen befestigt

Gehäuse kann um 180° gedreht werden,

zur Kabeleinführung oben

Cable entry plate

Secured from inside

Enclosure can be rotated 180° so that

cable entries are at the top

Plaque d'entrée de câbles

Se fixant par l'intérieur

Le coffret peut être retourné de 180°

pour amener l'entrée de câbles en haut



Kabeleinführungsplatten mit vorgeprägten

Pg-Bohrungen siehe Katalog H30-0/10,

Seite 73

Cable entry plates with pre-stamped

Pg-holes, see catalog H30-0/10, page 73

Plaques d'entrée de câbles avec pré-

perforations pour presse-étoupes,

voir catalogue H30-0/10, page 73

Abdichtung

Eingeschäumte Spezialdichtung
entspricht Schutzart IP 669

Seal

Special foam seal in accordance with
protection class IP 669 Nema 4, 12, 13

Etanchéité

Joint d'étanchéité spécial injecté, correspond
au degré de protection IP 669

Lochprofil

zur Befestigung von Kabelbäumen,
Kabelkanäle, usw.

Hole profile

For attachment of cable harnesses,
cable ducts etc.

Profilé perforé

Pour la fixation de faisceaux de câbles
et caniveaux à câbles etc.

Verschluß

Vorreiber 3 mm Doppelbart
(andere Verschlußarten siehe
Verschlüsse Katalog H30-0/10,
Seite 18-19)

bis Höhe 450 mm 1 Vorreiber
ab Höhe 500 mm 2 Vorreiber

Lock

Latch lock double mandrel 0.12"

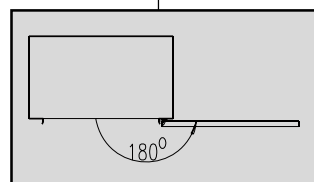
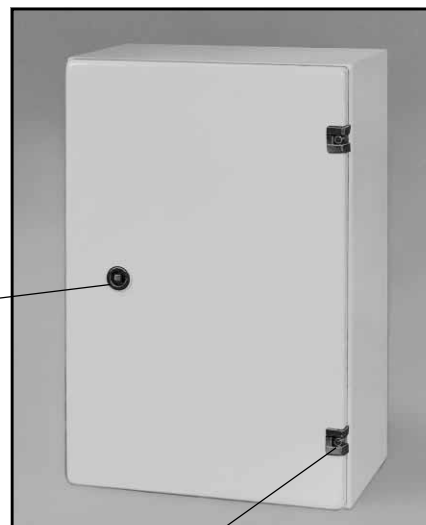
(other lock types see catalog
H30-0/10, page 18-19)

up to height 17.72" with 1 latch lock
from height 19.69" with 2 latch locks

Fermeture

Tourniquet double-barre 3 mm
(autres fermetures, voir catalogue
H30-0/10, page 18-19)

jusqu'à une hauteur de 450 mm avec
1 tourniquet
à partir d'une hauteur de 500 mm avec
2 tourniquets



Scharnier aus Metall
mit 180° Öffnungswinkel
Metal hinge
180° opening angle
Charnière en métal avec angle
d'ouverture de 180°

Erdung

Anschluß an Gehäuse, Tür und Einbauplatte

Ground connection

On enclosure, door and mounting plate

Mise à la terre

Raccordement sur coffret, porte et platine de
montage



UNDERWRITERS
LABORATORIES

Nema 4, 12, 13



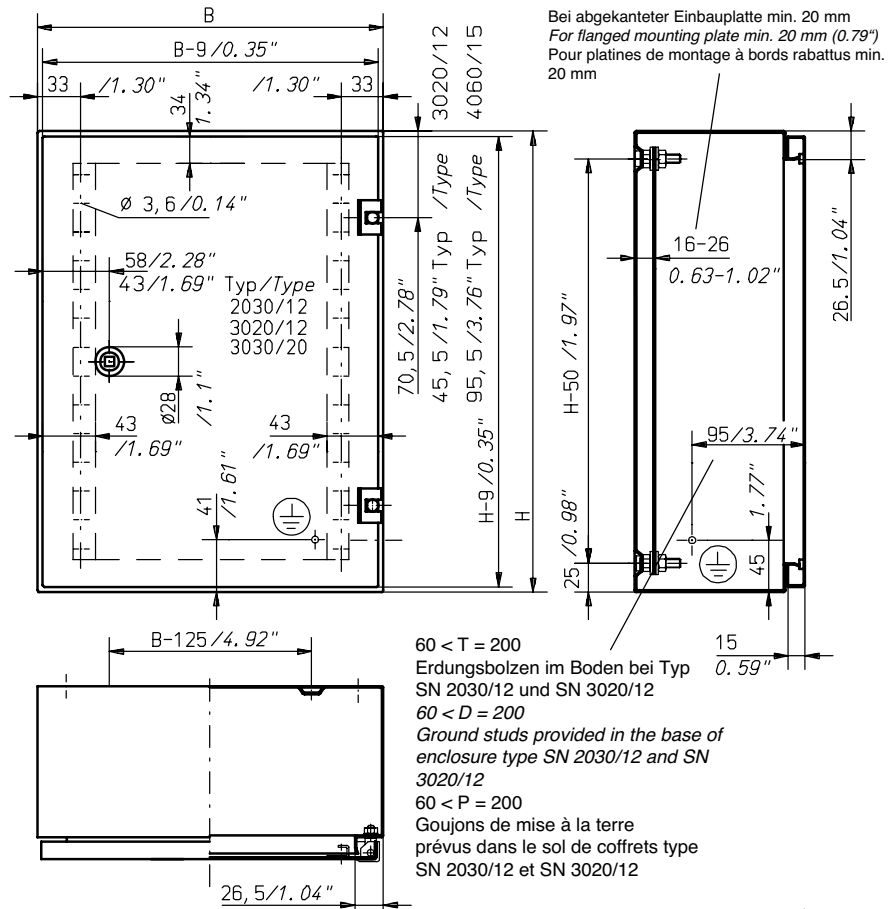
Canadian Standards
Association



Diese Gehäuse sind für den uneingeschränkten
Einsatz auf Schiffen durch **Germanischer Lloyd**
Hamburg, freigegeben
These enclosures are approved by Germanischer
Lloyd Hamburg for unrestricted use on ships
Ces coffrets sont homologués pour l'utilisation
sans restrictions sur les navires par la
Germanischer Lloyd Hambourg



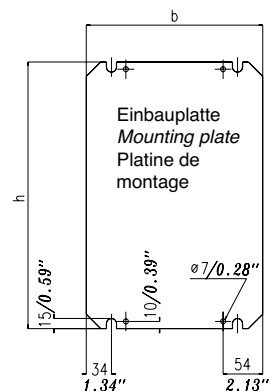
EMV-geschirmte Gehäuse
siehe Seite 40-43
EMI/RFI-shielded enclosures,
see page 40-43
Coffrets protégés CEM,
voir page 40-43



Einbausysteme, Seite 21-27
Mounting systems, page 21-27
Systèmes de montage, page 21-27

Zubehör, Katalog H30-0/10
Wandbefestigungslaschen,
Kabelplatten, Schemataschen,
Erdungskabel, Schrauben, usw.
Accessories, catalog H30-0/10
Wall attachment brackets, cable
entry plates, diagram pockets,
grounding cables, screws etc.
Accessoires, catalogue H30-0/10
Pattes de fixation murale, plaques
d'entrée de câbles, poches à schéma,
câble de la mise à la terre, vis etc.

Die Typen 2030/12, 3020/12 und 3030/20 haben auf der Verschlussseite kein Lochprofil.
Type 2030/12, 3020/12 and 3030/20 do not have any hole profile at the lock side.
Les types 2030/12, 3020/12 et 3030/20 n'ont pas de profilé perforé sur le côté de fermeture.

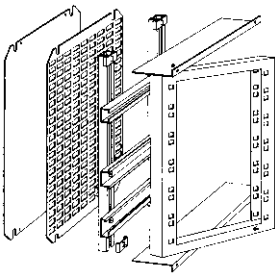
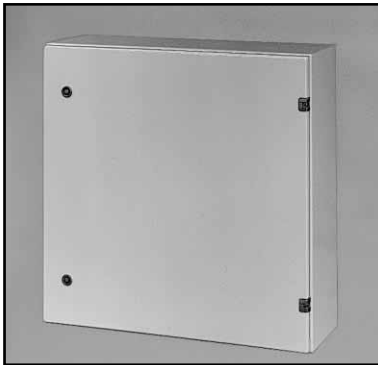


Lieferumfang
Gehäuse kpl. mit Befestigungsteilen für Einbauplatte, sowie 1 Schlüssel

Delivery includes
Enclosure complete with hardware for mounting plate and 1 key

Conditionnement
Coffret complet avec pièces de fixation pour la platine de montage, ainsi qu'une clé

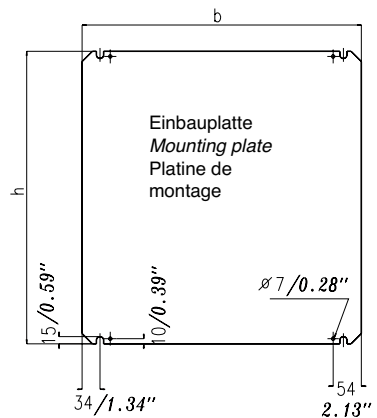
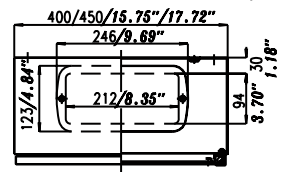
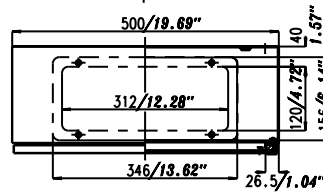
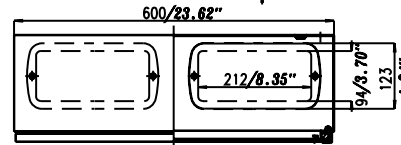
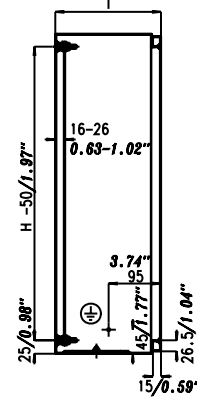
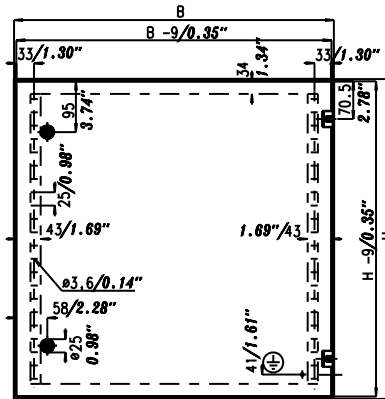
B	H	T	Typ	Einbauplatte	Blechstärke	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.		
			Type	Mounting plate	Material thickness	Order No.	Order No.		
				Platine de montage	Epaisseur de tôle	Référence	Référence		
					Einbaupl.	mit Einbaupl.	ohne Einbaupl.		
					Mounting	with	without		
					plate	mounting plate	mounting plate		
					Platine de	avec platine	sans platine		
					montage	de montage	de montage		
mm/in	mm/in	mm/in		b	kg/lbs				
				mm/in					
				h					
				mm/in					
200/7.87"	300/11.81"	125/4.92"	SN 2030/12	143/5.63"	270/10.63"	2,0/14	3,5/8	0331-2030-12-17	0331-2030-12-07
300/11.81"	200/7.87"	125/4.92"	SN 3020/12	243/9.57"	170/6.69"	2,0/14	4,0/9	0331-3020-12-17	0331-3020-12-07
300/11.81"	300/11.81"	200/7.87"	SN 3030/20	243/9.57"	270/10.63"	2,0/14	6,0/13	0331-3030-20-17	0331-3030-20-07
300/11.81"	400/15.75"	150/5.91"	SN 3040/15	243/9.57"	370/14.57"	2,0/14	6,5/14	0331-3040-15-17	0331-3040-15-07
300/11.81"	450/17.72"	150/5.91"	SN 3045/15	243/9.57"	420/16.54"	2,0/14	7,0/15	0331-3045-15-17	0331-3045-15-07
300/11.81"	450/17.72"	200/7.87"	SN 3045/20	243/9.57"	420/16.54"	2,0/14	8,0/18	0331-3045-20-17	0331-3045-20-07
400/15.75"	600/23.62"	150/5.91"	SN 4060/15	343/13.50"	570/22.44"	2,0/14	11,0/24	²⁾ 0331-4060-15-17	²⁾ 0331-4060-15-07



Einbausysteme, Seite 21-27
Mounting systems, page 21-27
Systèmes de montage, page 21-27

Sockel, Seite 24
Bases, page 24
Socles, page 24

Zubehör, Katalog H30-0/10
 Wandbefestigungsglaschen,
 Kabelplatten, Schemataschen
Accessories, catalog H30-0/10
 Wall attachment brackets, cable
 entry plates, diagram pockets
Accessoires, catalogue H30-0/10
 Pattes de fixation murale, plaques
 d'entrée de câbles, poches à schéma


Lieferumfang

Gehäuse kpl. mit Kabeleinführungsplatte, Befestigungsteilen für Einbauplatte, sowie 1 Schlüssel

Delivery includes

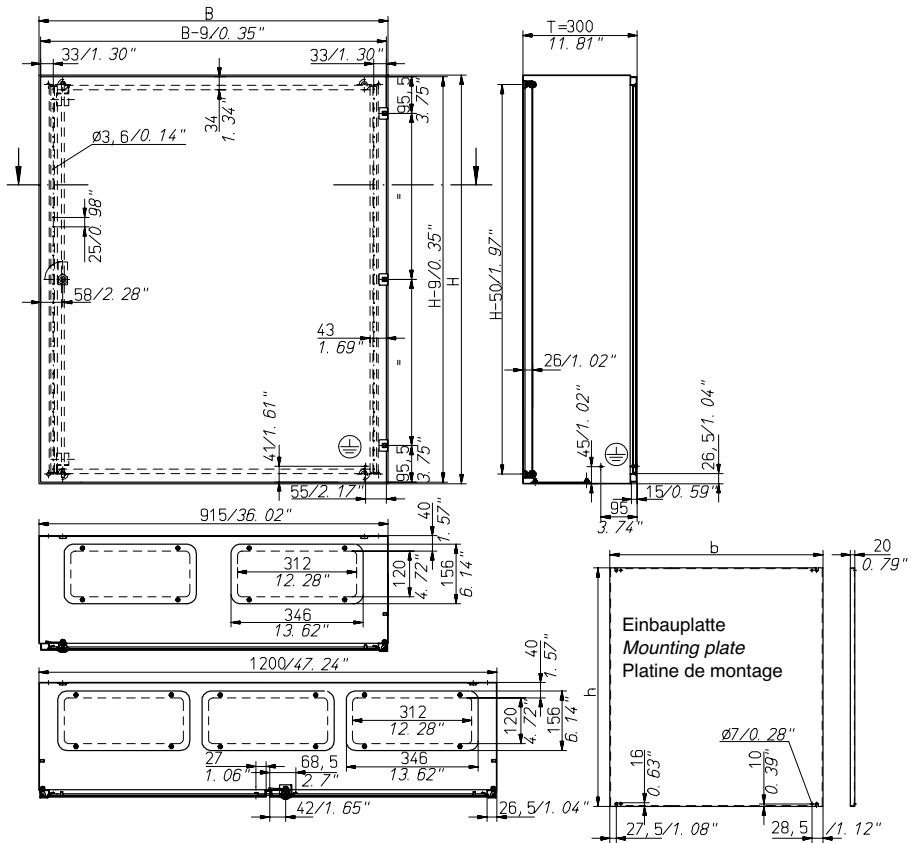
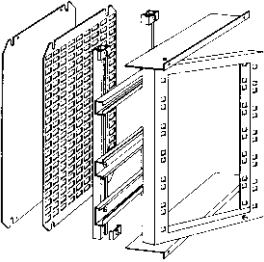
Enclosure complete with cable entry plate, hardware for mounting plate and 1 key

Conditionnement

Coffret complet avec plaque d'entrée de câbles, pièces de fixation pour la platine de montage, ainsi qu'une

B	H	T	Typ	Einbauplatte	Blechstärke	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	
mm/in	mm/in	mm/in	Type	Mounting plate	Material			Order No.
				Platine de montage	thickness	mit Einbaupl.	ohne Einbaupl.	
				b	Epaisseur	with	without	
				mm/in	de tôle	mounting plate	mounting plate	
				mm/in	Einbaupl.	avec platine	sans platine	
				mm/in	Mounting pl.	de montage	de montage	
				mm/in	Platine de montage			
				mm/in	mm/ga	kg/lbs		
400/15.75"	400/15.75"	200/7.87"	SN 4040/20	343/13.50"	370/14.57"	2,0/14	9/20	¹⁾ 0331-4040-20-17 ¹⁾ 0331-4040-20-07
400/15.75"	500/19.69"	200/7.87"	SN 4050/20	343/13.50"	470/18.50"	2,0/14	11/24	0331-4050-20-17 0331-4050-20-07
400/15.75"	600/23.62"	200/7.87"	SN 4060/20	343/13.50"	570/22.44"	2,0/14	13/29	0331-4060-20-17 0331-4060-20-07
400/15.75"	600/23.62"	300/11.81"	SN 4060/30	343/13.50"	570/22.44"	2,0/14	15/33	0331-4060-30-17 0331-4060-30-07
450/17.72"	300/11.81"	200/7.87"	SN 4530/20	393/15.47"	270/10.63"	2,0/14	8/18	¹⁾ 0331-4530-20-17 ¹⁾ 0331-4530-20-07
500/19.69"	500/19.69"	200/7.87"	SN 5050/20	443/17.44"	470/18.50"	2,0/14	21/46	0331-5050-20-17 0331-5050-20-07
500/19.69"	500/19.69"	300/11.81"	SN 5050/30	443/17.44"	470/18.50"	2,0/14	23/51	0331-5050-30-17 0331-5050-30-07
500/19.69"	800/31.50"	200/7.87"	SN 5080/20	443/17.44"	770/30.31"	2,0/14	25/55	0331-5080-20-17 0331-5080-20-07
600/23.62"	400/15.75"	200/7.87"	SN 6040/20	543/21.38"	370/14.57"	2,0/14	14/31	¹⁾ 0331-6040-20-17 ¹⁾ 0331-6040-20-07
600/23.62"	400/15.75"	350/13.78"	SN 6040/35	543/21.38"	370/14.57"	2,0/14	19/42	¹⁾ 0331-6040-35-17 ¹⁾ 0331-6040-35-07
600/23.62"	600/23.62"	200/7.87"	SN 6060/20	543/21.38"	570/22.44"	2,5/12	21/46	0331-6060-20-17 0331-6060-20-07
600/23.62"	600/23.62"	350/13.78"	SN 6060/35	543/21.38"	570/22.44"	2,5/12	27/60	0331-6060-35-17 0331-6060-35-07

¹⁾ mit 1 Vorreiber/ with 1 latch lock/ avec 1 tourniquet



Einbausysteme, Seite 21-27
 Mounting systems, page 21-27
 Systèmes de montage, page 21-27

Sockel, Seite 24
 Bases, page 24
 Socles, page 24

Zubehör, Katalog H30-0/10
 Wandbefestigungsglaschen,
 Kabelplatten, Schemataschen
Accessories, catalog H30-0/10
 Wall attachment brackets, cable
 entry plates, diagram pockets
Accessoires, catalogue H30-0/10
 Pattes de fixation murale, plaques
 d'entrée de câbles, poches à schéma

Lieferumfang

Gehäuse kpl. mit Kabeleinführungsplatte, Befestigungsteilen für Einbauplatte,
 sowie 1 Schlüssel

Delivery includes

Enclosure complete with cable entry plate, hardware for mounting plate and 1 key

Conditionnement

Coffret complet avec plaque d'entrée de câbles, pièces de fixation pour la platine
 de montage, ainsi qu'une clé

B	H	T	Typ	Einbauplatte	Blechstärke	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.		
			Type	Mounting plate	Material thickness	Order No.	Order No.		
				Platine de montage	Epaisseur de tôle	Référence	Référence		
					Einbaupl.	mit Einbaupl.	ohne Einbaupl.		
					Mounting	with	without		
					plate	mounting plate	mounting plate		
					Platine de	avec platine	sans platine		
					montage	de montage	de montage		
mm/in	mm/in	mm/in		b	h				
				mm/in	mm/in				
600/23.62"	700/27.56"	200/7.87"	SN 6070/20	543/21.38"	670/26.38"	2,5/12	27/60	0331-6070-20-17	0331-6070-20-07
600/23.62"	800/31.50"	200/7.87"	SN 6080/20	543/21.38"	770/30.31"	2,5/12	30/66	0331-6080-20-17	0331-6080-20-07
600/23.62"	800/31.50"	300/11.81"	SN 6080/30	543/21.38"	770/30.31"	2,5/12	34/75	0331-6080-30-17	0331-6080-30-07
600/23.62"	1000/39.37"	350/13.78"	SN 6010/35	²⁾ 530/20.87"	970/38.19"	2,5/12	43/95	0331-6010-35-17	0331-6010-35-07
600/23.62"	1200/47.24"	300/11.81"	SN 6012/30	²⁾ 530/20.87"	1170/46.06"	2,5/12	49,5/109	0331-6012-30-17	0331-6012-30-07
600/23.62"	1200/47.24"	350/13.78"	SN 6012/35	²⁾ 530/20.87"	1170/46.06"	2,5/12	53/117	0331-6012-35-17	0331-6012-35-07
800/31.50"	800/31.50"	200/7.87"	SN 8080/20	743/29.25"	770/30.31"	2,5/12	39/86	0331-8080-20-17	0331-8080-20-07
800/31.50"	800/31.50"	300/11.81"	SN 8080/30	743/29.25"	770/30.31"	2,5/12	43/95	0331-8080-30-17	0331-8080-30-07
800/31.50"	1000/39.37"	200/7.87"	SN 8010/20	²⁾ 730/28.74"	970/38.19"	2,5/12	50/110	0331-8010-20-17	0331-8010-20-07
800/31.50"	1000/39.37"	300/11.81"	SN 8010/30	²⁾ 730/28.74"	970/38.19"	2,5/12	53/117	0331-8010-30-17	0331-8010-30-07
800/31.50"	1000/39.37"	350/13.78"	SN 8010/35	²⁾ 730/28.74"	970/38.19"	2,5/12	55,5/122	0331-8010-35-17	0331-8010-35-07
800/31.50"	1200/47.24"	300/11.81"	SN 8012/30	²⁾ 730/28.74"	1170/46.06"	2,5/12	63/139	0331-8012-30-17	0331-8012-30-07
915/36.02"	1070/42.13"	300/11.81"	SN 9110/30	²⁾ 845/33.27"	1040/40.94"	2,5/12	62/137	0331-9110-30-17	0331-9110-30-07
915/36.02"	1200/47.24"	300/11.81"	SN 9112/30	²⁾ 845/33.27"	1170/46.06"	2,5/12	70/154	0331-9112-30-17	0331-9112-30-07
915/36.02"	1525/60.04"	300/11.81"	SN 9115/30	²⁾ 845/33.27"	1495/58.86"	2,5/12	89/196	0331-9115-30-17	0331-9115-30-07

²⁾ Einbauplatte abgekantet/ Flanged mounting plate/ Platine de montage à bords rabattus



Scharnertüren

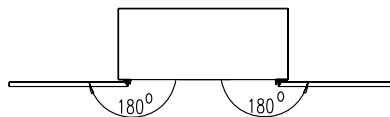
zweitürig überlappend

Hinged doors

Two doors, overlapping

Portes sur charnières

Deux portes fermant l'une sur l'autre



Stangenverschluß

3 mm Doppelbart

andere Verschlußarten siehe Katalog H30-0/10

Bar lock

double mandrel 0.12"

other lock types, see catalog H30-0/10

Serrure à crémone

double-barre 3 mm

autres fermetures, voir catalogue H30-0/10

Lochprofil beidseitig

Hole profile on both sides

Profilé perforé des deux côtés

Erdung

Anschluß an Gehäuse, Türen und Einbauplatte

Ground connection

On enclosure, doors and mounting plate

Mise à la terre

Raccordement sur coffret, portes et platine de montage

Abdichtung

Eingeschäumte Spezialdichtung entspricht Schutzart IP 559

Seal

Special foam seal, corresponding to protection class IP 559 Nema 12, 13

Etanchéité

Joint d'étanchéité spécial injecté, correspond au degré de protection IP 559



UNDERWRITERS LABORATORIES

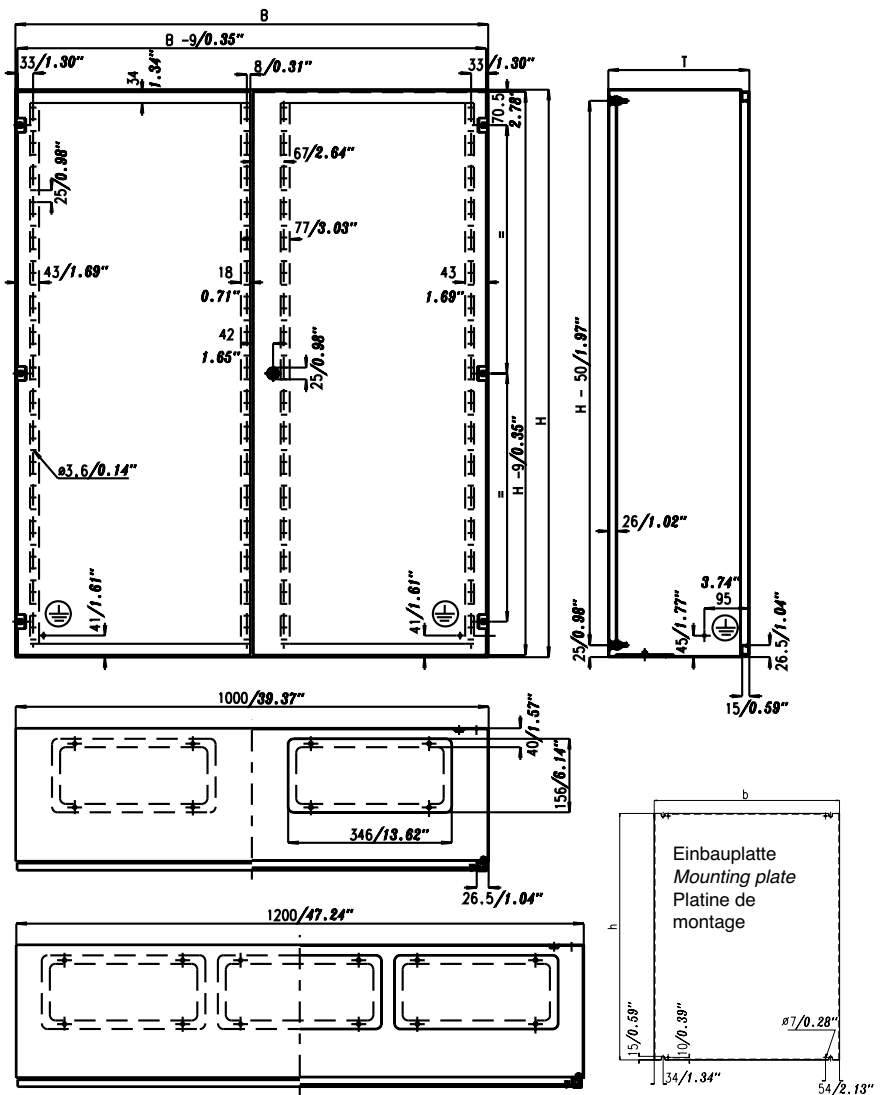
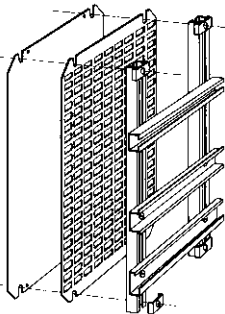
Nema 12, 13



Canadian Standards Association



Diese Gehäuse sind für den uneingeschränkten Einsatz auf Schiffen durch **Germanischer Lloyd** Hamburg, freigegeben
These enclosures are approved by Germanischer Lloyd Hamburg for unrestricted use on ships.
 Ces coffrets sont homologués pour l'utilisation sans restrictions sur les navires par la **Germanischer Lloyd** Hamburg.



Einbausysteme, Seite 21-27
 Mounting systems, page 21-27
 Systèmes de montage, page 21-27

Sockel, Seite 24
 Bases, page 24
 Socles, page 24

Zubehör, Katalog H30-0/10
 Wandbefestigungsglaschen,
 Kabelplatten, Schemataschen
Accessories, catalog H30-0/10
 Wall attachment brackets, cable
 entry plates, diagram pockets
Accessoires, catalogue H30-0/10
 Pattes de fixation murale, plaques
 d'entrée de câbles, poches à schéma

Lieferumfang

Gehäuse kpl. mit Kabeleinführungsplatte, Befestigungsteilen für Einbauplatte, sowie 1 Schlüssel

Delivery includes

Enclosure complete with cable entry plate, hardware for mounting plate and 1 key

Conditionnement

Coffret complet avec plaque d'entrée de câbles, pièces de fixation pour la platine de montage, ainsi qu'une clé

B	H	T	Typ Type	Einbauplatte Mounting plate Platine de montage		Blechstärke Material thickness Épaisseur de tôle Einbaupl. Mounting plate Platine de montage	kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence mit Einbaupl. with mounting plate avec platine de montage	Bestell-Nr. Order No. Référence ohne Einbaupl. without mounting plate sans platine de montage
				b mm/in	h mm/in				
1000/39.37"	800/31.50"	350/13.78"	SN 1080/35	930/36.61"	770/30.31"	2,5/12	60/132	0331-1080-35-17	0331-1080-35-07
1000/39.37"	1000/39.37"	300/11.81"	SN 1010/30	930/36.61"	970/38.19"	2,5/12	62/137	0331-1010-30-17	0331-1010-30-07
1000/39.37"	1200/47.24"	300/11.81"	SN 1012/30	930/36.61"	1170/46.06"	2,5/12	75/165	0331-1012-30-17	0331-1012-30-07
1000/39.37"	1200/47.24"	350/13.78"	SN 1012/35	930/36.61"	1170/46.06"	2,5/12	78/172	0331-1012-35-17	0331-1012-35-07
1000/39.37"	1400/55.12"	300/11.81"	SN 1014/30	930/36.61"	1370/53.94"	2,5/12	104/229	0331-1014-30-17	0331-1014-30-07
1200/47.24"	915/36.02"	300/11.81"	SN 1291/30	845/33.27"	1495/58.86"	2,5/12	89/196	0331-1291-30-17	0331-1291-30-07
1200/47.24"	1200/47.24"	350/13.78"	SN 1212/35	1130/44.49"	1170/46.06"	2,5/12	102/225	0331-1212-35-17	0331-1212-35-07

Inox = Werkstoff-Nr. 1.4301, außen gebürstet

Stainless steel = AISI-type 304, externally brushed

Acier inoxydable = qualité 304, brossé à l'extérieur



häwa Inox-Gehäuse werden serienmäßig aus dem Edelstahl 1.4301 gefertigt. Dieser Werkstoff ist gegen viele chemische Einflüsse im Lebensmittelbereich, sowie der chemischen Industrie resistent. Sollte der Werkstoff Ihren Anforderungen nicht genügen, sind wir jedoch in der Lage, unsere Produkte auch in anderen Materialspezifikationen wie z. B. 1.4571 auszuführen.

Standard häwa stainless steel enclosures are made of AISI-type 304. Typical use is where corrosion-resistant protection is required in areas such as chemical plants, pulp and paper processing facilities, waste water treatment plants, pharmaceutical manufacturing facilities and food processing plants. Other materials including AISI-type 316 Ti (1.4571) stainless steel are available for specific applications.

Les coffrets en acier inoxydable häwa sont réalisés en grande série en qualité 304. Ce matériel est résistant contre de nombreuses influences chimiques dans les secteurs de l'agro-alimentaire et de l'industrie chimique. Si sa qualité ne suffit pas pour vos applications, nous sommes en mesure de réaliser nos produits avec d'autres matières, par exp.: 316 Ti

Größenübersicht

Dimensions

Dimensions



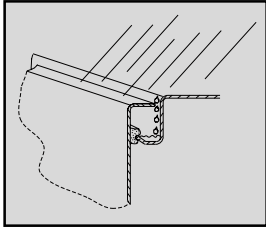
Breite <i>Width</i> Largeur mm/in	Höhe <i>Height</i> Hauteur mm/in	Tiefe <i>Depth</i> Profondeur mm/in	Typ Type
200/7.87"	300/11.81"	125/4.92"	INOX 2030/12
300/11.81"	400/15.75"	150/5.91"	INOX 3040/15
400/15.75"	400/15.75"	200/7.87"	INOX 4040/20
400/15.75"	600/23.62"	200/7.87"	INOX 4060/20
500/19.69"	500/19.69"	210/8.27"	INOX 5050/21
600/23.62"	600/23.62"	200/7.87"	INOX 6060/20
600/23.62"	600/23.62"	300/11.81"	INOX 6060/30
600/23.62"	600/23.62"	350/13.78"	INOX 6060/35
600/23.62"	800/31.50"	200/7.87"	INOX 6080/20
600/23.62"	800/31.50"	300/11.81"	INOX 6080/30
600/23.62"	800/31.50"	350/13.78"	INOX 6080/35
800/31.50"	800/31.50"	200/7.87"	INOX 8080/20
800/31.50"	800/31.50"	210/8.27"	INOX 8080/21
800/31.50"	800/31.50"	300/11.81"	INOX 8080/30
800/31.50"	800/31.50"	350/13.78"	INOX 8080/35
800/31.50"	1000/39.37"	300/11.81"	INOX 8010/30
1000/39.37"	1200/47.24"	350/13.78"	INOX 1012/35
1000/39.37"	1200/47.24"	300/11.81"	INOX 1012/30
1000/39.37"	1400/55.12"	300/11.81"	INOX 1014/30
1200/47.24"	1200/47.24"	350/13.78"	INOX 1212/35



Inox-Gehäuse Edelstahl rostfrei 0351

Stainless steel enclosures 0351

Coffrets en acier inoxydable 0351



Doppelt geprägte Gehäusekante verhindert den Eintritt von Schmutz und Wasser beim Öffnen der Türe.

Double flanged edges form rain gutter and prevent dust and water from entering the enclosure.

Grâce aux bords doublement rabattus, les particules de poussière et l'eau ne peuvent pas pénétrer dans les coffrets à l'ouverture des portes.

Material

Wst. Nr. 1.4301

Material

Stainless steel No. 304

Matiere

Acier inoxydable

Qualité 304

Oberfläche

Außen gebürstet

Surface finish

Externally brushed

Finition

Brossée à l'extérieur



Scharniertür

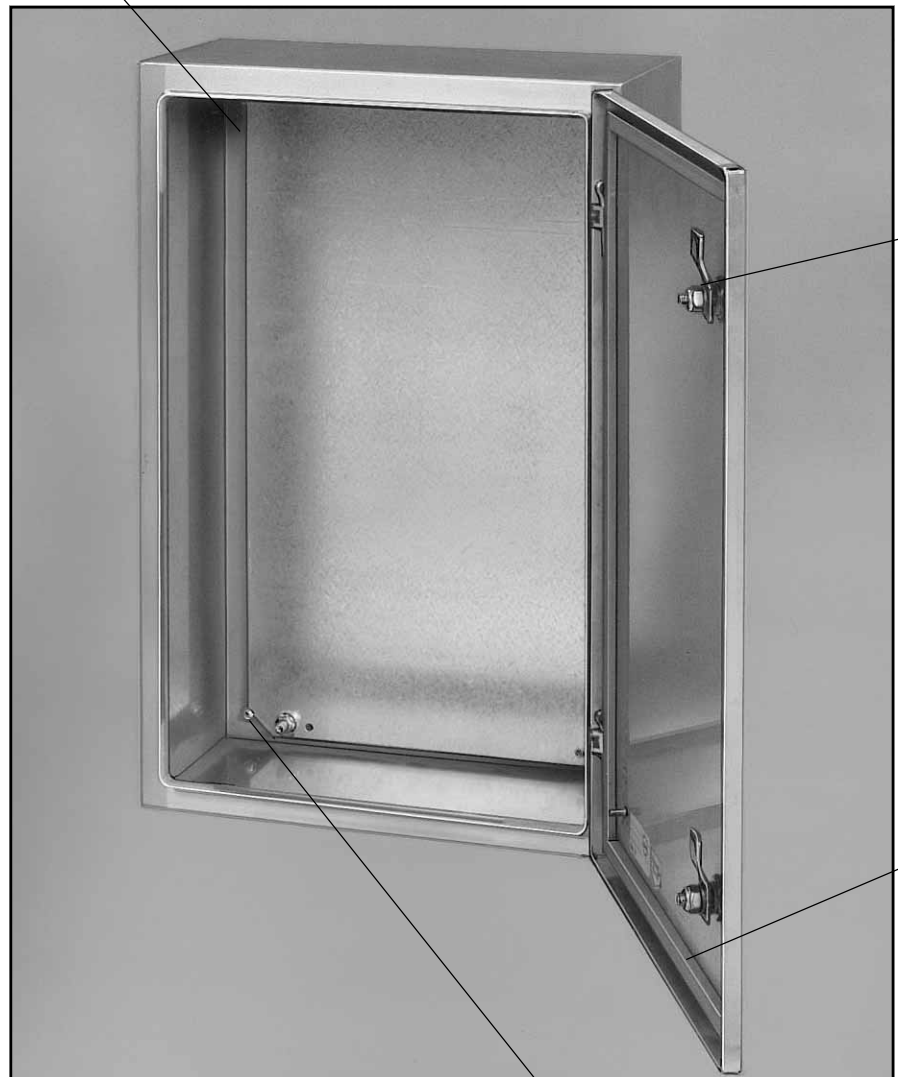
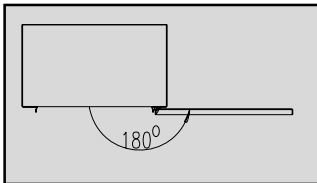
Rechts angeschlagen

Hinged door

Hinged on right side

Porte sur charnières

Fixée à droite



Einbauplatte

sendzimirverzinkt

Mounting plate

galvanized

Platine de montage

zinguée

Wandbefestigung

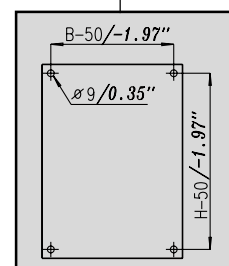
4 Bohrungen \varnothing 9 mm, rückseitig mit Kunststoffstopfen verschlossen

Wall attachment

4 holes \varnothing 0.35", rear panel filled with plastic plugs

Fixation murale

4 perçages \varnothing 9 mm, dans le fond, fermés par des bouchons en plastique



Abdichtung

Eingeschäumte Spezialdichtung entspricht Schutzart IP 669, zweitürig IP 559

Seal

Special foam seal, corresponding to protection class IP 669 Nema 4X, 12, 13, with two doors IP 559 Nema 12

Etanchéité

Joint d'étanchéité spécial injecté, correspond au degré de protection IP 669, à deux portes IP 559

Verschluss

Vorreiber 3 mm Doppelbart
Basküleschloß ab H > 800 mm
(Andere Verschlussarten auf Anfrage)

Lock

Latch lock double mandrel 0.12"
Bar lock from H > 31.50"
(other lock types available upon request)

Fermeture

Tourniquet double-barre 3 mm
Serrure à crémonne à partir de H > 800 mm
(autres fermetures sur demande)

Winkelprofil

allseitig ab B = 600 mm
H = 600 mm

Angle

All four sides from W = 23.62" and H = 23.62"

Cornière

Sur le pourtour à partir de L = 600 mm
H = 600 mm

Erdung

Anschluß an Gehäuse, Tür und Einbauplatte

Ground connection

On enclosure, door and mounting plate

Mise à terre

Raccordement sur coffret, porte et platine de montage



Korrosionsbeständigkeit, chemische Resistenz und hohe Oberflächengüte für Hygiene sprechen für die Verwendung von Gehäusen aus Edelstahl Rostfrei. Corrosion and chemical resistance as well as high quality finish to ensure hygiene, recommend the use of stainless steel enclosures.

La résistance à la corrosion et aux produits chimiques ainsi que la bonne qualité de surface pour l'hygiène, sont autant d'atouts pour l'utilisation des coffrets en acier inoxydable.



UNDERWRITERS
LABORATORIES

eintürig/*with one door/* à une porte
Nema 4X, 12, 13
zweitürig/*with two doors/* à deux
portes Nema 12



Canadian Standards
Association

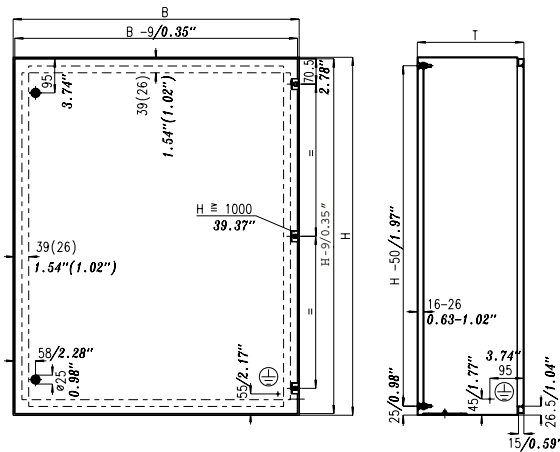


Diese Gehäuse sind für den uneingeschränkten Einsatz auf Schiffen durch **Germanischer Lloyd Hamburg**, freigegeben
These enclosures are approved by Germanischer Lloyd Hamburg for unrestricted use on ships.

Ces coffrets sont homologués pour l'utilisation sans restrictions sur les navires par le **Germanischer Lloyd Hamburg**.



EMV-geschirmtes Gehäuse siehe Seite 43
EMI/RFI-shielded enclosures, see page 43
Coffrets protégés CEM, voir page 43



Klammermaße bis 400 x 600 mm
 Dimensions in brackets up to 15.75" x 23.62"
 Dimensions entre parenthèses jusqu'à 400 x 600 mm

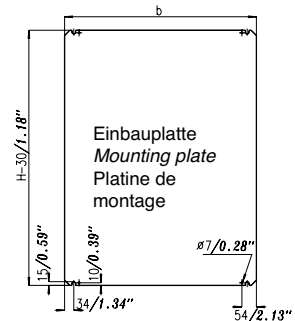
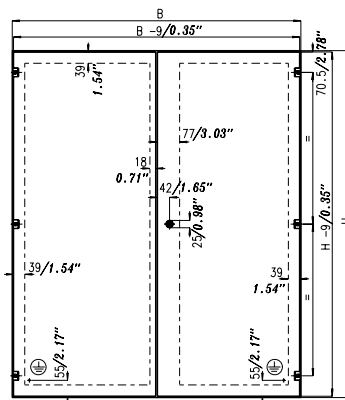
Winkelprofile in Türe ab H ⊕ 600 mm
 Angle profiles in door from H ⊕ 23.62"
 Cornières à l'intérieur de la porte à partir de H ⊕ 600 mm

zweitürig/two doors/2 portes

Einbausysteme, Seite 21-26
 Mounting systems, page 21-26
 Systèmes de montage, page 21-26

Sockel, auf Anfrage
 Bases, upon request
 Socles, sur demande

Zubehör, siehe Katalog H30-0/10
 Wandbefestigungsglaschen,
 Schemataschen, Erdungskabel, usw.
 Accessories, see catalog H30-0/10
 Wall attachment brackets, diagram pockets,
 ground cables etc.
 Accessoires, voir catalogue H30-0/10
 Pattes de fixation murale, poches à schéma, câbles de mise à la terre etc.



Lieferumfang: Gehäuse kpl. mit Befestigungsteilen für Einbauplatte
 Delivery includes: Enclosure complete with hardware for mounting plate
 Conditionnement: Coffret complet avec pièces de fixation pour la platine de montage

B	H	T	Typ	Einbau- platte	Anzahl Verschlüsse	Blechstärke Material thickness		Bestell-Nr. Order No.	Bestell-Nr. Order No.
mm/in	mm/in	mm/in	Type	Mounting plate	Number of locks	Epaisseur de tôle Mounting plate	kg/lbs	Référence with mounting plate de montage	Référence without mounting plate de montage
				b mm/in		mm/ga			
200/7.87"	300/11.81"	125/4.92"	INOX 2030/12	143/5.63"	1 Vorreiber	2,0/14	5/11	0351-2030-12-10	0351-2030-12-00
300/11.81"	400/15.75"	150/5.91"	INOX 3040/15	243/9.57"	1 latch lock	2,0/14	8/18	0351-3040-15-10	0351-3040-15-00
400/15.75"	400/15.75"	200/7.87"	INOX 4040/20	343/13.50"	1 tourniquet	2,0/14	11/24	0351-4040-20-10	0351-4040-20-00
400/15.75"	600/23.62"	200/7.87"	INOX 4060/20	343/13.50"	2 Vorreiber	2,0/14	12/26	0351-4060-20-10	0351-4060-20-00
500/19.69"	500/19.69"	210/8.27"	INOX 5050/21	443/17.44"	2 latch locks	2,0/14	12/26	0351-5050-21-10	0351-5050-21-00
600/23.62"	600/23.62"	200/7.87"	INOX 6060/20	543/21.38"	2 tourniquets	2,5/12	18/40	0351-6060-20-10	0351-6060-20-00
600/23.62"	600/23.62"	300/11.81"	INOX 6060/30	543/21.38"		2,5/12	20/44	0351-6060-30-10	0351-6060-30-00
600/23.62"	600/23.62"	350/13.78"	INOX 6060/35	543/21.38"		2,5/12	21/46	0351-6060-35-10	0351-6060-35-00
600/23.62"	800/31.50"	200/7.87"	INOX 6080/20	543/21.38"	Basküle	2,5/12	22/49	0351-6080-20-10	0351-6080-20-00
600/23.62"	800/31.50"	300/11.81"	INOX 6080/30	543/21.38"	Bar lock	2,5/12	24/53	0351-6080-30-10	0351-6080-30-00
600/23.62"	800/31.50"	350/13.78"	INOX 6080/35	543/21.38"	Serrure à	2,5/12	25/56	0351-6080-35-10	0351-6080-35-00
800/31.50"	800/31.50"	200/7.87"	INOX 8080/20	743/29.25"	crémone	2,5/12	30,5/67	0351-8080-20-10	0351-8080-20-00
800/31.50"	800/31.50"	210/8.27"	INOX 8080/21	743/29.25"		2,5/12	31/69	0351-8080-21-10	0351-8080-21-00
800/31.50"	800/31.50"	300/11.81"	INOX 8080/30	743/29.25"		2,5/12	34/75	0351-8080-30-10	0351-8080-30-00
800/31.50"	800/31.50"	350/13.78"	INOX 8080/35	743/29.25"		2,5/12	35/78	0351-8080-35-10	0351-8080-35-00
800/31.50"	1000/39.37"	300/11.81"	INOX 8010/30 ²⁾	730/28.74"		2,5/12	38/84	0351-8010-30-10	0351-8010-30-00
1000/39.37"	1200/47.24"	350/13.78"	INOX 1012/35 ²⁾	930/36.61"		2,5/12	57/126	0351-1012-35-10	0351-1012-35-00
z 1000/39.37"	1200/47.24"	300/11.81"	INOX 1012/30 ²⁾	930/36.61"		2,5/12	55/121	0351-1012-30-10	0351-1012-30-00
z 1000/39.37"	1400/55.12"	300/11.81"	INOX 1014/30 ²⁾	930/36.61"		2,5/12	61/135	0351-1014-30-10	0351-1014-30-00
z 1200/47.24"	1200/47.24"	350/13.78"	INOX 1212/35 ²⁾	1130/44.49"		2,5/12	63/139	0351-1212-35-10	0351-1212-35-00

z = zweitürig/with two doors/avec 2 portes

²⁾Einbauplatte abgekantet/ Flanged mounting plate/ Platine de montage à bords rabattus

Passend für SN- und Inoxgehäuse

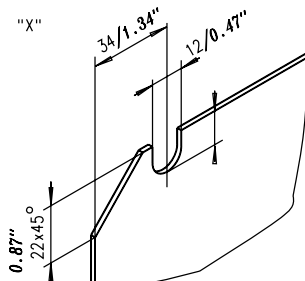
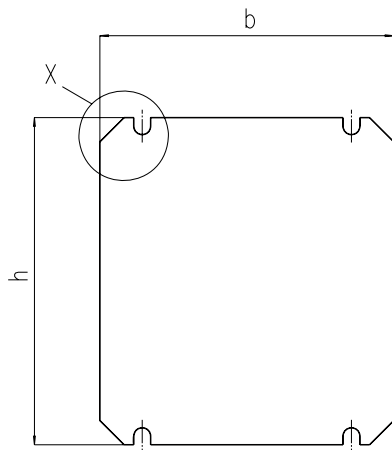
Material: Stahlblech sendzimirverzinkt
 2 mm, ab Größe 543 x 570 =
 2,5 mm stark
 Erdung: Anschluß ist vorhanden

Suitable for SN and Stainless steel enclosures

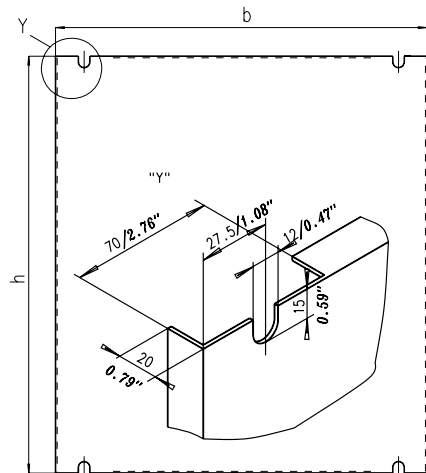
Material: Galvanized sheet steel 14 ga,
 12 ga from 21.38" x 22.44"
 Ground connection: Provided

Pour Coffrets SN et Coffrets en acier inoxydable

Matière: Tôle d'acier zinguée, 2 mm d'épaisseur, puis 2,5 mm à partir de dimensions 543 x 570 mm
 Mise à la terre: Raccordement prévu



Einbauplatte abgekantet
Flanged mounting plate
Platine de montage à bords rabattus



Einbauplatte Mounting plate Platine de montage		passende Gehäusegröße for enclosures pour coffrets		Bestell-Nr. Order No. Référence	kg/lbs
b	h	B	H		
143/5.63"	270/10.63"	200/7.87"	300/11.81"	0331-2030-00-13	0,6/1.3
243/9.57"	170/6.69"	300/11.81"	200/7.87"	0331-3020-00-13	0,6/1.3
243/9.57"	270/10.63"	300/11.81"	300/11.81"	0331-3030-00-13	1,0/2.2
243/9.57"	370/14.57"	300/11.81"	400/15.75"	0331-3040-00-13	1,4/3.1
243/9.57"	420/16.54"	300/11.81"	450/17.72"	0331-3045-00-13	1,6/3.5
343/13.50"	370/14.57"	400/15.75"	400/15.75"	0331-4040-00-13	2,0/4.4
343/13.50"	470/18.50"	400/15.75"	500/19.69"	0331-4050-00-13	2,2/4.9
343/13.50"	570/22.44"	400/15.75"	600/23.62"	0331-4060-00-13	3,0/6.6
393/15.47"	270/10.63"	450/17.72"	300/11.81"	0331-4530-00-13	1,7/3.8
443/17.44"	470/18.50"	500/19.69"	500/19.69"	0331-5050-00-13	3,3/7.3
443/17.44"	770/30.31"	500/19.69"	800/31.50"	0331-5080-00-13	5,4/12.0
543/21.38"	370/14.57"	600/23.62"	400/15.75"	0331-6040-00-13	3,2/7.0
543/21.38"	570/22.44"	600/23.62"	600/23.62"	0331-6060-00-13	6,2/13.7
543/21.38"	670/26.38"	600/23.62"	700/27.56"	0331-6070-00-13	7,3/16.1
543/21.38"	770/30.31"	600/23.62"	800/31.50"	0331-6080-00-13	8,3/18.3
530/20.87"	970/38.19" ²⁾	600/23.62"	1000/39.37"	0331-6010-00-13	11,0/24.3
530/20.87"	1170/46.06" ²⁾	600/23.62"	1200/47.24"	0331-6012-00-13	12,0/26.5
743/29.25"	770/30.31"	800/31.50"	800/31.50"	0331-8080-00-13	11,4/25.1
730/28.74"	970/38.19" ²⁾	800/31.50"	1000/39.37"	0331-8010-00-13	15,0/33.1
730/28.74"	1170/46.06" ²⁾	800/31.50"	1200/47.24"	0331-8012-00-13	18,5/40.8
930/36.61"	770/30.31" ²⁾	1000/39.37"	800/31.50"	0331-1080-00-13	15,6/34.4
930/36.61"	970/38.19" ²⁾	1000/39.37"	1000/39.37"	0331-1010-00-13	19,0/41.9
930/36.61"	1170/46.06" ²⁾	1000/39.37"	1200/47.24"	0331-1012-00-13	23,0/50.7
930/36.61"	1370/53.94" ²⁾	1000/39.37"	1400/55.12"	0331-1014-00-13	27,2/60.0
1130/36.61"	1170/46.06" ²⁾	1200/47.24"	1200/47.24"	0331-1212-00-13	28,0/61.7

²⁾ = Einbauplatte abgekantet/Flanged mounting plate/Platine de montage à bords rabattus

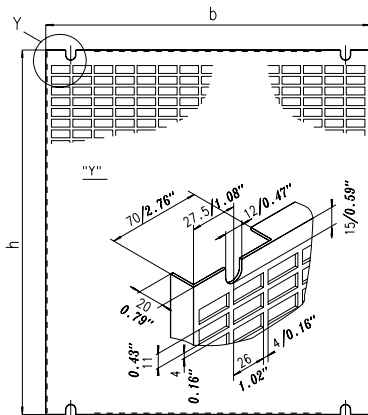
Lieferumfang:
 1 Einbauplatte
 Delivery includes:
 1 mounting plate
 Conditionnement:
 1 platine de montage

Passend für SN- und Inoxgehäuse

Material: Stahlblech 2 mm
Oberfläche: galvanisch verzinkt und blau chromatiert



Einbauplatte abgekantet
Flanged mounting plate
Platine de montage à bords rabattus



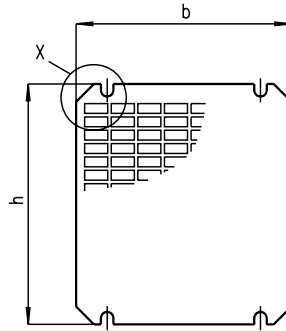
Lieferumfang: 1 Einbauplatte
Delivery includes: 1 mounting plate
Conditionnement: 1 platine de montage



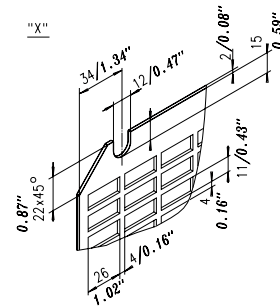
Lieferumfang: 1 Stück
Delivery includes: 1 piece
Conditionnement: 1 pièce

Suitable for SN and Stainless steel enclosures

Material: 14 ga sheet steel
Surface finish: Zinc galvanized and blue chromed


Pour coffrets SN et coffrets en acier inoxydable

Matière: Tôle d'acier 2 mm
Finition: Galvanisé et chromatée bleu

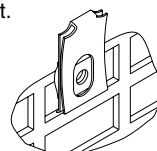


Einbauplatte Mounting plate Platine de montage		passende Gehäusegröße for enclosures pour coffrets		Bestell-Nr. Order No. Référence	kg/lbs
b	h	B	H		
243/9.57"	270/10.63"	300/11.81"	300/11.81"	0331-3030-00-03	0,5/1.1
243/9.57"	370/14.57"	300/11.81"	400/15.75"	0331-3040-00-03	0,7/1.5
243/9.57"	420/16.54"	300/11.81"	450/17.72"	0331-3045-00-03	0,8/1.8
343/13.50"	370/14.57"	400/15.75"	400/15.75"	0331-4040-00-03	0,9/2.0
343/13.50"	470/18.50"	400/15.75"	500/19.69"	0331-4050-00-03	1,1/2.4
343/13.50"	570/22.44"	400/15.75"	600/23.62"	0331-4060-00-03	1,3/2.9
393/15.47"	270/10.63"	450/17.72"	300/11.81"	0331-4530-00-03	0,9/2.0
443/17.44"	470/18.50"	500/19.69"	500/19.69"	0331-5050-00-03	2,4/5.3
430/16.93"	770/30.31" ²⁾	500/19.69"	800/31.50"	0331-5080-00-03	2,7/6.0
543/21.38"	370/14.57"	600/23.62"	400/15.75"	0331-6040-00-03	1,5/3.3
543/21.38"	570/22.44"	600/23.62"	600/23.62"	0331-6060-00-03	2,3/5.1
543/21.38"	670/26.38"	600/23.62"	700/27.56"	0331-6070-00-03	2,6/5.7
530/28.74"	770/30.31" ²⁾	600/23.62"	800/31.50"	0331-6080-00-03	3,1/6.8
530/28.74"	970/38.19" ²⁾	600/23.62"	1000/39.37"	0331-6010-00-03	3,8/8.4
530/28.74"	1170/46.06" ²⁾	600/23.62"	1200/47.24"	0331-6012-00-03	4,6/10.1
730/28.74"	770/30.31" ²⁾	800/31.50"	800/31.50"	0331-8080-00-03	4,1/9.0
730/28.74"	970/38.19" ²⁾	800/31.50"	1000/39.37"	0331-8010-00-03	5,0/11.0
730/28.74"	1170/46.06" ²⁾	800/31.50"	1200/47.24"	0331-8012-00-03	7,6/16.8
930/36.61"	770/30.31" ²⁾	1000/39.37"	800/31.50"	0331-1080-00-03	6,2/13.7
930/36.61"	970/38.19" ²⁾	1000/39.37"	1000/39.37"	0331-1010-00-03	7,5/16.5
930/36.61"	1170/46.06" ²⁾	1000/39.37"	1200/47.24"	0331-1012-00-03	7,8/17.2
930/36.61"	1370/53.94" ²⁾	1000/39.37"	1400/55.12"	0331-1014-00-03	9,5/20.9
1130/36.61"	1170/46.06" ²⁾	1200/47.24"	1200/47.24"	0331-1212-00-03	10,0/22.1

²⁾ = Einbauplatte abgekantet/Flanged mounting plate/Platine de montage à bords rabattus

Einsteck-Muttern
Für Lochmontageplatten
Zur Bestückung der Einbauplatte ohne Bohren, ohne Gewindefäden. Die Einsteckmuttern werden in die Schlitzlochung der Einbauplatte eingesteckt.

Clip-nuts
For perforated mounting plates
The clip nuts can easily be snapped into the pre-punched holes of the mounting plate. They eliminate the need for drilling or tapping of the plate.



Écrous-clips
Pour platines de montage perforées
Pour équiper la platine de montage sans perçage et sans taraudage. Les écrous-clips sont glissés dans la perforation rectangulaire de la platine de montage.

M	Bestell-Nr./Order No./Référence
4	3080-0134-04-00
5	3080-0134-05-00
6	3080-0134-06-00

Passend für SN- und Inoxgehäuse

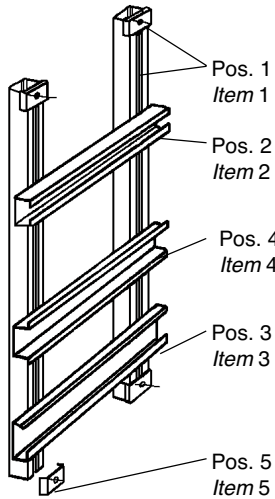
Material: Stahlblech
Oberfläche: galvanisch verzinkt und blau chromatiert

Suitable for SN and Stainless steel enclosures

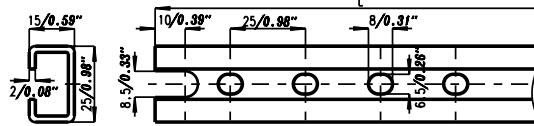
Material: Sheet steel
Surface finish: Zinc galvanized and blue chromed

Pour coffrets SN et coffrets en acier inoxydable

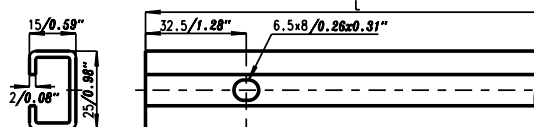
Matière: Tôle d'acier
Finition: Galvanisé et chromatée bleu



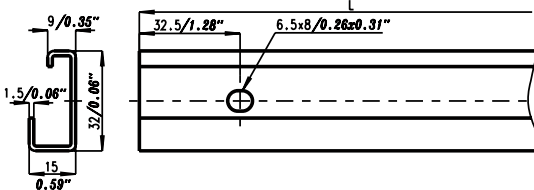
Befestigungsschiene Pos. 1
durchlaufend gelocht
Attachment rail Item 1
with continuously pre-punched holes
Longeron Pos. 1
perforé sur toute la longueur



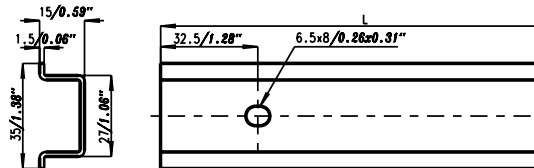
Montageschiene Pos. 2
Mounting rail Item 2
Traverse Pos. 2



Tragschiene DIN 60715 Pos. 3
Support rail DIN 60715 Item 3
Traverse profil asymétrique DIN 60715 Pos. 3



Apparateschiene DIN 60715 Pos. 4
Equipment rail DIN 60715 Item 4
Traverse profil symétrique DIN 60715 Pos. 4



L	Gehäusehöhe Encl. height Hauteur coffret	Bestell-Nr. Order No. Référence
370/14.57"	400/15.75"	0362-0100-03-70
420/16.54"	450/17.72"	0362-0100-04-20
470/18.50"	500/19.69"	0362-0100-04-70
570/22.44"	600/23.62"	0362-0100-05-70
670/26.38"	700/27.56"	0362-0100-06-70
770/30.31"	800/31.50"	0362-0100-07-70
970/38.19"	1000/39.37"	0362-0100-09-70
1170/46.06"	1200/47.24"	0362-0100-11-70
1370/53.94"	1400/55.12"	0362-0100-13-70

L	Gehäusebreite Encl. width Largeur coffret	Bestell-Nr. Order No. Référence
240/9.45"	300/11.81"	0362-0202-02-40
340/13.39"	400/15.75"	0362-0202-03-40
390/15.35"	450/17.72"	0362-0202-03-90
440/17.32"	500/19.69"	0362-0202-04-40
540/21.26"	600/23.62"	0362-0202-05-40
740/29.13"	800/31.50"	0362-0202-07-40
940/37.01"	1000/39.37"	0362-0202-09-40
1140/44.88"	1200/47.24"	0362-0202-11-40

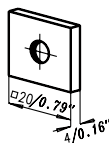
240/9.45"	300/11.81"	0362-0302-02-40
340/13.39"	400/15.75"	0362-0302-03-40
390/15.35"	450/17.72"	0362-0302-03-90
440/17.32"	500/19.69"	0362-0302-04-40
540/21.26"	600/23.62"	0362-0302-05-40
740/29.13"	800/31.50"	0362-0302-07-40
940/37.01"	1000/39.37"	0362-0302-09-40
1140/44.88"	1200/47.24"	0362-0302-11-40
240/9.45"	300/11.81"	0362-0402-02-40
340/13.39"	400/15.75"	0362-0402-03-40
390/15.35"	450/17.72"	0362-0402-03-90
440/17.32"	500/19.69"	0362-0402-04-40
540/21.26"	600/23.62"	0362-0402-05-40
740/29.13"	800/31.50"	0362-0402-07-40
940/37.01"	1000/39.37"	0362-0402-09-40
1140/44.88"	1200/47.24"	0362-0402-11-40

Gleitsteine Slide nuts/Ecrous

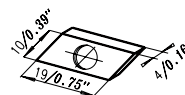
Stahl, galvanisch verzinkt
Steel zinc galvanized
Acier, galvanisé

Kunststoff mit Stahleinlage
Plastic with steel insert
Matière plastique avec âme en acier

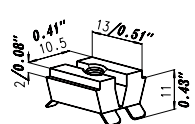
Gewinde Thread Filetage	Bestell-Nr. Order No. Référence
M 4	3062-9113-04-00
M 5	3062-9113-05-00
M 6	3062-9113-06-00
M 8	3062-9113-08-00



Bestell-Nr. Order No. Référence
3062-9112-04-00
3062-9112-05-00
3062-9112-06-00

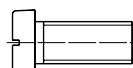


Bestell-Nr. Order No. Référence
3061-9012-04-00
3061-9012-05-00
3061-9012-06-00



Lieferumfang: 1 Satz = 100 Stück/Delivery includes: 1 set = 100 pieces/Conditionnement: 1 jeu = 100 pièces

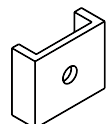
Montageschraube
Mounting screw
Vis de montage
M 6 x 14 DIN 84
3055-9084-06-14



1 Satz = 100 Stück
1 set = 100 pieces
1 jeu = 100 pièces

Halteklammer Pos. 5 zum sicheren Befestigen des Schienensystems
Stop clamp Item 5 To secure rail systems
Brides Pos. 5 Pour une fixation sûre des châssis

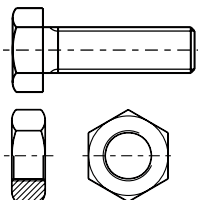
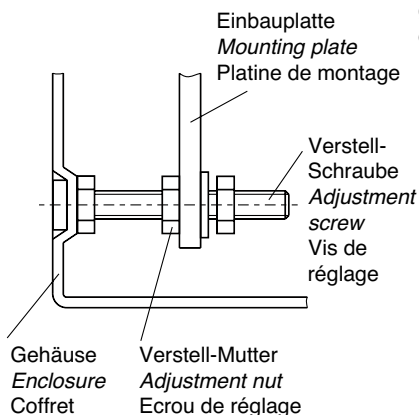
3062-9104-00-10 1 Satz/set/jeu = 4 Stück/pieces/pièces



Nur für Gehäuse **Typ SN** für größere Tiefenverstellbarkeit der Einbausysteme.

Only for enclosures **type SN** for variable depth adjustment of mounting systems.

Uniquement pour coffrets du **type SN** pour obtenir une plus grande possibilité de réglage en profondeur des systèmes de montage.



Bezeichnung Description Désignation	Größe Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence
Verstell-Schraube Adjustment screw/Vis de réglage	M 8 x 50 M 8 x 100	0331-9558-08-50 0331-9558-08-10
Verstell-Mutter Adjustment nut/Ecrou de réglage	M 8	0331-9555-08-00

Lieferumfang: 1 Satz = 4 Stück
 Delivery includes: 1 set = 4 pieces
 Conditionnement: 1 jeu = 4 pièces



Standsockel

Material:
 Stahlblech 2 mm
 Unten 4 Bohrungen ø 9 mm zur Bodenbefestigung. Oben 4 Einpreßmutter M8 zur Gehäusebefestigung.

Oberfläche:
 Pulverlackbeschichtung (Epoxy-Polyester) RAL 7022, leicht strukturiert

Hinweis:
 Der Standsockel muß mit dem Gehäuse verbohrt werden.

Bases

Material:
 14 ga sheet steel
 4 holes ø 0.35" in bottom for base attachment. 4 press nuts M8 in top for enclosure attachment.

Surface finish:
 Powder coating (Epoxy-Polyester) RAL 7022, texture finish

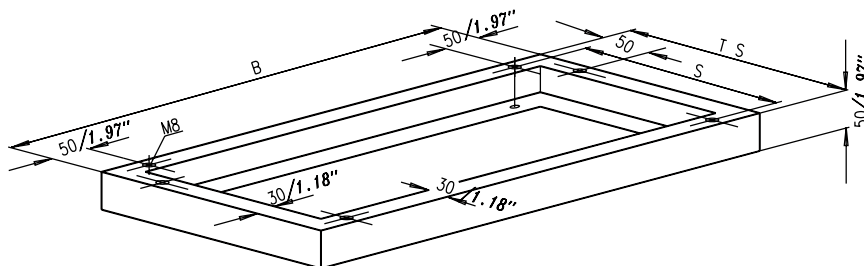
Note:
 Drill holes in enclosure in alignment with M8 press nuts in top of base.

Socles

Matière:
 Tôle d'acier 2 mm
 En-dessous, 4 perçages ø 9 mm pour la fixation au sol, au-dessus 4 écrous M8 pour la fixation du coffret.

Finition:
 Revêtement poudre (Epoxy-Polyester) RAL 7022, légèrement structuré

Remarque:
 Le socle doit être percé avec le coffret.



Passend zu Gehäuse For enclosures Pour coffrets		Sockelmaße Base dimensions Dimensions du socle			Bestell-Nr. Order No. Référence
B	T	B	Ts	S	
600/23.62"	300/11.81"	600/23.62"	280/11.02"	243/9.57"	0336-6005-30-07
600/23.62"	350/13.78"	600/23.62"	330/12.99"	293/11.54"	0336-6005-35-07
800/31.50"	300/11.81"	800/31.50"	280/11.02"	243/9.57"	0336-8005-30-07
800/31.50"	350/13.78"	800/31.50"	330/12.99"	293/11.54"	0336-8005-35-07
1000/39.37"	300/11.81"	1000/39.37"	280/11.02"	243/9.57"	0336-1005-30-07
1000/39.37"	350/13.78"	1000/39.37"	330/12.99"	293/11.54"	0336-1005-35-07
1200/47.24"	350/13.78"	1200/47.24"	330/12.99"	293/11.54"	0336-1205-35-07

Lieferumfang: 1 Stück
 Delivery includes: 1 piece
 Conditionnement: 1 pièce



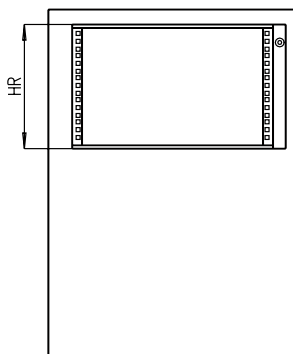
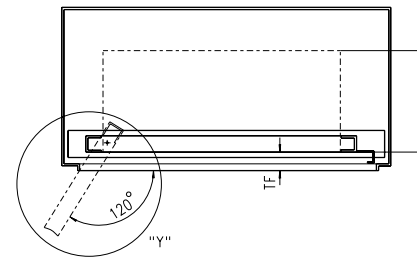
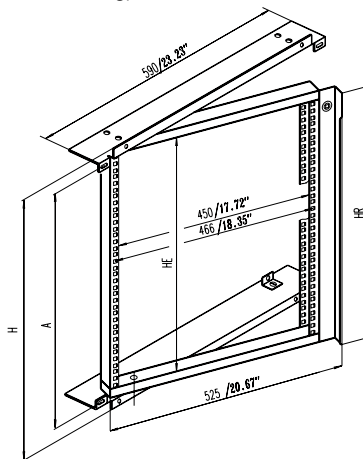
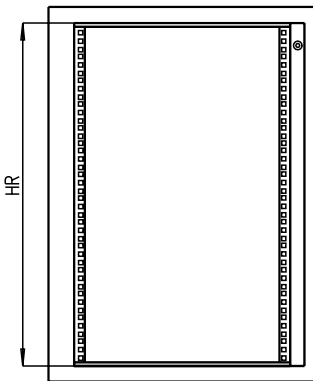
passend für SN- und Inoxgehäuse
 Suitable for SN and Stainless steel enclosures
 Pour coffrets SN et coffrets en acier inoxydable

Nur für 600 mm breite Gehäuse, 120° oder 180° aufschwenkbar
 Material: Schwenkrahmen 1,5 mm Stahlblech
 Verriegelung: mittels Vorreiber 3 mm Doppelbart.
 Tragfähigkeit: ca. 40 kg
 Erdung:
 Anschluß am Rahmen
 Oberfläche: Pulverlackbeschichtung (Epoxy-Polyester) RAL 7035, strukturiert
 Anschlag: links oder rechts
 Öffnungswinkel: 120° oder 180° (Die Tragholme sind vorbereitet zum Einbau der Schwenkteile für 180°-Schwenkung).

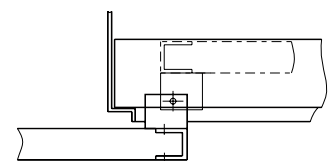
Only for 23.62" wide enclosures, 120° or 180° of movement
 Material: Swing frame, 16 ga sheet steel
 Locking: Latch lock double mandrel 0.12"
 Load carrying capacity: approx. 88 lbs
 Ground connection: on frame
 Surface finish: Powder coated (Epoxy-Polyester) RAL 7035, texture finish
 Mounting: Left or right
 Opening angle: 120° or 180° (The cross sections are capable of 180° movement)

Seulement pour coffrets largeur 600 mm, ouverture 120° ou 180°
 Matière: Cadre pivotant tôle d'acier 1,5 mm
 Verrouillage: Tourniquet double-barre 3 mm
 Charge admissible: env. 40 kg
 Mise à la terre: Raccordement sur le cadre
 Revêtement poudre (Epoxy-Polyester) RAL 7035, légèrement structuré
 Montage: à droite ou à gauche
 Angle d'ouverture: 120° ou 180° (Les supports de cadre sont prévus pour un pivotement du cadre de 180°)

Einbaumöglichkeit
 Mounting possibility
 Possibilité de montage



Einzelheit "Y"/Detail "Y"/Détail "Y"



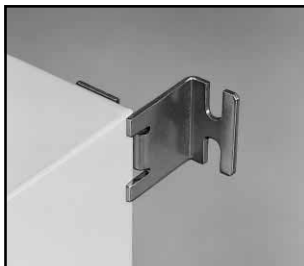
Schwenkrahmen 180° geöffnet
 Swing frame swivelled 180°
 Cadre pivotant ouvrant à 180°

- 1) Schwenkrahmenmontage in der Höhe beliebig
 Swing frame mounted at any height
 Montage du cadre pivotant à hauteur désirée
- 2) Schwenkrahmenhöhe passend zur Gehäusehöhe
 Swing frame height to match enclosure height
 Hauteur du cadre pivotant correspondant à la hauteur du coffret

Gehäusegröße Enclosure dimensions Dimensions coffret		Schwenkrahmenhöhe in HE Swing frame height in U Hauteur cadre pivotant en U						
B	H	3	6	9	11	12	15	18
600/23.62"	400/15.75"	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>					
600/23.62"	600/23.62"	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			
600/23.62"	700/27.56"	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
600/23.62"	800/31.50"	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
600/23.62"	1000/39.37"	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
600/23.62"	1200/47.24"	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Bezeichnung Description Désignation	HE in mm U in inch HE en mm	H	H _R	A	TF	Bestell-Nr. Order No. Référence
Schwenkrahmen	3 = 135/5.31"	217/8.54"	165/6.50"	154/6.06"		0360-7003-60-07
	6 = 268/10.55"	350/13.78"	298/11.73"	287/11.30"	35/1.38"	0360-7006-60-07
Swing frame	9 = 401/15.79"	483/19.02"	431/16.97"	420/16.54"	oder	0360-7009-60-07
Cadre	11 = 490/19.29"	572/22.52"	520/20.47"	509/20.04"	ou/ou	0360-7011-60-07
pivotant	12 = 535/21.06"	617/24.29"	565/22.24"	554/21.81"	57/2.24"	0360-7012-60-07
	15 = 668/26.30"	750/29.53"	698/27.48"	687/27.05"		0360-7015-60-07
	18 = 801/31.54"	883/34.76"	831/32.72"	820/32.28"		0360-7018-60-07
180°-Schwensatz / 180° swing unit / Support pour pivotement à 180°				57/2.24"		0360-7000-60-07

Lieferumfang: Schwenkrahmen kpl. mit montierten Tragholmen, sowie Befestigungsteilen
 Delivery includes: Swing frame complete with assembled cross bars and mounting hardware
 Conditionnement: Cadre pivotant complet avec supports montés, ainsi que les pièces de fixation



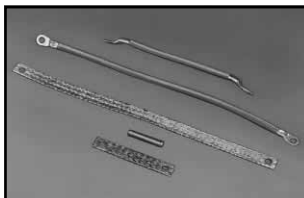
Wandbefestigungslaschen
Wall attachment brackets
 Pattes de fixation murale

siehe Katalog H30-0/10 Seite 61
see catalog H30-0/10 page 61
 voir catalogue H30-0/10 page 61



Türfeststeller für SN-Gehäuse
Door locking device for SN-enclosures
 Dispositif d'arrêt de portes pour coffrets SN

siehe Katalog H30-0/10 Seite 66
see catalog H30-0/10 page 66
 voir catalogue H30-0/10 page 66



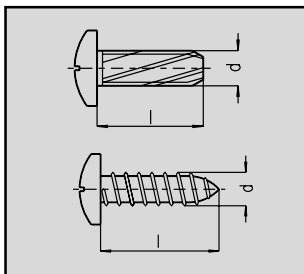
Erdungskabel und Massebänder
Ground cables and grounding straps
 Câbles de mise à la terre et tresses de masse

siehe Katalog H30-0/10 Seite 70
see catalog H30-0/10 Seite 70
 voir catalogue H30-0/10 Seite 70



Kabeleinführungsplatten
Cable entry plate
 Plaques d'entrée de câbles

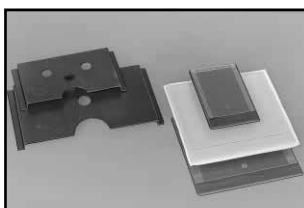
siehe Katalog H30-0/10 Seite 73-74
see catalog H30-0/10 page 73-74
 voir catalogue H30-0/10 page 73-74



Schrauben
Screws
 Vis

siehe Katalog H30-0/10 Seite 79
see catalog H30-0/10 page 79
 voir catalogue H30-0/10 page 79

Zur Befestigung von Türeinbauten am Verstärkungsprofil der Türinnenseite bei SN-Gehäusen.
For mounting devices on reinforcement profiles on the inside of SN-enclosures doors.
 Pour la fixation des aménagements de porte sur les profilés de renfort de l'intérieur des portes de coffrets SN.



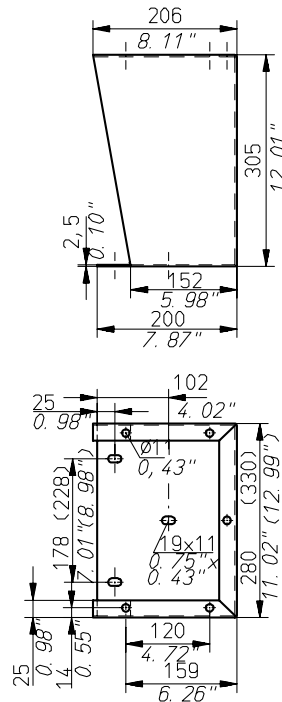
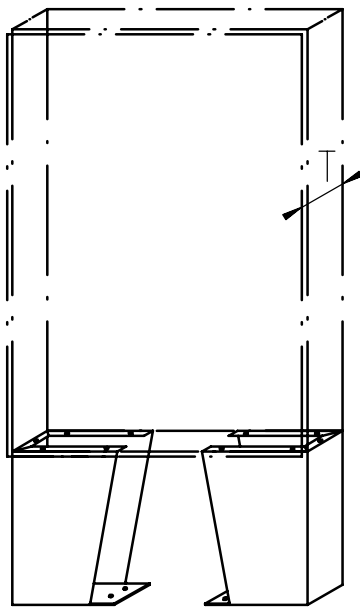
Aufbewahrungstaschen
Storage pockets
 Pochettes à documents

siehe Katalog H30-0/10 Seite 98-100
see catalog H30-0/10 page 98-100
 voir catalogue H30-0/10 page 98-100

Standfüße werden eingesetzt um SN-Gehäuse vom Boden weg zu montieren. Die Kabeleinführungsplatten im Gehäuseboden sind dabei weiterhin zugänglich. Zur Montage werden 5 Bohrungen mit einem Durchmesser von 9,0 mm in den Gehäuseboden gebohrt und anschließend werden die Standfüße mit den mitgelieferten Schrauben befestigt.

Floor stands are used to elevate hawa wall mount SN-enclosures. Cable entry plates in the bottom of the enclosure retain full access to the interior of the enclosure. Installation is easy. Simply drill 5 holes 0.35" diameter in the bottom of the enclosure and bolt floor stands to the enclosure with supplied hardware.

Supports utilisés, pour surélever les coffrets SN. Les plaques d'entrée de câbles inférieures restent accessibles. Percer 5 trous de fixation de 9,0 mm de diamètre dans le sol du coffret et visser les supports à l'aide de la visserie jointe.



() = bei T=350 mm
() = for T=13.78"
() = pour T=350 mm

Oberfläche

Pulverlackbeschichtung (Epoxy-Polyester) RAL 7022, leicht strukturiert

Surface finish

Powder coated (Epoxy-Polyester) RAL 7022, texture finish

Finition

Revêtement poudre (Epoxy-Polyester) RAL 7022, légèrement structuré

Lieferumfang

2 Standfüße mit Befestigungsteilen

Delivery includes

2 floor stands with mounting hardware

Conditionnement

2 supports avec visserie

Für Gehäusetiefe T For housing depth T Pour coffrets profondeur T	Blechstärke Material thickness Epaisseur de tôle	Bestell-Nr. Order No. Référence
300/11.81"	2,5/12	0336-3028-20-17
350/13.78"	2,5/12	0336-3528-20-17

Tiefe 80, 100 oder 120 mm Zum optimalen Schutz von Verdrahtungen

- Höchste Stabilität durch Verwendung von 1,5 mm starkem Stahlblech
- Bewährte Konstruktion
- Aufkantung als Regenrinne (bei Tiefe 80 und 120 mm)
- Maximal große Einbaufäche in Gehäuse und Deckel durch schmale Zarge
- Hohe Schutzart
- Ausrüstbar mit Scharnieren oder Scharnierbügel (bei Tiefe 80 und 120 mm ohne Bohren)
- Umfangreiches Zubehörprogramm
- Sonderausführungen und Zusatzausstattungen kurzfristig lieferbar

Depth 3.15", 3.94" or 4.72" For an optimum protection of wirings

- Highest stability by using 16 ga thick sheet steel
- Proved construction
- Flanged edges used as rain gutter (for depths 3.15" and 4.72")
- Optimum utilization of space in housing and cover ensured by narrow frame
- High protection class
- Can be equipped with hinges or hinge straps (without having to make further drillings in 3.15" and 4.72" deep boxes)
- Great variety of accessories
- Special and additional versions are shortly available upon request

Profondeur 80, 100 ou 120 mm Pour une protection optimale de câblages

- En tôle d'acier d'épaisseur 1,5 mm, donc très stable
- Construction ayant fait ses preuves
- Bords rabattus utilisés comme gouttière (pour profondeurs de 80 et 120 mm)
- Surface de montage maxi dans le boîtier et le couvercle, grâce aux rebords étroits
- Haut degré de protection
- Peuvent être équipés de charnières ou de charnières-étriers (sans perçages à faire pour les profondeurs 80 et 120 mm)
- Gamme d'accessoires importante
- Versions spéciales, équipements complémentaires rapidement livrables sur demande

Deckelverschluss
4 bzw. 6 Kreuzschlitzschrauben
unverlierbar mit Dichtung
Cover closure
4 or 6 captive cross-headed screws
with rubber gasket
Fermeture du couvercle
4 ou 6 vis cruciformes
imperdables
avec joint d'étanchéité



Apparateschiene bis Länge 400 mm
DIN EN 60715 35 x 7,5 mm
ab Länge 400 mm
DIN 60715 35 x 15 mm
Equipment rail up to 15.75" length
DIN EN 60715 1.38" x 0.30"
from 15.75" length
DIN 60715 1.38" x 0.59"
Profilés symétriques jusqu'à une
longueur de 400 mm
DIN EN 60715 35 x 7,5 mm
à partir de longueur 400 mm
DIN 60715 35 x 15 mm

Gehäusedichtung im
Deckel eingeschäumt
Cover with foamed-in gasket
Joint d'étanchéité injecté dans le
couvercle

Bohrungen für Scharnier
und Scharnierbügel
(bei Tiefe 80 und 120 mm)
Drillings for hinges and strap-
hinges
(for depth 3.15" and 4.72")
Perçages pour charnières
et charnières-étriers
(pour profondeur 80 et 120 mm)

Pulverlackbeschichtung
RAL 7035
Powder coating RAL 7035
Revêtement poudre RAL 7035

Erdungsbolzen in
Gehäuse und Deckel
Ground struds in housing
and cover
Goujons de mise à la terre
dans le boîtier et le couvercle



Klemmenkasten 2408

ab Lager

Junction boxes 2408

stock items

Boîtiers à bornes 2408

sur stock



Klammermaße bei 300 und 400 mm
Dimensions in brackets refer to 11.81" and 15.75"
Les dimensions entre parenthèses concernent 300 et 400 mm

Ergänzungsteile sind getrennt zu bestellen, Seite 35-38
Accessories must be ordered separately, see page 35-38
Les pièces complémentaires sont à commander séparément, voir page 35-38

Bearbeitungs- und Bestückungshinweise, Seite 39
Modifications and equipment, see page 39
Usinage et équipements, voir page 39



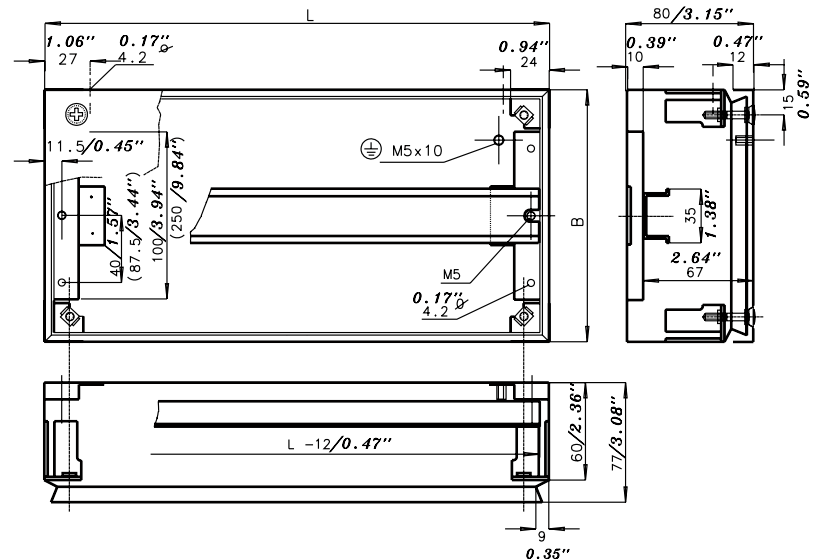
Lieferumfang:
Klemmenkasten mit Deckel und Apparateschiene montiert
Delivery includes:
Box with cover and mounted equipment rail
Conditionnement:
Boîtier avec couvercle et profilé symétrique monté

Type K 8

Tiefe 80 mm

Depth 3.15"

Profondeur 80 mm



Material:
Stahlblech 1,5 mm
Dichtung:
Eingeschäumt im Deckel
Schutzart: IP 669,
Nema 4, 12, 13
Einbausystem:
Apparateschiene
Erdung: Anschluß in
Gehäuse und Deckel
Oberfläche:
Pulverbeschichtung RAL
7035, leicht strukturiert

Material:
16 ga sheet steel
Sealing:
Foam sealing in cover
Protection class: IP 669,
Nema 4, 12, 13
Mounting system:
Equipment rail
Grounding: Connection in
housing and cover
Surface finish: Powder
coating RAL 7035, texture
finish

Matière:
Tôle d'acier 1,5 mm
Étanchéité: Joint injecté
dans le couvercle
Degré de protection:
IP 669, Nema 4, 12, 13
Système de montage:
Profilé symétrique
Mise à la terre: Goujons
dans le boîtier et le
couvercle
Finition: Revêtement
poudre RAL 7035,
légèrement structuré

Bezeichnung Description Désignation	B	L	Type	Bestell-Nr. Order No. Référence
Klemmenkasten Junction boxes Boîtiers à bornes	150/5.91"	150/5.91"	K 8-15/15	2408-1515-80-37
		200/7.87"	K 8-20/15	2408-2015-80-37
		250/9.84"	K 8-25/15	2408-2515-80-37
		300/11.81"	K 8-30/15	2408-3015-80-37
		350/13.78"	K 8-35/15	2408-3515-80-37
		400/15.75"	K 8-40/15	2408-4015-80-37
		500/19.69"	K 8-50/15	2408-5015-80-37
		600/23.62"	K 8-60/15	2408-6015-80-37
		700/27.56"	K 8-70/15	2408-7015-80-37
	200/7.87"	200/7.87"	K 8-20/20	2408-2020-80-37
		300/11.81"	K 8-30/20	2408-3020-80-37
		400/15.75"	K 8-40/20	2408-4020-80-37
		500/19.69"	K 8-50/20	2408-5020-80-37
		600/23.62"	K 8-60/20	2408-6020-80-37
		700/27.56"	K 8-70/20	2408-7020-80-37
	300/11.81"	300/11.81"	K 8-30/30	2408-3030-80-37
		400/15.75"	K 8-40/30	2408-4030-80-37
	400/15.75"	400/15.75"	K 8-40/40	2408-4040-80-37



Klammermaße bei 300 und 400 mm
Dimensions in brackets refer to 11.81"
and 15.75"

Les dimensions entre parenthèses
 concernent 300 et 400 mm

**Ergänzungsteile sind getrennt zu
 bestellen, Seite 35-38**

**Accessories must be ordered
 separately, see page 35-38**

**Les pièces complémentaires sont à
 commander séparément, voir page
 35-38**

**Bearbeitungs- und Bestückungshin-
 weise, Seite 39**

**Modifications and equipment, see
 page 39**

Usinage et équipements, voir page 39



Lieferumfang:

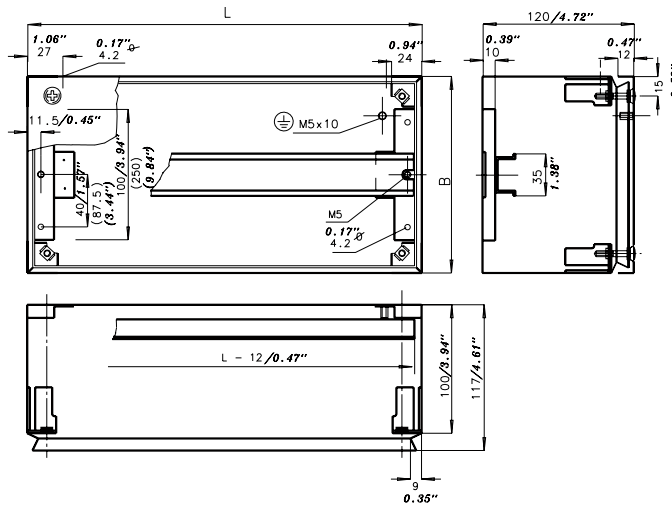
Klemmenkasten mit Deckel und
 Apparateschiene montiert

Delivery includes:

*Box with cover and mounted
 equipment rail*

Conditionnement:

Boîtier avec couvercle et profilé
 symétrique monté

Type K 12
Tiefe 120 mm
Depth 4.72"
Profondeur 120 mm


Material:

Stahlblech 1,5 mm

Dichtung:

Eingeschäumt im Deckel

Schutzart: IP 669,

Nema 4, 12, 13

Einbausystem:

Apparateschiene

Erdung: Anschluß in

Gehäuse und Deckel

Oberfläche:

Pulverbeschichtung RAL

7035, leicht strukturiert

Material:

16 ga sheet steel

Sealing:

Foam sealing in cover

Protection class: IP 669,

Nema 4, 12, 13

Mounting system:

Equipment rail

Grounding: Connection

in housing and cover

Surface finish: Powder

coating RAL 7035, texture
 finish

Matière:

Tôle d'acier 1,5 mm

Etanchéité: Joint injecté

dans le couvercle

Degré de protection:

IP 669, Nema 4, 12, 13

Système de montage:

Profilé symétrique

Mise à la terre: Goujons

dans le boîtier et le

couvercle

Finition: Revêtement

poudre RAL 7035,
 légèrement structuré

Bezeichnung Description Désignation	B	L	Type	Bestell-Nr. Order No. Référence
Klemmenkasten	150/5.91"	150/5.91"	K 12-15/15	2412-1515-12-37
Junction boxes		200/7.87"	K 12-20/15	2412-2015-12-37
Boîtiers à bornes		250/9.84"	K 12-25/15	2412-2515-12-37
		300/11.81"	K 12-30/15	2412-3015-12-37
		350/13.78"	K 12-35/15	2412-3515-12-37
		400/15.75"	K 12-40/15	2412-4015-12-37
		500/19.69"	K 12-50/15	2412-5015-12-37
		600/23.62"	K 12-60/15	2412-6015-12-37
		700/27.56"	K 12-70/15	2412-7015-12-37
	200/7.87"	200/7.87"	K 12-20/20	2412-2020-12-37
		300/11.81"	K 12-30/20	2412-3020-12-37
		400/15.75"	K 12-40/20	2412-4020-12-37
		500/19.69"	K 12-50/20	2412-5020-12-37
		600/23.62"	K 12-60/20	2412-6020-12-37
		700/27.56"	K 12-70/20	2412-7020-12-37
	300/11.81"	300/11.81"	K 12-30/30	2412-3030-12-37
		400/15.75"	K 12-40/30	2412-4030-12-37
		500/19.69"	K 12-50/30	2412-5030-12-37
		600/23.62"	K 12-60/30 *	2412-6030-12-37
		700/27.56"	K 12-70/30 *	2412-7030-12-37
	400/15.75"	400/15.75"	K 12-40/40	2412-4040-12-37
		500/19.69"	K 12-50/40 *	2412-5040-12-37
		600/23.62"	K 12-60/40 *	2412-6040-12-37
		700/27.56"	K 12-70/40 *	2412-7040-12-37



Klemmenkasten KW10

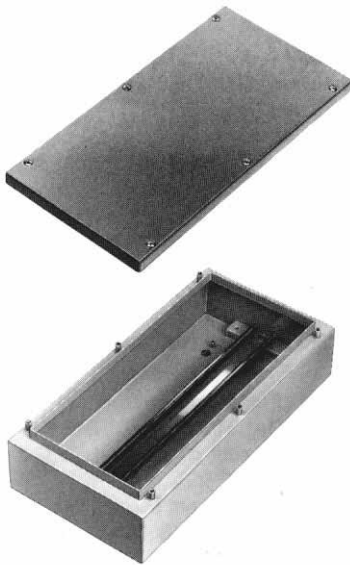
ab Lager

Junction boxes KW10

stock items

Boîtiers à bornes KW10

sur stock

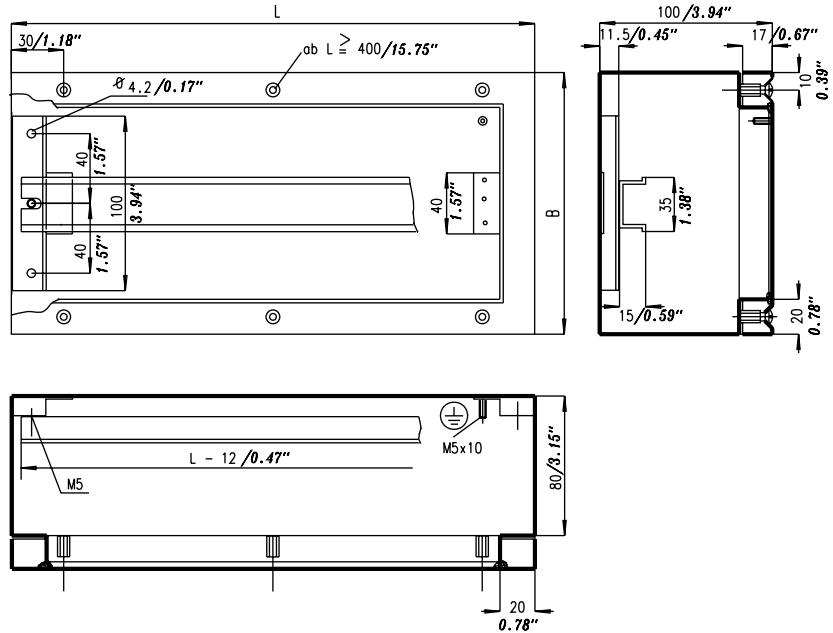


Type KW 10

Tiefe 100 mm

Depth 3.94"

Profondeur 100 mm



Ergänzungsteile sind getrennt zu bestellen, Seite 35-38

Accessories must be ordered separately, see page 35-38

Les pièces complémentaires sont à commander séparément, voir page 35-38

Bearbeitungs- und Bestückungshinweise, Seite 39

Modifications and equipment, see page 39

Usinage et équipements, voir page 39

Material:
Stahlblech 1,5 mm
Dichtung:
Eingeschäumt im Deckel
Schutzart: IP 669,
Nema 4, 12, 13
Einbausystem:
Apparateschiene
Erdung: Anschluß in
Gehäuse und Deckel
Oberfläche:
Pulverbeschichtung RAL
7035, leicht strukturiert

Material:
16 ga sheet steel
Sealing:
Foam sealing in cover
Protection class: IP 669,
Nema 4, 12, 13
Mounting system:
Equipment rail
Grounding: Connection in
housing and cover
Surface finish: Powder
coating RAL 7035, texture
finish

Matière:
Tôle d'acier 1,5 mm
Étanchéité: Joint injecté
dans le couvercle
Degré de protection:
IP 669, Nema 4, 12, 13
Système de montage:
Profilé symétrique
Mise à la terre: Goujons
dans le boîtier et le
couvercle
Finition: Revêtement
poudre RAL 7035,
légèrement structuré



Lieferumfang:
Klemmenkasten mit Deckel und
Apparateschiene montiert
Delivery includes:
Box with cover and mounted
equipment rail
Conditionnement:
Boîtier avec couvercle et profilé
symétrique monté

Bezeichnung Description Désignation	B	L	Type	Bestell-Nr. Order No. Référence
Klemmenkasten	200/7.87"	200/7.87"	KW 10-20/20	2410-2020-10-37
Junction boxes		250/9.84"	KW 10-25/20	2410-2520-10-37
Boîtiers à bornes		300/11.81"	KW 10-30/20	2410-3020-10-37
		350/13.78"	KW 10-35/20	2410-3520-10-37
		400/15.75"	KW 10-40/20	2410-4020-10-37
		500/19.69"	KW 10-50/20	2410-5020-10-37
		600/23.62"	KW 10-60/20	2410-6020-10-37
		700/27.56"	KW 10-70/20	2410-7020-10-37



Klemmenkasten 2411

ab Lager

Junction boxes 2411

stock items

Boîtiers à bornes 2411

sur stock



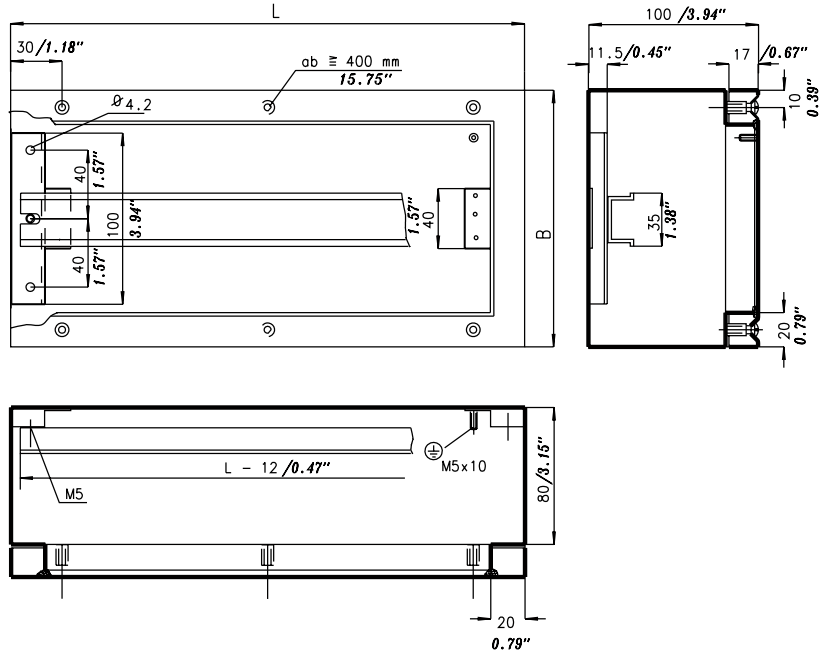
Type Inox



Tiefe 100 mm

Depth 3.94"

Profondeur 100 mm



Ergänzungsteile sind getrennt zu bestellen, Seite 35-38

Accessories must be ordered separately, see page 35-38

Les pièces complémentaires sont à commander séparément, voir page 35-38

Bearbeitungs- und Bestückungshinweise, Seite 39

Modifications and equipment, see page 39

Usinage et équipements, voir page 39

Material:
Edelstahlblech 1,5 mm
Wst. Nr. 1.4301
Dichtung:
Eingeschäumt im Deckel
Schutzart: IP 669, Nema 4X, 12, 13
Einbausystem:
Apparateschiene
Erdung: Anschluß in Gehäuse und Deckel
Oberfläche:
Außen geschliffen

Material:
16 ga stainless steel
Material no. 1.4301
Sealing:
Foam sealing in cover
Protection class: IP 669, Nema 4X, 12, 13
Mounting system:
Equipment rail
Grounding: Connection in housing and cover
Surface finish:
Brushed exterior

Matière:
Acier inoxydable 1,5 mm
No. 1.4301
Étanchéité: Joint injecté dans le couvercle
Degré de protection: IP 669, Nema 4X, 12, 13
Système de montage: Profilé symétrique
Mise à la terre: Goujons dans le boîtier et le couvercle
Finition: Extérieur meulé



Lieferumfang:

Klemmenkasten mit Deckel und Apparateschiene montiert

Delivery includes:

Junction box with cover and mounted equipment rail

Conditionnement:

Boîtier à bornes avec couvercle et profilé symétrique monté

Bezeichnung Description Désignation	B	L	Type	Bestell-Nr. Order No. Référence
Klemmenkasten	200/7.87"	200/7.87"	inox 10-20/20	2411-2020-10-30
Junction boxes		250/9.84"	inox 10-25/20	2411-2520-10-30
Boîtiers à bornes		300/11.81"	inox 10-30/20	2411-3020-10-30
		350/13.78"	inox 10-35/20	2411-3520-10-30
		400/15.75"	inox 10-40/20	2411-4020-10-30
		500/19.69"	inox 10-50/20	2411-5020-10-30
		600/23.62"	inox 10-60/20	2411-6020-10-30
		700/27.56"	inox 10-70/20	2411-7020-10-30



Klammermaß bei 300 mm
 Dimensions in brackets refer to 11.81"
 Les dimensions entre parenthèses concernent 300 mm

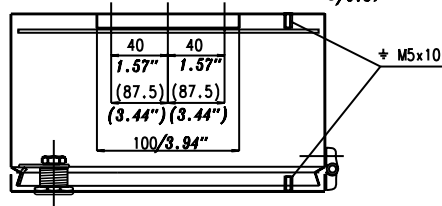
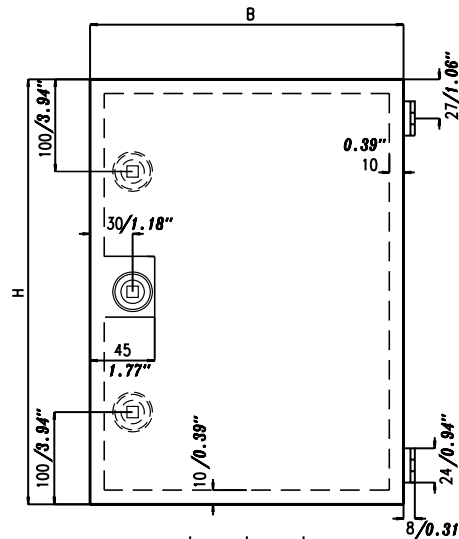
Ergänzungsteile sind getrennt zu bestellen, Seite 35-38
 Accessories must be ordered separately, see page 35-38
 Les pièces complémentaires sont à commander séparément, voir page 35-38

Bearbeitungs- und Bestückungshinweise, Seite 39
 Modifications and equipment, see page 39
 Usinage et équipements, voir page 39

Andere Größen oder Ausführungen auf Anfrage
 Other dimensions or versions available upon request
 Autres dimensions ou versions livrables sur demande

Type 2409

Ideal für kleinere Schaltungen und Verdrahtungen



Material:
 Stahlblech 1,5 mm
 Deckel: Mit Gehäuse bündig, Öffnungswinkel 120°
 Verschluß:
 Drehriegel 3 mm
 Doppelbart (andere Bolzen Seite 37)
 Dichtung:
 Eingeschäumt im Deckel
 Schutzart: IP 669, Nema 4, 12, 13
 Erdung: Anschluß in Gehäuse und Deckel
 Oberfläche:
 Pulverbeschichtung RAL 7035, leicht strukturiert

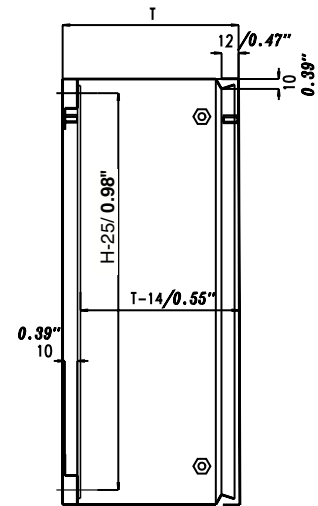
Type 2409

Ideal for smaller switch and wiring systems

Material:
 16 ga sheet steel
 Cover: Flush with housing, opening angle 120°
 Locking: Double mandrel 0.12" (other lock bolts see page 37)
 Sealing:
 Foam sealing in cover
 Protection class: IP 669, Nema 4, 12, 13
 Grounding: Connection in housing and cover
 Surface finish: Powder coating RAL 7035, texture finish

Type 2409

Idéal pour des petits systèmes de réglage et de câblage



Matière:
 Tôle d'acier 1,5 mm
 Couvercle: Affleurant au coffret, angle d'ouverture 120°
 Fermeture: double-barre 3 mm (autres axes voir page 37)
 Etanchéité: Joint injecté dans le couvercle
 Degré de protection: IP 669, Nema 4, 12, 13
 Mise à la terre: Goujons dans le boîtier et le couvercle
 Finition: Revêtement poudre RAL 7035, légèrement structuré

Bezeichnung Description Désignation	Abmessungen/Dimensions			Type	Bestell-Nr. Order No. Référence
	B	H	T		
Klemmgehäuse	150/5.91"	150/5.91"	80/3.15"	15/15	2409-1515-80-07
K-housing	150/5.91"	200/7.87"	80/3.15"	20/15	2409-1520-80-07
Coffret à bornes	150/5.91"	300/11.81"	80/3.15"	30/15	2409-1530-80-07
	150/5.91"	300/11.81"	120/4.72"	30/15	2409-1530-12-07
	200/7.87"	200/7.87"	120/4.72"	20/20	2409-2020-12-07
	200/7.87"	300/11.81"	120/4.72"	30/20	2409-2030-12-07
	200/7.87"	400/15.75"	120/4.72"	40/20	2409-2040-12-07
	200/7.87"	500/19.69"	120/4.72"	50/20	2409-2050-12-07 *
	300/11.81"	300/11.81"	120/4.72"	30/30	2409-3030-12-07
	300/11.81"	400/15.75"	120/4.72"	40/30	2409-3040-12-07



Type 2441

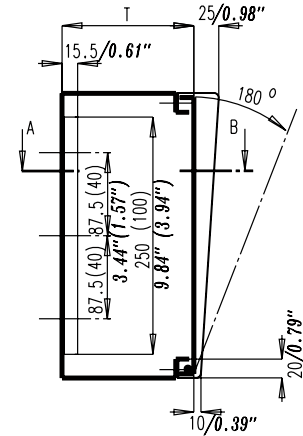
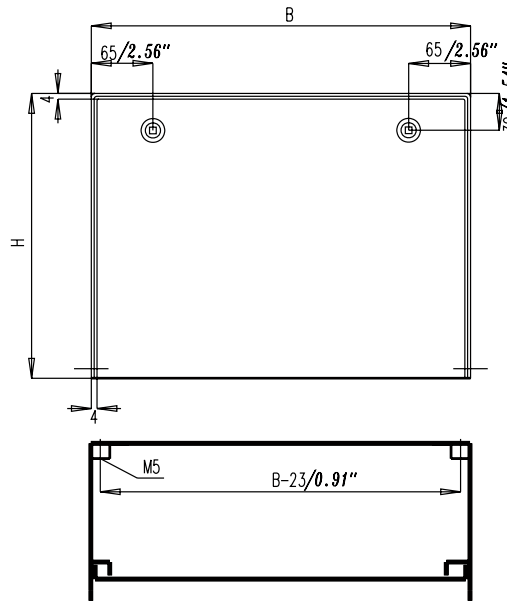
- Besonders geeignet als Kommando-gehäuse
- Nach vorne abgekanteter Frontrahmen zum Schutz der Einbaugeräte

Type 2441

- Particularly suitable as command housing
- Tapered bezel provides protection for equipment

Type 2441

- Particulièrement convenable comme coffret de commande
- Cadre avant avec bords rabattus vers l'avant pour la protection des appareils



Ergänzungsteile sind getrennt zu bestellen, siehe Seite 35-38
 Accessories must be ordered separately, see page 35-38
 Les pièces complémentaires sont à commander séparément, voir page 35-38

Bearbeitungs- und Bestückungshinweise, Seite 39
 Modifications and equipment, see page 39
 Usinage et équipements, voir page 39

Andere Größen oder Ausführungen auf Anfrage
 Other dimensions or versions available upon request
 Autres dimensions ou versions livrables sur demande

Material: Stahlblech 1,5 mm
 Frontrahmen: Nach vorne abgekantet, abschraubbar
 Deckel: Unten angeschlagen
 Öffnungswinkel 180°
 Drehriegelverschluss 6 mm 4-kt. (7 mm 3-kt. oder Schlitzbolzen nachträglich einbaubar)
 Dichtung: Eingeschäumt im Deckel
 Schutzart: IP 659
 Erdung: Anschluß in Gehäuse und Deckel
 Oberfläche: Pulverbeschichtung RAL 7035, leicht strukturiert

Material: 16 ga sheet steel
 Front bezel: Tapered, detachable
 Cover: Hinged at bottom, opening angle 180°
 casement lock 0.24" square (0.28" triangle or slotted bolts can be mounted subsequently)
 Sealing: Foam sealing in cover
 Protection class: IP 659
 Grounding: Connection in housing and cover
 Surface finish: Powder coating RAL 7035, texture finish

Matière: Tôle d'acier 1,5 mm
 Cadre avant: Amovible, à visière avant
 Couvercle: Charnière en bas, angle d'ouverture 180°, avec cage tournante 6 mm 4 pans (7 mm 3 pans et axe avec fente peuvent être installés ultérieurement)
 Etanchéité: Joint injecté dans le couvercle
 Degré de protection: IP 659
 Mise à la terre: Goujons dans le boîtier et le couvercle
 Finition: Revêtement poudre RAL 7035, légèrement structuré

Lieferumfang:
 Gehäuse, Deckel, Frontrahmen und Befestigungsschrauben für Einbausysteme
 Delivery includes:
 Housing, cover, front frame and mounting screws for installation systems
 Conditionnement:
 Coffret, couvercle, cadre avant et vis de fixation pour systèmes de montage

Bezeichnung Description Désignation	Abmessungen/Dimensions			Bestell-Nr. Order No. Référence
	B	H	T	
Drucktastergehäuse	200/7.87"	300/11.81"	120/4.72"	2441-2030-12-07
Housing for push-button	200/7.87"	300/11.81"	200/7.87"	2441-2030-20-07
Coffret de commande	300/11.81"	300/11.81"	120/4.72"	2441-3030-12-07
	400/15.75"	300/11.81"	120/4.72"	2441-4030-12-07
	400/15.75"	300/11.81"	200/7.87"	2441-4030-20-07
	600/23.62"	400/15.75"	200/7.87"	2441-6040-20-07

Einbauschiene

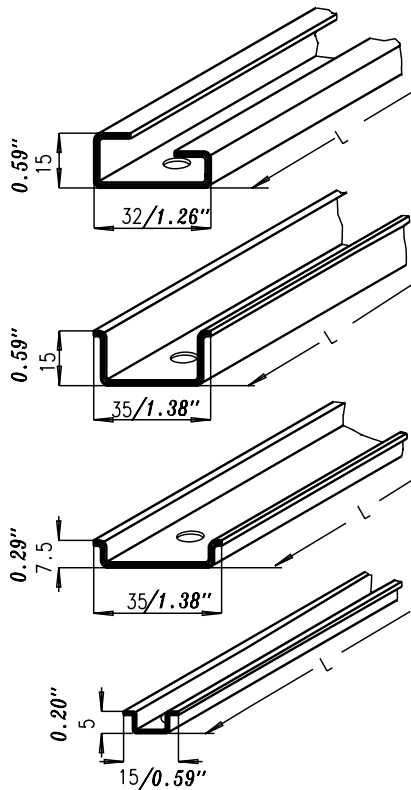
Passend zu Klemmenkasten und Gehäusen 2408, 2409, 2410, 2411, 2412 und 2441 aus Stahlblech
Galvanisch verzinkt und blau chromatiert

Mounting rails

To fit junction boxes and housings type 2408, 2409, 2410, 2411, 2412 and 2441 of sheet steel
Zinc galvanized and blue chromed

Rails de montage

Pour boîtiers à bornes et coffrets type 2408, 2409, 2410, 2411, 2412 et 2441 en tôle d'acier
Galvanisés et chromatée bleu



Pos. 1
Tragschiene
nach DIN EN 60715 G32
1,5 mm stark

Item 1
Support rail
to DIN EN 60715 G32
thickness 16 ga

Pos. 1
Profilé asymétrique
selon DIN EN 60715 G32
épaisseur 1,5 mm

Pos. 2
Apparateschiene
nach DIN 60715
35 x 15 mm, 1,5 mm stark

Item 2
Equipment rail
to DIN 60715
1.38" x 0.59",
thickness 16 ga

Pos. 2
Profilé symétrique
selon DIN 60715
35 x 15 mm,
épaisseur 1,5 mm

Pos. 3
Apparateschiene
nach DIN EN 60715
35 x 7,5 mm, 1 mm stark

Item 3
Equipment rail
to DIN EN 60715
1.38" x 0.30",
thickness 18 ga

Pos. 3
Profilé symétrique
selon DIN EN 60715
35 x 7,5 mm,
épaisseur 1 mm

Pos. 4
Apparateschiene
nach DIN EN 60715
15 x 5 mm, 1 mm stark

Item 4
Equipment rail
to DIN EN 60715
0.59" x 0.20",
thickness 18 ga

Pos. 4
Profilé symétrique
selon DIN EN 60715
15 x 5 mm,
épaisseur 1 mm

Befestigungsschrauben
für Tragschienen M5x8
DIN 7985

Mounting screws
for support rails M5x8
DIN 7985

Vis de fixation
pour profilés asymétriques
M5x8 DIN 7985

Satz: 100 Stück

Set: 100 pieces

Jeu: 100 pièces

Lieferumfang: 1 Stück oder Satz
Delivery includes: 1 piece or set
Conditionnement: 1 pièce ou jeu

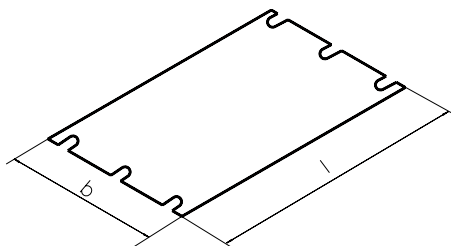
Schienen zum Selbst-ablängen siehe Katalog H30-0/10, Seite 116-117

Other rail types, see catalog H30-0/10, page 116-117

Autres types de rails, voir catalogue H30-0/10, page 116-117

Gehäuselänge / Box length	L
Longueur coffret	
150/5.91"	141/5.55"
200/7.87"	191/7.52"
250/9.84"	241/9.49"
300/11.81"	291/11.46"
350/13.78"	341/13.43"
400/15.75"	391/15.39"
500/19.69"	491/19.33"
600/23.62"	591/23.27"
700/27.56"	691/27.20"
800/31.50"	791/31.14"

Bestell-Nr./Order No./Référence			
Pos. 1/Item 1	Pos. 2/Item 2	Pos. 3/Item 3	Pos. 4/Item 4
2462-0302-01-41	2462-0402-01-41	2462-0502-01-41	2462-0602-01-41
2462-0302-01-91	2462-0402-01-91	2462-0502-01-91	2462-0602-01-91
2462-0302-02-41	2462-0402-02-41	2462-0502-02-41	2462-0602-02-41
2462-0302-02-91	2462-0402-02-91	2462-0502-02-91	2462-0602-02-91
2462-0302-03-41	2462-0402-03-41	2462-0502-03-41	2462-0602-03-41
2462-0302-03-91	2462-0402-03-91	2462-0502-03-91	2462-0602-03-91
2462-0302-04-91	2462-0402-04-91	2462-0502-04-91	-
2462-0302-05-91	2462-0402-05-91	2462-0502-05-91	-
2462-0302-06-91	2462-0402-06-91	2462-0502-06-91	-
2462-0302-07-91	2462-0402-07-91	2462-0502-07-91	-
Befestigungsschrauben/Mounting screws/Vis de fixation			2408-7200-05-08


Einbauplatten

Passend zu Klemmenkasten, K-Gehäuse und Drucktastergehäuse
2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2441
Material: Stahlblech 2 mm
Oberfläche:
Sendzimirverzinkt

Mounting plates

To fit junction boxes, K-housings and push-button housings
type 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2441
Material: 14 ga sheet steel
Surface finish: Galvanized

Platines de montage

Pour boîtiers à bornes, coffrets à bornes type K et coffrets de commande type 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2441
Material: Tôle d'acier 2 mm
Finition: Galvanisée

Gehäusetype Box type Boîtier type	Abmessungen/Dimensions		Bestell-Nr. Order No. Référence
	l	b	
15/15	135/5.31"	105/4.13"	2408-1515-00-12
20/15	185/7.28"	105/4.13"	2408-2015-00-12
25/15	235/9.25"	105/4.13"	2408-2515-00-12
30/15	285/11.22"	105/4.13"	2408-3015-00-12
35/15	335/13.18"	105/4.13"	2408-3515-00-12
40/15	385/15.16"	105/4.13"	2408-4015-00-12
50/15	485/19.09"	105/4.13"	2408-5015-00-12
60/15	585/23.03"	105/4.13"	2408-6015-00-12
70/15	685/26.97"	105/4.13"	2408-7015-00-12
20/20	185/7.28"	155/6.10"	2408-2020-00-12
25/20	235/9.25"	155/6.10"	2408-2520-00-12
30/20	285/11.22"	155/6.10"	2408-3020-00-12
35/20	335/13.19"	155/6.10"	2408-3520-00-12
40/20	385/15.16"	155/6.10"	2408-4020-00-12
50/20	485/19.09"	155/6.10"	2408-5020-00-12
60/20	585/23.03"	155/6.10"	2408-6020-00-12
70/20	685/26.97"	155/6.10"	2408-7020-00-12
80/20	785/30.91"	155/6.10"	2408-8020-00-12
20/30	185/7.28"	255/10.04"	2408-2030-00-12
30/30	285/11.22"	255/10.04"	2408-3030-00-12
40/30	385/15.16"	255/10.04"	2408-4030-00-12
50/30	485/19.09"	255/10.04"	2408-5030-00-12
60/30	585/23.03"	255/10.04"	2408-6030-00-12
70/30	685/26.97"	255/10.04"	2408-7030-00-12
40/40	385/15.16"	355/13.98"	2408-4040-00-12
50/40	485/19.09"	355/13.98"	2408-5040-00-12
60/40	585/23.03"	355/13.98"	2408-6040-00-12
70/40	685/26.97"	355/13.98"	2408-7040-00-12
80/40	785/30.91"	355/13.98"	2408-8040-00-12

Lieferumfang: 1 Einbauplatte
Delivery includes: 1 mounting plate
Conditionnement: 1 platine de montage


Kabelverschraubungen

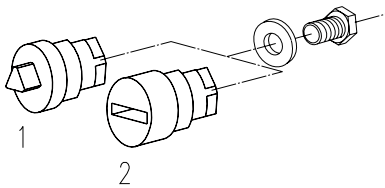
siehe Katalog H30-0/10,
Seite 81

Cable glands, threaded

see catalog H30-0/10,
page 81

Presse-étoupes

voir catalogue H30-0/10,
page 81



Lieferumfang: 1 Stück
Delivery includes: 1 piece
 Conditionnement: 1 pièce

Schließbolzen

Zum Selbstauswechseln
 Passend zu Drucktaster-
 gehäuse 2441
 Material: Zinkdruckguß
 Oberfläche: Verchromt

Locking bolt

For exchange
For push-botton housings
type 2441
 Material: Zinc casting
 Surface finish: Chromed

Axe de fermeture

Interchangeable
 Pour coffrets de
 commande type 2441
 Matière: Zinc moulé sous
 pression
 Finition: Chromé

Zylinderschloß oder
 Knebelverschluß
 siehe Katalog H30-0/10,
 Seite 37

Cylinder lock or twist lock
see catalog H30-0/10,
Seite 37

Fermetures cylindriques
 ou boutons verrous
 voir catalogue H30-0/10,
 Seite 37

Bezeichnung <i>Description</i> Désignation	Ausführung/Version	Pos. <i>Item</i>	Bestell-Nr. <i>Order No.</i> Référence
Schließbolzen/ <i>Locking bolt</i>	7 mm 3-kt./0.28" triangle/3 pans	1	3070-0322-17-00
Axe de fermeture	mit Schlitz/ <i>with slot/avec fente</i>	2	3070-0322-19-00

Schließbolzen

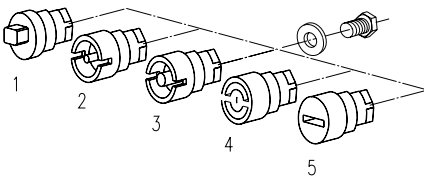
Zum Selbstauswechseln
 Passend zu Gehäuse
 2409
 Material: Zinkdruckguß
 Oberfläche: Verchromt

Locking bolt

For exchange
For housings type 2409
 Material: Zinc casting
 Surface finish: Chromed

Axe de fermeture

Interchangeable
 Pour coffrets de type
 2409
 Matière: Zinc moulé sous
 pression
 Finition: Chromé



Lieferumfang: 1 Stück
Delivery includes: 1 piece
 Conditionnement: 1 pièce

Bezeichnung <i>Description</i> Désignation	Ausführung/Version	Pos. <i>Item</i>	DIN	Bestell-Nr. <i>Order No.</i> Référence
Schließbolzen	7 mm 4-kt./0.28" square/ 4 pans	1		3070-0309-12-00
<i>Locking bolt</i>	Doppelbart 3 mm	2	43668	3070-0309-14-00
Axe de fermeture	<i>Double mandrel 0.12"</i> Double-barre 3 mm			
	Doppelbart 5 mm <i>Double mandrel 0.20"</i> Double-barre 5 mm	3	43668	3070-0309-18-00
	Daimler Benz	4		3070-0309-16-00
	Längsschlitz <i>Longitudinal slot</i> Avec fente	5		3070-0309-19-00

Scharnierbügel

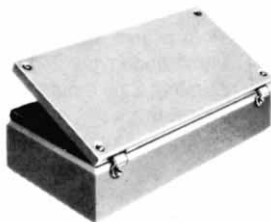
Seitlich montierbar für
 schwenkbare Deckel-
 halterung.
 Ohne Bohren montierbar
 an Klemmenkasten 2408
 und 2412.

Strap hinge

Can be mounted laterally
for securing the cover
along one side.
Can be mounted to
junction boxes type 2408
and 2412 without drilling.

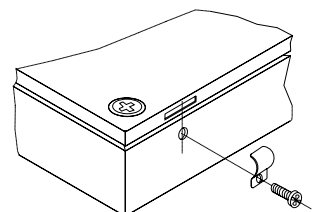
Charnière-étrier

Peut être monté latérale-
 ment, pour le pivotement
 et maintien du couvercle.
 Peut être monté sur boîtiers
 à bornes type 2408 et 2412
 sans perçages.

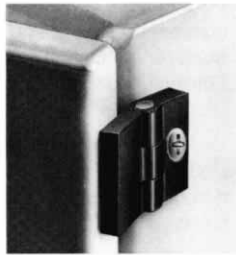


Lieferumfang:
 1 Satz = 2 Stück mit Befestigungsteilen
Delivery includes:
1 set = 2 pieces with mounting hardware
 Conditionnement:
 1 jeu = 2 pièces avec visserie

Material: Stahlblech 2 mm
 Oberfläche: Galv. verzinkt und blau chromatiert
 Material: 14 ga sheet steel
 Surface finish: Zinc galvanized and blue chromed
 Matière: Tôle d'acier 2 mm
 Finition: Galvanisée et chromatée bleu



Bezeichnung/ <i>Description</i> / Désignation	Bestell-Nr./ <i>Order No.</i> /Référence
Scharnierbügel/ <i>Strap hinge</i> / Charnière-étrier	2408-7201-15-03


Scharnier

Passend zu Klemmenkasten 2408, 2412 und K-Gehäuse 2409
Ohne Bohren montierbar
Schutzart bleibt erhalten
Öffnungswinkel 120°

Hinge

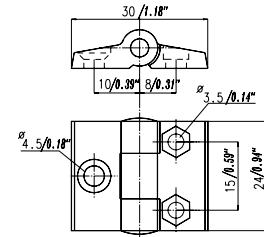
To fit junction boxes type 2408, 2412 and K-housings type 2409
Can be mounted without drillings
Protection class is maintained
Opening angle 120°

Charnière

Pour boîtiers à bornes type 2408, 2412 et coffrets à bornes K type 2409
Peut être montée sans perçages
Le degré de protection est maintenu
Angle d'ouverture 120°

Ausführung 1/Version 1/ Version 1

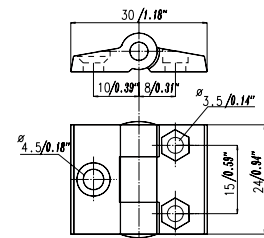
Material:
Scharnier: Zinkdruckguß, schwarz verzinkt
Stift: Stahl, verzinkt
Material:
Hinge: Zinc casting, black galvanized
Hinge pin: Sheet steel, galvanized
Matière:
Charnière: Zinc moulé sous pression
Axe: Acier, zingué



Bezeichnung/Description/ Désignation	Bestell-Nr./Order No./Référence
Scharnier/Hinge/ Charnière 2408, 2412	2408-7202-13-03
Scharnier/Hinge/ Charnière 2409	2408-7202-12-03

Ausführung 2/Version 2/ Version 2

Material:
Scharnier: Zinkdruckguß, verchromt
Stift: Edelstahl rostfrei
Material:
Hinge: Zinc casting, chrome-plated
Hinge pin: Stainless steel
Matière:
Charnière: Zinc moulé sous pression chromé
Axe: Acier inoxydable



Bezeichnung/Description/ Désignation	Bestell-Nr./Order No./Référence
Scharnier/Hinge/ Charnière 2408, 2412	2408-7202-13-04
Scharnier/Hinge/ Charnière 2409	2408-7202-12-04

Lieferumfang:

1 Satz = 2 Stück mit Befestigungsteilen
Delivery includes:
1 set = 2 pieces with mounting hardware
Conditionnement:
1 jeu = 2 pièces avec visserie

Lieferumfang:

1 Satz = 2 Stück mit Befestigungsteilen
Delivery includes:
1 set = 2 pieces with mounting hardware
Conditionnement:
1 jeu = 2 pièces avec visserie

Wandbefestigungsglaschen

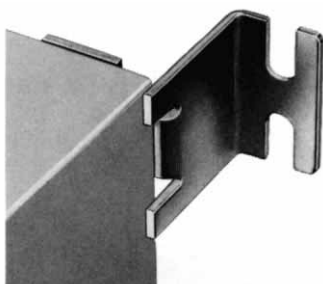
Zur Wandmontage von Klemmenkasten

Wall attachment brackets

For wall mounting of junction boxes

Pattes de fixation murale

Pour la fixation de boîtiers à bornes au mur



Laschen müssen am Gehäuse verbohrt werden.
Brackets must be screwed to the housing.
Les pattes de fixation murale doivent être vissées au boîtier à bornes.

Pos./Item 1

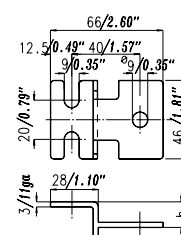
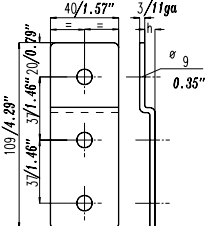
Material: Stahlblech 3 mm
Oberfläche: Galvanisch verzinkt und blau chromatiert

Material: 11 ga sheet steel
Surface finish: Zinc galvanized and blue chromed

Matière: Tôle d'acier 3 mm
Finition: Galvanisée et chromatée bleu

Pos./Item 2 Edelstahl rostfrei

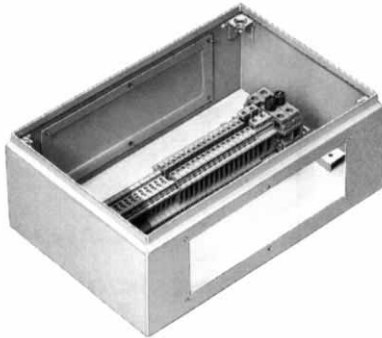
Material: Wst. Nr. 4301/Oberfläche: Blank
Material: No. 304/Surface finish: Bright
Matière: Z6CN 18-09/Finition: Brute


Pos./Item 1

Pos./Item 2


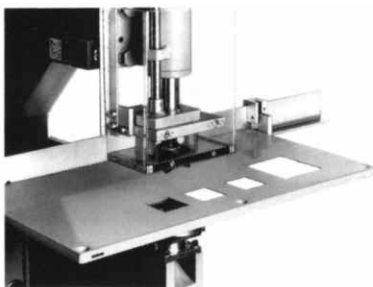
Bezeichnung/Description/ Désignation	Pos./Item	h	Bestell-Nr./Order No./Référence
Wandbefestigungsglasche	1	40/1.57"	3080-9066-06-03
Wall attachment bracket	1	12/0.47"	3080-9066-05-03
Patte de fixation murale	2	6/0.24"	0351-9066-03-00



Kabelverschraubungen nach DIN EN 50262
siehe Katalog H30-0/10 Seite 81
*Threaded cable glands to DIN EN 50262
see catalog H30-0/10 page 81*
Presse-étoupes selon DIN EN 50262
voir catalogue H30-0/10 Seite 81



Klemmen und Zubehör
siehe Seite 102-107
*Terminals and accessories,
see page 102-107*
Bornes et accessoires,
voir page 102-107



Bohrungen und Ausbrüche
Drillings and cut-outs
Perçages et découpes

Zusatzausstattungen

- Montage von Kabelverschraubungen, Klemmen, Steckverbindern etc.
- Einbau von Schienen, Frontplatten, Einbauplatten, Plexidurscheiben usw.
- Einbringen von Bohrungen, Ausschnitten oder Gewinden
- Lackierungen nach Ihren Wünschen auf Anfrage

Bitte legen Sie Ihrer Anfrage Zeichnung, Skizze, Muster oder Kurzbeschreibung bei.

Additional equipment

- *Mounting of threaded cable glands, terminals, plug connectors etc.*
- *Mounting of rails, front panels, mounting plates, transparent windows etc.*
- *Drillings, cut-outs or threadings*
- *Surface finishes upon request*

Please enclose a drawing, sketch, sample or brief description to your inquiry.

Equipements complémentaires

- Montage de presse-étoupes, bornes, connecteurs enfichables etc.
- Montage de rails, faces avant, platines de montage, plexis etc.
- Perçages, découpes ou filetages
- Finitions sur demande

Veillez joindre un plan, croquis, échantillon ou descriptif sommaire à votre demande.

Sonderausführungen

In der Tiefe sind wir aus Werkzeuggründen an 80 (K 8), 100 (KW 10, Inox) oder 120 mm (K 12) gebunden.

1. Andere Länge
2. Andere Breite
3. Mit Einbauplatte
4. Mit Wandbefestigungslaschen
5. Mit Bohrungen und Ausbrüchen
6. Mit Plexidurscheibe
7. Angeflanscht als Gruppe
8. Oberfläche grundiert
9. Andere Lackierung
10. Bedrucken und Gravieren

Bitte legen Sie Ihrer Anfrage Zeichnung, Skizze, Muster oder Kurzbeschreibung bei.

Mindestabnahme:
50 Stück je Abmessung

Special designs

Depths are restricted by tooling to 3.15" (K 8), 3.94" (KW 10, stainless steel) or 4.72" (K 12).

1. *Other lengths*
2. *Other widths*
3. *With mounting plate*
4. *With wall attachment brackets*
5. *With drillings and cutouts*
6. *With transparent window*
7. *Several housings flange-assembled as group*
8. *Primed surface*
9. *Other paint colors*
10. *Imprints and engravings*

Please enclose a drawing, sketch, sample or brief description to your inquiry.

*Minimum quantity:
50 pieces per dimension*

Versions spéciales

La profondeur est limitée à 80 (K 8), 100 (KW 10, acier inoxydable) ou 120 mm (K 12) pour des raisons d'outillage.

1. D'autres longueurs
2. D'autres largeurs
3. Avec platine de montage
4. Avec pattes de fixation murale
5. Avec perçages et découpes
6. Avec plexis
7. Boîtiers juxtaposés
8. Finition apprêt
9. Autres peintures
10. Impressions et gravures

Veillez joindre un plan, croquis, échantillon ou descriptif sommaire à votre demande.

Quantité minimum:
50 pièces par dimension

Hochfrequenz-(HF) Abschirmung ist erforderlich, um empfindliche Mikroelektronik vor elektromagnetischen Störungen zu schützen.

Elektromagnetische Strahlung entsteht durch Radar, Rundfunksender, Blitzeinschläge, Lichtbogen beim Schweißen usw.

Hierdurch können Fehlfunktionen, z. B. in der Kommunikationstechnik (Datenübertragung) ausgelöst oder sogar Halbleiterbausteine zerstört werden.

Die Verhinderung von ungewollter Abstrahlung in die Umgebung ist ein weiterer Aspekt.

EMI/RFI-shielding is necessary to protect susceptible circuits against electromagnetic and radio frequency interferences.

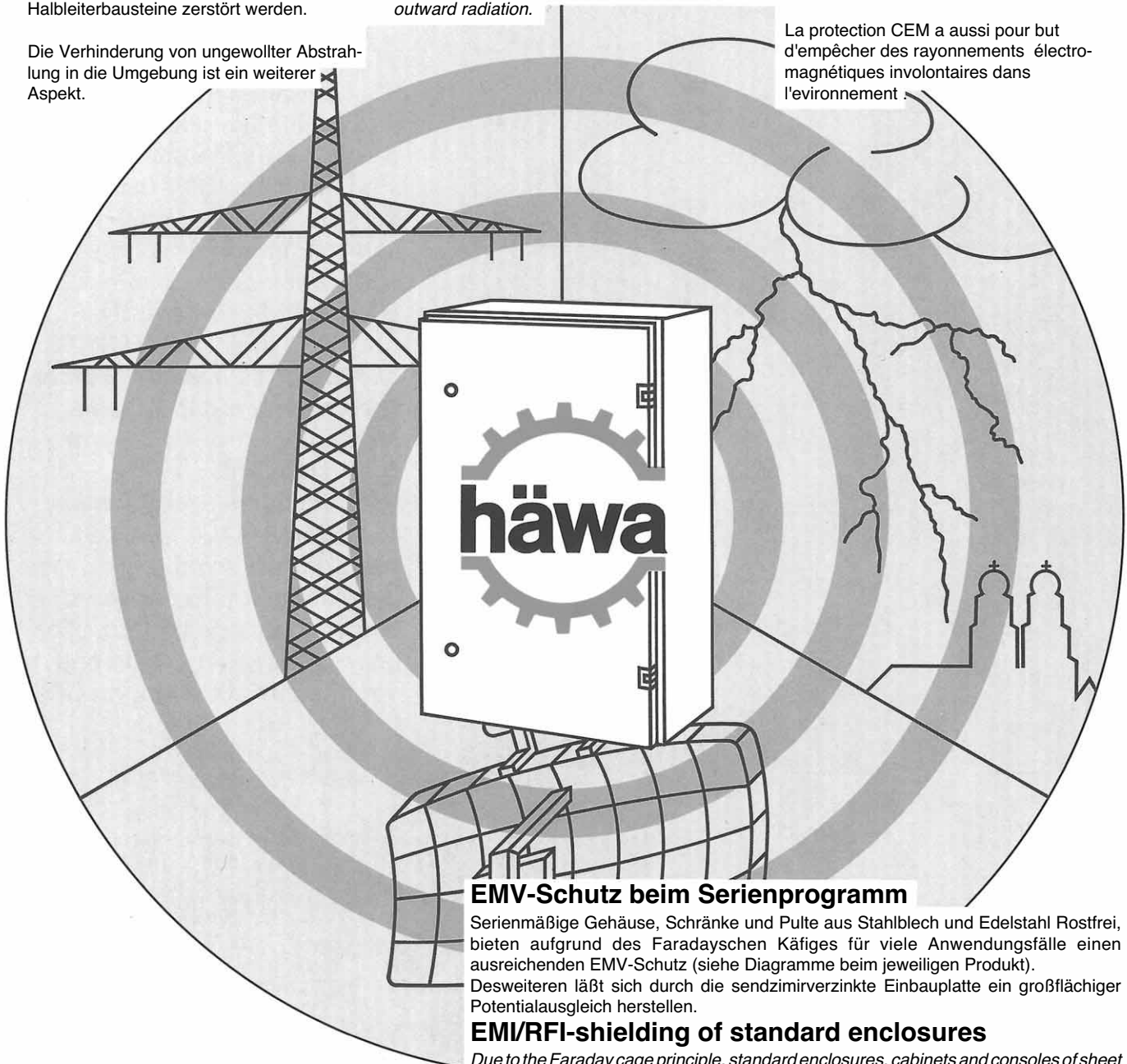
High electromagnetic radiation produced by radar, radio stations, lightening, welding machines etc. may cause failures in electronic systems e.g. in the communication technology (data transfer) or may even destroy semi-conductors.

EMI/RFI-shielding also prevents unintended outward radiation.

La protection CEM est nécessaire pour protéger votre micro-électronique sensible des interférences électromagnétiques.

Le rayonnement électromagnétique est produit par des radars, des postes de radios, la foudre, des postes de soudure etc. Cela peut conduire à des défauts de fonctionnement, par exemple, dans la technique de communication (transmission de données) de même des modules semi-conducteurs peuvent être détruits.

La protection CEM a aussi pour but d'empêcher des rayonnements électromagnétiques involontaires dans l'environnement.



EMV-Schutz beim Serienprogramm

Serienmäßige Gehäuse, Schränke und Pulte aus Stahlblech und Edelstahl Rostfrei, bieten aufgrund des Faradayschen Käfiges für viele Anwendungsfälle einen ausreichenden EMV-Schutz (siehe Diagramme beim jeweiligen Produkt).

Desweiteren läßt sich durch die sendzimirverzinkte Einbauplatte ein großflächiger Potentialausgleich herstellen.

EMI/RFI-shielding of standard enclosures

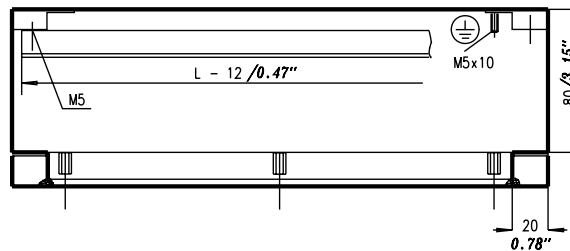
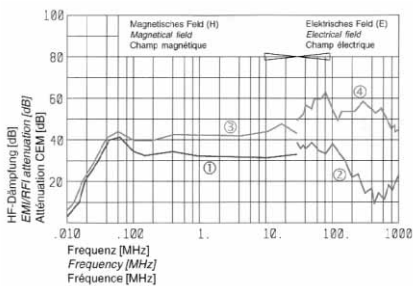
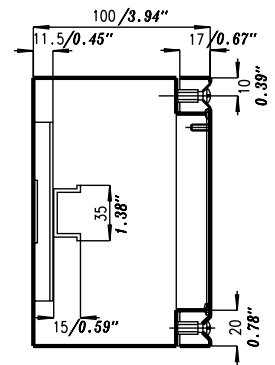
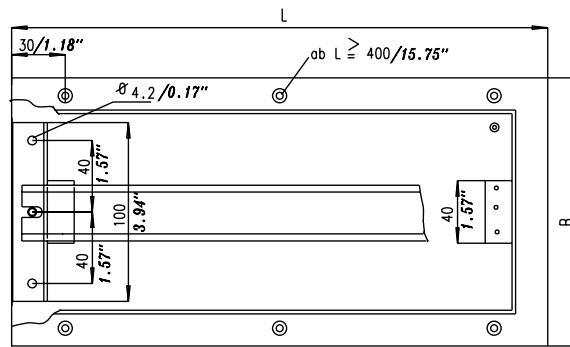
Due to the Faraday cage principle, standard enclosures, cabinets and consoles of sheet steel and stainless steel offer sufficient EMI/RFI-shielding for many applications (see diagram of the corresponding products).

Additionally, galvanized mounting plates aid EMI/RFI-shielding by equalizing energy potentials over large surface areas.

Protection CEM du programme standard

Coffrets, armoires, cellules et pupitres standard en tôle d'acier et acier inoxydable offrent pour beaucoup d'applications une protection CEM suffisante grâce à la cage de Faraday (voir diagramme de produits correspondants).

En plus, une compensation de potentiel plus importante peut être réalisée grâce à la platine de montage zinguée.



- ① Magnetisches Feld (H) Standard
Magnetical field (H) Standard
Champ magnétique (H) Standard
- ② Elektrisches Feld (E) Standard
Electrical field (E) Standard
Champ électrique (E) Standard
- ③ Magnetisches Feld (H) HF-geschirmt
Magnetical field (H) EMI/RFI-shielded
Champ magnétique (H) Protégé CEM
- ④ Elektrisches Feld (E) HF-geschirmt
Electrical field (E) EMI/RFI-shielded
Champ électrique (E) Protégé CEM

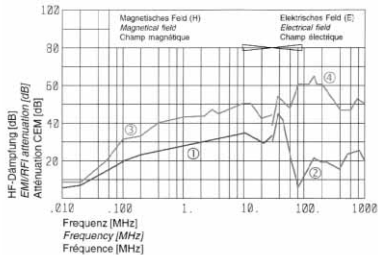
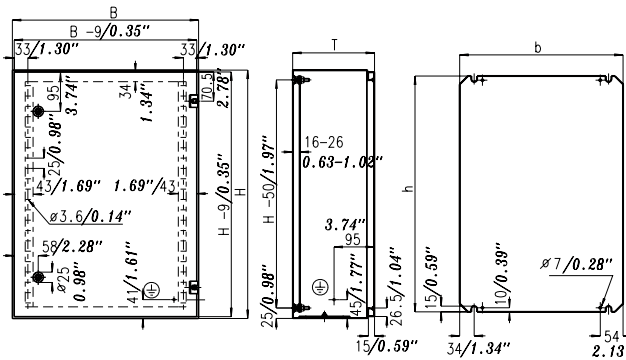
Material: Stahlblech 1,5 mm
Verschluss: Deckel verschraubt, mit unverlierbaren Kreuzschlitzschrauben
Abdichtung: Der Klemmenkasten wird vom Deckel EMV-dicht verschlossen. Anstelle der geschäumten Deckeldichtung ist eine EMV-Spezialdichtung aufgeklebt. Alle Kontaktstellen sind leitfähig.
Schutzart entspricht IP 549
Einbausysteme: Apparateschiene nach DIN 60715 ist montiert.
Erdung: Anschluß in Gehäuse und Deckel
Oberfläche: Pulverlackbeschichtung RAL 7035

Material: 16 ga sheet steel
Lock: Cover secured with captive cross-slotted screws
Seal: EMI/RFI-sealing of junction box is provided by special EMI/RFI-shielded gasketing material in the cover of the junction box.
All contact points are conductive.
Meets protection class IP 549, Nema 4
Mounting systems: Equipment rail to DIN 60715 is mounted.
Ground connection: In junction box and cover
Surface finish: Powder coated RAL 7035

Matière: Tôle d'acier 1,5 mm
Fermeture: Couvercle vissé sur le boîtier à l'aide de vis cruciformes imperdables.
Etanchéité: Le boîtier à bornes est fermé hermétiquement par le couvercle CEM.
 En remplacement du joint injecté dans le couvercle, un joint d'étanchéité spécial CEM y est collé. Tous les points de contact sont conductifs.
 Degré de protection correspond à IP 549
Systèmes de montage: Les boîtiers sont équipés d'un profilé symétrique selon DIN 60715.
Mise à la terre: Goujons dans le boîtier et le couvercle
Finition: Revêtement poudre RAL 7035

Bezeichnung Description Désignation	Breite Width Largeur	Länge Length Longueur	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence
Klemmenkasten	200/7.87"	200/7.87"	KW 10-20/20 EMV	2410-2020-10-06
Junction boxes		250/9.84"	KW 10-25/20 EMV	2410-2520-10-06
Boîtiers à bornes		300/11.81"	KW 10-30/20 EMV	2410-3020-10-06
		350/13.78"	KW 10-35/20 EMV	2410-3520-10-06
		400/15.75"	KW 10-40/20 EMV	2410-4020-10-06
		500/19.69"	KW 10-50/20 EMV	2410-5020-10-06
		600/23.62"	KW 10-60/20 EMV	2410-6020-10-06
		700/27.56"	KW 10-70/20 EMV	2410-7020-10-06

Lieferumfang: Gehäuse mit Deckel und Apparateschiene montiert
 Delivery includes: Junction box with cover and mounted equipment rail
 Conditionnement: Boîtier à bornes avec couvercle et profilé symétrique monté



- ① Magnetisches Feld (H) Standard
Magnetical field (H) Standard
Champ magnétique (H) Standard
- ② Elektrisches Feld (E) Standard
Electrical field (E) Standard
Champ électrique (E) Standard
- ③ Magnetisches Feld (H) HF-geschirmt
Magnetical field (H) EMI/RFI-shielded
Champ magnétique (H) Protégé CEM
- ④ Elektrisches Feld (E) HF-geschirmt
Electrical field (E) EMI/RFI-shielded
Champ électrique (E) Protégé CEM

Lieferumfang: Gehäuse kpl. mit Kabelein-
führungsplatte (Anzahl siehe Tabelle)
*Delivery includes: Enclosure complete with
cable entry plate (number of plates, see
table)*
Conditionnement: Coffret complet avec
plaques d'entrée de câbles (nombre de
plaques, voir tableau)

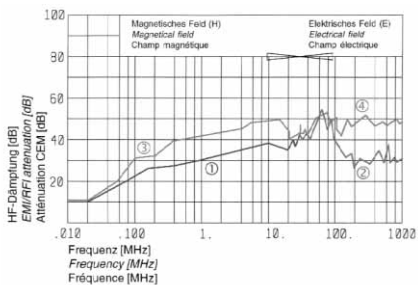
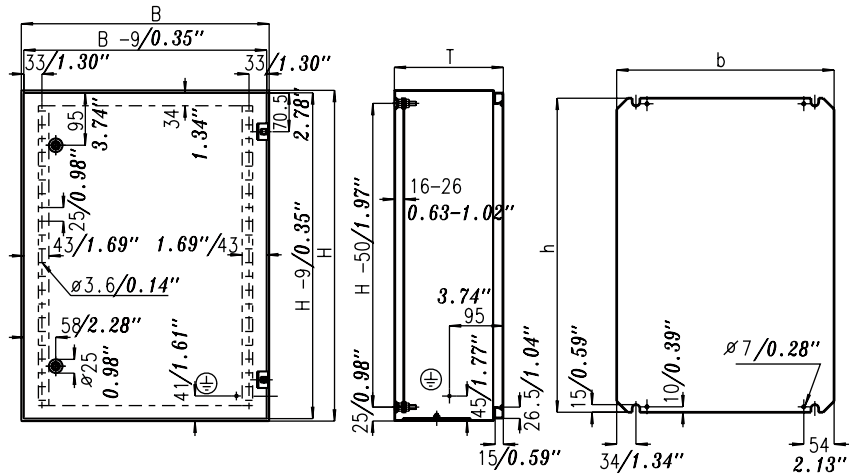
Material: Stahlblech
Verschluss: Drehriegel
3 mm Doppelbart (andere
Verschlüsse siehe Katalog
H30-0/10 Seite 10
Abdichtung: Das Gehäuse
wird von der Türe durch eine
EMV/IP-Spezialdichtung
verschlossen.
Schutzart IP 549
Alle Kontaktstellen sind
leitfähig.
Türe: Scharnirtüre rechts
oder links anschlagbar.
Wandbefestigung:
4 Bohrungen in Gehäuse-
rückseite mit Schrauben
verschlossen.
Erdung: Anschlüsse an
Gehäuse, Türe und
Einbauplatte
Oberfläche:
Pulverlackbeschichtung RAL
7035 leicht strukturiert
Weitere Einbausysteme und
Zubehör sowie Maß-
zeichnungen ab Seite 10

Material: Sheet steel
Lock: Casemet fastener latch
lock double mandrel 3 mm
(other locks, see catalog
H30-0/10 page 10)
Seal: EMI/RFI-shielding of the
enclosure is provided by a
special EMI/RFI-shielded IP-
gasketing material in the
enclosure door.
Door: Hinged on right or
left side
Wall mounting: 4 holes in
rear panel are sealed off by
screws
Grounding connection: In
enclosure, door and mounting
plate
Surface finish: Powder coated
RAL 7035, texture finish
Additional mounting systems,
accessories and dimensional
drawings, see from page 10

Matière: Tôle d'acier
Fermeture: Cage tournante
double-barre 3 mm (autres
fermetures, voir catalogue
H30-0/10 page 10)
Étanchéité: Le coffret est
fermé par un joint d'étanchéité
spécial CEM, collé dans la
porte.
Degré de protection
correspond à IP 549
Tous les points de contact sont
conductifs.
Porte sur charnières: Fixée à
droite ou à gauche
Fixation murale: 4 perçages
dans le fond obturés par des
vis
Mise à la terre: Raccordement
sur coffret, porte et platine de
montage
Finition: Revêtement poudre
RAL 7035 légèrement structuré
Autres systèmes de montage,
accessoires et plans de
dimensions, voir à partir de
page 10

B	H	T	Bestell-Nr. mit Einbauplatte Order No. with mounting plate Référence avec platine de montage	Anzahl Kabelpl. Number of cable entry plates Nombre de pl. d'entrée de câbles	B	H	T	Bestell-Nr. mit Einbauplatte Order No. with mounting plate Référence avec platine de montage	Anzahl Kabelpl. Number of cable entry plates Nombre de pl. d'entrée de câbles
200/7.87"	300/11.81"	125/4.92"	0331-2030-12-16 (-06)	-	600/23.62"	400/15.75"	200/7.87"	0331-6040-20-16 (-06)	2
300/11.81"	200/7.87"	125/4.92"	0331-3020-12-16 (-06)	-	600/23.62"	400/15.75"	350/13.78"	0331-6040-35-16 (-06)	2
300/11.81"	300/11.81"	200/7.87"	0331-3030-20-16 (-06)	-	600/23.62"	600/23.62"	200/7.87"	0331-6060-20-16 (-06)	2
300/11.81"	400/15.75"	150/5.91"	0331-3040-15-16 (-06)	-	600/23.62"	600/23.62"	350/13.78"	0331-6060-35-16 (-06)	2
300/11.81"	450/17.72"	150/5.91"	0331-3045-15-16 (-06)	-	600/23.62"	700/27.56"	200/7.87"	0331-6070-20-16 (-06)	2
300/11.81"	450/17.72"	200/7.87"	0331-3045-20-16 (-06)	-	600/23.62"	800/31.50"	200/7.87"	0331-6080-20-16 (-06)	2
400/15.75"	600/23.62"	150/5.91"	0331-4060-15-16 (-06)	-	600/23.62"	800/31.50"	300/11.81"	0331-6080-30-16 (-06)	2
400/15.75"	400/15.75"	200/7.87"	0331-4040-20-16 (-06)	1	600/23.62"	1200/47.24" * 350/13.78"		0331-6012-35-16 (-06)	2
450/17.72"	300/11.81"	200/7.87"	0331-4530-20-16 (-06)	1	800/31.50"	1000/39.37" * 200/7.87"		0331-8010-20-16 (-06)	2
400/15.75"	500/19.69"	200/7.87"	0331-4050-20-16 (-06)	1					
400/15.75"	600/23.62"	200/7.87"	0331-4060-20-16 (-06)	1	800/31.50"	1000/39.37" * 300/11.81"		0331-8010-30-16 (-06)	2
500/19.69"	500/19.69"	200/7.87"	0331-5050-20-16 (-06)	1					
400/15.75"	600/23.62"	300/11.81"	0331-4060-30-16 (-06)	1	800/31.50"	1000/39.37" * 350/13.78"		0331-8010-35-16 (-06)	2
500/19.69"	500/19.69"	300/11.81"	0331-5050-30-16 (-06)	1					
500/19.69"	800/31.50"	200/7.87"	0331-5080-20-16 (-06)	1	800/31.50"	1200/47.24" * 300/11.81"		0331-8012-30-16 (-06)	2
600/23.62"	1000/39.37"	*350/13.78"	0331-6010-35-16 (-06)	2	800/31.50"	800/31.50"	200/7.87"	0331-8080-20-16 (-06)	2
600/23.62"	1200/47.24"	*300/11.81"	0331-6012-30-16 (-06)	2	800/31.50"	800/31.50"	300/11.81"	0331-8080-30-16 (-06)	2

* = Einbauplatte abgekantet/flanged mounting plate/platine de montage à bords rabattus
(-06) = Endnummer für Gehäuse ohne Einbauplatte/suffix for enclosures without mounting plate/chiffre final pour coffrets sans platine de montage



- ① Magnetisches Feld (H)
Magnetical field (H)
Champ magnétique (H) Standard
- ② Elektrisches Feld (E)
Electrical field (E)
Champ électrique (E) Standard
- ③ Magnetisches Feld (H)
Magnetical field (H)
Champ magnétique (H) HF-geschirmt
EMI/RFI-shielded
- ④ Elektrisches Feld (E)
Electrical field (E)
Champ électrique (E) Protégé CEM

Material: V2A Wst.Nr. 4301
Verschluss: Drehriegel
 3 mm Doppelbart (andere Verschlüsse auf Anfrage)
Abdichtung: Das Gehäuse wird von der Türe durch eine EMV/IP-Spezialdichtung verschlossen.
Schutzart IP 549
 Alle Kontaktstellen sind leitfähig.
 Türe: Scharnirtüre rechts angeschlagen
 Öffnungswinkel 180°
 Wandbefestigung: 4 Bohrungen in Gehäuse-rückseite mit Schrauben verschlossen.
 Erdung: Anschlüsse an Gehäuse, Türe und Einbauplatte
Oberfläche: Außen gebürstet

Weitere Einbausysteme und Zubehör sowie Maßzeichnungen ab Seite 18

Material: Stainless steel
 No. 304
Lock: Casemet fastener latch lock double mandrel 3 mm
Seal: EMI/RFI-shielding of the enclosure is provided by a special EMI/RFI-shielded IP-gasketing material in the enclosure door.
Protection class meets IP 549, Nema 4
 All contact points are conductive.
Door: Hinged on right side
 Opening angle 180°
Wall mounting: 4 holes in rear panel are sealed off by screws
Grounding connection: In enclosure, door and mounting plate
Surface finish: Externally brushed

Additional mounting systems, accessories and dimensional drawings, see from page 18

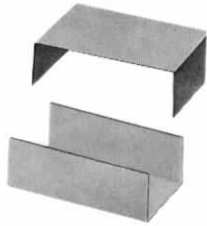
Matière: Acier inoxydable qualité 304
Fermeture: Cage tournante double-barre 3 mm (autres fermetures sur demande)
Étanchéité: Le coffret est fermé par un joint d'étanchéité spécial CEM, collé dans la porte.
 Degré de protection IP 549
 Tous les points de contact sont conductifs.
 Porte sur charnières: Fixée à droite
 Angle d'ouverture 180°
Fixation murale: 4 perçages dans le fond obturés par des vis
 Mise à la terre: Raccordement sur coffret, porte et platine de montage
 Finition: Brossée à l'extérieur

Autres systèmes de montage, accessoires et plans de dimensions, voir à partir de page 18

Lieferumfang: Gehäuse kpl. mit Befestigungsteilen für Einbauplatte
 Delivery includes: Enclosure complete with hardware for mounting plate
 Conditionnement: Coffret complet avec pièces de fixation pour platine de montage

B	H	T	Bestell-Nr. mit Einbauplatte Order No. with mount. plate Référence avec platine de montage	Bestell-Nr. ohne Einbauplatte Order No. without mount. pl. Référence sans platine de montage	B	H	T	Bestell-Nr. mit Einbauplatte Order No. with mount. plate Référence avec platine de montage	Bestell-Nr. o. Einbauplatte Order No. without mount. pl. Référence sans platine de montage
200/7.87"	300/11.81"	125/4.92"	0351-2030-12-16	0351-2030-12-06	600/23.62"	600/23.62"	350/13.78"	0351-6060-35-16	0351-6060-35-06
300/11.81"	400/15.75"	150/5.91"	0351-3040-15-16	0351-3040-15-06	600/23.62"	800/31.50"	200/7.87"	0351-6080-20-16	0351-6080-20-06
400/15.75"	400/15.75"	200/7.87"	0351-4040-20-16	0351-4040-20-06	800/31.50"	800/31.50"	200/7.87"	0351-8080-20-16	0351-8080-20-06
400/15.75"	600/23.62"	200/7.87"	0351-4060-20-16	0351-4060-20-06	800/31.50"	1000/39.37"	* 300/11.81"	0351-8010-30-16	0351-8010-30-06
600/23.62"	600/23.62"	200/7.87"	0351-6060-20-16	0351-6060-20-06	1000/39.37"	1200/47.24"	* 350/13.78"	0351-1012-35-16	0351-1012-35-06
600/23.62"	600/23.62"	300/11.81"	0351-6060-30-16	0351-6060-30-06					

* = Einbauplatte abgekantet/flanged mounting plate/platine de montage à bords rabattus



Lieferumfang:
 Gehäuse kpl. montiert
Delivery includes:
Housing completely assembled
 Conditionnement:
 Coffret complet monté

Gehäuse 2426

Bestehend aus zwei Halbschalen, verschraubt

Material: Stahlblech 1 mm
 Oberfläche:
 Haube pulverlackiert
 RAL 7032, strukturiert
 Unterteil blau chromatiert

Housing 2426

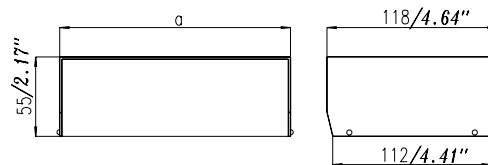
Consisting of 2 sections, screwed together

Material: 18 ga sheet steel
 Surface finish:
 Cover powder coated
 RAL 7032, texture finish
 Base blue chromitized

Coffret 2426

Se composant de deux parties, vissées

Matière: Tôle d'acier 1 mm
 Finition: Couvercle revêtement poudre
 RAL 7032, structuré
 Partie inférieure chromatée bleu



Bezeichnung Description Désignation	Abmessungen/Dimensions a	kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
Gehäuse Housing Coffret	60/2.36"	0,27/0.6	2426-0605-11-02



Lieferumfang:
 Gehäuse mit Deckel verschraubt
Delivery includes:
Housing with screwed cover
 Conditionnement:
 Coffret avec couvercle vissé

Gehäuse 2430

Ohne Einbauten

Material: Stahlblech
 Größe A = 0,75 mm,
 Größe B und C = 0,88 mm
 Schutzart: IP 40
 Oberfläche: Lackiert
 RAL 7032, strukturiert

Housing 2430

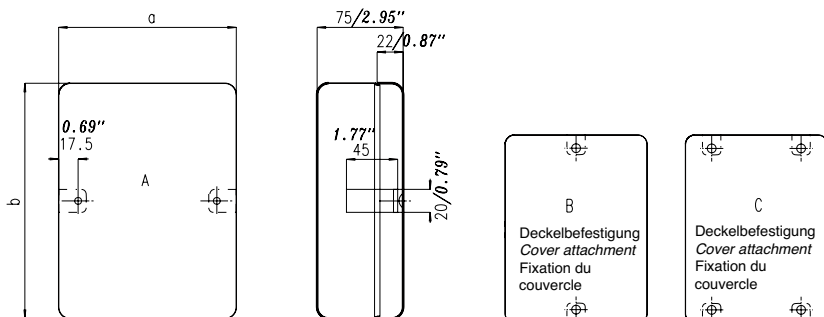
Without interior mounting provisions

Material: Sheet steel
 Size A = 0.03",
 Size B and C = 0.04"
 Protection class: IP 40
 Surface finish: Painted
 RAL 7032, texture finish

Coffret 2430

Sans composants

Matière: Tôle d'acier
 Taille A = 0,75 mm,
 Taille B et C = 0,88 mm
 Degré de protection: IP 40
 Finition: Peinture
 RAL 7032, structurée

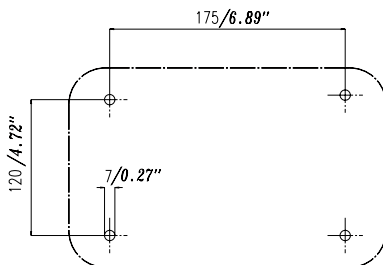


Abmessungen/Dimensions	
a	b
125/4.92"	165/6.50"
190/7.48"	250/9.84"
225/8.86"	305/12.00"

Bezeichnung Description Désignation	Type	Ausführung Version	kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
Gehäuse	HKF-6701	A	0,5/1.1	2430-1216-07-02
Housing	HKF-6703	B	0,1/2.6	2430-1925-07-02
Coffret	HKF-6704	C	1,5/3.3	2430-2330-07-02



Wandbefestigungsbohrungen
 Wall attachment drillings
 Perçages de fixation murale

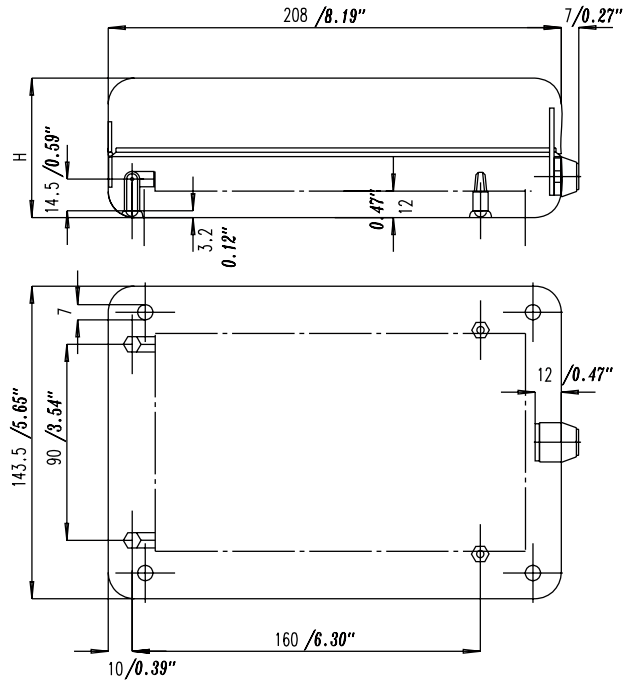


Lieferumfang:
 U-Box mit Gelenkbolzen, Abstandhalter
 und Befestigungsteilen
Delivery includes:
 U-Box with hinged pins, spacer and
 mounting hardware
 Conditionnement: U-Box avec goujons
 articulés, entretoises et pièces de fixation

U-Box 2049

U-Box 2049

U-Box 2049



Material: Stahlblech 1 mm
 Abdichtung: Allseitig
 geschlossen
 Schutzart: IP 42
 Verschluss: Zylinderschloss
 verschiedenschließend
 Wandbefestigung:
 4 Bohrungen mit Stopfen
 verschlossen
 Oberfläche:
 Fertiglackierung genarbt
 RAL 9011 schwarz

*Material: 18 ga sheet
 steel
 Sealing: Totally closed
 Protection class: IP 42
 Locking: Cylinder lock
 separate locking
 Wall attachment:
 4 holes sealed with plugs
 Surface finish: Textured
 paint finish RAL 9011
 black*

Matière: Tôle d'acier 1 mm
 Etanchéité: Entièrement
 fermé
 Degré de protection: IP 42
 Fermeture: Serrure
 cylindrique, différentes
 combinaisons
 Fixation murale:
 4 perçages fermés par des
 bouchons
 Finition: Peinture grenue
 RAL 9011 noir

Bezeichnung
 Description
 Désignation

H



kg/lbs

Bestell-Nr.
 Order No.
 Référence

U-Box

64/2.52"

0,8/1.8

2049-2014-64-02



Gehäuse mit anderen Abmessungen oder RAL-Farben auf Anfrage
Housings with other dimensions or RAL-colors upon request
 Coffrets avec d'autres dimensions ou couleurs RAL sur demande

Lieferumfang:
 Gehäuse ohne Zubehör
Delivery includes:
Housing without accessories
 Conditionnement:
 Coffret sans accessoires

Abmessungen/Dimensions

e	f	c	y
182/7.16"	116/4.57"	189/7.44"	110/4.33"
182/7.16"	116/4.57"	189/7.44"	110/4.33"
270/10.63"	182/7.16"	277/10.90"	176/6.93"
270/10.63"	182/7.16"	277/10.90"	176/6.93"
412/16.22"	182/7.16"	416/16.38"	176/6.93"

Gehäuse 2470

Zur Aufnahme von Transformatoren und Meßgeräten oder zur Kapselung elektronischer und elektrotechnischer Bauteile.

Zur Be- und Entlüftung sind oben in der Rückseite Lüftungskiemen.

Housing 2470

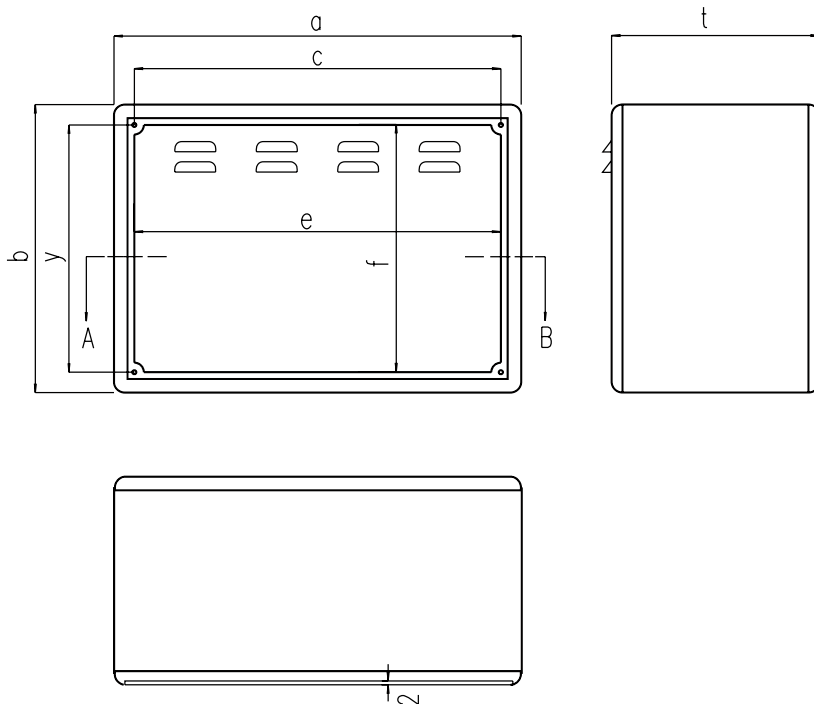
For accommodating transformers and measuring instruments or for metal protection of electronic or electro-technical components.

Ventilation through slots in the top of the rear side.

Coffret 2470

Pour recevoir des transformateurs et des appareils de mesure ou pour la protection des composants électroniques et électrotechniques.

Aération par des ouies en haut dans la face arrière.



Material: Stahlblech 1 mm
 Oberfläche:
 Pulverbeschichtung RAL 7032, leicht strukturiert

Material: 18 ga sheet steel
Surface finish:
Powder coating RAL 7032, texture finish

Matière: Tôle d'acier 1 mm
 Finition:
 Revêtement poudre RAL 7032, légèrement structuré

Chassis und Frontplatte sind getrennt zu bestellen Seite 47
 Gerätegriff siehe Katalog H30-0/10, Seite 71

Chassis and front panel must be ordered separately, see page 47
Equipment handles, see catalog H30-0/10, page 71

Châssis et face avant sont à commander séparément, voir page 47
 Poignées, voir catalogue H30-0/10, page 71

Abmessungen Dimensions

a	b	t	kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
212/8.35"	146/5.75"	118/4.65"	1.0/2.2	2470-2114-11-02
212/8.35"	146/5.75"	153/6.02"	1.2/2.6	2470-2114-15-02
300/11.81"	212/8.35"	153/6.02"	1.8/3.9	2470-3021-15-02
300/11.81"	212/8.35"	203/7.99"	2.1/4.6	2470-3021-20-02
442/17.40"	212/8.35"	203/7.99"	2.8/6.2	2470-4421-20-02



Lieferumfang:
 Chassisplatte ohne Frontplatte
Delivery includes:
Chassis plate without front panel
 Conditionnement:
 Châssis sans face avant

g	d	A	x
277/10.90"	189/7.44"	88/3.46"	243/9.57"
419/16.50"	189/7.44"	100/3.94"	376/14.80"



Gerätegriff siehe Katalog H30-0/10,
 Seite 71
 Equipment handles, see catalog H30-0/10,
 page 71
 Poignées, voir catalogue H30-0/10,
 page 71

Lieferumfang:
 Frontplatte ohne Griffe
Delivery includes:
Front panel without handles
 Conditionnement:
 Face avant sans poignées

g	d	A	x
189/7.44"	123/4.84"	55/2.17"	155/6.10"
277/10.90"	189/7.44"	88/3.46"	243/9.57"
419/16.50"	189/7.44"	100/3.94"	376/14.80"
189/7.44"	123/4.84"	55/2.17"	155/6.10"
277/10.90"	189/7.44"	88/3.46"	243/9.57"
419/16.50"	189/7.44"	100/3.94"	376/14.80"

Chassisplatte

Passend zu Gehäuse 2470
 Bestehend aus Chassisplatte, Distanzbüchsen und Befestigungsteilen

Material: Stahlblech
 1,5 mm
 Oberfläche: Galv. verzinkt und blau chromatiert

Chassis plate

Suitable for housings 2470
 Consisting of chassis plate, spacers and mounting hardware

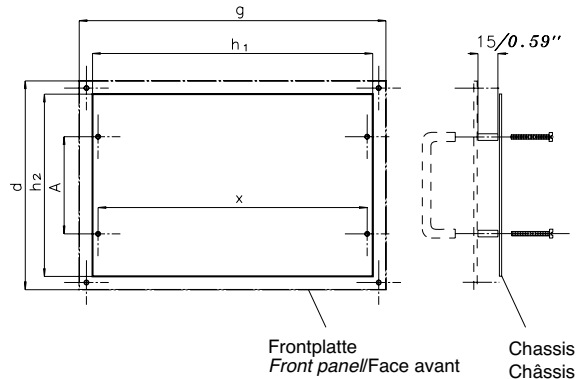
Material: 16 ga sheet steel
 Surface finish: Zinc galvanized and blue chromed

Châssis

Pour coffrets 2470
 Il se compose d'un châssis, d'entretoises et de pièces de fixation

Matière: Tôle d'acier
 1,5 mm
 Finition: Galvanisée et chromatée bleu

Frontplatten und Griffe sind getrennt zu bestellen
Front panels and handles must be ordered separately
 Faces avant et poignées sont à commander séparément



Bezeichnung Description Désignation	Für Gehäuse For housing Pour coffret	Abmessungen Dimensions		Bestell-Nr. Order No. Référence
		h1	h2	
Chassisplatte	2470-3021	253/9.96"	165/6.50"	2470-3021-14-03
Chassis plate/Châssis	2470-4421	395/15.55"	165/6.50"	2470-4421-19-03

Frontplatte

Passend zu Gehäuse 2470
 Wahlweise aus Stahlblech 1,5 mm oder Aluminium 2 mm

Oberfläche:
 Vorderseite glatt lackiert RAL 7032
 Rückseite grundiert

Front panel

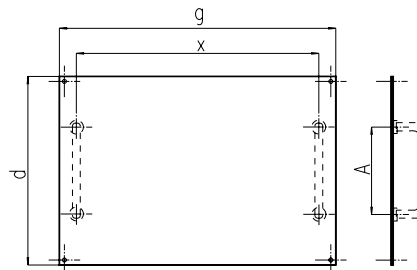
Suitable for housing 2470
 Can be supplied either of 16 ga sheet steel or 14 ga aluminum

Surface finish:
 Front side painted smoothly RAL 7032
 Rear side primed

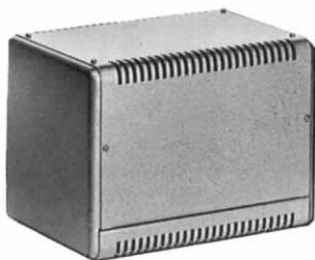
Face avant

Pour coffret 2470
 Au choix en tôle d'acier de 1,5 mm ou en aluminium de 2 mm

Finition:
 Avant laqué lisse RAL 7032, arrière apprêté



Bezeichnung Description Désignation	Für Gehäuse For housing Pour coffret	Bestell-Nr. Order No. Référence
Frontplatte Stahl	2470-2114	2470-2114-00-32
Front panel sheet steel	2470-3021	2470-3021-00-32
Face avant tôle d'acier	2470-4421	2470-4421-00-32
Frontplatte Alu	2470-2114	2470-2114-00-42
Front panel aluminium	2470-3021	2470-3021-00-42
Face avant aluminium	2470-4421	2470-4421-00-42



Gehäuse in anderen Abmessungen, Ausführungen und RAL-Farben auf Anfrage
Housings with other dimensions or RAL-colors upon request
 Coffrets avec d'autres dimensions ou couleurs RAL sur demande

Lieferumfang: Gehäuse komplett
Delivery includes: Housing complete
 Conditionnement: Coffret complet

Abmessungen/Dimensions

d	e	f
86/3.39"	140/5.51"	162/6.38"
86/3.39"	210/8.27"	232/9.13"
128/5.04"	260/10.24"	282/11.10"
194/7.64"	360/14.17"	382/15.04"
128/5.04"	140/5.51"	162/6.38"
128/5.04"	210/8.27"	232/9.13"
194/7.64"	260/10.24"	282/11.10"
282/11.10"	360/14.17"	382/15.04"

Gehäuse 2471 und 2472

Zur Aufnahme von Transformatoren und Meßgeräten oder zur Kapselung elektronischer und elektrotechnischer Bauteile.

Zur Be- und Entlüftung sind Unterteil und Haube in den Biegeradien mit Lüftungsschlitzen versehen.
 Zur Befestigung der Haube werden Schrauben vernickelt mitgeliefert.

Hohe Form 2471
High form 2471
 Forme haute 2471

Flache Form 2472
Flat form 2472
 Forme plate 2472

Material: Feinblech elektrolytisch verzinkt
 Oberfläche: Pulverbeschichtung RAL 7032, leicht strukturiert

Housings 2471 and 2472

For accommodating transformers and measuring instruments or for metal protection of electronic or electro-technical components.

Ventilation slots in base and cover.
The cover is secured with the enclosed nickel-plated screws.

Hohe Form 2471
High form 2471
 Forme haute 2471

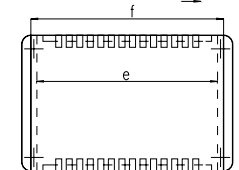
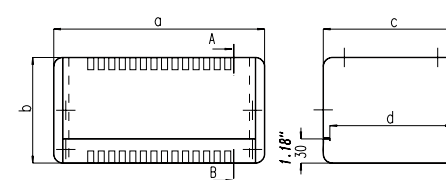
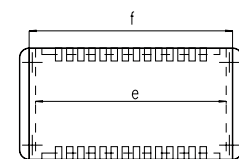
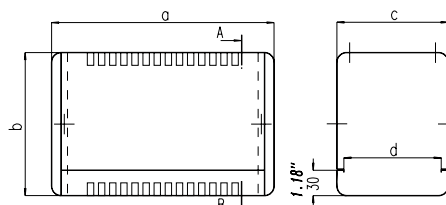
Flache Form 2472
Flat form 2472
 Forme plate 2472

Material: Thin sheet electrolytically galvanized
 Surface finish: Powder coating RAL 7032, texture finish

Coffrets 2471 et 2472

Pour recevoir des transformateurs et des appareils de mesure ou pour la protection des composants électroniques et électrotechniques.

Aération par des ouies dans les parties ouies dans les parties dans les bords inférieurs et supérieurs.
 Fixation de la partie supérieure par vis nickelées incluses.



Bezeichnung Description Désignation	Abmessungen/Dimensions			kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
	a	b	c		
Gehäuse 2471	180/7.09"	146/5.75"	104/4.09"	1.0/2.2	2471-1814-10-02
Housing	250/9.84"	146/5.75"	104/4.09"	1.2/2.6	2471-2514-10-02
Coffret	300/11.81"	212/8.35"	146/5.75"	2.4/5.3	2471-3021-14-02
	400/15.75"	300/11.81"	212/8.35"	4.5/9.9	2471-4030-21-02
Gehäuse 2472	180/7.09"	104/4.09"	146/5.75"	1.0/2.2	2472-1810-10-02
Housing	250/9.84"	104/4.09"	146/5.75"	1.2/2.6	2472-2510-10-02
Coffret	300/11.81"	146/5.75"	212/8.35"	2.4/5.3	2472-3014-21-02
	400/15.75"	212/8.35"	300/11.81"	4.5/9.9	2472-4021-30-02



Gehäuse 2474

Zur Aufnahme von Transformatoren und Meßgeräten oder zur Kapselung elektronischer und elektrotechnischer Bauteile. Gehäuseboden kann als Aufbauplatte genutzt werden (Wölbung nach innen). Wird Wölbung nach außen montiert erhöht sich Maß b um 10 mm.

Material: Stahlblech 1 mm
 Oberfläche:
 Pulverbeschichtung RAL 7032, leicht strukturiert
 Material: 18 ga sheet steel
 Surface finish:
 Powder coating RAL 7032, texture finish
 Matière: Tôle d'acier 1 mm
 Finition: Revêtement poudre RAL 7032, légèrement structuré

Lieferumfang: Oberteil mit Grundplatte und Schrauben
 Delivery includes: Housing complete with screws
 Conditionnement: Coffret complet avec vis

Abmessungen/Dimensions

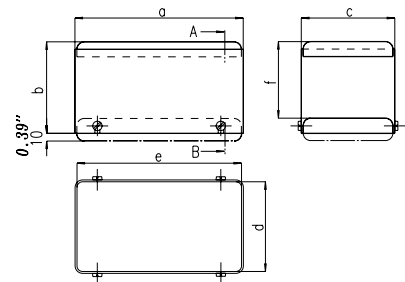
d	e	f
83/3.27"	158/6.22"	65/2.56"
99/3.90"	141/5.55"	65/2.56"
141/5.55"	207/8.15"	100/3.94"
207/8.15"	295/11.61"	130/5.12"

Housing 2474

For accommodating transformers and measuring instruments or for metal protection of electronic or electro-technical components. Housing base can be used as mounting plate (internally mounted swell). If the swell is mounted externally, dimension b is increased by 0.39".

Coffret 2474

Pour recevoir des transformateurs et des appareils de mesure ou pour la protection des composants électroniques et électrotechniques. La partie inférieure du coffret peut être utilisée comme platine de montage (partie bombée vers l'intérieur). Si la partie bombée est montée vers l'extérieur, la dimension b augmente de 10 mm.



Bezeichnung Description Désignation	Abmessungen/Dimensions a b c			kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
Gehäuse	163/6.42"	85/3.35"	88/3.46"	0.5/1.1	2474-0816-08-02
Housing	146/5.75"	85/3.35"	104/4.09"	0.7/1.5	2474-1014-08-02
Coffret	212/8.35"	120/4.72"	146/5.75"	1.2/2.6	2474-1421-12-02
	300/11.81"	150/5.91"	212/8.35"	2.4/5.3	2474-2130-15-02

Gehäuse 2475

Flachbauweise
 Zur Aufnahme von Instrumenten, Meßgeräten, elektronischen und elektrotechnischen Bauteilen. Gehäuse und Boden mit Kiemen.

Material: Stahlblech 1 mm
 Oberfläche:
 Pulverbeschichtung RAL 7032, strukturiert
 Frontplatte RAL 7032 glatt
 Chassis blau chromatiert
 Material: 18 ga sheet steel
 Surface finish: Powder coating RAL 7032, texture finish
 Front panel RAL 7032 smoothly painted
 Chassis blue chromed
 Matière: Tôle d'acier 1 mm
 Finition: Revêtement poudre RAL 7032, structuré
 Face avant RAL 7032 lisse
 Châssis chromaté bleu

Lieferumfang:
 Gehäuse, Chassis, Frontplatte und Rückwand montiert, 4 Gummifüße beige
 Delivery includes:
 Housing, chassis, front and rear panel assembled, 4 rubber feet attached
 Conditionnement:
 Coffret, châssis, face avant et face arrière montée, 4 pieds caoutchouc inclus

Abmessungen/Dimensions

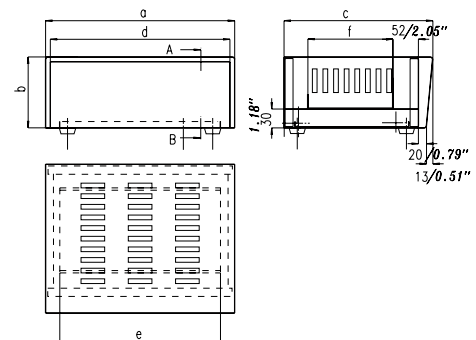
d	e	f
280/11.02"	255/10.04"	125/4.92"
340/13.39"	315/12.40"	165/6.50"
400/15.75"	375/14.76"	205/8.07"

Housing 2475

Flat construction
 For accommodating transformers and measuring instruments or for metal protection of electronic or electro-technical components. For ventilation cover and base are provided with louvers.

Coffret 2475

Construction plate
 Pour recevoir des transformateurs et des appareils de mesure ou pour la protection des composants électroniques et électrotechniques. Le coffret et la partie inférieure sont dotés d'ouies de ventilation.



Bezeichnung Description Désignation	Abmessungen/Dimensions a b c			kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
Gehäuse	282/11.10"	106/4.17"	218/8.58"	1,7/3.7	2475-2810-21-02
Housing	342/13.46"	106/4.17"	257/10.11"	2,4/5.3	2475-3410-25-02
Coffret	402/15.83"	126/4.96"	297/11.69"	3,5/7.7	2475-4012-29-02



Lieferumfang:
 Gehäuse, Chassis, Alu-Frontplatte und Rückwand montiert, 4 Gummifüße beige packt
Delivery includes:
 Housing, chassis, aluminum front and rear panel assembled, 4 rubber feet attached
Conditionnement:
 Coffret, châssis, face avant en aluminium et face arrière montée, 4 pieds caoutchouc inclus

Abmessungen/Dimensions

d	f
145/5.71"	198/7.80"
145/5.71"	198/7.80"
245/9.65"	248/9.76"

Gehäuse 2476

Bestehend aus zwei U-förmigen Teilen, die verschraubt sind.
 Das Oberteil ist seitlich mit Kiemen versehen.

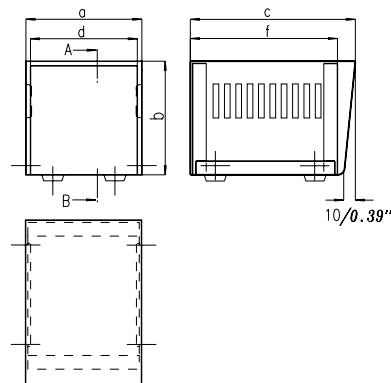
Material: Stahlblech 1 mm
Oberfläche:
 Pulverbeschichtung RAL 7032, strukturiert
Material: 18 ga sheet steel
Surface finish: Powder coating RAL 7032, texture finish
Matière: Tôle d'acier 1 mm
Finition: Revêtement poudre RAL 7032, légèrement structuré

Housing 2476

Consisting of two U-sections, screwed together.
 The upper part is provided with louvers.

Coffret 2476

Les coffrets se composent de deux parties en U, vissées.
 La partie supérieure est latéralement dotée d'ouïes de ventilation.



Bezeichnung Description Désignation	Abmessungen/Dimensions			kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
	a	b	c		
Gehäuse	153/6.02"	102/4.02"	218/8.58"	1,3/2.9	2476-1510-21-02
Housing	153/6.02"	152/5.98"	218/8.58"	1,8/3.9	2476-1515-21-02
Coffret	253/9.96"	202/7.95"	268/10.55"	2,8/6.2	2476-2520-26-02

Gehäuse 2477

Aluminium
 Mit Chassisplatte, Front- und Rückplatte
 Zur Be- und Entlüftung sind die Gehäuseecken mit Lüftungsschlitzen versehen.

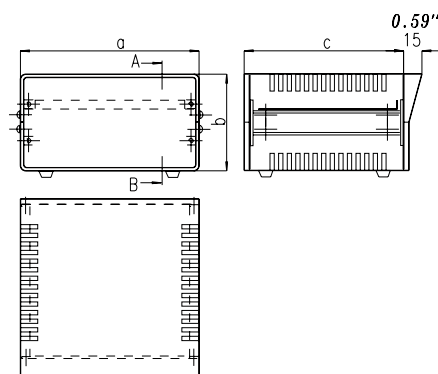
Material:
 Gehäuse und Chassis 1 mm Aluminium
 Front- und Rückplatte 2 mm Aluminium
Oberfläche:
 Gehäuse lackiert RAL 7032 Struktur
 Front- und Rückplatte eloxiert
Material:
 Housing and chassis 18 ga aluminum
 Front and rear panel 14 ga aluminum
Surface finish:
 Housing painted RAL 7032, texture finish
 Front and rear panel anodized
Matière:
 Coffret et châssis en aluminium de 1 mm
 Faces avant et arrière en aluminium de 2 mm
Finition:
 Coffret peinture structurée RAL 7032
 Faces avant et arrière anodisées

Housing 2477

Aluminum
 With chassis plate, front and rear panel
 Edges are provided with ventilation slots.

Coffret 2477

En aluminium
 Avec châssis, faces avant et arrière
 Les coffrets sont pourvus de fentes d'aération aux angles.



Lieferumfang:
 Gehäuse kpl. mit Front-, Chassis- und Rückplatte sowie 4 Stück Gummifüße beige packt
Delivery includes:
 Housing complete with front, chassis and rear panel and 4 rubber feet attached
Conditionnement:
 Coffret complet avec faces avant, arrière et châssis et 4 pieds caoutchouc joints

Bezeichnung Description Désignation	Abmessungen/Dimensions			kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
	a	b	c		
Gehäuse	250/9.84"	75/2.95"	230/9.06"	1,0/2.2	2477-2507-23-02
Housing	250/9.84"	135/5.31"	230/9.06"	1,2/2.6	2477-2513-23-02
Coffret	300/11.81"	135/5.31"	230/9.06"	1,4/3.1	2477-3013-23-02



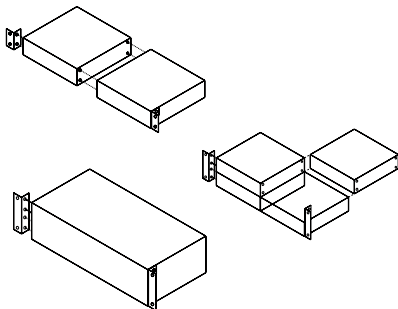
Lieferumfang:
 Gehäuse kpl. montiert
Delivery includes:
Housing completely assembled
 Conditionnement:
 Coffret complètement monté

Abmessungen/Dimensions

c	t
65/2.56"	62/2.44"
80/3.15"	77/3.03"



Kombinationsbeispiele:
Arrangement examples:
 Exemples de combinaison:



Lieferumfang:
 Gehäuse kpl. mit Front- und Rückplatte
 sowie Befestigungsteilen
Delivery includes:
*Housing complete with front and rear panel
 and mounting hardware*
 Conditionnement:
 Coffret complet avec faces avant et arrière
 et pièces de fixation

Abmessungen/Dimensions

d	e	g	h
174/6.85"	44/1.73"	204/8.03"	54/2.12"
174/6.85"	66/2.60"	204/8.03"	76/2.99"
174/6.85"	110/4.33"	204/8.03"	120,5/4.74"
390/15.35"	110/4.33"	420,5/16.56"	120,5/4.74"

Gehäuse 2478

Geeignet für Funk- und Fernsteuerung
 Handlich durch abgerundete Kanten
 Zur Aufnahme von elektrotechnischen und elektronischen Bauteilen

Housing 2478

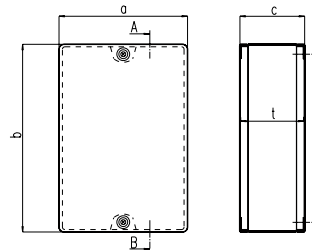
Suitable for radio and remote control systems
Round edges for handling comfort
For accommodating electronic or electro-technical components

Coffret 2478

Utilisables pour des commandes radio ou systèmes de télécommande
 Maniables grâce aux angles arrondis
 Pour recevoir des composants électrotechniques et électroniques

Material: Feinblech, elektrolytisch verzinkt
 Oberfläche:
 Pulverlackbeschichtung RAL 7032, strukturiert

Material:
Thin sheet steel, electrolytically galvanized
Surface finish:
Powder coating RAL 7032, texture finish
 Matière:
 Tôle fine, galvanisée électrolytiquement
 Finition:
 Revêtement poudre RAL 7032, structuré



Bezeichnung Description Désignation	Abmessungen Dimensions a b	kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
Kleingehäuse	130/5.12" 190/7.48"	0,8/1.8	2478-1319-06-02
Small cases/Petits coffrets	130/5.12" 190/7.48"	0,9/2.0	2478-1319-08-02

Gehäuse 2479

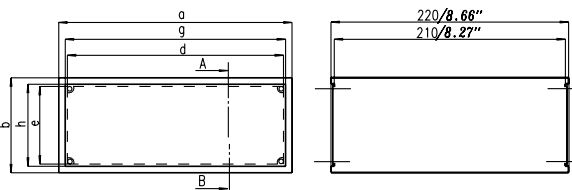
Für 19"-Einbautechnik
 Einsatz als Einzelgehäuse oder als Bausatz für die Montage als 19"-Einheit möglich.
 Die Gehäuse sind front- und rückseitig mit einer zurückgesetzten Auflagekante zur Aufnahme der einliegenden Front- oder Rückplatte versehen.

Housing 2479

For 19"-system applications
Can be used separately or assembled with other cases for mounting as 19"-unit.
The front and rear housing side are provided with a recessed support edge to accommodate the internal front or rear panel.

Coffret 2479

Pour la technique de montage 19"
 Installation individuelle ou combinée pour le montage en unité 19".
 Les coffrets sont pourvus d'un rebord support en retrait à l'avant et à l'arrière pour insertion des faces avant et arrière.



Material: Gehäuse Stahlblech 1 mm
 Front- und Rückplatte Aluminium 2 mm
 Oberfläche: Gehäuse pulverlackiert RAL 7032
 Front- und Rückplatte blank, eloxierfähig

Material: Housing 18 ga sheet steel, front and rear panel 14 ga aluminum
Surface finish: Housing powder coated RAL 7032
Front and rear panel bright, can be anodized

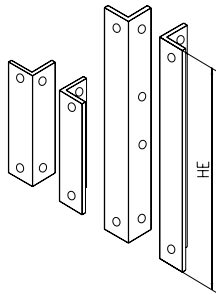
Matière: Coffret en tôle d'acier de 1 mm
 Faces avant et arrière en aluminium de 2 mm
 Finition: Coffret revêtement poudre RAL 7032, face avant et arrière brutes, peuvent être anodisées

Einbauwinkel für 19"-Einbau sind separat zu bestellen, Seite 52

Mounting brackets 19"-units must be ordered separately, page 52

Les cornières de montage pour la technique 19" sont à commander séparément, page 52

Bezeichnung Description Désignation	HE	Abmessungen/Dimensions a b	kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
Gehäuse	1,5	216/8.50" 66/2.60"	1,1/2.4	2479-2106-22-02
Housing	2	216/8.50" 88/3.46"	1,2/2.6	2479-2108-22-02
Coffret	3	216/8.50" 132,5/5.22"	1,5/3.3	2479-2113-22-02
	3	432,5/17.02" 132,5/5.22"	2,5/5.5	2479-4313-22-02


Lieferumfang:

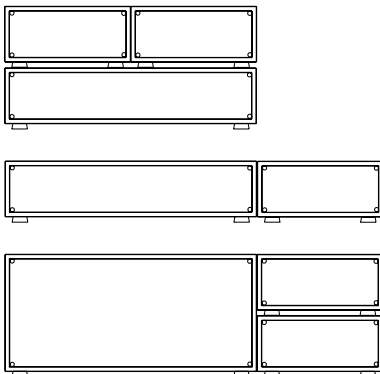
1 Satz = 2 Stück mit Befestigungsteilen

Delivery includes:

1 set = 2 pieces with mounting hardware

Conditionnement:

1 jeu = 2 pièces avec pièces de fixation


Kombinationsbeispiele:
Arrangement examples:
Exemples de combinaison:

Lieferumfang:

Gehäuse mit Front- und Rückplatte, Befestigungsteilen und selbstklebenden Füßen kpl.

Delivery includes:

Housing with front and rear panel, mounting hardware and self-adhesive feet

Conditionnement:

Coffret avec faces avant et arrière, pièces de fixation et pieds auto-collants

Abmessungen/Dimensions

d	e	f	g
158/6.22"	63/2.48"	148/5.83"	53/2.09"
328/12.91"	146/5.75"	318/12.52"	136/5.35"
328/12.91"	146/5.75"	318/12.52"	136/5.35"

Einbauwinkel für Gehäuse 2479

 Material: Stahlblech
 Oberfläche: Galv. verzinkt
 Einbauwinkel müssen am Gehäuse verbohrt werden.

Mounting bracket for Housing 2479

 Material: Sheet steel
 Surface finish: Zinc galvanized
 Mounting brackets have to be screwed to the housing.

Jeu de cornières de montage pour Coffret 2479

 Matière: Tôle d'acier
 Finition: Galvanisée
 Les cornières doivent être vissées au coffret.

Bezeichnung Description Désignation	Passend zu Suitable for Pour	Höhe Height Hauteur	Bestell-Nr. Order No. Référence
Einbauwinkel (Satz) Mounting bracket (set)	HE 2	88/3.46"	2479-7066-55-00
Jeu de cornières de montage (jeu)	HE 3	132,5/5.22"	2479-7066-56-00

Gehäuse 2480
Für Meß- und Prüfgeräte

Zur Aufnahme von Meßinstrumenten und Regeleinheiten oder zur Kapselung elektronischer und elektrotechnischer Bauteile.

Die Gehäuse sind kombinier-, stapel- und anreihbar und besonders geeignet zur Einrichtung von Meßplätzen. Die Gehäuse sind front- und rückseitig mit einer einliegenden Platte versehen.

Housing 2480
For measuring and testing instruments

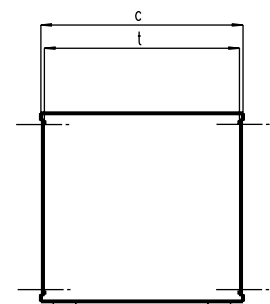
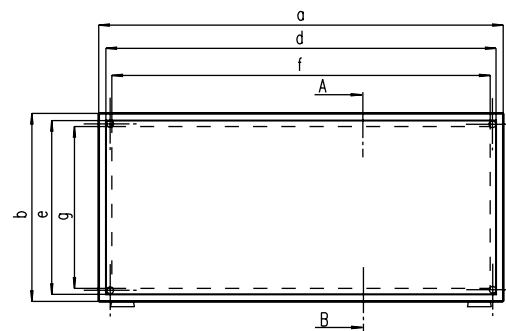
For accommodating measuring instruments and control units or for metal protection of electronic and electro-technical components.

These cases can be combined, stacked and assembled and are specially designed for bench or desk use. The front and rear housing side are fitted with an inserted plate.

Coffret 2480
Pour des appareils de mesure et de contrôle

Pour recevoir des instruments de mesure et de réglage ou pour protéger des composants électroniques et électrotechniques.

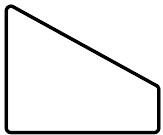
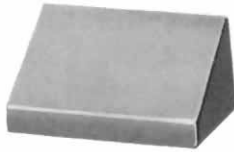
Les coffrets peuvent être combinés, empilés ou juxtaposés et ils sont particulièrement appropriés pour l'équipement de postes de mesure. Les faces avant et arrière sont pourvues de plaques insérées.


 Material: Gehäuse
 Stahlblech 1 mm
 Front- und Rückplatte
 Aluminium 2 mm
 Oberfläche: Gehäuse pulverlackiert RAL 7032 strukturiert
 Front- und Rückplatte blank, eloxierfähig

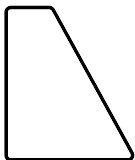
 Material: Housing 18 ga sheet steel
 Front and rear panel 14 ga aluminum
 Surface finish: Housing powder coated RAL 7032 texture finish
 Front and rear panel bright, can be anodized

 Matière: Coffret en tôle d'acier de 1 mm
 Face avant et arrière en aluminium de 2 mm
 Finition: Coffret revêtement poudre RAL 7032 structuré
 Face avant et arrière brutes, peuvent être anodisées

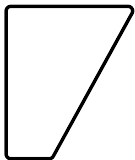
Bezeichnung Description Désignation	Abmessungen/Dimensions				kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
	a	b	c	t		
Gehäuse	170/6.69"	75/2.95"	170/6.69"	160/6.30"	0,8/1,8	2480-1707-17-02
Housing	340/13.39"	158/6.22"	170/6.69"	160/6.30"	1,9/4.2	2480-3415-17-02
Coffret	340/13.39"	158/6.22"	220/8.66"	210/8.27"	2,3/5.1	2480-3415-22-02



Lage/Position A



Lage/Position B



Lage/Position C

Ergänzungsteile Katalog H30-0/10
 Accessories see catalog H30-0/10
 Accessoires voir catalogue H30-0/10

Lieferumfang:
 Pult mit Platten montiert
Delivery includes:
 Console with mounted panels
 Conditionnement:
 Pupitre avec faces montées

Abmessungen/Dimensions

c_1	e	f	k
45/1.77"	105/4.13"	-	-
45/1.77"	105/4.13"	-	-
70/2.76"	164/6.46"	137/5.39"	148/5.83"
90/3.53"	206/8.11"	170/6.69"	183/7.20"
90/3.53"	206/8.11"	170/6.69"	183/7.20"
90/3.53"	206/8.11"	170/6.69"	183/7.20"
90/3.53"	206/8.11"	170/6.69"	183/7.20"

Pultgehäuse
2482

Zur Aufnahme von Transformatoren und Meßgeräten, elektronischer und elektrotechnischer Bauteile.

Ausführung 1:
 Geschlossen mit Bodenplatte
 Ausführung 2:
 Mit Boden- und Frontplatte, Rückwand und Boden gekiebt

Console housing
2482

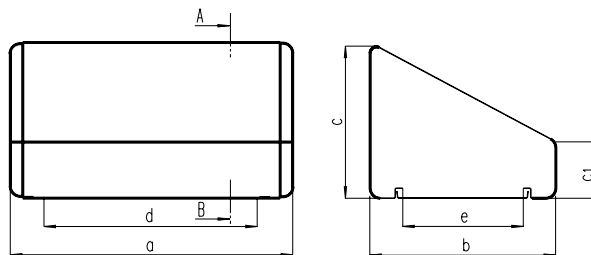
For accommodating measuring instruments and control units, electronic and electro-technical components.

Version 1:
 With base plate, otherwise closed
 Version 2:
 With base and front panels, slotted rear panel and base

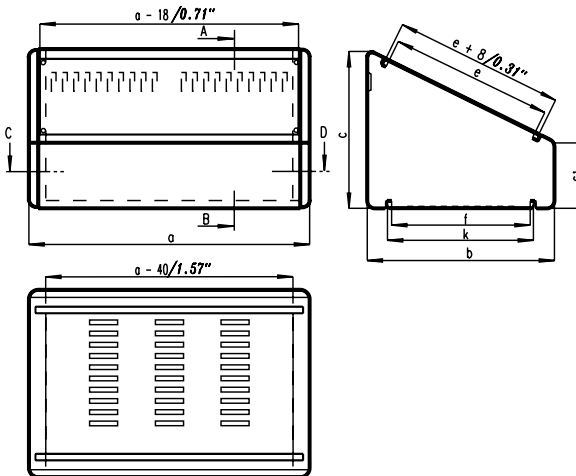
Pupitre-coffret
2482

Pour recevoir des transformateurs et des appareils de mesure, composants électroniques et électrotechniques.

Version 1:
 Fermé, avec plaque de fond
 Version 2:
 Avec plaque de fond et face avant, face arrière et fond ajourés



Ausführung/Version 1



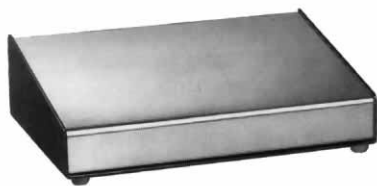
Ausführung/Version 2

Material:
 Pult Stahlblech 1 mm
 Platte Stahlblech 1,25 mm
 Oberfläche:
 Gehäuse Pulverlackiert RAL 7032, strukturiert
 Pultplatte glatt

Material:
 Console 18 ga sheet steel
 Plate 17 ga sheet steel
 Surface finish:
 Housing powder coated RAL 7032, texture finish
 Console plate smooth painted

Matière:
 Pupitre en tôle d'acier de 1 mm, platine en tôle d'acier de 1,25 mm
 Finition:
 Coffret revêtement poudre RAL 7032, structuré
 Face laquée lisse

Bezeichnung Description Désignation	Ausführ. Version	Abmessungen/Dimensions			kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
		a	b	c		
Pultgehäuse	1	145/5.71"	148/5.83"	124/4.88"	0,9/2.0	2482-1414-12-02
Console	1	225/8.86"	148/5.83"	124/4.88"	1,2/2.6	2482-2514-12-02
housing	2	300/11.81"	200/7.87"	170/6.69"	2,2/4.9	2482-3020-17-02
Pupitre-coffret	2	400/15.75"	248/9.76"	222/8.74"	3,8/8.4	2482-4024-22-02
	2	200/7.87"	248/9.76"	222/8.74"	1,2/2.6	2482-2018-24-02
	2	300/11.81"	248/9.76"	222/8.74"	2,8/6.2	2482-3018-24-02
	2	500/19.69"	248/9.76"	222/8.74"	4,7/10.4	2482-5018-24-02



Pultgehäuse
2483

Aluminium
 Zur Aufnahme von Bedienungselementen (Schiebereglern, Drucktasten usw.), Meßgeräten, elektronischen und elektrotechnischen Bauteilen.

Die aus AlMg 3 hh gefertigten Pultgehäuse bestehen konstruktiv aus zwei U-förmigen Halbschalen. Die eine Halbschale dient als Unterteil, die andere als Haube. Beide Teile werden durch die Befestigungsschrauben der GummifüÙe miteinander verbunden.

Schutzart: IP 40

Console housing
2483

Aluminum
 For accommodating operating elements (slide controllers, push buttons etc.) measuring instruments, electronic and electrotechnical components.

The consoles made of AlMg 3 hh consist of two U-section parts. One part is used as base and the other one as cover. Both parts are secured with the attachment screws of the rubber feet.

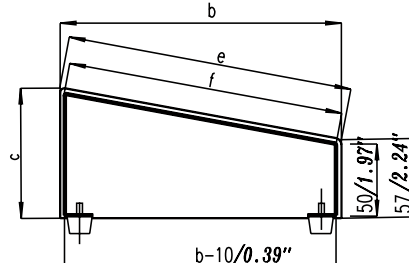
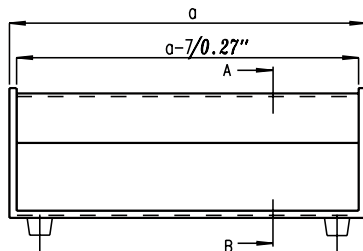
Protection class: IP 40

Pupitre-coffret
2483

En aluminium
 Pour recevoir des éléments de commande (régulateur à coulisse, boutons-poussoirs etc.) des appareils de mesure ou des composants électroniques et électrotechniques.

Les pupitres-coffrets en AlMg 3 hh se composent de deux parties en U. L'une forme le fond et l'autre le capot du coffret. Les deux parties sont assemblées par les vis de fixation des pieds caoutchouc.

Degré de protection: IP 40



Zubehör Katalog H30-0/10
 Accessories see catalog H30-0/10
 Accessoires voir catalogue H30-0/10

Lieferumfang:
 Pultgehäuse kpl. mit GummifüÙen und Befestigungsteilen
 Delivery includes:
 Console complete with rubber feet and attachment parts
 Conditionnement:
 Pupitre-coffret complet avec pieds caoutchouc et pièces de fixation

Material:
 Aluminium 3 mm
Oberfläche:
 Unterteil lackiert
 RAL 9005 schwarz matt
 Haube blank, eloxierfähig

Material:
 11 ga aluminum
Surface finish:
 Base painted RAL 9005 black
 Cover bright, can be anodized

Matière:
 Aluminium 3 mm
Finition:
 Partie inférieure peinte en RAL 9005 noire
 Partie supérieure brute, peut être anodisée

Abmessungen/Dimensions

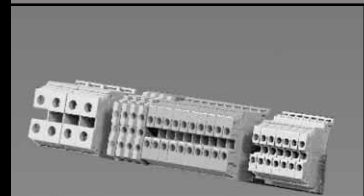
d	e	f
83/3.27"	198/7.80"	188/7.40"
91/3.58"	243/9.57"	233/9.17"
99/3.90"	287/11.30"	277/10.91"
99/3.90"	287/11.30"	277/10.91"
114/4.49"	376/14.80"	366/14.41"

Bezeichnung Description Désignation	Abmessungen/Dimensions			kg/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence
	a	b	c		
Pultgehäuse	248/9.76"	195/7.68"	93/3.66"	1,3/2.9	2483-2419-09-02
Console housing	373/14.69"	239/9.41"	100/3.94"	2,2/4.9	2483-3723-10-02
Pupitre-coffret	373/14.69"	283/11.14"	109/4.29"	2,6/5.7	2483-3728-10-02
	490/19.29"	283/11.14"	109/4.29"	3,3/7.3	2483-4928-10-02
	490/19.29"	370/14.57"	124/4.88"	4,2/9.3	2483-4937-12-02

**Klemmenkasten und Kleingehäuse
aus Kunststoff und Aluminium**

**Plastic and aluminium junction boxes
and small enclosures**

**Boîtiers à bornes et petits coffrets
plastique et aluminium**



Qu. - certif. DIN EN ISO 9001



Größen- und Auswahllübersicht

List of sizes and types

Dimensions et types

	Gehäusegröße			Seite	Mit transp. Deckel With transp. cover Avec couv. transp.	Mit Schnellverschluss With quick release A fixation par clips	Mit Schraubverschluss With screw locking A fixation par vis	Mit Scharnier With hinges Avec charnières	
	Housing sizes								
	B	H	T						
blaschdik-käschtle	80/3.15"	65/2.56"	60/2.36"	60	-	● *	●	-	
Plastic housing	130/5.12"	80/3.15"	80/2.36"	60	-	● *	●	-	
Boîtiers en matière plastique	130/5.12"	80/3.15"	80/3.15"	60	-	● *	●	-	
PC, ABS, PS	160/6.30"	130/5.12"	81/3.19"	61	-	● *	●	●	
	160/6.30"	130/5.12"	100/3.94"	61	-	● *	●	●	
	260/10.24"	160/6.30"	90/3.55"	62	-	● *	●	●	
	260/10.24"	160/6.30"	120/4.73"	62	-	● *	●	●	
blaschdik-käschtle	52/2.05"	50/1.97"	35/1.38"	66	○	●	○	-	
Plastic housing	65/2.56"	50/1.97"	35/1.38"	66	○	●	○	-	
Boîtiers en matière plastique	82/3.23"	80/3.15"	55/2.17"	66	○	●	○	-	
PC, ABS	82/3.23"	80/3.15"	85/3.35"	67	○	●	○	-	
	120/4.72"	80/3.15"	55/2.17"	67	○	●	○	○	
	120/4.72"	80/3.15"	85/3.35"	67	○	●	○	○	
	160/6.30"	80/3.15"	55/2.17"	68	○	●	○	○	
	160/6.30"	80/3.15"	85/3.35"	68	○	●	○	○	
	122/4.80"	120/4.72"	55/2.17"	68	○	●	○	○	
	122/4.80"	120/4.72"	85/3.35"	69	○	●	○	○	
	160/6.30"	120/4.72"	90/3.54"	69	○	●	○	○	
	200/7.87"	120/4.72"	75/2.95"	69	○	●	○	○	
	200/7.87"	120/4.72"	90/3.54"	70	○	●	○	○	
	240/9.45"	120/4.72"	100/3.94"	70	○	●	○	○	
	200/7.87"	150/5.91"	75/2.95"	71	○	●	○	○	
	240/9.45"	160/6.30"	90/3.54"	71	○	●	○	○	
	240/9.45"	160/6.30"	120/4.72"	72	○	●	○	○	
	300/11.81"	230/9.06"	86/3.39"	72	○	●	○	○	
	360/14.17"	200/7.87"	150/5.91"	73	○	●	○	○	
	300/11.81"	230/9.06"	111/4.37"	73	○	●	○	○	
	blaschdik-käschtle	80/3.15"	75/2.95"	55/2.17"	78	-	-	●	-
	Polyester	110/4.33"	75/2.95"	55/2.17"	78	-	-	●	-
	glasfaserverstärkt	160/6.30"	75/2.95"	55/2.17"	78	-	-	●	-
Plastic housing	190/7.48"	75/2.95"	55/2.17"	79	-	-	●	-	
polyester, glass-fiber reinforced	122/4.80"	120/4.72"	90/3.54"	79	-	-	●	● *	
Boîtier en polyester	220/8.66"	120/4.72"	90/3.54"	79	-	-	●	● *	
polyester	160/6.30"	160/6.30"	90/3.54"	80	-	-	●	● *	
Boîtier en polyester	260/10.24"	160/6.30"	90/3.54"	80	-	-	●	● *	
renforcé fibre de verre	360/14.17"	160/6.30"	90/3.54"	80	-	-	●	● *	
	255/10.04"	250/9.84"	120/4.72"	81	-	-	●	● *	
	400/15.75"	250/9.84"	120/4.72"	81	-	-	●	● *	
	400/15.75"	405/15.94"	120/4.72"	81	-	-	●	● *	
Aluminium-gehäuse	50/1.97"	45/1.77"	30/1.18"	86	-	-	●	-	
Aluminium housing	58/2.28"	64/2.52"	36/1.42"	86	-	-	●	-	
Boîtier en aluminium	98/3.86"	64/2.52"	36/1.42"	86	-	-	●	-	
	150/5.91"	64/2.52"	36/1.42"	87	-	-	●	-	
	75/2.95"	80/3.15"	57/2.24"	87	-	○	●	○	
	125/4.92"	80/3.15"	57/2.24"	88	-	○	●	○	
	175/6.89"	80/3.15"	57/2.24"	88	-	○	●	○	
	250/9.84"	80/3.15"	57/2.24"	89	-	○	●	○	
	122/4.80"	122/4.80"	80/3.15"	89	-	○	●	○	
	220/8.66"	122/4.80"	80/3.15"	90	-	○	●	○	
	360/14.17"	122/4.80"	80/3.15"	91	-	○	●	○	
	160/6.30"	160/6.30"	90/3.54"	91	-	○	●	○	
	260/10.24"	160/6.30"	90/3.54"	92	-	○	●	○	
	360/14.17"	160/6.30"	90/3.54"	93	-	○	●	○	
	560/22.05"	160/6.30"	90/3.54"	93	-	-	●	○	
	200/7.87"	230/9.06"	110/4.33"	94	-	○	●	○	
	200/7.87"	230/9.06"	180/7.09"	94	-	-	●	○	
	280/11.02"	230/9.06"	110/4.33"	95	-	○	●	○	
	330/12.99"	230/9.06"	110/4.33"	95	-	○	●	○	
	330/12.99"	230/9.06"	180/7.09"	96	-	-	●	○	
	400/15.75"	230/9.06"	110/4.33"	96	-	-	●	○	
	402/15.83"	310/12.20"	110/4.33"	97	-	-	●	○	
	402/15.83"	310/12.20"	180/7.09"	97	-	-	●	○	
	600/23.62"	310/12.20"	110/4.33"	98	-	-	●	○	
	600/23.62"	310/12.20"	180/7.09"	98	-	-	●	○	

- ab Lager lieferbar
stock item
- mit Lieferzeit
non-stock item
- nicht lieferbar
not available
- * wird auf Wunsch
unmontiert mitgeliefert
will be delivered
unassembled upon request

Mit metrischen Bohrungen oder mit Klemmenbestückung mit Lieferzeit
With threaded bores or with terminals non-stock item
Avec trous de presse-étoupes ou avec bornes avec délai

Ex-Ausführung auf Anfrage
Expl.-proof design available upon request
Version Ex sur demande



Materialeigenschaften - Kunststoffe/Aluminium

Material characteristics - plastics/aluminum

Caractéristiques des matières - matières plastique/aluminium

PC	Polycarbonat/ <i>polycarbonate/polycarbonate</i>						
ABS	Acrylnitrilbutadienstyrol/ <i>acrylonitrile butadiene styrene/acrylnitrilbutadienstyrène</i>						
PS	Polystyrol, schlagfest/ <i>polystyrene, impact resistant/polystyrène, résistant aux chocs</i>						
Polyester							
Aluminium	Druckguß GD-AISi12, Kokillenguß GK-AISi12						
Aluminium	<i>Cast aluminum GD-AISi12, chilled cast aluminum GK-AISi12</i>						
Aluminium	Fonte d'aluminium moulé sous pression GD-AISi12, fonte d'aluminium moulé GK-AISi12						

Physikalische Angaben Physical characteristics Caractéristiques physiques	Prüfvorschr. <i>Test specif.</i> Spécif. d'essai	Maßeinheit <i>Units</i> Unités de mesure	Polyester	PC	ABS	PS	Aluminium <i>Aluminum</i> Aluminium
Dichte, spez. Gewicht <i>Density, spec. gravity</i> Densité, poids spéc.	DIN 53479	g/cm ³	1,8	1,2	1,06	1,05	2,65
Biegefestigkeit <i>Ultimate bending stress</i> Résistance à la flexion	DIN 53452	N/mm ²	70	100	70	50	-
Brennbarkeit/ <i>Inflammability</i> Inflammabilité	UL Subj. 94	Stufe/stage/degré	VO ²⁾	V2 ²⁾	HB	-	-
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i> Résistance au cheminement d'arc	DIN 53480	Stufe/stage/degré	KA 3 c	KA 1	KA 3 b	KB 200	-
Wasseraufnahme <i>Water absorption</i> Absorption d'eau	DIN 53472	%	0,7	0,15	0,4	0,1	-
Zulässige Umgebungstemperatur <i>Permissible ambient temperature</i> Température ambiante admissible		Grad/degree/degré C	-50 - +140	-50 - +120	-40 - +80	-40 - +70	-50 - +200
Oberflächenwiderstand Ro <i>Surface resistance Ro</i> Résistance de la surface Ro	DIN 53482	Ohm	1 x 10 ¹³	1 x 10 ¹⁵	3 x 10 ¹³	-	-
Wärmeleitfähigkeit 20°C <i>Thermal conductivity 20°C</i> Conductibilité thermique 20°C	W/cm k	-	-	-	-	1,5 - 1,7	-
Elektrische Leitfähigkeit <i>Electrical conductivity</i> Conductibilité électrique		m/Ohm mm ²	-	-	-	-	17 - 27

Chemische Beständigkeit/Chemical resistance/Résistance chimique

Aceton/ <i>acetone/acéthane</i>			+	-	-	-	+
Benzin/ <i>petrol/essence</i>			+	-	+	-	+
Dieselöl/ <i>dieseloil/gasoil</i>			+	+	+-	-	+
Seewasser/ <i>sea water/eau de mer</i>			+	+	+	+	+ ¹⁾
Paraffinbasisches Öl (Schmieröl)/ <i>paraffin-base oil (lubricating oil)</i> huile à base de paraffine (huile lubrifiante)			+	+	+	+	+
Salzsäure 20%/hydrochloric acid 20%/acide chlorhydrique 20%			+	+	+-	+	-
Schwefelsäure 30%/sulphuric acid 30%/acide sulfurique 30%			+	+	+	+	-
Essigsäure 5%/acetic acid 5%/acide acétique 5%			+	+	+	+	+-
Milch/ <i>milk/lait</i>			+	+	+	+	+
Witterungseinflüsse/ <i>exposure/influences atmosphériques</i>			+	+	+	-	+ ¹⁾
Tetrachlorkohlenstoff/ <i>tetrachloromethane/tetrachlorure de carbone</i>			+	+	-	-	+
Normale Reinigungs-u. Waschmittel/ <i>normal cleaners and detergents</i> détergents normaux			+	+-	+	+-	+ ³⁾
Termite/ <i>termites/termites</i>			+	+	+-	+-	+

¹⁾ Seewasserbeständige Lackierung/*sea water resistant painting/peinture résistante à l'eau de mer*

²⁾ (halogenfrei) selbstverlöschend/*(without halogen) self-extinguishing/(sans halogène) auto-extinguible*

³⁾ Genaue Bezeichnung angeben/*specify exact designation/spécifier la désignation exacte*

+ beständig/*resistant/résistant*

+ - bedingt beständig/*limited resistant/résistant avec réserve*

- nicht beständig/*non-resistant/non résistant*

Zulässige Umgebungstemperatur (trocken) für Gehäuse

Permissible ambient temperature (dry) for housings

Température ambiante admissible (sèche) pour boîtiers

Mit Standarddichtung	PS	-40° - +70°C
With standard rubber sealing	PC, ABS, Polyester, Alu	-40° - +80°C
Avec joint d'étanchéité standard		
Mit Silcondichtung	Polyester	-50° - +140°C
With silicone rubber sealing	PC	-50° - +120°C
Avec joint d'étanchéité silicone	Aluminium (lackiert/ <i>painted/peint</i>)	-50° - +140°C
	Aluminium (unlackiert/ <i>unpainted/non peint</i>)	-50° - +200°C

Hinweis/Note/Remarque

Angaben sind Richtwerte, die an genormten Prüfkörpern ermittelt wurden. Bei gleichzeitigem Einwirken verschiedener Medien empfehlen wir, die Gehäuse im Einsatzgebiet auf ihre Eignung zu prüfen.

Values have been determined in tests with standard testing materials. Since the materials can deviate from the values due to simultaneous influences of different media, we recommend to test the housings in the destined application fields.

Les valeurs indiquées ont été déterminées par des tests sur du standard. L'influence simultanée de plusieurs paramètres sur les matières pouvant les faire varier, il est recommandé de procéder à une vérification des boîtiers dans le cadre de l'application qui lui est destinée.

Konstruktionsmerkmale

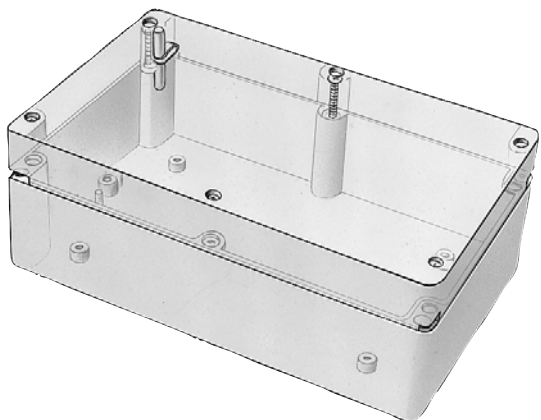
- Ohne Klarsichtdeckel
- Scharniere serienmäßig
- Geeignet zum Einbau einer schwenkbaren Europakarte

Construction features

- Without transparent cover
- With standard hinges
- Suitable for the mounting of a pivot Euroboard

Caractéristiques de construction

- Sans couvercle transparent
- Charnières standard
- Utilisable pour le montage d'une carte Europe pivotante



Gehäusebearbeitung

Arbeitsvorgänge wie Bohren, Fräsen, Stanzen, Gewindecneiden und Bedrucken, gehören zu unserem "Bearbeitungs-Service"

Modifications upon request

hawa offers services for all operations, modifying standard housings e. g. drilling, milling, punching, threading and imprinting

Usinage et équipements sur demande

Tous les travaux peuvent être réalisés comme: le perçage, fraisage, emboutissage, filetage et impression

Kabelverschraubungen

siehe Katalog H30-0/10

Threaded cable glands

see catalog H30-0/10

Presse-étoupes

voir catalogue H30-0/10

Bestückung mit Klemmen

Alle Gehäuse können komplett mit

Leisten- oder Reihenklammern

bestückt werden

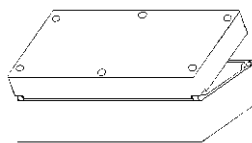
(Bestückungstabelle Seite 63)

Terminals

All housings can be completely equipped with strip terminals or series terminals (see terminal list on page 63)

Borniers

Tous les boîtiers peuvent être complètement équipés de barettes à bornes ou de blocs à bornes (voir liste de bornes, page 63)



Oberfläche

Ähnlich RAL 7032, Deckel und Bodenfläche Erodierstruktur

Surface finish

Similar to RAL 7032, erosion structure on cover and base

Finition

Similaire à couleur RAL 7032, couvercle et dessous grain cuir très fin

Material

PC, ABS oder PS (Technische Daten Seite 57)

Material

PC, ABS or PS (technical data, see page 57)

Matière

PC, ABS ou PS (caractéristiques techniques, voir page 57)

Verschuß

Unverlierbare Kreuzschlitzschrauben aus Edelstahl-

Rostfrei

Locking

Captive cross-headed screws of stainless steel

Fermeture

Par vis cruciformes imperdables en acier inoxydable

Abdichtung

Im Deckel eingelegte, öl- und benzinbeständige

Moosgummischnur, entspricht Schutzart IP 667 nach

DIN EN 60529

Sealing

Petrol and oil resistant sponge rubber thread, inserted in the cover, corresponds to protection class IP 667 to DIN EN 60529, Nema 4

Etanchéité

Joint de caoutchouc mousse, inséré dans le couvercle, résistant à l'huile et à l'essence, correspondant au degré de protection IP 667 selon DIN EN 60529

Gewindeeinsätze

Spreizmuttern zur Deckelbefestigung

Threaded inserts

Expanding brass nuts for securing cover

Douilles filetées

pour la fixation du couvercle

Befestigungsdome auf dem Gehäuseboden für selbstschneidende Schrauben oder zum Einpressen von Gewindeeinsätzen bieten eine Fülle direkter Montagemöglichkeiten

Additional attachment elements in the housing base

suitable for selftapping screws or for pressing in

threaded inserts, offer many direct mounting possibilities

Nombreuses possibilités de montage par des éléments de fixation supplémentaires dans le fond du boîtier pour

des vis autotaraudeuses ou pour l'emmanchement des

douilles filétées

Kunststoffscharniere können an der Längs- oder

Querseite montiert werden. Öffnungswinkel 180°

Plastic hinges can be mounted along the long or the

short side of the housing. Opening angle 180°

Des charnières en matière plastique se montent soit sur

la largeur, soit sur la longueur. Angle d'ouverture 180°



Schutzisoliert nach VDE 0100

Double insulated complies with VDE 0100

Protection isolante selon VDE 0100



Tragschienen/Support rails/Profilés
Apparateschiene/Equipment rail/Profilé symétrique
TS 35/7,5 / 1,36"/0,30" DIN EN 60715



Einbauplatte
Hartpapier 2,5 mm stark (HP)
Mounting plate
laminated paper 0.1" thick (HP)
Platine de montage
carton dur de 2,5 mm d'épaisseur (HP)



Befestigungssatz für Europakarte
Zum schwenkbaren Einbau einer Europa-karte 100 x 160 mm mit Steckverbinder nach DIN 41612
Öffnungswinkel: mind. 115°
Gelenkbolzen: Stahl verzinkt
(nur passend für Gehäuse von Seite 62)
Attachment kit for Euroboard
For pivot mounting of a Euroboard
3.94" x 6.30" with plug connector to DIN 41612
Opening angle: min. 115°
Hinge pin: galvanized steel (can only be used for housings on page 62)
Jeu de pièces de fixation pour carte Europe
Pour le montage d'une carte Europe pivotante de 100 x 160 mm avec connecteur enfichable suivant DIN 41612
Angle d'ouverture: 115° au moins
Axes d'articulation: tôle galvanisée (ne sont adaptables que sur les boîtiers de la page 62)



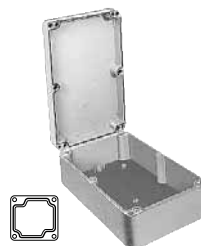
Schnellverschluss, 1/4 Umdrehung
Quick release catches, 1/4 turn
Fermeture rapide, mouvement 1/4 de tour



GummifüÙe
Zum Einstecken in Gehäuserückseite. Nur passend für Gehäuse von Seite 60-62.
Rubber feet
For insertion into the drillings on rear side. Can only be used for the housings on page 60-62



Pieds caoutchouc
Introduits dans des perçages à l'arrière du boîtier. Ils ne sont adaptables que sur les boîtiers de pages 60-62



Dichtgummi
Silicon, für erweiterten Temperaturbereich - 50° bis +120°C

Rubber sealing
Silicone, for an extended temperature range from - 50° to +120°C

Joint d'étanchéité
Silicone, utilisable pour une plage de températures plus étendue de - 50° à +120°C



Gewindeeinsätze
Mit Schrauben M3 zum Befestigen der Einbausysteme im blaschdik-käschtle Seite 60-62
Material: Gewinde-Einsatz: Messing,
Schraube: V2A



Threaded inserts
With M3 screws for securing the mounting systems in the plastic housing (page 60-62)
Material: Threaded insert: brass
Screw: stainless steel V2A

Douilles filetées
Avec vis M3 pour la fixation des systèmes de montage dans le boîtier en matière plastique (page 60-62)
Matière: Douille filetée: laiton
Vis: Inox (acier inoxydable V2A)

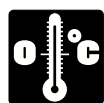


Schlagfest
Impact resistance
Résistance aux impacts

PC und ABS haben sich bestens bewährt bei Schlagbeanspruchung, da Einsatz von hochschlagzähen Materialien erfolgt.
PC and ABS of high impact resistant materials, have a good impact resistance.

Le PC et l'ABS étant constitués de matières très résistantes aux impacts, ils s'avèrent très résistants aux chocs.

ABS ist nach UL 94 HB eingestuft. Polycarbonat (PC) ist nach UL 94V-2 eingestuft. Polystyrol (PS) erfüllt DIN 4102 Teil B2.
ABS corresponds to UL 94 HB. Polycarbonate (PC) corresponds to UL 94V-2. Polystyrol (PS) complies with DIN 4102 part B2.
ABS correspond à UL 94 HB. Polycarbonate (PC) correspond à UL 94V-2. Polystyrène (PS) correspond à DIN 4102 partie B2.



Temperaturbeständig
Temperature resistance
Résistance à la température

Mit Standarddichtung -40° bis +80°C, mit Silicondichtung ist PC von -50° bis +120°C beständig.

With standard rubber sealing resistant from -40° to +80°C, PC with silicone sealing is resistant from -50° to +120°C.

Résistant de -40° à +80°C, avec joint d'étanchéité standard, le PC est résistant de -50° à +120°C avec joint en silicone.



Chemisch beständig
Chemical resistance
Résistance chimique

PC zeichnet sich durch eine hervorragende Beständigkeit gegenüber Säuren, Milch, Gebrauchswasser, Normalbewitterung aus.

PC is very resistant to acids, milk, water and normal exposure.

Le PC est extrêmement résistant aux acides, lait, eau usée, influences atmosphériques normales.

Zubehör und Ergänzungen

Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

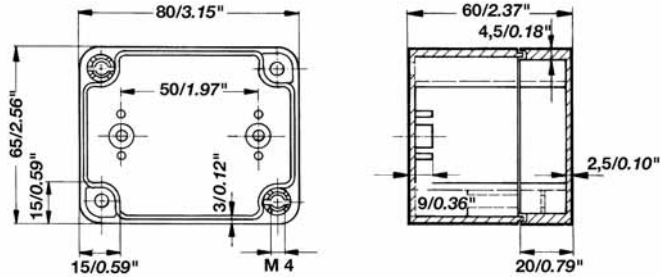
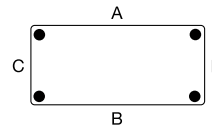
Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

TS 35/7,5	2350-0806-00-50
	2350-9003-01-00
	2350-9020-02-00
	2350-0806-00-80
Pg 7 9 11 13,5 16 21	
A/B 7 5 4 3 3 2	
C/D 3 2 2 1 1	

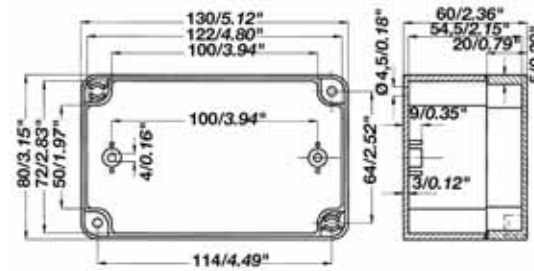
HP	2350-1308-00-61
TS 35/7,5	2350-1308-00-50
	2350-9003-01-00
	2350-9020-02-00
	2350-1308-00-80
Pg 7 9 11 13,5 16 21	
A/B 7 5 4 3 3 2	
C/D 3 2 2 1 1	

HP	2350-1308-00-61
TS 35/7,5	2350-1308-00-50
	2350-9003-01-00
	2350-9020-02-00
	2350-1308-00-80
Pg 7 9 11 13,5 16 21	
A/B 7 5 4 3 3 2	
C/D 3 2 2 1 1	

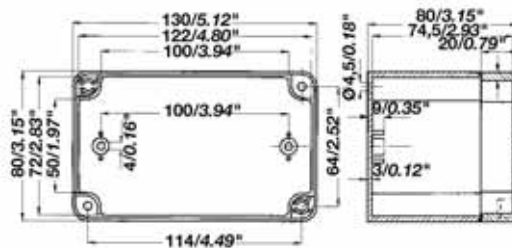
Max. mögliche Pg-Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence	
80/3.15" 65/2.56" 60/2.36"	2352-0806-06-04	g/lbs	2351-0806-06-04	g/lbs	112/0.25	104/0.23



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence	
130/5.12" 80/3.15" 60/2.36"	2352-1308-06-04	g/lbs	2351-1308-06-04	g/lbs	178/0.39	164/0.36



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence	
130 80 80 5.12" 3.15" 3.15"	2352-1308-08-04	g/lbs	2351-1308-08-04	g/lbs	2353-1308-08-04	g/lbs
		0.47		0.42		0.41

Lieferumfang: Blaschdik-käschtle mit Befestigungsteilen für Deckel und Einbausysteme

Delivery includes: Plastic housing with mounting hardware for cover attachment and mounting systems

Conditionnement: Boîtier en matière plastique avec vis pour la fixation du couvercle et systèmes de montage

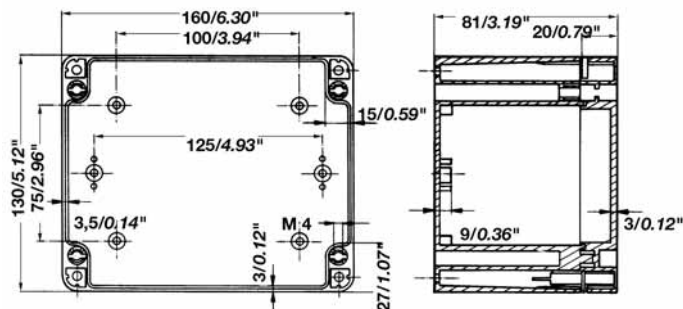
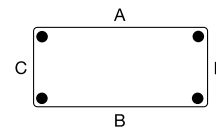
Zubehör und Ergänzungen
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

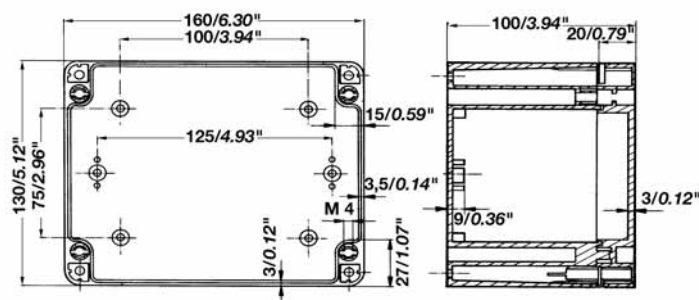
HP		2350-1613-00-61
TS 35/7,5		2350-1613-00-50
		2350-9003-01-00
		2350-9020-03-00
		2350-9000-00-74
		2350-1613-00-80
Pg	7 9 11 13,5 16 21 29	
A/B	15 17 10 8 6 3 2	
C/D	8 6 6 4 3 2 1	

HP		2350-1613-00-61
TS 35/7,5		2350-1613-00-50
		2350-9003-01-00
		2350-9020-03-00
		2350-9000-00-74
		2350-1613-00-80
Pg	7 9 11 13,5 16 21 29	
A/B	19 17 12 11 8 5 3	
C/D	11 8 8 6 5 2 1	

Max. mögliche Pg-Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
160/6.30" 130/5.12" 81/3.19"	2352-1613-08-04	PC	348/0.77	2351-1613-08-04	ABS	312/0.36



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
160/6.30" 130/5.12" 100/3.94"	2352-1613-10-04	PC	396/0.87	2351-1613-10-04	ABS	364/0.80

Lieferumfang: Blaschdick-
käschtle mit 2
Scharnieren und
Befestigungsteilen für
Deckel und Einbau-
systeme

Delivery includes: Plastic
housing with 2 hinges and
mounting hardware for
cover and mounting
systems

Conditionnement: Boîtier
en matière plastique avec
2 charnières et visserie
pour la fixation du
couvercle et des
systèmes de montage



Zubehör und Ergänzungen

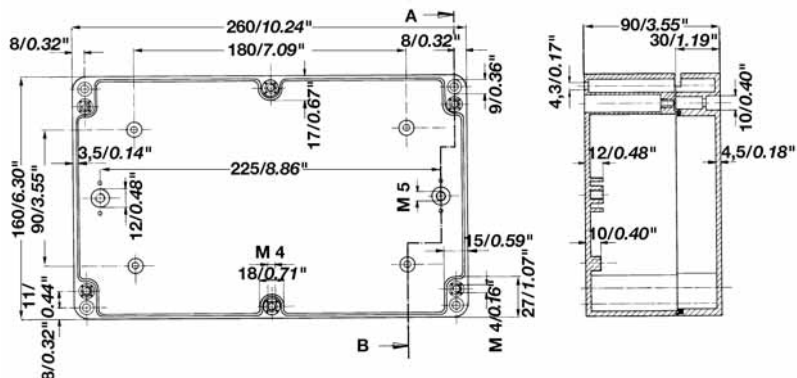
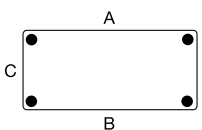
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Best.-Nr. Order No. Référence
---	-------------------------------------

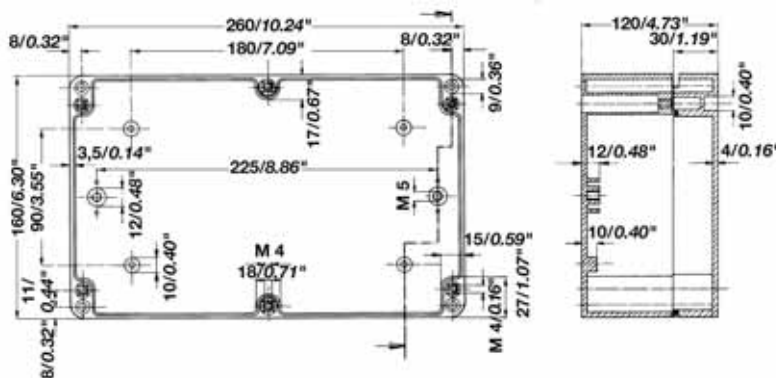
HP		2350-2616-00-61
TS 35/7,5		2350-2616-00-50
		2350-2616-00-70
		2350-9020-04-00
		2350-9000-00-74
		2350-2616-00-80
Pg	7 9 11 13,5 16 21 29	
A/B	22 16 12 10 8 6 4	
C/D	11 8 6 6 4 2 2	

HP		2350-2616-00-61
TS 35/7,5		2350-2616-00-50
		2350-2616-00-70
		2350-9020-04-00
		2350-9000-00-74
		2350-2616-00-80
Pg	7 9 11 13,5 16 21 29 36 42 48	
A/B	28 22 18 16 12 10 4 2 2 2	
C/D	14 12 9 9 6 4 2 1 1 1	

Max. mögliche Pg-Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence	
	PC	g/lbs	ABS	g/lbs	PS	g/lbs
260 160 90	2352-2616-09-04	778	2351-2616-09-04	744	2353-2616-09-04	694
10.24"6.30" 3.55"		1.70		1.60		1.50



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence	
	PC	g/lbs	ABS	g/lbs	PS	g/lbs
260 160 120	2352-2616-12-04	904	2351-2616-12-04	850	2353-2616-12-04	782
10.24"6.30" 4.73"		1.99		1.87		1.72

Lieferumfang: Blaschdik-käschtle mit 2 Scharnieren sowie Schrauben und Gewindeeinsätze zur Befestigung von Deckel und Einbausystemen

Delivery includes: Plastic housing with 2 hinges, screws and threaded inserts for attachment of cover and mounting systems

Conditionnement: Boîtier en matière plastique avec 2 charnières, douilles filetées et vis pour la fixation du couvercle et des systèmes de montage



Bestückungsübersicht für PC-, ABS- und PS-Gehäuse

List of terminals for PC, ABS and PS housings

Liste de réf. de bornes pour des boîtiers en PC, ABS et PS

	Blockklemmen Block terminals Bloc de bornes								Reihenklemmen Series terminals Barrettes de bornes																															
	Weidmüller		Phönix		Wieland				Entelec																															
Anschlußquerschnitt mm ² Cross section for connection mm ² Section de raccordement mm ²																																								
eindrähtig/single-wire/mono-fil	4	4	4	4	4	4	4	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	4	4	4	10	16																				
mehrdrähtig/multi-wire/multi-fils	4	4	4	4	4	4	4	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	1,5	4	4	2,5	4	4	6	10																				
Nennspannung V/Nominal voltage V AC/DC Tension nominale V c.a./c.c.	400	400	400	500	500	500	500	500	500	500	500	500	250	500	400	450	750	750	750	750																				
Belastbarkeit A>Loading capacity A Intensité de courant admissible A	36	36	36	34	34	34	34	25	25	25	25	25	20	25	35	26	35	35	46	85																				
Brückbar/Bridge-connectable/Pontable													0	0	0	0	0	0																						
Tragschiene Support rail Profilé	TS-15/5												0	0	0																									
	TS-32																0	0	0	0	0																			
	TS-35/7,5																0	0	0	0	0																			
Bestell-Nr. Klemmen Order No. Terminals Référence Bornes	2342-9522-00-00		2342-9532-00-00		2342-9832-00-00		2343-6033-00-00		2343-6046-00-00		2343-6062-00-00		2343-6127-00-00		2344-0453-00-00		2344-0853-00-00		2344-1253-00-00		2344-1653-00-00		2344-2053-00-00		2341-8602-02-00		2341-2126-02-00		2341-9117-04-00		2341-2500-02-00		2341-1607-04-00		2341-2128-04-00		2341-1811-06-00		2341-2017-10-00	
Gehäusegröße/Housing sizes/Dimensions de boîtiers																																								
80/3.15"	65/2.56"	60/2.37"	1	1	2		1	1	1																															
130/5.12"	80/3.15"	60/2.37"	3	2	1	3	3	2	1	1	1	1	1																											
130/5.12"	80/3.15"	80/3.15"	3	2	1	3	3	2	1	1	1	1	1	7	6	6																								
160/6.30"	130/5.12"	81/3.19"	4	3	2	4	4	3	2	6	3	1	1	1	7	6	6	4	4																					
160/6.30"	130/5.12"	100/3.94"	4	3	2	4	4	3	2	6	3	1	1	1	14	12	12																							
260/10.24"	160/6.30"	90/3.55"	6	3	8		6	3	6				4	4	14	12	12	10	10	10	6	6																		
260/10.24"	160/6.30"	120/4.73"	6	3	8		6	3	6				4	4	22	19	19	22																						
Reihen- / Series terminals / Barrettes de bornes																																								
Phönix / Entelec																																								
Anschlußquerschnitt mm ² Cross section for connection mm ² Section de raccordement mm ²	eindrähtig/single-wire/mono-fil		mehrdrähtig/multi-wire/multi-fils																																					
Nennspannung V/Nominal voltage V AC/DC/Tension nominale V c.a.	400		500		500		750		750		750		750		750		250																							
Belastbarkeit A>Loading capacity A/Intensité de courant admissible A	26		34		65		34		34		34		34		61		61		18																					
Brückbar/Bridge-connectable/Pontable	0												0																											
Tragschiene Support rail Profilé	TS-15/5		0										0																											
	TS-32												0																											
	TS-35/7,5												0																											
Bestell-Nr. Klemmen Order No. Terminals Référence Bornes					2343-1019-01-00		2343-5078-04-00		2343-2018-06-00		2343-3077-02-00		2343-2018-02-00		2343-5075-04-00		2343-4016-04-00		2343-3078-04-00		2343-5015-06-00		2342-4046-01-00		2342-9436-04-00		2342-7966-02-00		2342-2836-04-00		2342-9326-06-00		2342-1006-10-00							
Gehäusegröße/Housing sizes/Dimensions de boîtiers																																								
80/3.15"	65/2.56"	60/2.37"			7		5		4																															
130/5.12"	80/3.15"	60/2.37"			14		11		9																															
130/5.12"	80/3.15"	80/3.15"			14		11		9		10		10		10		7		6																					
160/6.30"	130/5.12"	81/3.19"			23		18		15		20		20		14		17		12		13																			
160/6.30"	130/5.12"	100/3.94"			23		18		15		20		20		14		17		12		13																			
260/10.24"	160/6.30"	90/3.55"			38		30		25		29		29		29		29		22		18																			
260/10.24"	160/6.30"	120/4.73"			38		30		25		29		29		29		29		22		18																			

Konstruktionsmerkmale

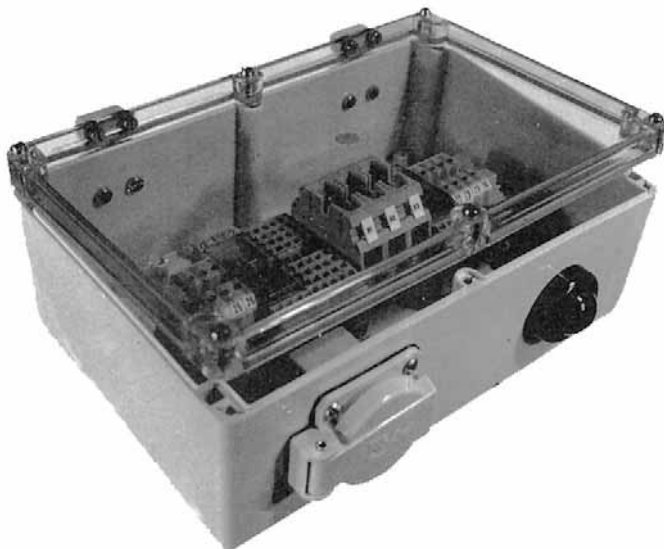
- Gehäuse mit Schnellverschluss
- Mit transparentem Deckel lieferbar

Construction features

- Housings with quick release catches
- Housings are available with transparent cover

Caractéristiques de construction

- Boîtiers à fermeture rapide
- Livrables avec couvercle transparent



Gehäusebearbeitung

Arbeitsvorgänge wie Bohren, Fräsen, Stanzen, Gewindeschneiden und Bedrucken gehören zu unserem "Bearbeitungs-Service"

Modifications upon request

hawa offers services for all operations, modifying standard housings e.g. drilling, milling, punching, threading and imprinting

Usinages et équipement sur demande

Tous les travaux peuvent être réalisés comme: le perçage, fraisage, emboutissage, filetage et impression

Kabelverschraubungen

siehe Katalog H30-0/10

Threaded cable glands

see catalog H30-0/10

Presse-étoupes

voir catalogue H30-0/10

Bestückung mit Klemmen

Alle Gehäuse können komplett mit Leisten- oder Reihenklammen bestückt werden (Bestückungstabelle Seite 74-75)

Terminals

All housings can be completely equipped with strip terminals or series terminals (see terminal list on page 74-75)

Borniers

Tous les boîtiers peuvent être complètement équipés de barrettes à bornes ou de blocs à bornes (voir liste de réf. des bornes, page 74-75)

Oberfläche

Ähnlich RAL 7035

Surface finish

Similar to RAL 7035

Finition

Similaire à couleur RAL 7035

Material

PC oder ABS (Technische Daten Seite 57)

Material

PC or ABS (see technical data, page 57)

Matière

PC ou ABS (voir caractéristiques techniques, page 57)



Schnellverschluss

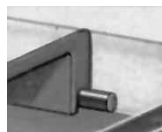
Alle PC- u. ABS-Gehäuse dieser Baureihe sind standardmäßig mit Schnellverschlüssen ausgerüstet (1/4 Umdreh.)

Quick release catches

All standard PC and ABS housings of this construction type are equipped with quick release catches (1/4 turn)

Fermeture rapide

Tous les boîtiers standards en PC et ABS sont équipés de fermetures rapides (1/4 de tour)



Abdichtung

Im Deckel eingelegte, öl- und benzinbeständige Moosgummischnur, entspricht Schutzart IP 657 nach DIN EN 60529

Temperaturbereich:

-40° bis +80°C

mit Standard-Neoprene-Dichtung

Sealing

Petrol and oil resistant Neoprene sponge rubber thread, inserted in the cover, corresponds to protection class IP 657 to DIN EN 60529, Nema 4

Temperature range:

With standard rubber sealing resistant from -40° to +80°C

Etanchéité

Joint de caoutchouc mousse, inséré dans le couvercle, résistant à l'huile et à l'essence, correspondant au degré de protection IP 657 selon DIN EN 60529

Résistance à la température:

de -40° à +80°C avec joint d'étanchéité en Néoprène



Selbstschneidende Schraube

Standardmäßig werden allen Kunststoffgehäusen selbstschneidende Schrauben (DIN 7971) lose mitgeliefert

Selftapping screws

Selftapping screws (DIN 7971) are enclosed to each standard plastic housing

Vis autotaraudeuses

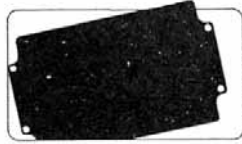
Tous les boîtiers standards en matière plastique sont livrés avec des vis autotaraudeuses (DIN 7971)



Schutzisoliert nach VDE 0100

Double insulated complies with VDE 0100

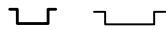
Protection isolante selon VDE 0100



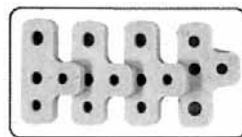
Einbauplatte
Aus Hartpapier (HP)
Mounting plate
Material: Laminated paper (HP)
Platine de montage
Matière: Carton dur (HP)



Tragschienen/Support rails/Profilés
Apparateschiene/Equipment rail /
Profilé symétrique
TS 15/5 / 0.59"/0.20" DIN EN 60715
Apparateschiene/Equipment rail /
Profilé symétrique
TS 35/7,5 / 1.36"/0.30" DIN EN 60715



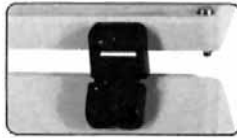
Zylinderschraube
Als Deckelverschluß
Cap screw
For cover locking
Vis cylindrique
Pour la fixation du couvercle



Außenbefestigungsglaschen
Aus Thermoplast (4 Stück)
External attachment brackets
Material: Thermoplastic (4 pieces)
Pattes de fixation extérieures
En matière thermoplastique (4 pièces)



Transparenter Deckel
Aus glasklarem Polycarbonat
Transparent cover
Material: Glass clear
Polycarbonate
Couvercle transparent
En Polycarbonate clair



Außengelenk
(2 Stück) aus Thermoplast
Schwenkbereich ca. 170°
External hinge
(2 pieces) of Thermoplastic
Swing area approx. 170°
Charnières extérieures
(2 pièces) en matière
thermoplastique
Plage d'ouverture:
approx. 170°



**Wärmebeständige
Deckeldichtung**
Silicon, für erweiterten
Temperaturbereich
-40° bis +120°C
Heat resistant cover sealing
Silicone for an extended
temperature range from
-40° to +120°C
Joint d'étanchéité couvercle
En silicone pour une plage
plus étendue de -40° à +120°C



Chemisch beständig
Chemical resistance
Résistance chimique



**UNDERWRITERS
LABORATORIES**



Schlagfest
Impact resistance
Résistance aux impacts

PC zeichnet sich durch hervorragende Beständigkeit gegenüber Säuren, Milch, Gebrauchswasser, Normalbewitterung aus. Für spezielle Anwendungsfälle können bei Bedarf modifizierte Werkstoffe geliefert werden (hydrolysebeständig, UV-stabilisiert usw.)

PC is very resistant to acids, milk, water and normal exposure. For special applications, hawa supplies also modified materials (resistant to hydrolysis, UV-stabilized etc.)

Le PC est extrêmement résistant aux acides, lait, eau usée, influences atmosphériques normales. Pour des domaines d'application spéciaux, nous livrons des matières modifiées (résistantes à l'hydrolyse, stabilisées aux rayons UV etc.)

Bestens bewährt bei Schlagbeanspruchung, da Einsatz von hochschlagzähem Material erfolgt (2 x 0,7 m/kp auf die gleiche Stelle nach EN 50 014 gewährleistet)

PC and ABS of high impact resistant materials, have a good impact resistance (2 x 27.56"/kp on the same point is guaranteed to EN 50 014)

Le PC et l'ABS étant constitués des matières très résistantes aux impacts, ils s'avèrent très résistants aux chocs (nous garantissons 2 x 0,7 m/kp sur le même point selon DIN EN 50 014).

Zubehör und Ergänzungen

Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

	2360-0505-00-61
PC	2366-0505-03-88
ABS	2365-0505-03-88
PC	2366-0505-03-89
ABS	2365-0505-03-89
ISO M 12	
A/B 1	
C/D 1	

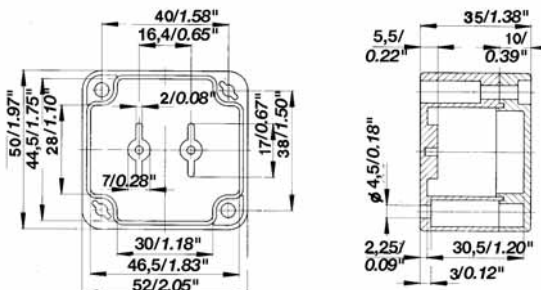
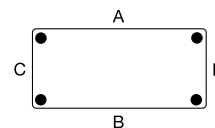
	2360-0605-00-61
PC	2366-0605-03-88
ABS	2365-0605-03-88
PC	2366-0605-03-89
ABS	2365-0605-03-89
ISO M 12	
A/B 2	
C/D 0	

TS-15/5	2360-0602-00-74
	2360-7802-00-02
	2360-0808-00-05
PC	2366-0808-05-88
ABS	2365-0808-05-88
PC	2366-0808-05-89
ABS	2365-0808-05-89
ISO M 12 16 20	
A/B 5 2 2	
C/D 2 1 0	

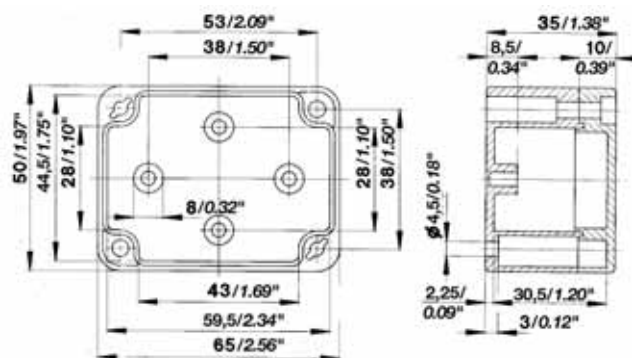
Max. mögliche metrische Bohrungen

Max. possible threaded bores

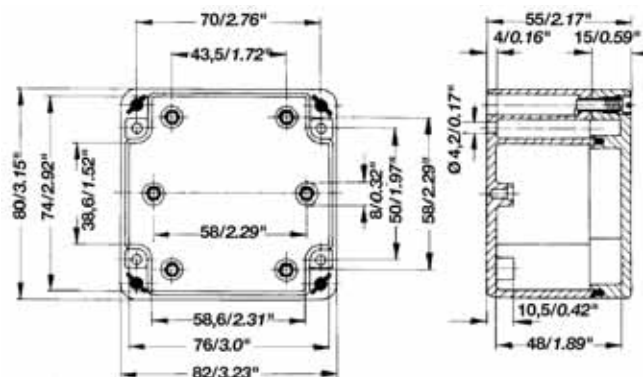
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
52/2.05" 50/1.97" 35/1.38"	2366-0505-03-00	PC	40/0.09	2365-0505-03-00	ABS	28/0.06



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
65/2.56" 50/1.97" 35/1.38"	2366-0605-03-00	PC	50/0.11	2365-0605-03-00	ABS	47/0.10



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
82/3.23" 80/3.15" 55/2.17"	2366-0808-05-00	PC	140/0.31	2365-0808-05-00	ABS	116/0.26

Lieferumfang: Blaschdik-käschtle mit 2 bzw. 4 Schnellverschlüssen und Schrauben zur Befestigung der Einbausysteme

Delivery includes: Plastic housing with 2 or 4 quick release catches and mounting hardware for mounting systems

Conditionnement: Boîtier en matière plastique avec 2 ou 4 fermetures rapides et vis pour la fixation des systèmes de montage

Zubehör und Ergänzungen

Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

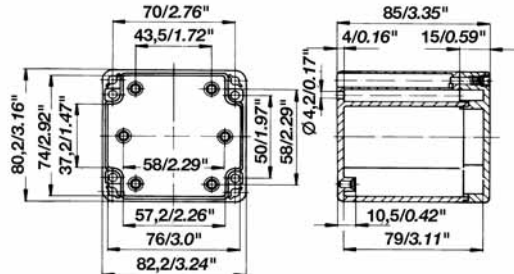
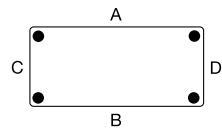
Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

TS-15/5		2360-0602-00-74
		2360-7802-00-02
		2360-0808-00-05
PC		2366-0808-08-88
ABS		2365-0808-08-88
PC		2366-0808-08-89
ABS		2365-0808-08-89
ISO M	12 16 20 25 32 40 50	
A/B	10 5 3 2 1 1	
C/D	5 2 1 1 1	

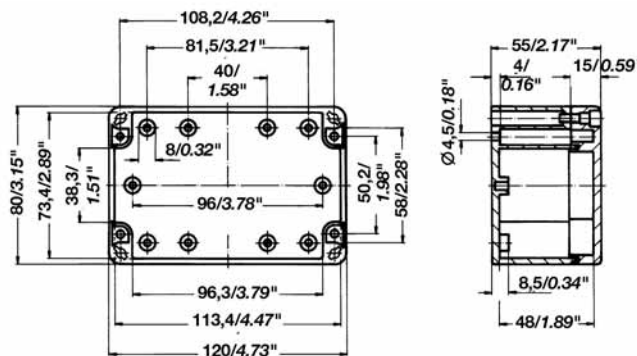
		2360-1208-00-61
TS-15/5		2360-0602-01-12
		2360-7802-00-00
		2360-7802-00-02
		2360-1208-00-05
PC		2366-1208-05-88
ABS		2365-1208-05-88
PC		2366-1208-05-89
ABS		2365-1208-05-89
ISO M	12 16 20 25	
A/B	9 4 3 2	
C/D	2 1 1	

		2360-1208-00-61
TS-15/5		2360-0602-01-12
		2360-7802-00-00
		2360-7802-00-02
		2360-1208-00-05
PC		2366-1208-08-88
ABS		2365-1208-08-88
PC		2366-1208-08-89
ABS		2365-1208-08-89
ISO M	12 16 20 25 32 40 50	
A/B	15 6 6 3 2 1 1	
C/D	5 2 1 1	

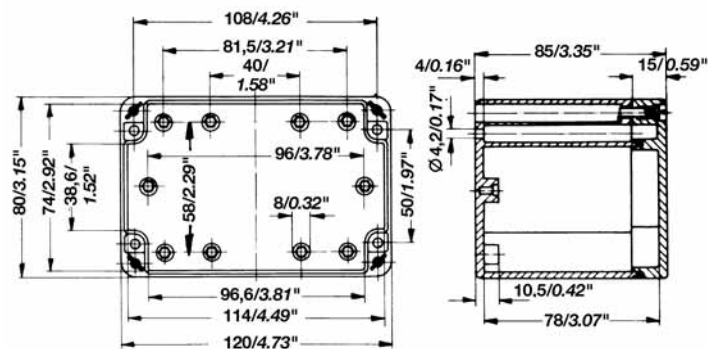
Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence	g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence	g/lbs
82/3.23" 80/3.15" 85/3.35"	2366-0808-08-00	175/0.39	2365-0808-08-00	150/0.33



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence	g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence	g/lbs
120/4.73" 80/3.15" 55/2.17"	2366-1208-05-00	180/0.40	2365-1208-05-00	135/0.30



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence	g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence	g/lbs
120/4.73" 80/3.15" 85/3.35"	2366-1208-08-00	225/0.50	2365-1208-08-00	192/0.42

Lieferumfang: Blaschdick-
käschtle mit 4 Schnell-
verschlüssen und
Schrauben zur Befesti-
gung der Einbausysteme

Delivery includes: Plastic
housing with 4 quick
release catches and
mounting hardware for
mounting systems

Conditionnement: Boîtier
en matière plastique avec
4 fermetures rapides et
vis pour la fixation des
systèmes de montage

Zubehör und Ergänzungen

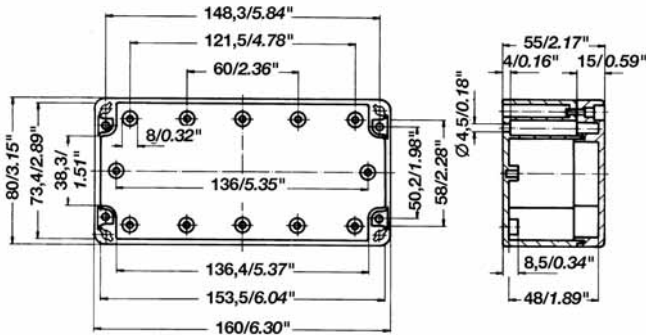
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
	2360-1608-00-61
TS-15/5	2360-0602-01-52
	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-1608-00-05
PC	2366-1608-05-88
ABS	2365-1608-05-88
ABS	2365-1608-05-89
ISO M	12 16 20 25
A/B	11 5 4 3
C/D	2 1 1

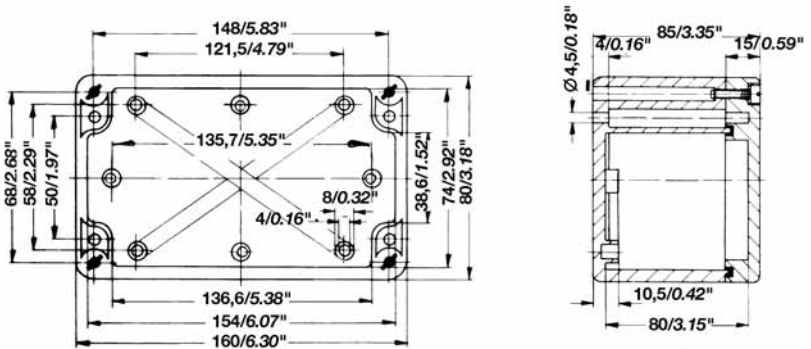
	2360-1608-00-61
TS-15/5	2360-0602-01-52
	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-1608-00-05
PC	2366-1608-08-88
ABS	2365-1608-08-88
PC	2366-1608-08-89
ABS	2365-1608-08-89
ISO M	12 16 20 25 32 40 50
A/B	22 10 8 5 3 2 2
C/D	5 2 1 1 1

	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-1212-00-05
PC	2366-1212-05-88
ABS	2365-1212-05-88
PC	2366-1212-05-89
ABS	2365-1212-05-89
ISO M	12 16 20 25
A/B	9 4 3 2
C/D	4 3 2

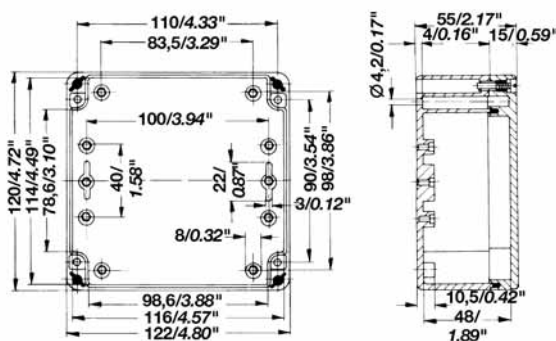
Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
160/6.30" 80/3.15" 55/2.17"	2366-1608-05-00	PC	225/0.50	2365-1608-05-00	ABS	199/0.44



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
160/6.30" 80/3.15" 85/3.35"	2366-1608-08-00	PC	240/0.53	2365-1608-08-00	ABS	225/0.50



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
122/4.81" 120/4.73" 55/2.17"	2366-1212-05-00	PC	240/0.53	2365-1212-05-00	ABS	218/0.48

Lieferumfang: Blaschdik-käschtle mit 4 Schnellverschlüssen und Schrauben zur Befestigung der Einbausysteme

Delivery includes: Plastic housing with 4 quick release catches and mounting hardware for mounting systems

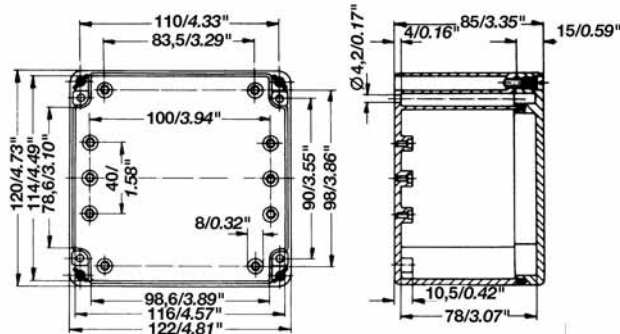
Conditionnement: Boîtier en matière plastique avec 4 fermetures rapides et vis pour la fixation des systèmes de montage

Zubehör und Ergänzungen

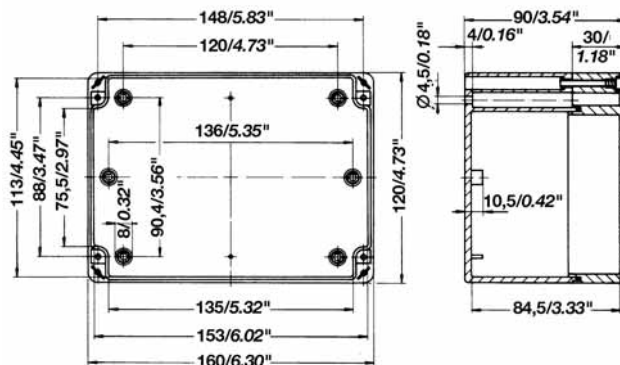
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
	2360-1212-00-61
TS-35/7,5	2360-0502-01-14
	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-1212-00-05
PC	2366-1212-08-88
ABS	2365-1212-08-88
PC	2366-1212-08-89
ABS	2365-1212-08-89
ISO M	12 16 20 25 32 40 50
A/B	15 6 6 3 2 1 1
C/D	10 3 3 2 1
	2360-1612-00-61
TS-35/7,5	2360-0502-01-51
	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-1612-00-05
PC	2366-1612-09-88
ABS	2365-1612-09-88
PC	2366-1612-09-89
ABS	2365-1612-09-89
ISO M	12 16 20 25 32
A/B	18 10 7 3 3
C/D	9 5 2 2 1
	2360-2012-00-61
TS-35/7,5	2360-0502-01-92
	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-2012-00-05
PC	2366-2012-07-88
ABS	2365-2012-07-88
PC	2366-2012-07-89
ABS	2365-2012-07-89
ISO M	12 16 20 25 32
A/B	26 12 8 5 3
C/D	10 5 2 2 1

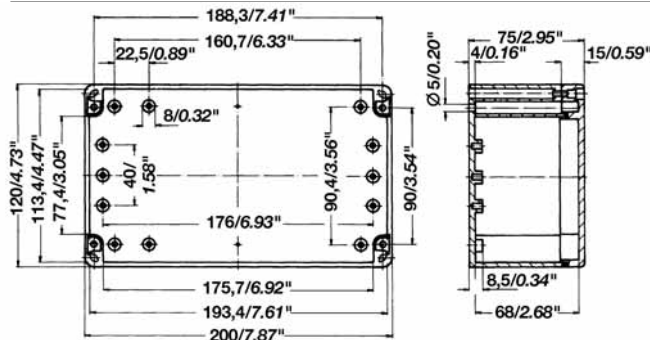
Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence	
122/4.81" 120/4.73" 85/3.35"	2366-1212-08-00	g/lbs	2365-1212-08-00	g/lbs



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence	
160/6.30" 120/4.73" 90/3.55"	2366-1612-09-00	g/lbs	2365-1612-09-00	g/lbs



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		Bestell-Nr. Order No. Référence	
200/7.88" 120/4.73" 75/2.96"	2366-2012-07-00	g/lbs	2365-2012-07-00	g/lbs

Lieferumfang: Blaschdik-
käschtel, 4 Schnellver-
schlüsse, Schrauben für
Einbausysteme

Delivery includes: Plastic
housing, 4 quick release
catches, mounting
hardware for mounting
systems

Conditionnement: Boîtier
en matière plastique,
4 fermetures rapides, vis
pour systèmes de
montage

Zubehör und Ergänzungen

Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

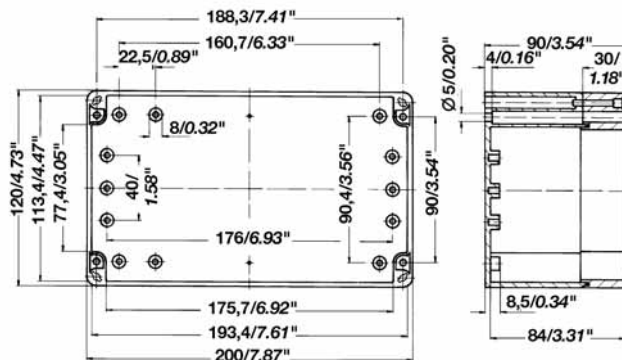
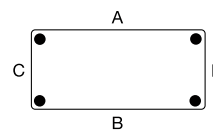
	2360-2012-00-61
TS-35/7,5	2360-0502-01-92
	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-2012-00-05
PC	2366-2012-09-88
ABS	2365-2012-09-88
PC	2366-2012-09-89
ABS	2365-2012-09-89
ISO M	12 16 20 25 32
A/B	26 12 8 5 3
C/D	10 5 2 2 1

	2360-2412-00-61
TS-35/7,5	2360-0502-02-32
	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-2412-00-05
PC	2366-2412-10-88
ABS	2365-2412-10-88
PC	2366-2412-10-89
ABS	2365-2412-10-89
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63
A/B	34 17 12 6 5 3 3 2
C/D	10 6 3 2 1 1

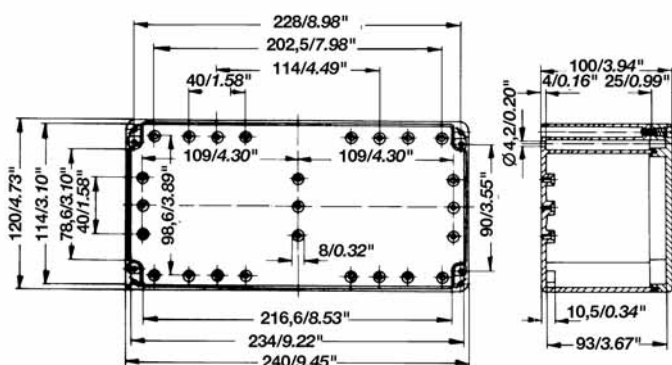
Max. mögliche metrische Bohrungen

Max. possible threaded bores

Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
200/7.87" 120/4.73" 90/3.55"	2366-2012-09-00	PC	463/1.02	2365-2012-09-00	ABS	382/0.84



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
240/9.45" 120/4.73" 100/3.94"	2366-2412-10-00	PC	540/1.19	2365-2412-10-00	ABS	478/1.05

Lieferumfang: Blaschdik-käschtle, 4 Schnellverschlüsse, Schrauben für Einbausysteme

Delivery includes: Plastic housing, 4 quick release catches, mounting hardware for mounting systems

Conditionnement: Boîtiers en matière plastique, 4 fermetures rapides, vis pour systèmes de montage

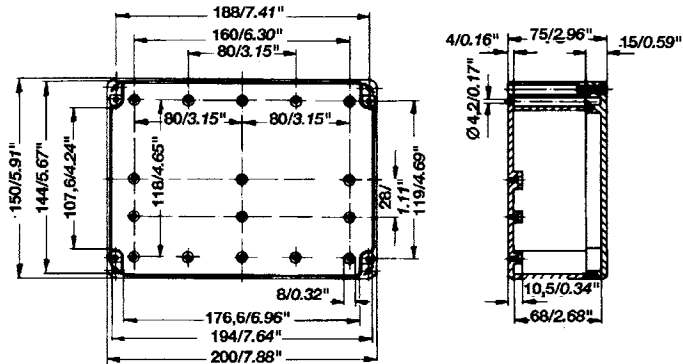
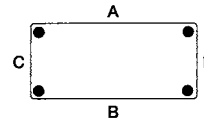
Zubehör und Ergänzungen
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

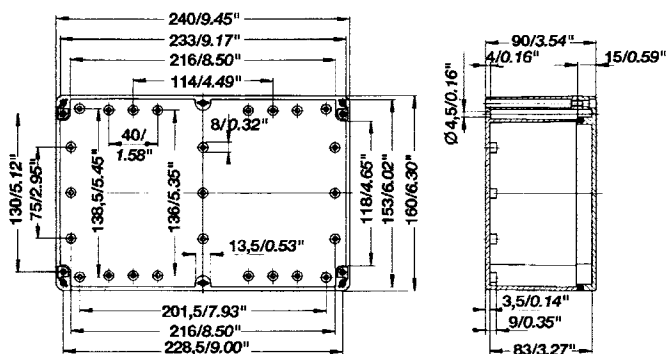
	2360-2015-00-61
TS-35/7,5	2360-0502-01-78
	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-2015-00-05
PC	2366-2015-07-88
ABS	2365-2015-07-88
PC	2366-2015-07-89
ABS	2365-2015-07-89
ISO M	12 16 20 25 32
A/B	22 12 9 5 3
C/D	12 6 3 2 2

	2360-2416-00-61
TS-35/7,5	2360-0502-02-32
	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-2416-00-05
PC	2366-2416-09-88
ABS	2365-2416-09-88
PC	2366-2416-09-89
ABS	2365-2416-09-89
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63
A/B	36 16 12 8 4 2 2 2
C/D	17 8 5 3 2 2 1

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
200/7.88" 150/5.91" 75/2.96"	2366-2015-07-00	PC	475/1.05	2365-2015-07-00	ABS	425/0.94



Abmessung Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
240/9.45" 160/6.30" 90/3.55"	2366-2416-09-00	PC	650/1.43	2365-2416-09-00	ABS	528/1.16

Lieferumfang: Blaschdikäschtle, 4 bzw 6 Schnellverschlüsse, Schrauben für Einbausysteme

Delivery includes: Plastic housing, 4 or 6 quick release catches, mounting hardware for mounting systems

Conditionnement: Boîtier en matière plastique, 4 ou 6 fermetures rapides, vis pour systèmes de montage



Blaschdik-käschtle PC und ABS

PC and ABS plastic housings

Boîtiers en matière plastique PC et ABS

Zubehör und Ergänzungen

Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

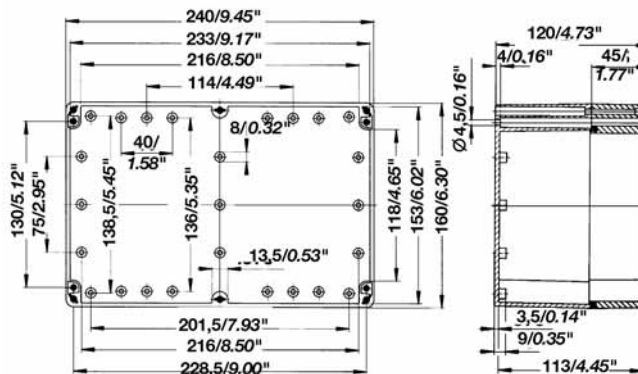
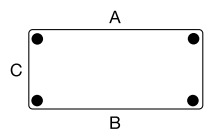
	2360-2416-00-61
TS-35/7,5	2360-0502-02-32
	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-2416-00-05
PC	2366-2416-12-88
ABS	2365-2416-12-88
PC	2366-2416-12-89
ABS	2365-2416-12-89
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63
A/B	36 16 12 8 4 2 2 2
C/D	17 8 5 3 2 2 1

	2360-3023-00-61
TS-35/7,5	2360-0502-02-92
	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-3023-00-05
PC	2366-3023-08-88
ABS	2365-3023-08-88
PC	2366-3023-08-89
ABS	2365-3023-08-89
ISO M	12 16 20 25 32
A/B	34 14 10 6 4
C/D	21 13 5 4 2

Max. mögliche metrische Bohrungen

Max. possible threaded bores

Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



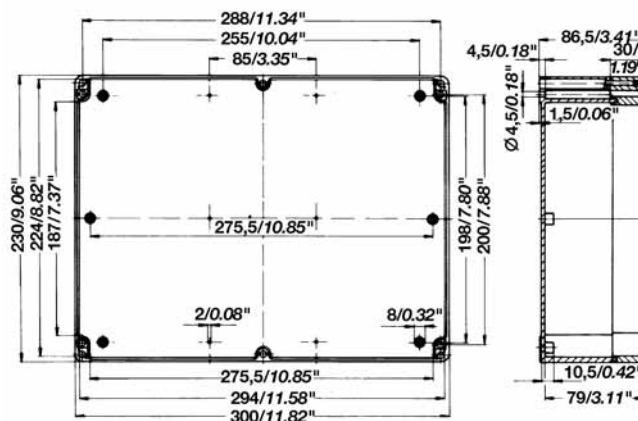
g/lbs

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

240/9.45" 160/6.30" 120/4.73" **2366-2416-12-00** 795/1.75 **2365-2416-12-00** 636/1.40



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

300/11.82" 230/9.06" 86/3.39" **2366-3023-08-00** 915/2.02 **2365-3023-08-00** 850/1.87

Lieferumfang: Blaschdik-käschtle, 6 Schnellverschlüsse, Schrauben für Einbausysteme

Delivery includes: Plastic housing, 6 quick release catches, mounting hardware for mounting systems

Conditionnement: Boîtier en matière plastique, 6 fermetures rapides, vis pour systèmes de montage

Zubehör und Ergänzungen

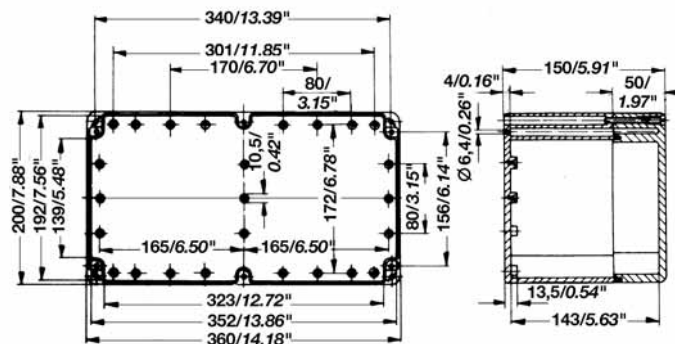
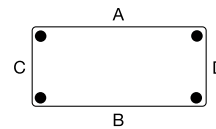
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

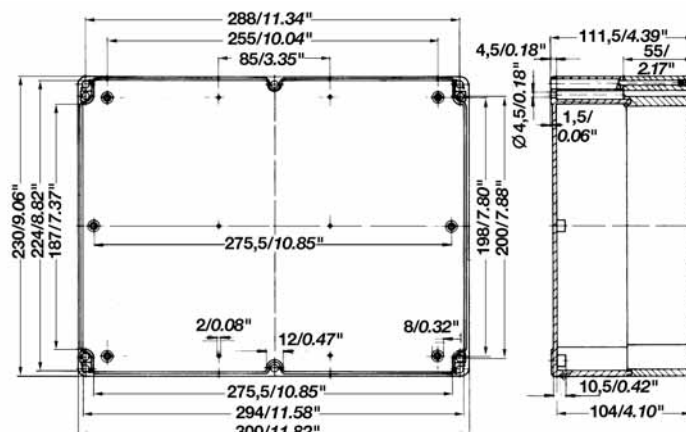
	2360-3620-00-61
TS-35/7,5	2360-0502-03-50
	2360-7802-00-00
	2360-3620-00-05
PC	2366-3620-15-88
ABS	2365-3620-15-88
PC	2366-3620-15-89
ABS	2365-3620-15-89
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63
A/B	70 32 24 16 10 6 4 4
C/D	26 11 8 5 3 2 2 1

	2360-3023-00-61
TS-35/7,5	2360-0502-02-92
	2360-7802-00-00
	2360-7802-00-02
	2360-3023-00-05
PC	2366-3023-11-88
ABS	2365-3023-11-88
PC	2366-3023-11-89
ABS	2365-3023-11-89
ISO M	12 16 20 25 32
A/B	34 14 10 6 4
C/D	21 13 5 4 2

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
360/14.18" 200/7.88" 150/5.91"	2366-3620-15-00	1550/3.42	2365-3620-15-00	1375/3.03		



Abmessung Dimensions Dimensions	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs	Bestell-Nr. Order No. Référence		g/lbs
300/11.82" 230/9.06" 111/4.37"	2366-3023-11-00	1155/2.55	2365-3023-11-00	1000/2.20		

Lieferumfang: Blaschdik-
kästle, 6 Schnellver-
schlüsse, Schrauben für
Einbausysteme

Delivery includes: Plastic
housing, 6 quick release
catches, mounting
hardware for mounting
systems

Conditionnement: Boîtier
en matière plastique,
6 fermetures rapides, vis
pour systèmes de
montage



Bestückungsübersicht für PC- und ABS-Gehäuse

List of terminals for PC and ABS housings

Liste de réf. des bornes pour des boîtiers en matière PC et ABS

	Blockklemmen Block terminals Bloc de bornes								Reihenklemmen Series terminals Barrettes de bornes																															
	Weidmüller		Phönix		Wieland				Entrelec																															
Anschlußquerschnitt mm ² Cross section for connection mm ² Section de raccordement mm ²																																								
eindrähtig/single-wire/mono-fil	4	4	4	4	4	4	4	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	4	4	4	10	16																				
mehrdrähtig/multi-wire/multi-fils	4	4	4	4	4	4	4	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	1,5	4	4	2,5	4	4	6	10																				
Nennspannung V/Nominal voltage V AC/DC Tension nominale V c.a.c.c.	400	400	400	500	500	500	500	500	500	500	500	500	250	500	400	450	750	750	750	750																				
Belastbarkeit A>Loading capacity A Intensité de courant admissible A	36	36	36	34	34	34	34	25	25	25	25	25	20	25	35	26	35	35	46	85																				
Brückbar/Bridge-connectable/Pontable															0	0	0	0	0																					
Tragschiene Support rail	TS-15																0	0	0																					
Profilé	TS-32																				0	0	0	0	0															
TS-35																			0	0	0	0	0																	
Bestell-Nr. Klemmen Order No. Terminals Référence Bornes	2342-9522-00-00		2342-9532-00-00		2342-9832-00-00		2343-6033-00-00		2343-6046-00-00		2343-6062-00-00		2343-6127-00-00		2344-0453-00-00		2344-0853-00-00		2344-1253-00-00		2344-1653-00-00		2344-2053-00-00		2341-8602-02-00		2341-2126-02-00		2341-9117-04-00		2341-2500-02-00		2341-1607-04-00		2341-2128-04-00		2341-1811-06-00		2341-2017-10-00	

Gehäusegröße/Housing sizes/Dimensions de boîtiers

52/2.05"	50/1.97"	35/1.38"					1					1																				
65/2.56"	50/1.97"	35/1.38"	1					1	1					1	1																	
82/3.23"	80/3.15"	55/2.17"	1	1					2	1	1					1	1	7	6	6												
82/3.23"	80/3.15"	85/3.35"	1	1					2	1	1					1	1	7	6	6	4	4										
120/4.73"	80/3.15"	55/2.17"	2	1					2	2	1	1					1	1	14	12	12											
120/4.73"	80/3.15"	85/3.35"	2	1					2	2	1	1					1	1	14	12	12	10	10	10	6	6						
160/6.30"	80/3.15"	55/2.17"	4	2	1					4	4	2	1					1	1	1	22	19	19	22								
160/6.30"	80/3.15"	85/3.35"	4	2	1					4	4	2	1					1	1	1	22	19	19	16	16	16	10	10				
122/4.81"	120/4.73"	55/2.17"					3	2					1	1	1	1	15	12	12													
122/4.81"	120/4.73"	85/3.35"					3	2					1	1	1	1	15	12	12	10	10	10	6	6								
160/6.30"	120/4.73"	90/3.55"									1	1	1					22	18	18	21	17	17	18	10							
200/7.88"	120/4.73"	75/2.96"													1	30	25	25	23	23	23	14	14									
200/7.88"	120/4.73"	90/3.55"																	30	25	25	29	23	23	14	14						
240/9.45"	120/4.73"	100/3.94"																	30	25	25	29	29	29	14	14						
200/7.88"	150/5.91"	75/2.96"																	38	32	32	29	29									
240/9.45"	160/6.30"	90/3.55"																	38	32	32	29	29	29	18	18						
240/9.45"	160/6.30"	120/4.73"																	38	32	32	29	29	29	18	18						
300/11.82"	230/9.06"	86/3.39"																	50	40	40	40	40	40	22	22						
300/11.82"	230/9.06"	86/3.39" *)																	100	80	80	80	80	80	44	44						
360/14.18"	200/7.88"	150/5.91"																	60	50	50	47	47	47	29	29						
360/14.18"	200/7.88"	150/5.91" *)																	120	100	100	94	94	94	58	58						
300/11.82"	230/9.06"	111/4.37"																	50	40	40	40	40	40	22	22						
300/11.82"	230/9.06"	111/4.37" *)																	100	80	80	80	80	80	44	44						

*) Mit 2 Schienen/with 2 rails/avec 2 rails



		Reihenklennen Series terminals Barrettes de bornes								Reihenklennen Series terminals Barrettes de bornes						
		Phönix								Weidmüller						
Anschlußquerschnitt mm ²	eindrähtig/single-wire/mono-fil	2,5	4	10	4	4	4	4	10	10	1,5	4	4	6	10	16
Cross section for connection mm ²	mehrdrähtig/multi-wire/multi-fils	1,5	4	6	2,5	2,5	4	4	6	6	1,5	4	2,5	4	6	10
Section de raccordement mm ²																
Nennspannung V/Nominal voltage V AC/DC/Tension nominale V c.a.		500	500	500	750	750	750	750	750	750	250	400	750	750	750	750
Belastbarkeit A>Loading capacity A/Intensité de courant admissible A		26	34	65	34	34	34	34	61	61	18	34	26	34	44	61
Brückbar/Bridge-connectable/Pontable			0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Tragschiene	TS-15	0	0	0							0	0				
Support rail	TS-32				0	0	0	0	0	0			0	0	0	0
Profilé	TS-35					0		0		0						
Bestell-Nr. Klemmen		2343-1019-01-00									2342-4046-01-00					
Order No. Terminals		2343-5078-04-00									2342-9436-04-00					
Référence Bornes		2343-2018-06-00									2342-7966-02-00					
		2343-3077-02-00									2342-2836-04-00					
		2343-2018-02-00									2342-9326-06-00					
		2343-5075-04-00									2342-1006-10-00					
		2343-4016-04-00														
		2343-3078-04-00														
		2343-5015-06-00														
Gehäusegröße/Housing sizes/Dimensions de boîtiers																
52/2.05"	50/1.97"	35/1.38"														
65/2.56"	50/1.97"	35/1.38"														
82/3.23"	80/3.15"	55/2.17"									7	5	4			
82/3.23"	80/3.15"	85/3.35"									7	5	4	4	4	4
120/4.73"	80/3.15"	55/2.17"									14	11	9			
120/4.73"	80/3.15"	85/3.35"									14	11	9	10	10	10
160/6.30"	80/3.15"	55/2.17"									22	18	15	22		
160/6.30"	80/3.15"	85/3.35"									22	18	15	16	16	16
122/4.81"	120/4.73"	55/2.17"									15	12	10			
122/4.81"	120/4.73"	85/3.35"									15	12	10	10	10	10
160/6.30"	120/4.73"	90/3.55"									23	18	15	20	20	14
200/7.88"	120/4.73"	75/2.96"									30	24	20	23	23	23
200/7.88"	120/4.73"	90/3.55"									30	24	20	23	23	23
240/9.45"	120/4.73"	100/3.94"									30	24	20	29	29	29
200/7.88"	150/5.91"	75/2.96"									38	30	25	29	29	29
240/9.45"	160/6.30"	90/3.55"									38	30	25	29	29	29
240/9.45"	160/6.30"	120/4.73"									38	30	25	29	29	29
300/11.82"	230/9.06"	86/3.39"									50	36	32	40	40	40
300/11.82"	230/9.06"	86/3.39" *)									100	80	64	80	80	80
360/14.18"	200/7.88"	150/5.91"									60	49	40	47	47	47
360/14.18"	200/7.88"	150/5.91" *)									120	98	80	94	94	94
300/11.82"	230/9.06"	111/4.37"									50	36	32	40	40	40
300/11.82"	230/9.06"	111/4.37" *)									100	80	64	80	80	80

*) Mit 2 Schienen/with 2 rails/avec 2 rails

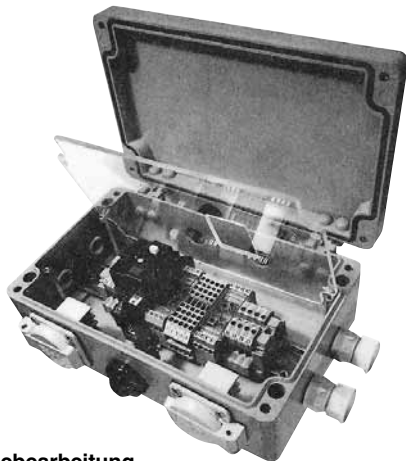
Konstruktionsmerkmale

Construction features

Caractéristiques de construction

Gehäuse aus hochwertigem Polyester für dauerhaften Schutz gegen aggressive Medien, extreme Umweltbedingungen, rauhen Betrieb, hohe oder tiefe Temperaturen sowie bei Feuchtbetrieb u.a. mehr.
Housing of high-quality polyester for permanent protection against aggressive materials, extreme environmental conditions, rough operation, high or low temperatures as well as for the use in humid areas etc.

Boîtiers en polyester de haute qualité, pour une protection durable contre les éléments agressifs, des influences atmosphériques extrêmes, des utilisations rudes, des températures élevées ou basses, ou en cas d'utilisation dans des sites humides.



Gehäusebearbeitung

Arbeitsvorgänge, wie Bohren, Fräsen, Stanzen, Gewindeschneiden und Bedrücken gehören zu unserem "Bearbeitungs-Service"

Modifications upon request

hawa offers services for all operations, modifying standard housings e. g. drilling, milling, punching, threading and imprinting

Usinage et équipement sur demande

Tous les travaux peuvent être réalisés comme: le perçage, fraisage, emboutissage, filetage et impression

Kabelverschraubungen

siehe Katalog H30-0/10

Threaded cable glands

see catalog H30-0/10

Presse-étoupes

voir catalogue H30-0/10

Bestückung mit Klemmen

Alle Gehäuse können komplett mit Leisten- oder Reihenklammern bestückt werden (Bestückungstabelle Seite 82-83)

Terminals

All housings can be completely equipped with strip or series terminals (see terminal list on page 82-83)

Borniers

Tous les boîtiers peuvent être complètement équipés de barettes à bornes ou de blocs à bornes (voir liste de réf. de bornes, page 82-83)

Oberfläche

Ähnlich RAL 7000

Surface finish

Similar to RAL 7000

Finition

Similaire à couleur RAL 7000

Material

Polyester, glasfaserverstärkt, halogenfrei (Technische Daten Seite 57)

Material

Polyester, glassfiber reinforced without halogen (see technical data page 57)

Matière

Polyester renforcé fibre de verre (sans halogène)

(voir caractéristiques techniques, page 57)

Verschluß

Deckelschrauben aus Edelstahl Rostfrei. Die Unverlierbarkeit wird durch eine umlaufende Rippe im Deckelinneren erreicht.

Locking

Captive cover screws of stainless steel. They are secured by an allround guide inside the cover.

Fermeture

Vis de couvercle, en acier inoxydable, imperables grâce à la rainure discontinue à l'intérieur du couvercle

Abdichtung

Im Deckel eingelegte, öl- und benzinbeständige Moosgummischnur, entspricht Schutzart IP 659 nach DIN EN 60529

Temperaturbereich: -40° bis +80°C, mit Standard-Neoprene

Deckeldichtung -50° bis +140°C

Sealing

Petrol and oil resistant Neoprene sponge rubber thread, inserted in the cover, corresponds to protection class IP659 to DIN EN 60529, Nema 4 Temperature range: -40° to +80°C, with standard rubber sealing resistant from -50° to +140°C

Etanchéité

Joint de caoutchouc mousse, inséré dans le couvercle, résistant à l'huile et à l'essence, correspondant au degré de protection IP 659 selon DIN EN 60529

Résistance à la température: de -40° à +80°C, avec joint d'étanchéité de couvercle standard en Néoprène, -50° à +140°C

Eingepreßte Gewindebuchsen im Gehäusesteg für M4 bzw. M6 als Befestigungspunkte für Einbauplatten, Tragschienen usw.

Pressed thread inserts in the housing frame for M4 or M6 screws are used as attachment points for the installation of mounting plates, support rails etc.

Des douilles filetées, emmachées dans la traverse pour des vis M4 ou M6 sont utilisées comme points de fixation pour des platines de montage, des profilés etc.

Hinweis

Polyestergehäuse mit abgesenktem Oberflächenwiderstand, sowie in Ex-Ausführung auf Anfrage.

Note

Orders for polyester housings with a decreased surface resistance as well as protected against explosion are available upon request.

Remarque

Sur demande, boîtiers en polyester avec une résistance de surface moins importante, ainsi que des modèles EX (employés dans les sites protégés contre les explosions)



Approbationen/approvals/homologations

EEEx II T5 o. T6, SEV-A 83.12243, PTB-Nr. Ex-91c 3107 auf Anfrage /upon request / sur demande



Diese Gehäuse sind für den uneingeschränkten Einsatz auf Schiffen durch **Germanischer Lloyd**, Hamburg freigegeben
These housings are approved by Germanischer Lloyd, Hamburg for unrestricted use on ships

Ces boîtiers peuvent être utilisés sans restriction sur les bateaux suivant le **Germanischer Lloyd**, Hambourg


Einbauplatte

Aus verzinktem Stahlblech (SB) bzw. Hartpapier (HP)

Mounting plate

Galvanized sheet steel (SB) or laminated paper (HP)

Platine de montage

Tôle d'acier galvanisée (SB) ou carton (HP) dur


Tragschienen/Support rails/Profilés

Apparateschiene/Equipment rail /

Profilé symétrique

TS 15/5 / 0.59"/0.20" DIN EN 60715

Apparateschiene/Equipment rail /

Profilé symétrique

TS 35/7,5 / 1.38"/0.30" DIN EN 60715


Außengelenk

(2 Stück) aus Alu-Druckguß, Schwenkbereich: 170°

External hinge

(2 pieces) of cast aluminum, swing area approx.: 170°

Charnière extérieure

(2 pièces) en fonte d'aluminium moulé sous pression, plage de pivotement: 170°


Außenbefestigungsglaschen

Aus Edelstahl Rostfrei (2 Stück)

External attachment brackets

Material: Stainless steel (2 pieces)

Pattes de fixation extérieures

En acier inoxydable (2 pièces)


Wärmebeständige Deckeldichtung

Aus Silicon für einen erweiterten Temperaturbereich von -50° bis +140°C

Heat resistant cover sealing

Silicone, for an extended temperature range from -50° to +140°C

Joint d'étanchéité de couvercle

En silicone, résistant à la température, pour une plage plus étendue de -50° à +140°C



Einsatz und Vorteile von Polyestergehäusen

Application and features of polyester housings

Applications et avantages des boîtiers en polyester

Überall dort, wo man die Härte und Festigkeit von Aluminium - gepaart mit der Vollisolation und Resistenz von Kunststoffen verlangt, ist der Einsatzbereich von Polyester

Polyester housings are used in areas, where the hardness and stability of aluminum in connection with the full isolation and resistance of plastics are required

Ces boîtiers peuvent être utilisés dans tous les domaines, où la dureté et la résistance mécanique de l'aluminium, allant de paire avec l'isolation totale et la résistance des matières plastiques sont nécessaires. Le polyester est approprié pour les application suivantes:



Seewasserbereiche - absolut korrosionsfest

Inshore and sea water areas - since absolutely resistant to corrosion

Dans les sites côtiers, car résistance absolue à la corrosion



Ausgezeichneter Isolator, hohe elektrische Durchschlagfestigkeit

Excellent isolator, high electric break-down potential

Grande capacité d'isolation, non conducteur aux courants de fuite

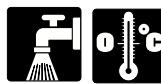


Hochbeständig gegen chemische Medien sowie Benzin

Highly resistant to chemical materials as well as to gasoline



Haute résistance aux matières chimiques ainsi qu' à l'essence



Einsatz im Feuchtklima oder bei Heißwasser, da die max. Wasseraufnahme bei 0,7 % liegt

Application in humide areas or in areas where hot water is used, since the max. water absorption is 0.7 %

Dans les sites humides ou avec l'eau chaude, l'absorption d'eau maxi. s'élève à 0,7 %



Werkzeugmaschinen - Polyester ist resistent gegen Kühl-/Schmiermittel

Tool machines - polyester is resistant to coolants and lubricants

Pour les machines-outils, le polyester étant très résistant aux agents de refroidissement et lubrifiants



Einsatz in explosionsgefährdeten Räumen durch Sonderwerkstoff mit Oberflächenwiderstand <math><10^9</math> OHM

Application in rooms, endangered to explosion through special material with a surface resistance of <math><10^9</math> OHM

Utilisation dans les espaces en danger d'explosions, grâce aux matières spéciales avec une résistance de surface de <math><10^9</math> OHM



Kälte-, hitze- und witterungsbeständig

Resistant to cold, heat and exposure

Résistant au froid, à la chaleur et aux intempéries



Einsatz in der Fahrzeugindustrie und Straßenbau-

machines (Salzstreufahrzeug, Teermaschinen und dgl.) Application in the car industry and for road making machines (salt gritters, tarring machines etc.)

Dans l'industrie automobile et pour les engins de travaux (camions pour l'épandage du sel, machines à goudronner etc.)



Blaschdik-käschtle Polyester

Polyester housings

Boîtiers en polyester

Zubehör und Ergänzungen Accessories and additional equipment Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

HP		2360-0807-00-61
----	--	-----------------

TS 15/5		2360-0602-00-69
---------	--	-----------------

		2360-0007-00-04
--	--	-----------------

		2360-0807-00-05
--	--	-----------------

ISO M	12	16	20	25
-------	----	----	----	----

A/B	4	2	2	1
-----	---	---	---	---

C/D	1	1
-----	---	---

TS 15/5		2360-0602-00-99
---------	--	-----------------

		2360-0007-00-04
--	--	-----------------

		2360-1107-00-05
--	--	-----------------

ISO M	12	16	20	25
-------	----	----	----	----

A/B	6	4	3	2
-----	---	---	---	---

C/D	1	1
-----	---	---

TS 15/5		2360-0602-01-49
---------	--	-----------------

		2360-0007-00-04
--	--	-----------------

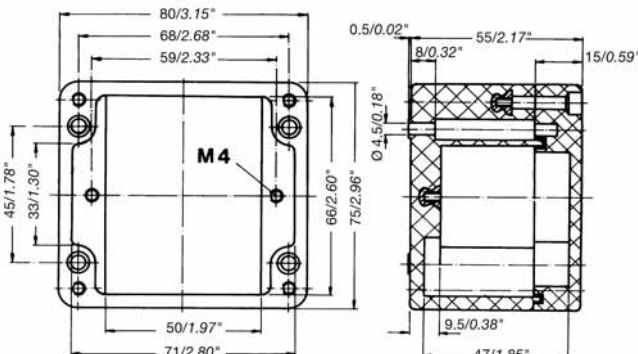
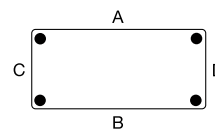
		2360-1607-00-05
--	--	-----------------

ISO M	12	16	20	25
-------	----	----	----	----

A/B	12	6	4	3
-----	----	---	---	---

C/D	1	1
-----	---	---

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung
Dimensions
Dimensions

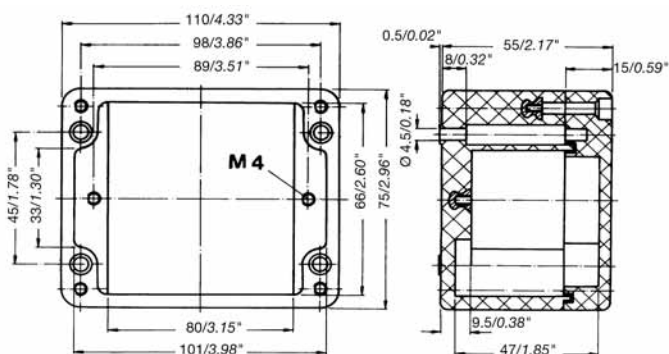
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

80/3.15" 75/2.96" 55/2.17"

2367-0807-05-05 230/0.51



Abmessung
Dimensions
Dimensions

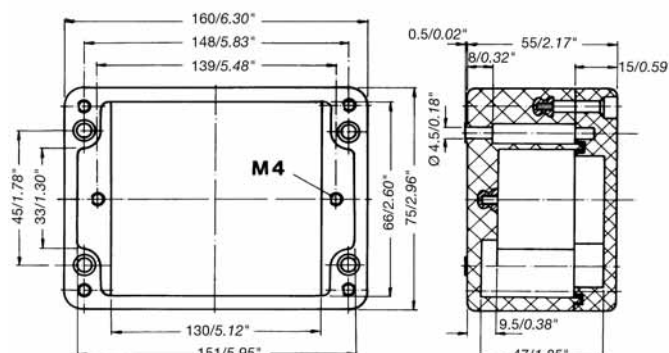
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

110/4.33" 75/2.96" 55/2.17"

2367-1107-05-05 295/0.65



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

160/6.30" 75/2.96" 55/2.17"

2367-1607-05-05 405/0.89

Lieferumfang: Blaschdik-käschtle mit 4 Deckel-schrauben

Delivery includes: Plastic housing with 4 cover screws

Conditionnement: Boîtier en polyester avec 4 vis pour la fixation du couvercle

Zubehör und Ergänzungen
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

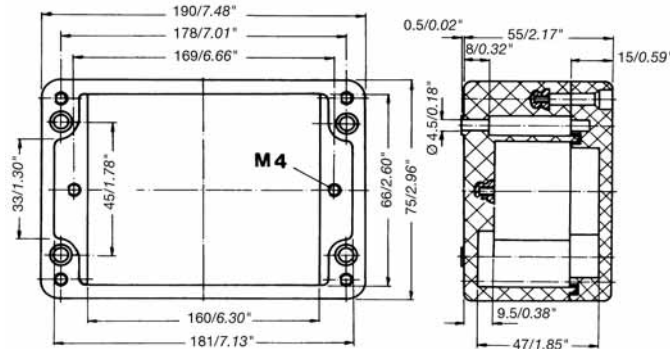
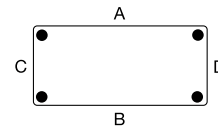
Bezeichnung **Bestell-Nr.**
Description **Order No.**
Désignation **Référence**

HP		2360-1907-00-61
TS 15/5		2360-0602-01-79
		2360-0007-00-04
		2360-1907-00-05
ISO M	12 16 20 25	
A/B	15 8 5 4	
C/D	1 1	

SB		2360-1212-00-62
TS 35/7,5		2360-0502-01-09
		2360-7803-00-00
		2360-0012-00-04
		2360-1212-00-05
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63	
A/B	13 9 5 2 1 1 1 1	
C/D	4 4 2	

SB		2360-2212-00-62
TS 35/7,5		2360-0502-02-08
		2360-7803-00-00
		2360-0012-00-04
		2360-2212-00-05
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63	
A/B	28 18 11 5 3 3 2 1	
C/D	4 4 2	

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung
Dimensions
Dimensions

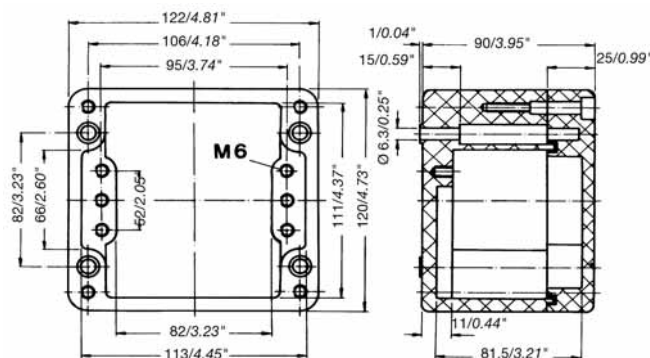
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

190/7.48" 75/2.96" 55/2.17"

2367-1907-05-05 450/0.99



Abmessung
Dimensions
Dimensions

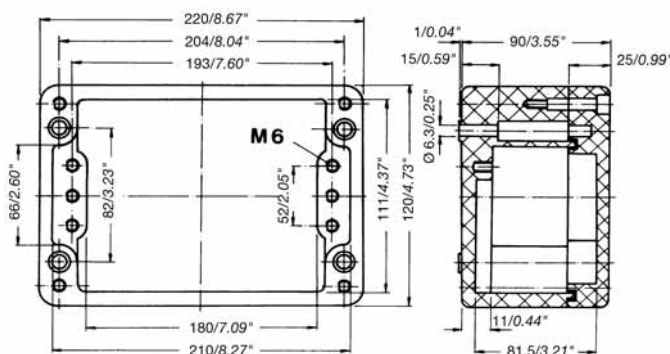
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

122/4.81" 120/4.73" 90/3.55"

2367-1212-09-05 750/1.65



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

220/8.67" 120/4.73" 90/3.55"

2367-2212-09-05 1060/2.34

Lieferumfang: Blaschdik-
käschtile mit 4 Deckel-
schrauben

Delivery includes: Plastic
housing with 4 cover
screws

Conditionnement: Boîtier
en polyester avec 4 vis
pour la fixation du
couvercle



Blaschdik-käschtle Polyester

Polyester housings

Boîtiers en polyester

Zubehör und Ergänzungen

Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

SB  2360-1616-00-62

TS 35/7,5  2360-0502-01-45

2360-7803-00-00



2360-1616-00-05

ISO M	12	16	20	25	32	40	50	63
-------	----	----	----	----	----	----	----	----

A/B	18	14	8	4	2	1	1	1
-----	----	----	---	---	---	---	---	---

C/D	8	8	4	2	1			
-----	---	---	---	---	---	--	--	--

SB  2360-2616-00-62

TS 35/7,5  2360-0502-02-44

2360-7803-00-00




2360-2616-00-05

ISO M	12	16	20	25	32	40	50	63
-------	----	----	----	----	----	----	----	----

A/B	33	26	14	7	4	3	3	2
-----	----	----	----	---	---	---	---	---

C/D	8	8	4	2				
-----	---	---	---	---	--	--	--	--

SB  2360-3616-00-62

TS 35/7,5  2360-0502-03-46

2360-7803-00-00



2360-3616-00-05

ISO M	12	16	20	25	32	40	50	63
-------	----	----	----	----	----	----	----	----

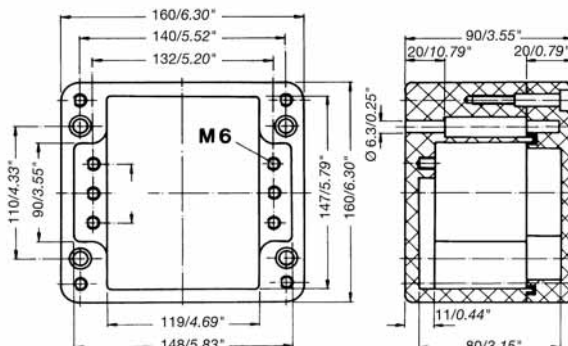
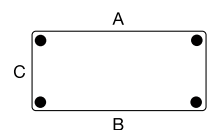
A/B	48	38	20	10	6	5	4	3
-----	----	----	----	----	---	---	---	---

C/D	8	8	4	2				
-----	---	---	---	---	--	--	--	--

Max. mögliche metrische Bohrungen

Max. possible threaded bores

Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung

Dimensions

Dimensions

Bestell-Nr.

Order No.

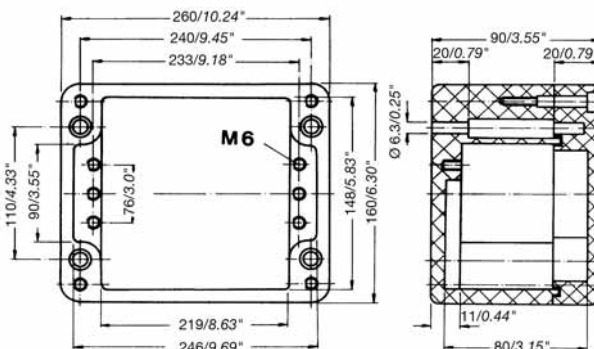
Référence



g/lbs

160/6.30" 160/6.30" 90/3.55"

2367-1616-09-05 1130/2.49



Abmessung

Dimensions

Dimensions

Bestell-Nr.

Order No.

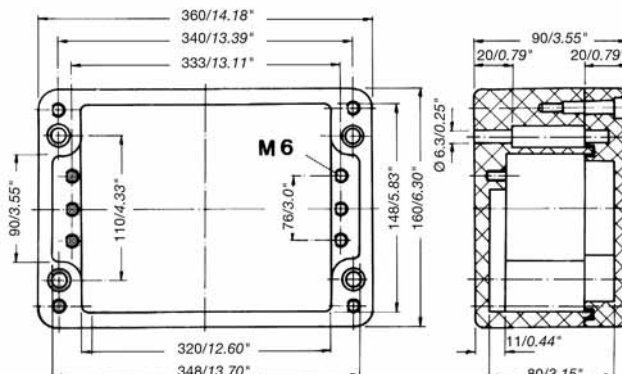
Référence



g/lbs

260/10.24" 160/6.30" 90/3.55"

2367-2616-09-05 1710/3.77



Abmessung

Dimensions

Dimensions

Bestell-Nr.

Order No.

Référence



g/lbs

360/14.18" 160/6.30" 90/3.55"

2367-3616-09-05 2150/4.74

Lieferumfang: Blaschdik-käschtle mit 4 Deckelschrauben

Delivery includes: Plastic housing with 4 cover screws

Conditionnement: Boîtier en polyester avec 4 vis pour la fixation du couvercle

Zubehör und Ergänzungen
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

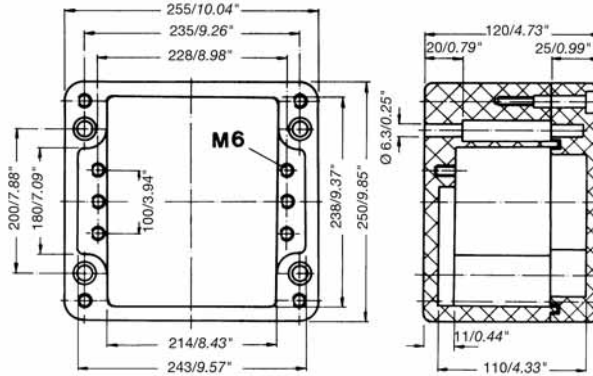
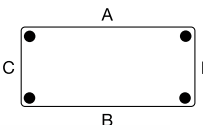
Bezeichnung **Bestell-Nr.**
Description **Order No.**
Désignation **Référence**

SB		2360-2525-00-62
TS 35/7,5		2360-0502-02-41
		2360-7803-00-00
		2360-2525-00-05
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63	
A/B	53 34 20 9 7 4 3 2	
C/D	12 12 8 4 3 2	

SB		2360-4025-00-62
TS 35/7,5		2360-0502-03-86
		2360-7803-00-00
		2360-4025-00-05
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63	
A/B	88 58 35 17 13 6 5 4	
C/D	12 12 8 4 3 2	

SB		2360-4040-00-62
TS 35/7,5		2360-0502-03-86
		2360-7803-00-00
		2360-4040-00-05
ISO M	12 16 20 25 32 40 50	
A/B	88 58 35 17 13 6 5	
C/D	26 20 14 6 4 2 2	

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung
Dimensions
Dimensions

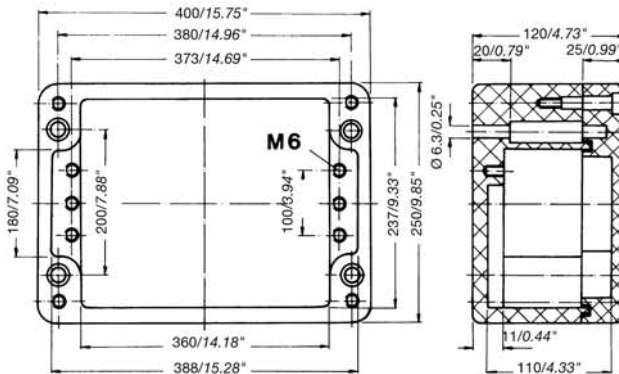
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

255/10.04" 250/9.85" 120/4.73"

2367-2525-12-05 2650/5.84



Abmessung
Dimensions
Dimensions

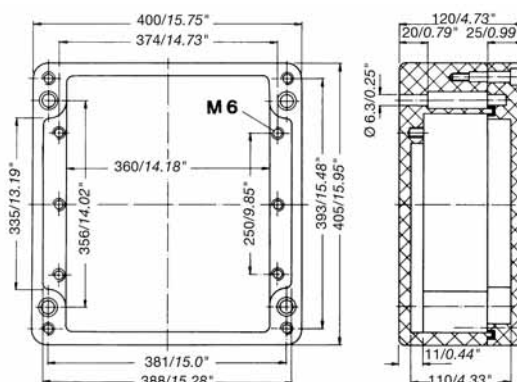
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

400/15.75" 250/9.85" 120/4.73"

2367-4025-12-05 3650/8.05



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

400/15.75" 405/15.95" 120/4.73"

2367-4040-12-05 5580/12.30

Lieferumfang: Blaschdik-
käschtile mit 4 Deckel-
schrauben

*Delivery includes: Plastic
housing with 4 cover
screws*

Conditionnement: Boîtier en
polyester avec 4 vis pour la
fixation du couvercle



Bestückungsübersicht für Polyestergehäuse

List of terminals for polyester housings

Liste de réf. des bornes pour des boîtiers en polyester

	Blockklemmen Block terminals Bloc de bornes			Reihenklemmen Series terminals Barrettes de bornes															
	Weidmüller	Phönix	Wieland	Entrelec															
Anschlußquerschnitt mm ² Cross section for connection mm ² Section de raccordement mm ²																			
eindrähtig/single-wire/mono-fil	4	4	4	4	4	4	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	4	4	4	10	16	25	
mehrdrähtig/multi-wire/multi-fils	4	4	4	4	4	4	2,5	2,5	2,5	1,5	4	4	2,5	4	4	6	10	16	
Nennspannung V/Nominal voltage V AC/DC Tension nominale c.a/c.c.	400	400	400	500	500	500	500	500	500	250	500	400	750	750	750	750	750	750	
Belastbarkeit A>Loading capacity A Intensité de courant admissible A	36	36	36	34	34	34	25	25	25	20	25	35	26	35	35	46	63	85	
Brückbar/Bridge-connectable/Pontable											O	O	O	O	O	O			
Tragschiene Support rail	TS-15/5									O	O	O							
Profilé	TS-32																		
Profilé	TS-35/7,5																		
Bestell-Nr. Klemmen Order No. Terminals Référence Bornes	2342-9522-00-00	2342-9532-00-00	2342-9832-00-00	2343-6046-00-00	2343-6062-00-00	2343-6127-00-00	2344-0853-00-00	2344-1253-00-00	2344-2053-00-00	2341-8602-02-00	2341-2126-02-00	2341-9117-04-00	2341-2500-02-00	2341-1607-04-00	2341-2128-04-00	2341-1811-06-00	2341-2017-10-00	2341-2914-16-00	
Gehäusegröße/Housing sizes/Dimensions de boîtiers																			
80/3.15"	75/2.96"	55/2.17"	1	1	1	1				7	5	5							
110/4.33"	75/2.96"	55/2.17"	2	2	1	2	1	1	1	13	10	10							
160/6.30"	75/2.96"	55/2.17"	3	3	1	3	3	1	1	23	18	18							
190/7.48"	75/2.96"	55/2.17"	4	4	1	4	4	1	2	1	29	23	23						
122/4.81"	120/4.73"	90/3.55"	4	4	2	4	2	1				12	10	10	7	6	5		
220/8.67"	120/4.73"	90/3.55"	8	6	4	8	6	3				31	26	26	19	15	13		
160/6.30"	160/6.30"	90/3.55"	8	6	3	6	6	3				19	16	16	12	9	8		
260/10.24"	160/6.30"	90/3.55"										36	32	32	24	19	16		
360/14.18"	160/6.30"	90/3.55"										58	48	48	36	29	24		
255/10.04"	250/6.30"	120/4.73"										37	31	31	24	19	16		
255/10.04"	250/9.85"	120/4.73" *)										74	62	62	48	38			
400/15.75"	250/9.85"	120/4.73"										65	55	55	41	33	27		
400/15.75"	250/9.85"	120/4.73" *)										130	110	110	82	106			
400/15.75"	405/15.95"	120/4.73"										65	55	55	41	33	27		
400/15.75"	405/15.95"	120/4.73" *)										130	110	110	82	66	54		
400/15.75"	405/15.95"	120/4.73" **)										195	165	165	123	81			

*) Mit 2 Schienen/with 2 rails/avec 2 rails

**) Mit 3 Schienen/with 3 rails/avec 3 rails



		Reihenklennen Series terminals Barrettes de bornes												Reihenklennen Series terminals Barrettes de bornes							
		Phönix												Weidmüller							
Anschlußquerschnitt mm ² Cross section for connection mm ² Section de raccordement mm ²																					
eindrähtig/single-wire/mono-fil		2,5	4	10	4	4	4	4	10	10	16	16	1,5	4	4	6	10	16	25		
mehrdrähtig/multi-wire/multi-fils		1,5	4	6	2,5	2,5	4	4	6	6	10	10	1,5	4	2,5	4	6	10	16		
Nennspannung V/Nominal voltage V AC/DC Tension nominale c.a./c.c.		500	500	500	750	750	750	750	750	750	750	750	250	400	750	750	750	750	750		
Belastbarkeit A/Loading capacity A Intensité de courant admissible A		26	34	65	34	34	34	34	61	61	87	87	18	34	26	34	44	61	87		
Brückbar/Bridge-connectable/Pontable		o												o							
Tragschiene Support rail		TS-15/5		o		o		o		o		o		o		o		o			
Profilé		TS-35/7,5		o		o		o		o		o		o		o		o			
Bestell-Nr. Klemmen Order No. Terminals Référence Bornes		2343-1019-01-00	2343-5078-04-00	2343-2018-06-00	2343-3077-02-00	2343-2018-02-00	2343-5075-04-00	2343-4016-04-00	2343-3078-04-00	2343-5015-06-00	2343-4077-16-00	2343-6014-16-00	2342-4046-01-00	2342-9436-04-00	2342-7966-02-00	2342-2836-04-00	2342-9326-06-00	2342-1006-10-00	2342-7106-16-00		
Gehäusegröße/Housing sizes/Dimensions de boîtiers																					
80/3.15"	75/2.96"	55/2.17"	7	6	4							6	5								
110/4.33"	75/2.96"	55/2.17"	13	11	9							13	10								
160/6.30"	75/2.96"	55/2.17"	23	19	15							22	18								
190/7.48"	75/2.96"	55/2.17"	29	24	19							28	23								
122/4.81"	120/4.73"	90/3.55"				12	12	10	10	6	6	6	6	10	9	7	6	5			
220/8.67"	120/4.73"	90/3.55"				31	31	25	25	19	19	15	15	26	24	19	15	13			
160/6.30"	160/6.30"	90/3.55"				19	19	16	16	12	12	9	9	16	15	12	9	8			
260/10.24"	160/6.30"	90/3.55"				36	36	32	32	24	24	19	19	32	30	24	19	16			
360/14.18"	160/6.30"	90/3.55"				58	58	48	48	36	36	29	29	48	45	36	29	24			
255/10.04"	250/9.85"	120/4.73"				37	37	31	31	23	23	19	19	31	29	24	19	16			
255/10.04"	250/9.85"	120/4.73" *)				74	74	62	62	46	46	38	38	62	58	48	38				
400/15.75"	250/9.85"	120/4.73"				65	65	54	54	41	41	33	33	55	52	41	33	27			
400/15.75"	250/9.85"	120/4.73" *)				130	130	108	108	82	82	106	106	110	100	82	106				
400/15.75"	405/15.95"	120/4.73"				65	65	54	54	41	41	33	33	55	50	41	33	27			
400/15.75"	405/15.95"	120/4.73" *)				130	130	108	108	82	82	66	66	110	100	82	66	54			
400/15.75"	405/15.95"	120/4.73" **)				195	195	162	162	123	123			165	150	123	81				

*) Mit 2 Schienen/with 2 rails/avec 2 rails

**) Mit 3 Schienen/with 3 rails/avec 3 rails

Konstruktionsmerkmale

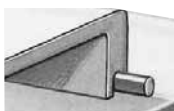
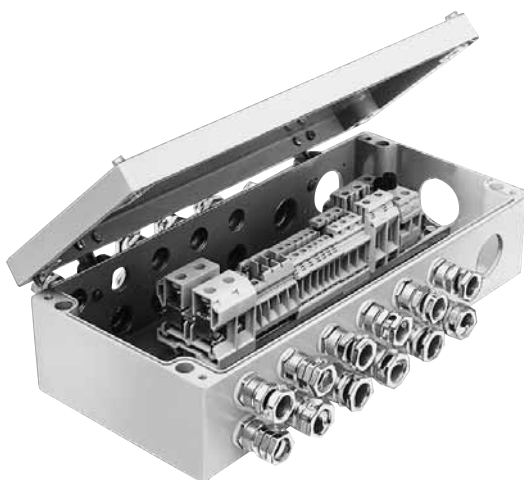
Construction features

Caractéristiques de conception

Aluminiumgehäuse haben sich hervorragend bewährt zur Kapselung elektrischer, elektronischer oder pneumatischer Bauteile. Standardmäßig sind alle Luft- und Kriechstrecken für Leergehäuse nach VDE 0110, Gruppe C ausgelegt.

Aluminum housings have proved to be very good for metal protection of electrical, electronic or pneumatic components. All air gaps and creep distances for enclosures correspond to VDE standards 0110, group C.

Les boîtiers en aluminium ont fait leur preuves pour recevoir en toute sécurité les composants électriques, électroniques et pneumatiques. En standard, tous les parcours d'air et de cheminement d'arc pour les boîtiers vides correspondent aux normes VDE 0110 groupe C.



Gehäusebearbeitung

Arbeitsvorgänge wie Bohren, Fräsen, Stanzen, Gewindeschneiden und Bedrucken gehören zu unserem "Bearbeitungs-Service"

Modifications upon request

hawa offers services for all operations, modifying standard housings e.g. drilling, milling, punching, threading and imprinting

Usinage et équipement sur demande

Tous les travaux peuvent être réalisés comme: le perçage, fraisage, emboutissage, filetage et impression

Kabelverschraubungen

siehe Katalog H30-0/10 Seite 81-84

Threaded cable glands

see catalog H30-0/10 page 81-84

Presse-étoupes

voir catalogue H30-0/10 page 81-84

Bestückung mit Klemmen

Alle Gehäuse können komplett mit Leisten- oder Reihenklammern bestückt werden (Bestückungstabelle Seite 99-100)

Terminals

All housings can be completely equipped with strip terminals or series terminals (terminal list on page 99-100 for other types)

Borniers

Tous les boîtiers peuvent être complètement équipés de barrettes à bornes ou de blocs à bornes (liste de réf. des bornes, page 99-100)

Oberfläche

Einbrennlackierung Kunstharz hellgrau ähnlich RAL 7001, Sonderlackierungen auf Anfrage

Surface finish

Baked synthetic resin painting, light grey, similar to RAL 7001, special paintings are available upon request

Finition

Apprêt cuit au four résine synthétique gris clair, similaire à couleur RAL 7001, peintures spéciales sur demande

Material

Aluminium Druck- bzw. Kokillenguß (Technische Daten Seite 57)

Material

Cast or chilled cast aluminum (technical data, see page 57)

Matière

Fonte d'aluminium moulé sous pression ou fonte d'aluminium moulé (caractéristiques techniques, voir page 57)

Verschuß

Unverlierbare Deckelschrauben aus Edelstahl Rostfrei

Locking

Captive cover screws of stainless steel

Fermeture

Vis de couvercle imperdables en acier inoxydable

Abdichtung

Im Deckel eingelegte, öl-/benzinbeständige Moosgummi-schnur, entspricht Schutzart IP 659 nach DIN EN 60529

Sealing

Petrol and oil resistant Neoprene sponge rubber thread, inserted in the cover, corresponds to protection class IP 659 to DIN EN 60529, Nema 4

Etanchéité

Joint de caoutchouc mousse, inséré dans le couvercle, résistant à l'huile et à l'essence, correspondant au degré de protection IP 659 selon DIN EN 60529

Temperaturbereich

-40° bis +80°C mit Standard-Neoprenedichtung

Temperature range

With standard rubber sealing resistant from -40° to +80°C

Plage de température

Résistant de -40° à +80°C avec joint d'étanchéité standard en Neoprène

Erdung

2-4 verkupferte Erdungsschrauben M4 bzw. M6 pro Gehäuse

Ground connection

2 or 4 copper grounding screws M4 or M6 per housing

Mise à la terre

2 ou 4 vis de terre en cuivre M4 ou M6 par boîtier



Approbationen/approvals/homologations

EExe II T6, SEV-A 83.12243,

PTB-Nr. Ex-83/3120

auf Anfrage /upon request / sur demande



Germanischer Lloyd, Hamburg

Germanischer Lloyd, Hamburg

Germanischer Lloyd, Hamburg



UNDERWRITERS
LABORATORIES


Einbauplatte

Aus verzinktem Stahlblech (SB)/Hartpapier (HP)

Mounting plate

Galvanized sheet steel (SB)/laminated paper (HP)

Platine de montage

Tôle galvanisée (SB)/carton (HP) dur


Tragschienen/Support rails/Profilés

Apparateschiene/Equipment rail /

Profilé symétrique

TS 15/5 / 0.59"/0.20" DIN EN 60715

Apparateschiene/Equipment rail /

Profilé symétrique

TS 35/7,5 / 1.38"/0.30" DIN EN 60715


Außengelenk

(2 Stück) aus Aluminium-Druckguß

Schwenkbereich: 170°

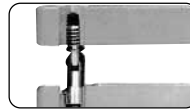
External hinge

(2 pieces) of cast aluminum

Swing area approx. 170°

Charnière extérieure

(2 pièces) en fonte d'aluminium moulé sous pression. Plage de pivotement: 170°


Innengelenk

(2 Stück) aus nichtrostendem Stahl

Schwenkbereich: ca. 95°

Internal hinges

(2 pieces) of stainless steel

Swing area: approx. 95°

Charnières intérieures

(2 pièces) en acier inoxydable

Plage de pivotement: environ 95°


Gehäuse mit Schnellverschluß

Alternativ zur konventionellen Deckelbefestigung

Housing with quick release catch

In addition to the conventional cover attachment

Boîtiers avec fermeture rapide

En alternative aux fermetures standard


Seewasserbeständige Lackierung

Farbton: Standard RAL 5009 (azurblau)

Sea water resistant painting

Standard RAL 5009 (azure)

Peinture résistante à l'eau de mer

Standard RAL 5009 (bleu d'azur)


Wärmebeständige Deckeldichtung

Aus Silicon für einen erweiterten

Temperaturbereich von -50° bis +140°C

Heat resistant cover sealing

Silicone, for an extended temperature range from -50° to +140°C

Joint d'étanchéité de couvercle, résistant à la chaleur

En silicone, pour une plage plus étendue de -50° à +140°C


Innensechskantschraube

Als Deckelverschluß

Hexagon socket screw

For cover locking

Fermeture de couvercle

Par vis 6 pans creux


Außenbefestigungsglaschen

Aus Edelstahl Rostfrei (2 Stück)

External attachment brackets

Material: Stainless steel (2 pieces)

Pattes de fixation extérieures

En acier inoxydable (2 pièces)


Innengelenk mit Schnellverschluß und Faden (VB)

Internal hinge with quick release catches and

thread (VB)

Charnière intérieure avec fermeture rapide et fil (VB)


Chemisch beständig

Gegen Aceton, Ammoniak

Chemical resistance

To acetone, ammonia

Résistance chimique

A l'acétone, l'ammoniaque


Schmieröle und Fette

Beständig gegen Schmierstoffe, Mineralöle, Benzin, Benzol, Heizöl, Petroleum usw.

Lubricating oils and greases

Resistant to lubricating oils, mineral oils, petrol, benzene, fuel oil, crude petroleum etc.

Huiles lubrifiantes et graisses

Résistant aux lubrifiants et huiles minérales, l'essence, benzole, mazout, pétrole etc.


Witterungsbeständig

Für Außeneinsatz mit witterungsbeständiger Lackierung lieferbar

Exposure resistance

Available with an exposure resistant painting, if they are used for external applications

Résistance aux influences atmosphériques

En cas d'utilisation extérieure, possibilité de peinture, résistante aux influences atmosphériques


Verwindungssteif

Alle Gehäuse sind hoch verwindungssteif

Torsion resistance

All housings are torsion resistant

Résistance à la torsion

Tous les boîtiers sont résistants à la torsion grâce à leur conception


Seewasserfest

Beständig gegen Seewasser mit besonderer Lackierung

Sea water resistance

With special painting resistant to sea water

Résistance à l'eau de mer

Les boîtiers avec une peinture spéciale sont résistants à l'eau de mer


Schlagfest

2x0,7m/kp auf die gleiche Stelle nach DIN EN 50014 gewährleistet

Impact resistance

2x27.56"/kp on the same point is guaranteed to DIN EN 50014

Résistance aux impacts

Nous garantissons 2x0,7m/kp sur le même point selon

DIN EN 50014



Aluminium-Gehäuse 2374


Aluminum housings 2374


Boîtiers en aluminium 2374

Zubehör und Ergänzungen
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires


Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

ISO M	12
A/B	1
C/D	1

TS-15/5  2360-0602-00-48

 2360-0506-00-05

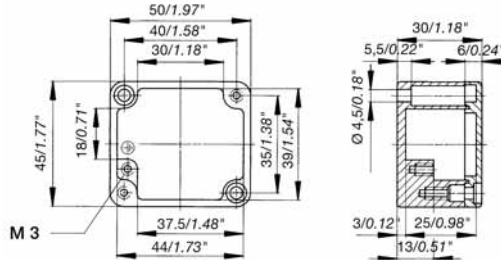
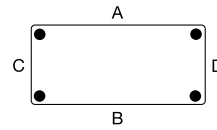
ISO M	12 16
A/B	2 1
C/D	1

TS-15/5  2360-0602-00-87

 2360-0906-00-05

ISO M	12 16
A/B	4 3
C/D	1

Max. mögliche metrische Bohrungen
 Max. possible threaded bores
 Trous de presse-étoupes maxi. possibles



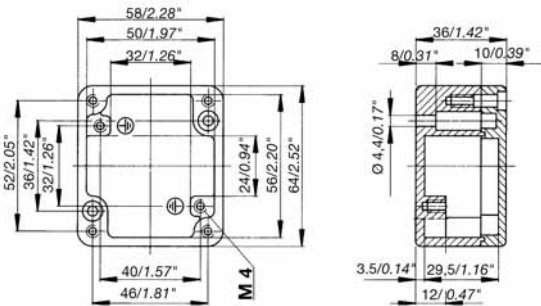
Abmessung
 Dimensions
 Dimensions

Bestell-Nr.
 Order No.
 Référence



50/1.97" 45/1.78" 30/1.19"

2374-0504-03-50 70/0.15



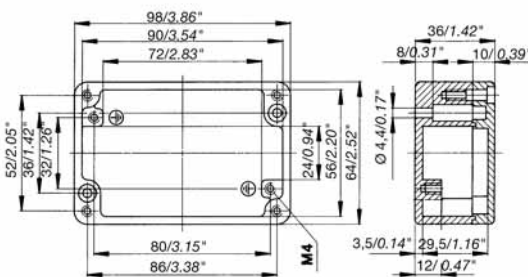
Abmessung
 Dimensions
 Dimensions

Bestell-Nr.
 Order No.
 Référence



58/2.29" 64/2.52" 36/1.42"

2374-0506-03-50 160/0.35



Abmessung
 Dimensions
 Dimensions

Bestell-Nr.
 Order No.
 Référence



98/3.86" 64/2.52" 36/1.42"

2374-0906-03-50 220/0.48

Lieferumfang: Gehäuse
 komplett mit Deckel- und
 Erdungsschrauben

Delivery includes:
 Housing complete with
 cover and grounding
 screws

Conditionnement: Boîtier
 complet avec vis de
 couvercle et vis pour la
 mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livable sur demande

Zubehör und Ergänzungen

Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

TS-15/5		2360-0602-01-40
---------	--	-----------------

		2360-1506-00-05
ISO M	12 16	
A/B	6 4	
C/D	1	

SB		2370-0708-00-62
----	--	-----------------

TS-15/5		2360-0602-00-65
---------	--	-----------------

		2360-0708-00-05
--	--	-----------------

		2374-0708-07-88
--	--	-----------------

ISO M	12 16 20	
A/B	5 2 1	
C/D	3 2 1	

SB		2370-0708-00-63
----	--	-----------------

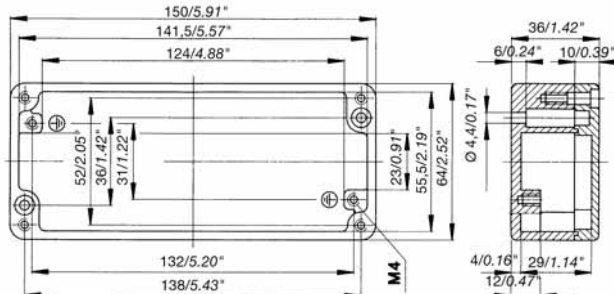
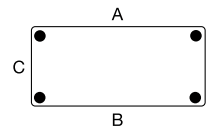
TS-15/5		2360-0602-00-65
---------	--	-----------------

		2360-0708-00-05
--	--	-----------------

		2374-0708-14-88
--	--	-----------------

ISO M	12 16 20 25	
A/B	5 2 1 1	
C/D	3 2 1 1	

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles2



Abmessung
Dimensions
Dimensions

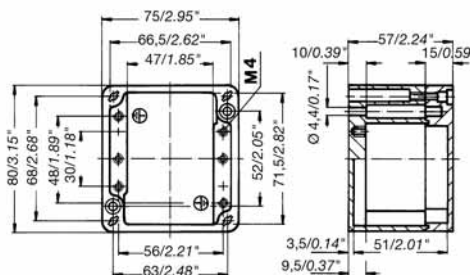
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

150/5.91" 64/2.52" 36/1.42"

2374-1506-03-50 330/0.73



Abmessung
Dimensions
Dimensions

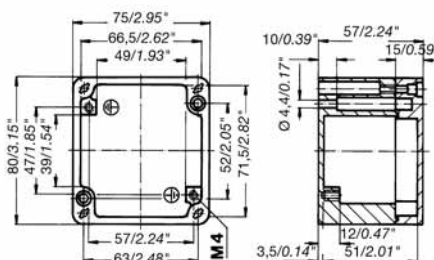
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

75/2.96" 80/3.15" 57/2.24"

2374-0708-05-50 280/0.62



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

75/2.96" 80/3.15" 57/2.24"

2374-0708-05-54 280/0.62

Lieferumfang: Gehäuse
komplett mit Deckel- und
Erdungsschrauben

Delivery includes:
Housing complete with
cover and grounding
screws

Conditionnement: Boîtier
complet avec vis de
couverture et vis pour la
mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livrabale sur demande



Aluminium-Gehäuse 2374

Aluminum housings 2374

Boîtiers en aluminium 2374

Zubehör und Ergänzungen Accessories and additional equipment Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Best.-Nr. Order No. Référence
---	-------------------------------------

SB		2370-1208-00-62
----	--	-----------------

TS-15/5		2360-0602-01-15
---------	--	-----------------

		2360-1208-05-05
--	--	-----------------

		2374-1208-07-88
--	--	-----------------

ISO M	12	16	20	25
A/B	10	4	3	2
C/D	3	2	1	0

SB		2370-1208-00-63
----	--	-----------------

		2360-1208-05-05
--	--	-----------------

		2374-1208-16-88
--	--	-----------------

ISO M	12	16	20	25
A/B	10	4	3	2
C/D	4	2	1	1

SB		2370-1708-00-62
----	--	-----------------

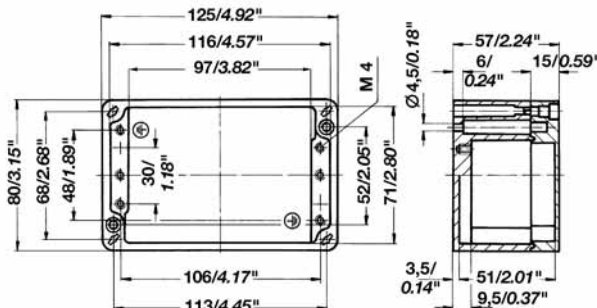
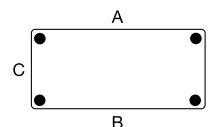
TS-15/5		2360-0602-01-65
---------	--	-----------------

		2360-1708-00-05
--	--	-----------------

		2374-1708-07-88
--	--	-----------------

ISO M	12	16	20	25
A/B	14	6	4	4
C/D	3	2	1	

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung
Dimensions
Dimensions

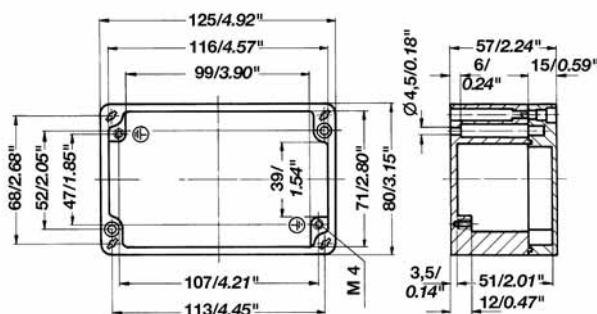
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

125/4.93" 80/3.15" 57/2.24"

2374-1208-05-50 435/0.96



Abmessung
Dimensions
Dimensions

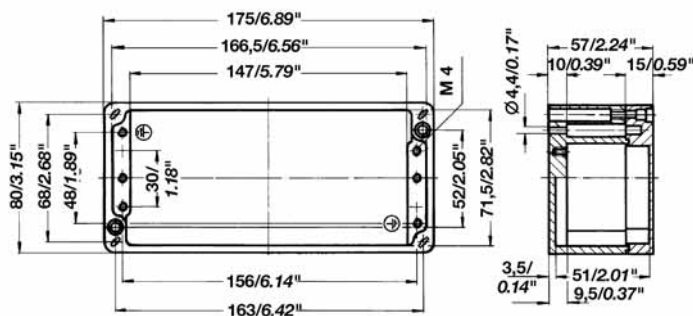
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

125/4.93" 80/3.15" 57/2.24"

2374-1208-05-54 435/0.96



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

175/6.89" 80/3.15" 57/2.24"

2374-1708-05-50 530/1.17

Lieferumfang: Gehäuse
komplett mit Deckel- und
Erdungsschrauben

Delivery includes:
Housing complete with
cover and grounding
screws

Conditionnement: Boîtier
complet avec vis de
couverture et vis pour la
mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livable sur demande

Zubehör und Ergänzungen
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

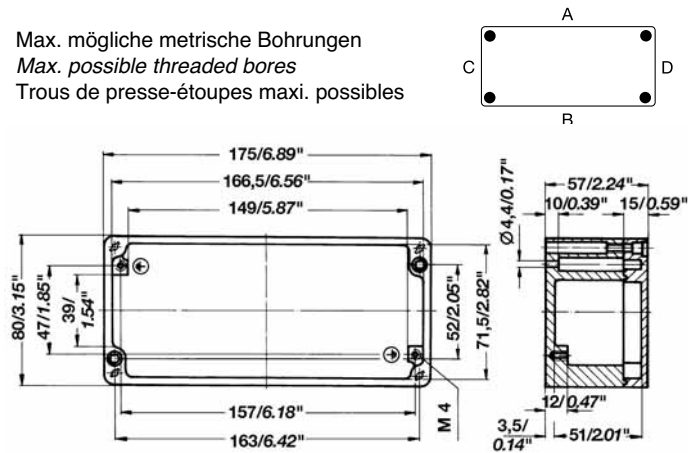
Bezeichnung **Bestell-Nr.**
Description **Order No.**
Désignation **Référence**

SB		2370-1708-00-63
		2360-1708-00-05
		2374-1708-18-88
ISO M	12 16 20 25	
A/B	14 6 4 4	
C/D	4 2 1 1	

SB		2370-2508-00-62
TS-15/5		2360-0602-02-40
		2360-2508-00-05
		2374-2508-07-88
ISO M	12 16 20 25	
A/B	22 9 7 5	
C/D	3 2 1	

SB		2370-1212-00-62
TS-35/7,5		2360-0502-01-09
		2370-7801-00-00
		2374-1212-06-88
		2370-0012-00-02
		2360-1212-00-06
		2374-1212-08-88
		2374-1212-31-88
VB		2374-1212-75-00
ISO M	12 16 20 25 32	
A/B	12 6 4 2 2	
C/D	5 2 2 1	

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung
Dimensions
Dimensions

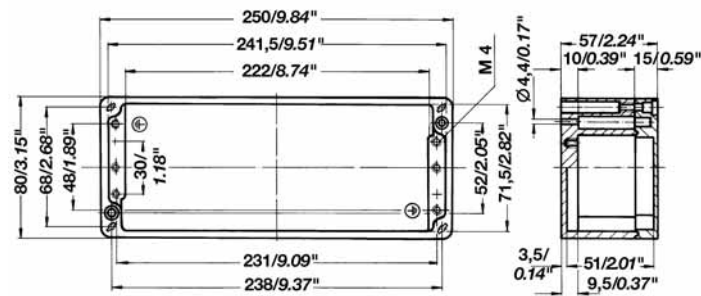
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

175/6.89" 80/3.15" 57/2.24"

2374-1708-05-54 530/1.17



Abmessung
Dimensions
Dimensions

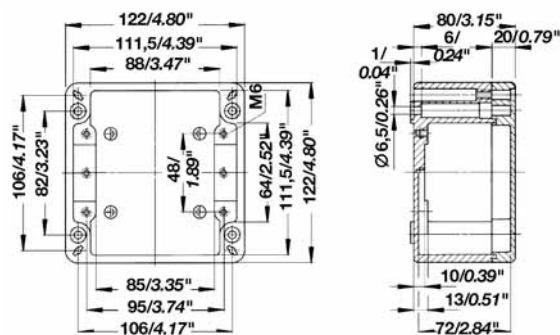
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

250/9.85" 80/3.15" 57/2.24"

2374-2508-05-50 710/1.57



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

122/4.81" 122/4.81" 80/3.15"

2374-1212-08-50 940/2.07

Lieferumfang: Gehäuse
komplett mit Deckel- und
Erdungsschrauben

Delivery includes:
Housing complete with
cover and grounding
screws

Conditionnement: Boîtier
complet avec vis de
couvercle et vis pour la
mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livable sur demande



Aluminium-Gehäuse 2374

Aluminum housings 2374

Boîtiers en aluminium 2374

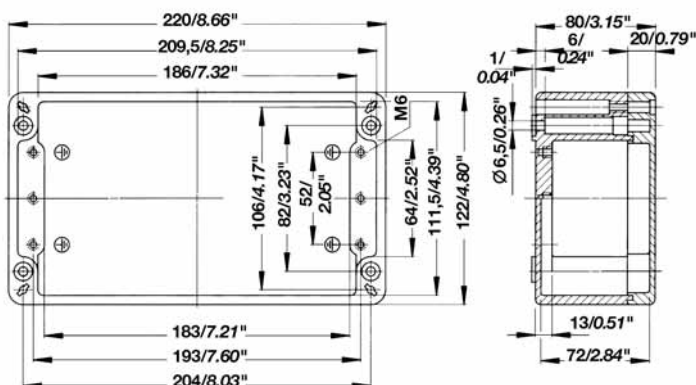
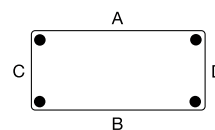
Zubehör und Ergänzungen Accessories and additional equipment Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

SB		2370-2212-00-62
TS-35/7,5		2360-0502-02-07
		2370-7801-00-00
		2374-2212-06-88
		2370-0012-00-02
		2360-2212-00-06
		2374-2212-08-88
		2374-2212-31-88
VB		2374-1212-75-00
ISO M	12 16 20 25 32	
A/B	27 12 8 5 4	
C/D	5 2 2 1	

SB		2370-2212-00-63
TS-35/7,5		2360-0502-02-07
		2370-7801-00-00
		2374-2212-07-88
		2370-0012-00-02
		2360-2212-00-06
		2374-2212-24-88
		2374-2212-32-88
VB		2374-1212-75-00
ISO M	12 16 20 25 32	
A/B	27 12 8 5 4	
C/D	5 2 2 1	

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



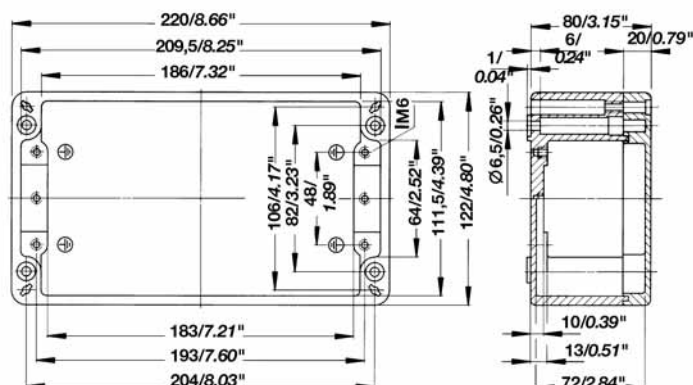
Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



220/8.67" 122/4.81" 80/3.15"

2374-2212-08-50 1410/3.11



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



220/8.67" 122/4.81" 80/3.15"

2374-2212-08-54 1410/3.11

Lieferumfang: Gehäuse
komplett mit Deckel- und
Erdungsschrauben

Delivery includes:
Housing complete with
cover and grounding
screws

Conditionnement: Boîtier
complet avec vis de
couverture et vis pour la
mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livable sur demande

Zubehör und Ergänzungen

Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

SB		2370-3612-00-62
----	--	-----------------

TS-35/7,5		2360-0502-03-46
-----------	--	-----------------

		2370-7801-00-00
--	--	-----------------

		2374-3612-06-88
--	--	-----------------

		2370-0012-00-02
--	--	-----------------

		2360-3612-00-05
--	--	-----------------

		2374-3612-08-88
--	--	-----------------

		2374-3612-31-88
--	--	-----------------

VB		2374-1212-75-00
----	--	-----------------

ISO M	12	16	20	25	32
-------	----	----	----	----	----

A/B	48	21	16	9	6
-----	----	----	----	---	---

C/D	5	2	2	1
-----	---	---	---	---

SB		2370-1616-00-62
----	--	-----------------

TS-35/7,5		2360-0502-01-45
-----------	--	-----------------

		2370-7801-00-00
--	--	-----------------

		2374-1616-31-88
--	--	-----------------

		2374-1616-06-88
--	--	-----------------

		2370-0012-00-02
--	--	-----------------

		2360-1616-00-05
--	--	-----------------

		2374-1616-09-88
--	--	-----------------

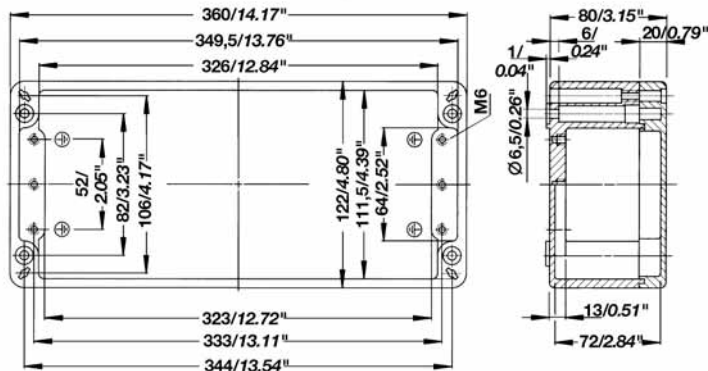
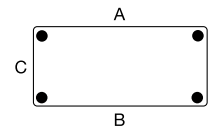
VB		2374-1212-75-00
----	--	-----------------

ISO M	12	16	20	25	32	40	50
-------	----	----	----	----	----	----	----

A/B	20	9	6	4	2	2	1
-----	----	---	---	---	---	---	---

C/D	8	4	3	2	2
-----	---	---	---	---	---

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung
Dimensions
Dimensions

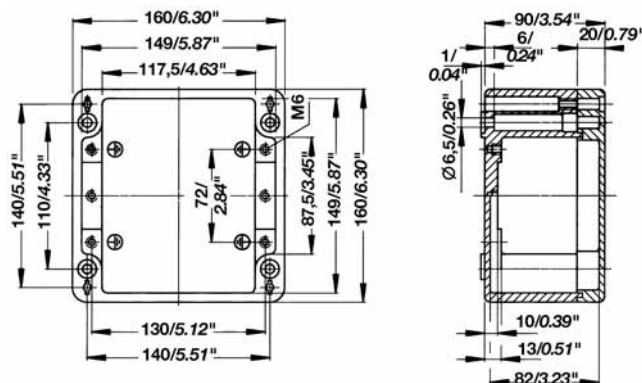
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

360/14.18" 122/4.81" 80/3.15"

2374-3612-08-50 1860/4.10



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

160/6.30" 160/6.30" 90/3.55"

2374-1616-09-50 1410/3.11

Lieferumfang: Gehäuse
komplett mit Deckel- und
Erdungsschrauben

Delivery includes:
Housing complete with
cover and grounding
screws

Conditionnement: Boîtier
complet avec vis de
couvercle et vis pour la
mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livrabile sur demande

Zubehör und Ergänzungen

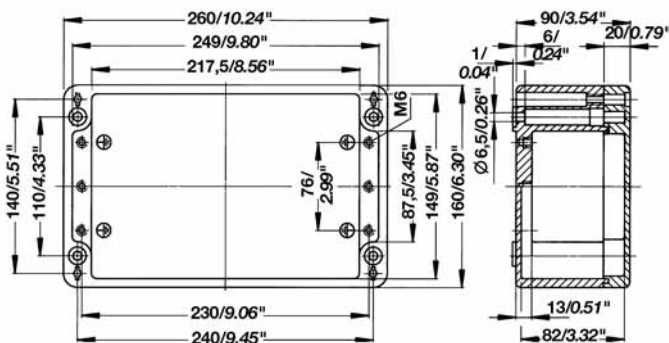
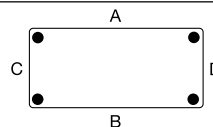
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

SB		2370-2616-00-62
TS-35/7,5		2360-0502-02-47
		2370-7801-00-00
		2374-2616-31-88
		2374-2616-06-88
		2370-0012-00-02
		2360-2616-00-06
		2374-2616-09-88
VB		2374-1212-75-00
ISO M	12 16 20 25 32 40 50	
A/B	36 17 12 7 4 3 3	
C/D	8 4 3 2 2	

SB		2370-2616-00-63
TS-35/7,5		2360-0502-02-47
		2370-7801-00-00
		2374-2616-32-88
		2374-2616-07-88
		2370-0012-00-02
		2360-2616-00-06
		2374-2616-30-88
VB		2374-1212-75-00
ISO M	12 16 20 25 32 40 50	
A/B	36 17 12 7 4 3 3	
C/D	8 4 3 2 2	

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung
Dimensions
Dimensions

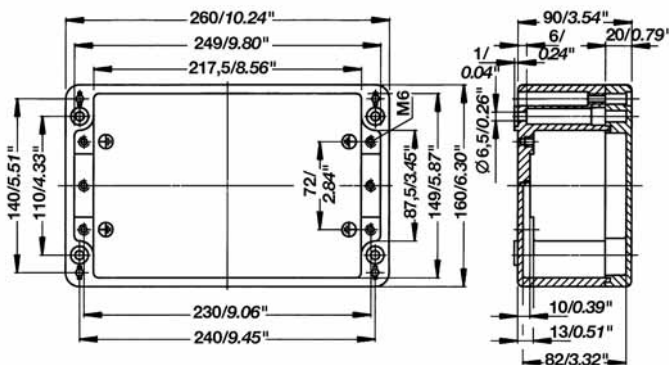
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

260/10.24" 160/6.30" 90/3.55"

2374-2616-09-50 1960/4.32



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

260/10.24" 160/6.30" 90/3.55"

2374-2616-09-54 1960/4.32

Lieferumfang: Gehäuse
komplett mit Deckel- und
Erdungsschrauben

Delivery includes:
Housing complete with
cover and grounding
screws

Conditionnement: Boîtier
complet avec vis de
couverture et vis pour la
mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livable sur demande

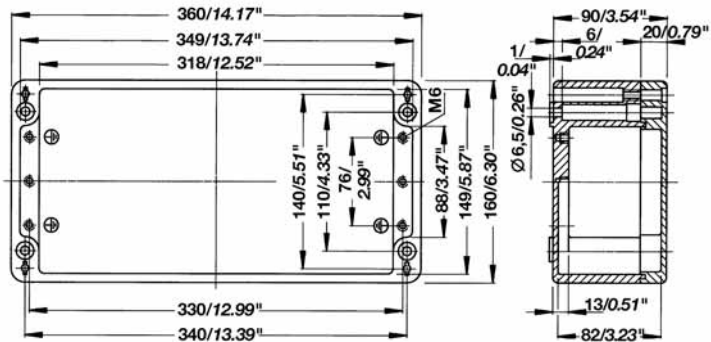
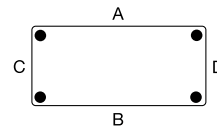
Zubehör und Ergänzungen
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung **Bestell-Nr.**
Description **Order No.**
Désignation **Référence**

SB		2370-3616-00-62
TS-35/7,5		2360-0502-03-45
		2370-7801-00-00
		2374-3616-31-88
		2374-3616-06-88
		2370-0012-00-02
		2360-3616-00-06
		2374-3616-09-88
VB		2374-1212-75-00
ISO M	12 16 20 25 32 40 50	
A/B	54 26 18 11 6 5 4	
C/D	8 4 3 2 2	

SB		2370-5616-00-62
TS-35/7,5		2360-0502-05-51
		2370-7801-00-00
		2374-5616-31-88
		2374-5616-06-88
		2370-0012-00-02
		2360-5616-00-05
ISO M	12 16 20 25 32 40 50	
A/B	84 40 28 16 10 8 6	
C/D	8 4 3 2 2	

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung
Dimensions
Dimensions

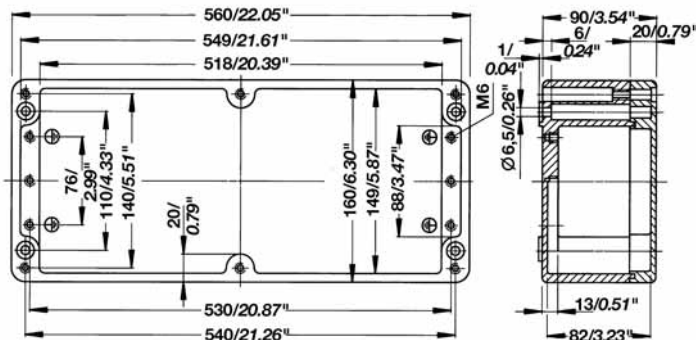
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

360/14.18" 160/6.30" 90/3.55"

2374-3616-09-50 2550/5.62



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

560/22.05" 160/6.30" 90/3.55"

2374-5616-09-50 4310/9.50

Lieferumfang: Gehäuse
komplett mit Deckel- und
Erdungsschrauben

Delivery includes: Housing
complete with cover and
grounding screws

Conditionnement: Boîtier
complet avec vis de
couverture et vis pour la
mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livrabile sur demande












Aluminium-Gehäuse 2374








Aluminum housings 2374

Boîtiers en aluminium 2374

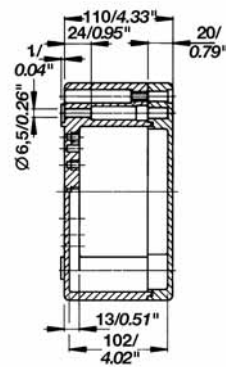
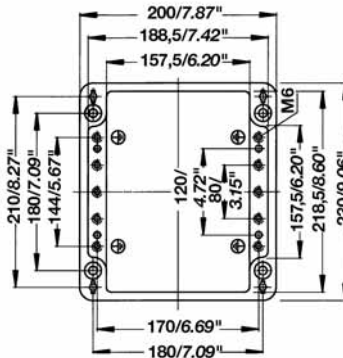
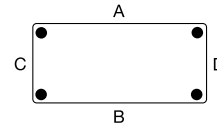
Zubehör und Ergänzungen
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

SB 	2370-2023-00-62
TS-35/7,5 	2360-0502-01-86
	2370-7801-00-00
	2374-2032-31-88
	2374-2023-06-88
	2370-0023-00-02
	2360-2023-00-05
	2374-2023-11-88
VB 	2374-1212-75-00
ISO M 12 16 20 25 32 40 50 63	
A/B 35 15 12 8 4 3 2 2	
C/D 26 12 8 5 3 2 2 1	

SB 	2370-2023-00-62
TS-35/7,5 	2360-0502-01-86
	2370-7801-00-00
	2374-2023-32-88
	2374-2023-07-88
	2370-0023-00-02
	2360-2023-00-05
ISO M 12 16 20 25 32 40 50 63	
A/B 56 32 20 13 9 5 4 4	
C/D 52 27 18 12 8 5 3 3	

Max. mögliche metrische Bohrungen
 Max. possible threaded bores
 Trous de presse-étoupes maxi. possibles



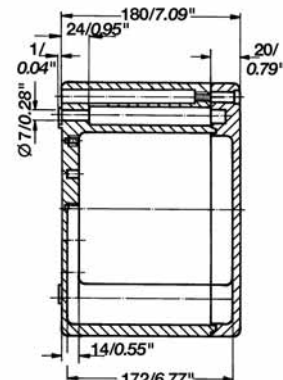
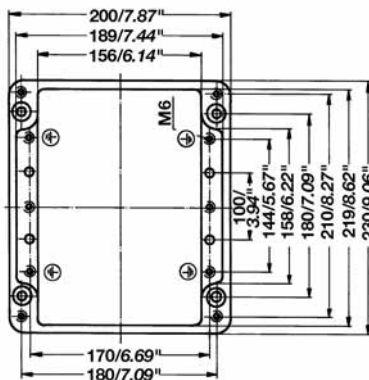
Abmessung
 Dimensions
 Dimensions

Bestell-Nr.
 Order No.
 Référence



200/7.88" 230/9.06" 110/4.33"

2374-2023-11-50 2730/6.02



Abmessung
 Dimensions
 Dimensions

Bestell-Nr.
 Order No.
 Référence



200/7.87" 230/9.06" 180/7.09"

2374-2023-18-50 3680/8.11

Lieferumfang: Gehäuse
 komplett mit Deckel- und
 Erdungsschrauben

Delivery includes: Housing
 complete with cover and
 grounding screws

Conditionnement: Boîtier
 complet avec vis de
 couvercle et vis pour la
 mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livable sur demande

Zubehör und Ergänzungen

Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

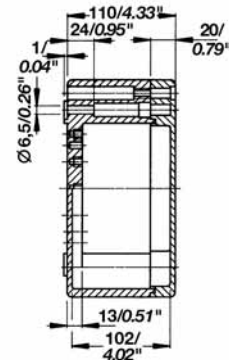
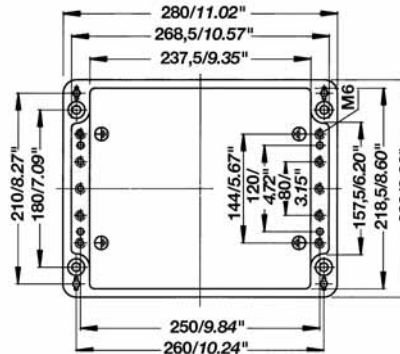
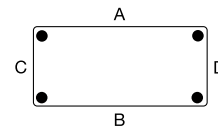
Bezeichnung
Description
Désignation

Bestell-Nr.
Order No.
Référence

SB		2370-2823-00-62
TS-35/7,5		2360-0502-02-66
		2370-7801-00-00
		2374-2823-31-88
		2374-2823-06-88
		2370-0023-00-02
		2360-2823-00-05
		2374-2823-11-88
VB		2374-1212-75-00
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63	
A/B	53 25 18 11 7 4 3 3	
C/D	26 12 8 5 3 2 2 1	

SB		2370-3323-00-62
TS-35/7,5		2360-0502-03-16
		2370-7801-00-00
		2374-3323-31-88
		2374-3323-06-88
		2370-0023-00-02
		2360-3323-00-05
		2374-3323-11-88
VB		2374-1212-75-00
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63	
A/B	65 30 23 12 9 5 4 3	
C/D	24 12 8 5 3 2 2 1	

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



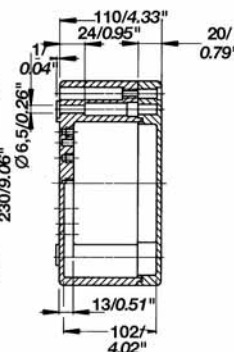
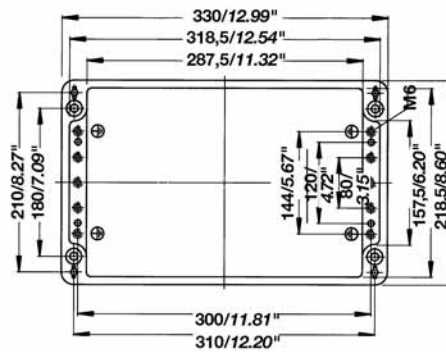
Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



280/11.03" 230/9.06" 110/4.33"

2374-2823-11-50 3840/8.47



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



330/12.99" 230/9.06" 110/4.33"

2374-3323-11-50 4270/9.41

Lieferumfang: Gehäuse
komplett mit Deckel- und
Erdungsschrauben

Delivery includes: Housing
complete with cover and
grounding screws

Conditionnement: Boîtier
complet avec vis de
couverture et vis pour la
mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livrabile sur demande



Aluminium-Gehäuse 2374

Aluminum housings 2374

Boîtiers en aluminium 2374

Zubehör und Ergänzungen

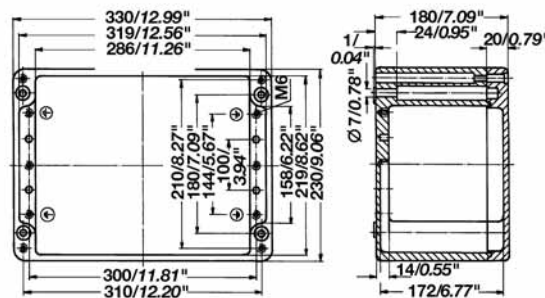
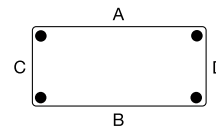
Accessories and additional equipment

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

SB		2370-3323-00-62
TS-35/7,5		2360-0502-03-17
		2370-7801-00-00
		2374-3323-32-88
		2374-3323-07-88
		2370-0023-00-02
		2360-3323-00-05
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63	
A/B	108 54 40 25 15 9 8 6	
C/D	52 27 18 12 8 5 3 3	

SB		2370-4023-00-62
TS-35/7,5		2360-0502-03-86
		2370-7801-00-00
		2374-4023-31-88
		2374-4023-06-88
		2370-0023-00-02
		2360-4023-00-05
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63	
A/B	80 38 27 17 11 6 5 4	
C/D	26 12 8 5 3 2 2 1	

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung
Dimensions
Dimensions

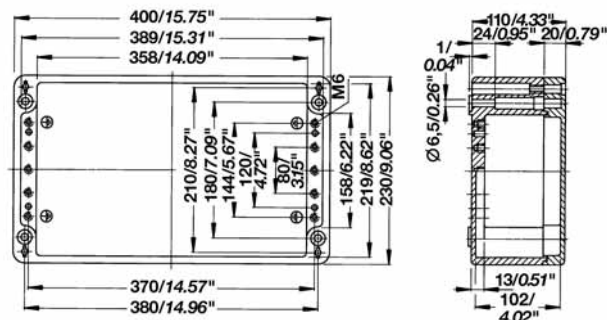
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

330/12.99" 230/9.06" 180/7.09"

2374-3323-18-50 5300/11.68



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

400/15.75" 230/9.06" 110/4.33"

2374-4023-11-50 4870/10.74

Lieferumfang: Gehäuse
komplett mit Deckel- und
Erdungsschrauben

Delivery includes: Housing
complete with cover and
grounding screws

Conditionnement: Boîtier
complet avec vis de
couverture et vis pour la
mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livable sur demande

Zubehör und Ergänzungen

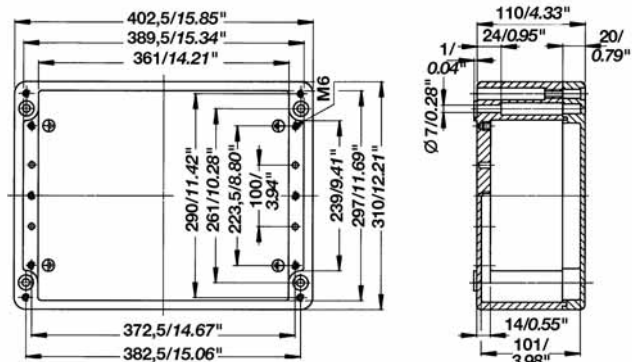
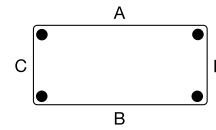
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

	2370-4031-00-62
TS-35/7,5	2360-0502-03-87
	2370-7801-00-00
	2374-4031-31-88
	2374-4031-06-88
	2370-0023-00-02
	2360-4031-00-05
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63
A/B	80 38 27 17 11 6 5 4
C/D	38 21 13 7 5 4 3 2

SB	2370-4031-00-62
TS-35/7,5	2360-0502-03-87
	2370-7801-00-00
	2374-4031-32-88
	2374-4031-07-88
	2370-0023-00-02
	2360-4031-00-05
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63
A/B	136 68 50 30 21 12 10 8
C/D	74 38 28 18 12 8 6 3

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung
Dimensions
Dimensions

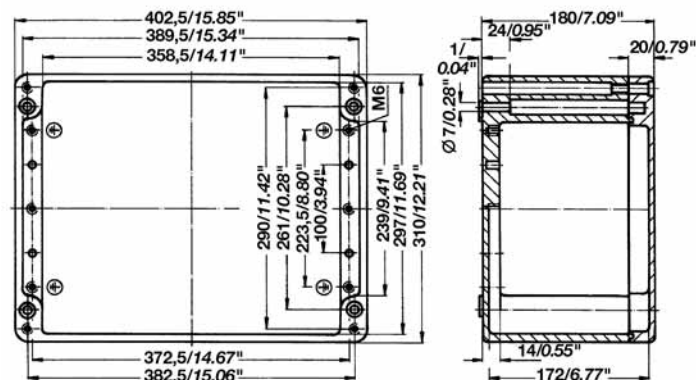
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

402/15.83" 310/12.21" 110/4.33"

2374-4031-11-50 5810/12.81



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

402/15.83" 310/12.21" 180/7.09"

2374-4031-18-50 7420/16.36

Lieferumfang: Gehäuse
komplett mit Deckel- und
Erdungsschrauben

Delivery includes: Housing
complete with cover and
grounding screws

Conditionnement: Boîtier
complet avec vis de
couverture et vis pour la
mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livrabile sur demande



Aluminium-Gehäuse 2374

Aluminum housings 2374

Boîtiers en aluminium 2374

ab Lager

stock items

sur stock

Zubehör und Ergänzungen

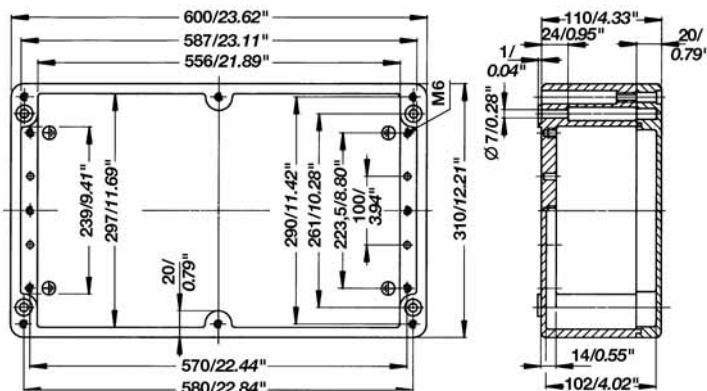
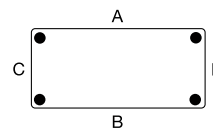
Accessories and additional equipment
Accessoires et pièces complémentaires

Bezeichnung Description Désignation	Bestell-Nr. Order No. Référence
---	---------------------------------------

SB		2370-6031-00-62
TS-35/7,5		2360-0502-05-84
		2370-7801-00-00
		2374-6031-31-88
		2374-6031-06-88
		2370-0023-00-02
		2360-6031-00-05
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63	
A/B	120 56 42 24 16 8 8 6	
C/D	38 17 13 7 5 4 3 2	

SB		2370-6031-00-62
TS-35/7,5		2360-0502-05-84
		2370-7801-00-00
		2374-6031-32-88
		2374-6031-07-88
		2370-0023-00-02
		2360-6031-00-05
ISO M	12 16 20 25 32 40 50 63	
A/B	200 100 76 46 30 18 14 12	
C/D	74 38 28 18 12 8 6 5	

Max. mögliche metrische Bohrungen
Max. possible threaded bores
Trous de presse-étoupes maxi. possibles



Abmessung
Dimensions
Dimensions

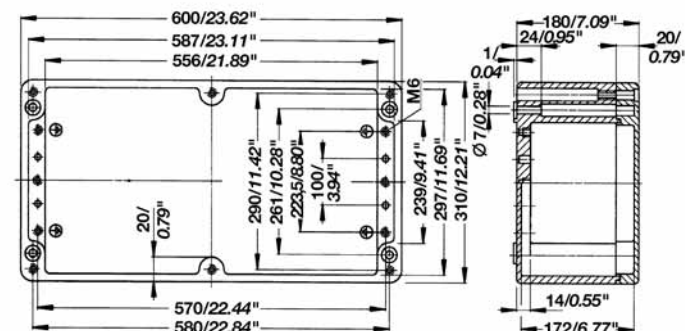
Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

600/23.63" 310/12.21" 110/4.33"

2374-6031-11-50 8480/18.69



Abmessung
Dimensions
Dimensions

Bestell-Nr.
Order No.
Référence



g/lbs

600/23.63" 310/12.21" 180/7.09"

2374-6031-18-50 10840/23.90

Lieferumfang: Gehäuse
komplett mit Deckel- und
Erdungsschrauben

Delivery includes:
Housing complete with
cover and grounding
screws

Conditionnement: Boîtier
complet avec vis de
couverture et vis pour la
mise à la terre



Auf Anfrage

Available upon request

Livable sur demande



Bestückungsübersicht für Aluminiumgehäuse 2374

List of terminals for aluminum housings 2374

Liste de réf. des bornes pour des boîtiers en aluminium 2374

	Blockklemmen/Block terminals Bloc de bornes				Reihenklemmen/Series terminals Barrettes de bornes																				
	Weidmüller		Phönix		Wieland				Entelec																
Anschlußquerschnitt mm ² Cross section for connection mm ² Section de raccordement mm ² eindrähtig/single-wire/mono-fil	4	4	4	2,5	4	4	4	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	4	4	10	16	25						
mehrdrähtig/multi-wire/multi-fils	4	4	4	2,5	4	4	4					1,5	4	4	2,5	4	4	6	10	16					
NennspannungV/Nominal voltage V AC/DC Tension nominale c.a/c.c.	400	400	400	400	500	500	500	500	500	500	500	250	500	400	750	750	750	750	750	750					
Belastbarkeit A>Loading capacity A Intensité de courant admissible A	36	36	36	25	34	34	34	25	25	25	25	20	25	35	26	35	35	46	63	85					
Brückbar/Bridge-connectable/Pontable														o	o	o			o	o	o				
Tragschiene Support rail	TS-15											o	o	o											
Profilé	TS-32														o	o	o	o	o	o	o				
Profilé	TS-35/7,5														o	o	o	o	o	o	o				
Bestell-Nr. Klemmen Order No. Terminals Référence Bornes	2342-9522-00-00	2342-9532-00-00	2342-9832-00-00	2342-7407-00-00	2343-6046-00-00	2343-6062-00-00	2343-6127-00-00	2344-0853-00-00	2344-1253-00-00	2344-1653-00-00	2344-2053-00-00	2341-8602-02-00	2341-2126-02-00	2341-9117-04-00	2341-2500-02-00	2341-1607-04-00	2341-2128-04-00	2341-1811-06-00	2341-2017-10-00	2341-2914-16-00					
Gehäusegröße/Housing dimensions/Dimensions de boîtiers																									
50/1.97"	45/1.78"	30/1.19"																		1					
58/2.29"	64/2.52"	36/1.42"	1	1															1					4	
98/3.86"	64/2.52"	36/1.42"	2	2			2	2			1	1					11								
150/5.91"	64/2.52"	36/1.42"	3	3	1			3	3	1			1	1					20						
75/2.96"	80/3.15"	57/2.24"	1	1															1			6	4	4	
75/2.96"	80/3.15"	57/2.24"	1	1															1			6	4	4	
125/4.93"	80/3.15"	57/2.24"			1	1			1	1	1					16	12	12							
125/4.93"	80/3.15"	57/2.24"			1	1			1	1	1					16	12	12							
175/6.89"	80/3.15"	57/2.24"			1															1			26	28	20
175/6.89"	80/3.15"	57/2.24"			1															1			26	26	20
250/9.85"	80/3.15"	57/2.24"			2			2	2			2					41	33	33						
122/4.81"	122/4.81"	80/3.15"																		12	10	10	7	6	5
220/8.67"	122/4.81"	80/3.15"																		31	26	26	20	15	13
360/14.18"	122/4.81"	80/3.15"																		58	48	48	37	29	24
160/6.30"	160/6.30"	90/3.55"																		19	16	16	12	9	8
260/10.24"	160/6.30"	90/3.55"																		38	33	33	25	19	16
360/14.18"	160/6.30"	90/3.55"																		57	48	48	36	29	24
560/22.05"	160/6.30"	90/3.55"																		96	80	80	61	48	40
200/7.87"	230/9.06"	110/4.33"																		26	22	22	17	13	11
200/7.87"	230/9.06"	110/4.33"*)																		52	44	44	34	26	
200/7.87"	230/9.06"	180/7.09"																		26	22	22	17	13	11
200/7.87"	230/9.06"	180/7.09"*)																		52	44	44	34	26	
280/11.03"	230/9.06"	110/4.33"																		42	35	35	26	21	18
280/11.03"	230/9.06"	110/4.33"*)																		87	70	70	52	42	
330/12.99"	230/9.06"	110/4.33"																		51	43	43	32	26	22
330/12.99"	230/9.06"	110/4.33"*)																		102	86	86	64	52	
330/12.99"	230/9.06"	180/7.09"																		51	43	43	32	26	22
330/12.99"	230/9.06"	180/7.09"*)																		102	86	86	64	52	
400/15.75"	230/9.06"	110/4.33"																		65	54	54	41	33	27
400/15.75"	230/9.06"	110/4.33"*)																		130	108	108		66	
402/15.83"	310/12.21"	110/4.33"																		65	54	54	41	33	27
402/15.83"	310/12.21"	110/4.33"*)																		130	108	108	82	66	54
402/15.83"	310/12.21"	110/4.33"**)																		195	162	162		99	
402/15.83"	310/12.21"	180/7.09"																		65	54	54	41	33	27
402/15.83"	310/12.21"	180/7.09"*)																		130	108	108	82	66	54
402/15.83"	310/12.21"	180/7.09"**)																		195	162	162		99	
600/23.69"	310/12.21"	110/4.33"																		103	87	87	65	52	44
600/23.69"	310/12.21"	110/4.33"*)																		206	174	174	130	104	88
600/23.69"	310/12.21"	110/4.33"**)																		309	261	261		156	
600/23.69"	310/12.21"	180/7.09"																		103	87	87	65	52	44
600/23.69"	310/12.21"	180/7.09"*)																		206	174	174	130	104	88
600/23.69"	310/12.21"	180/7.09"**)																		309	261	261		156	

*) Mit 2 Schienen/with 2 rails/avec 2 rails

**) Mit 3 Schienen/with 3 rails/avec 3 rails



		Reihenklempen/Series terminals Barrettes des bornes										Reihenklempen/Series terminals Barrettes des bornes															
		Phönix										Weidmüller															
Anschlußquerschnitt mm ² Cross section for connection mm ² Section de raccordement mm ² eindrähtig/single-wire/mono-fil		2,5	4	10	4	4	4	4	10	10	16	16	1,5	4	4	6	10	16	25								
mehrdrähtig/multi-wire/multi-fils		1,5	4	6	2,5	2,5	4	4	6	6	10	10	1,5	4	2,5	4	6	10	16								
Nennspannung V/Nominal voltage V AC/DC Tension nominale c.a/c.c.		500	500	500	750	750	750	750	750	750	750	750	250	400	750	750	750	750	750								
Belastbarkeit A/Loading capacity A Intensité de courant admissible A		26	34	65	34	34	34	34	61	61	87	87	18	34	26	34	44	61	87								
Brückbar/Bridge-connectable/Pontable		o										o															
Tragschiene Support rail		TS-15		o										TS-32		o											
Profilé		TS-35/7,5		o										o													
Bestell-Nr. Klemmen Order No. Terminals Référence Bornes		2343-1019-01-00	2343-5078-04-00	2343-2018-06-00	2343-3077-02-00	2343-2018-02-00	2343-5075-04-00	2343-4016-04-00	2343-3078-04-00	2343-5015-06-00	2343-4077-16-00	2343-6014-16-00	2342-4046-01-00	2342-9436-04-00	2342-7966-02-00	2342-2836-04-00	2342-9326-06-00	2342-1006-10-00	2342-7106-16-00								
Gehäusegröße/Housing dimensions/Dimensions de boîtiers																											
50/1.97"	45/1.78"	30/1.19"																									
58/2.29"	64/2.52"	36/1.42"	4																								
98/3.86"	64/2.52"	36/1.42"	11																								
150/5.91"	64/2.52"	36/1.42"	20																								
75/2.96"	80/3.15"	57/2.24"	6	5													6	4									
75/2.96"	80/3.15"	57/2.24"	6	5	4													6	4								
125/4.93"	80/3.15"	57/2.24"	16	13													16	12									
125/4.93"	80/3.15"	57/2.24"	16	13	10													16	12								
175/6.89"	80/3.15"	57/2.24"	26	22													26	20									
175/6.89"	80/3.15"	57/2.24"	26	22	16													26	20								
250/9.85"	80/3.15"	57/2.24"	40	34	27													41	33								
122/4.81"	122/4.81"	80/3.15"													12	12	10	10	7	7	6	6	10	9	7	6	5
220/8.67"	122/4.81"	80/3.15"													31	31	26	26	19	19	15	15	26	24	20	15	13
360/14.18"	122/4.81"	80/3.15"													58	58	48	48	37	37	29	29	48	45	37	29	24
160/6.30"	160/6.30"	90/3.55"													19	19	16	16	12	12	9	9	16	15	12	9	8
260/10.24"	160/6.30"	90/3.55"													38	38	32	32	24	24	19	19	33	30	25	19	16
360/14.18"	160/6.30"	90/3.55"													57	57	48	48	36	36	29	29	48	45	36	29	24
560/22.05"	160/6.30"	90/3.55"													96	96	80	80	60	60	48	48	86	74	61	48	40
200/7.87"	230/9.06"	110/4.33"													26	26	22	22	16	16	13	13	22	20	17	13	11
200/7.87"	230/9.06"	110/4.33"*)													52	52	44	44	32	32	26	26	44	40	34	26	
200/7.87"	230/9.06"	180/7.09"													26	26	22	22	16	16	13	13	22	20	17	13	11
200/7.87"	230/9.06"	180/7.09"*)													52	52	44	44	32	32	26	26	44	40	34	26	
280/11.03"	230/9.06"	110/4.33"													42	42	35	35	26	26	21	21	35	32	26	21	18
280/11.03"	230/9.06"	110/4.33"*)													84	84	70	70	52	52	42	42	70	64	52	42	
330/12.99"	230/9.06"	110/4.33"													51	51	43	43	32	32	26	26	43	40	32	26	22
330/12.99"	230/9.06"	110/4.33"*)													102	102	86	86	64	64	52	52	86	86	64	52	
330/12.99"	230/9.06"	180/7.09"													51	51	43	43	32	32	26	26	43	40	32	26	22
330/12.99"	230/9.06"	180/7.09"*)													102	102	86	86	64	64	52	52	86	86	64	52	
400/15.75"	230/9.06"	110/4.33"													65	65	54	54	41	41	33	33	54	50	41	33	27
400/15.75"	230/9.06"	110/4.33"*)													130	130	108	108	82	82	66	66	108	100	66		
402/15.83"	310/12.21"	110/4.33"													65	65	54	54	41	41	33	33	54	50	41	33	27
402/15.83"	310/12.21"	110/4.33"*)													130	130	108	108	82	82	66	66	108	100	82	66	54
402/15.83"	310/12.21"	110/4.33"*)													195	195	162	162	123	123	99	99	162	150	99		
402/15.83"	310/12.21"	180/7.09"													65	65	54	54	41	41	33	33	54	50	41	33	27
402/15.83"	310/12.21"	180/7.09"*)													130	130	108	108	82	82	66	66	108	100	82	66	54
402/15.83"	310/12.21"	180/7.09"*)													195	195	162	162	123	123	99	99	162	150	99		
600/23.62"	310/12.21"	110/4.33"													103	103	86	86	64	64	52	52	87	80	65	52	44
600/23.62"	310/12.21"	110/4.33"*)													206	206	172	172	128	128	104	104	174	160	130	104	88
600/23.62"	310/12.21"	110/4.33"**)													309	309	258	258	192	192	156	156	261	240	156		
600/23.62"	310/12.21"	180/7.09"													103	103	86	86	64	64	52	52	87	80	65	52	44
600/23.62"	310/12.21"	180/7.09"*)													206	206	172	172	128	128	104	104	174	160	130	104	88
600/23.62"	310/12.21"	180/7.09"**)													309	309	258	258	192	192	156	156	261	240	156		

*) Mit 2 Schienen/with 2 rails/avec 2 rails

**) Mit 3 Schienen/with 3 rails/avec 3 rails



**Kabelver-
schraubungen**

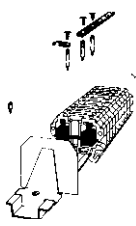
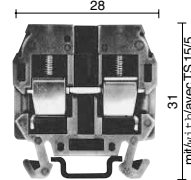
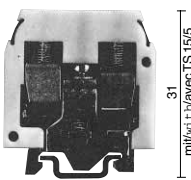
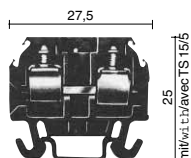
siehe Zubehörkatalog
H30-0/10

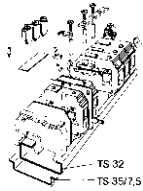
**Cable glands,
threaded**

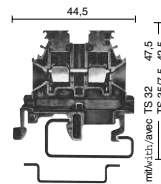
*see accessories catalog
H30-0/10*

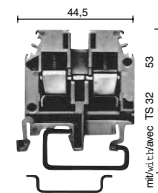
Presse-étoupes

voir catalogue
d'accessoires
H30-0/10

Miniaturklemmen Miniature terminals Bornes miniatures	Reihenklemme Series terminals Barrettes de bornes			Schutzleiterklemme Grounding terminals Bornes de terre			Reihenklemme Series terminals Barrettes de bornes			
	DR 4 / 6 			DR 4 / 6 P 			DR 1,5 / 5 			
	Klemmenbreite 6 mm Terminal width 0.24" Largeur de bornes 6 mm			Klemmenbreite 6 mm Terminal width 0.24" Largeur de bornes 6 mm			Klemmenbreite 5 mm Terminal width 0.20" Largeur de bornes 5 mm			
Anschlußdaten	Schraubanschluß mm ² eindrähtig feindrähtig Screw connection mm ² single-wire fine-wire			Schraubanschluß mm ² eindrähtig feindrähtig Screw connection mm ² single-wire fine-wire			Schraubanschluß mm ² eindrähtig feindrähtig Screw connection mm ² single-wire fine-wire			
Connection date	Raccordement à vis mm ² mono-fil fils de faible diamètre			Raccordement à vis mm ² mono-fil fils de faible diamètre			Raccordement à vis mm ² mono-fil fils de faible diamètre			
Caractéristiques de raccordement	0 - 4	0 - 4		0 - 4	0 - 4		0 - 2,5	0 - 1,5		
Nenndaten Nominal data Caractéristiques nominales	Spannung Voltage Tension	Strom Current Courant	Querschn. Cross sec. Section	Spannung Voltage Tenison	Strom Current Courant	Querschn. Cross sec. Section	Spannung Voltage Tension	Strom Current Courant	Querschn. Cross sec. Section	
VDE 0611, DIN 57611	400/250	35	4	400/250	30	2,5	4	250/300	20	1,5
UTE	400/250	30	2,5	400/250	30	2,5	4	125	22	1,5
CSA AWG	300 (150)	10 (25)	12	300 (150)	10 (25)	12	4	125	22	1,5
Bestell-Nr./Stück Order No./piece Référence /pièce	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung Package Paquet	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung Package Paquet	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung Package Paquet	
Farbe/Color/Couleur grau/grey/gris grün-gelb/green-yellow/ vert-jaune blau/blue/bleu	DR4/6	2341-9117-04-00 50		DR4/6P	2341-9626-04-00 50		DR1,5/5	2341-8602-02-00 100		
Zubehör	Typ	Bestell-Nr.	Packung St. oder m Package pc. or m Paquet pc. ou m	Typ	Bestell-Nr.	Packung St. oder m Package pc. or m Paquet pc. ou m	Typ	Bestell-Nr.	Packung St. oder m Package pc. or m Paquet pc. ou m	
Accessories	Type	Order No.		Type	Order No.		Type	Order No.		
Accessoires	Type	Référence		Type	Référence		Type	Référence		
Endklammer, Metall Terminal clamp, metal/Bride terminale, métal	ENS	2341-3122-00-00 50		ENS			ENS	2341-3122-00-00 50		
Bezeichnungsplatte Label plate/Plaque de désignation	BPP			BPP			BPP			
Abschlußplatte, grau, 1 mm Terminal plate, grey, 0.04"/Plaque de fermeture, gris 1 mm	ABP	2341-3121-00-00 25		ABP			ABP	2341-3198-00-00 25		
Abschlußplatte, blau, 1 mm Terminal plate, blue, 0.04"/Plaque de fermeture, bleu 1 mm	ABP	2341-3169-00-00 25		ABP			ABP			
Trennwand Partition/Cloison de séparation	TRW			TRW			TRW			
Querverbinder, vormontiert, Nennstrom 35A/Cross connector, pre-assembled, nominal current 35A Connecteur transversal, pré-monté/courant nominal 35A	2polig/2 pins/2-pôles	QV2	2341-3123-00-00 10	QV2			QV2			
	3polig/3 pins/3-pôles	QV3	2341-3164-00-00 10	QV3			QV3			
	4polig/4 pins/4-pôles	QV4	2341-3165-00-00 10	QV4			QV4			
	5polig/5 pins/5-pôles	QV5	2341-3123-00-00 10	QV5			QV5			
	10polig/10 pins/10-pôles	QV10	2341-3123-00-00 10	QV10			QV10			
Hülse mit Schraube, versenkt SBS Bush with sunk screw/Douille avec vis, noyée				SBS			SBS	2341-3200-00-00 100		
Querverbinder vielpolig (30) Cross connector, multi-pins (30)/Connecteur transversal, multi-pôles (30)	QLV			QLV			QLV	2341-3199-00-00 1		
Abteilungstrennwand 0,3 mm Section partition 0.01"/Cloison de section 0,3 mm	ATW	2341-3204-00-00 25		ATW			ATW			
	CUS			CUS			CUS			
	AKS			AKS			AKS			
Bezeichnungstreifen, 1-10, N, PE, etc./Description strips 1-10, N-PE etc./Bande de désignation, 1-10, N, PE etc.										

**Kombifußklemmen
Foot terminals
Bornes à pied combinée**

**Reihenklemme
Series terminals
Barrettes de bornes**

M 2,5 / 5

**Reihenklemme
Series terminals
Barrettes de bornes**

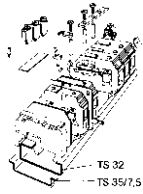
M 4 / 6


Baubreite 5 mm
Construction width 0.20"
Largeur de construction 5 mm

Baubreite 6 mm
Construction width 0.24"
Largeur de construction 6 mm

Daten	ein- drähtig	feindrähtig	AWG	Strom	Spannung	ein- drähtig	feindrähtig	AWG	Strom	Spannung
Data	single- wire	fine-wire	AWG	Current	Voltage	single- wire	fine-wire	AWG	Current	Voltage
Caractéristiques	mono- fil	fil de faible diam.	AWG	Courant	Tension	mono- fil	fil de faible diam.	AWG	Courant	Tension
	mm ²	mm ²		A	V	mm ²	mm ²		A	V
Anschlußdaten/Connection data	0-4	0-2,5	22-12			0-4	0-4	22-10	46,5	
Caractéristiques de raccordement										
Nenndaten/ VDE-DIN		2,5		26	750		4		35	750
Nominal data/ UTE-NFC		2,5		30	500		2,5		30	500
Caractéristiques nominales			12	20	600			10	25	600
								12		600
Bestell-Nr./Stück Order No./piece Référence/pièce	Typ Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung Package Paquet			Typ Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung Package Paquet		
Farbe/Color/Couleur										
grau/grey/gris	M2,5/5	2341-2500-02-00	50			M4/6	2341-1607-04-00	50		
blau/blue/bleu	M2,5/5N	2341-2218-02-00	50			M4/6N	2341-1601-04-00	50		
Zubehör	Typ	Bestell-Nr.	Packung St. od. m Package pc. or m Paquet pièce ou m			Typ	Bestell-Nr.	Packung St. od. m Package pc. or m Paquet pièce ou m		
Accessories	Type	Order No.				Type	Order No.			
Accessoires	Type	Référence				Type	Référence			
Endklammer, Kunststoff Terminal clamp, plastic Bride terminale, plastique	ENK	2341-3137-00-00	50			ENK	2341-3137-00-00	50		
Bezeichnungsplatte Label plate/Plaque de désignation	BPP	2341-3205-00-00	10			BPP	2341-3205-00-00	10		
Abschlußplatte, grau, 2,5/3 mm Terminal plate, grey, 2.5/3 mm Plaque de fermeture, gris 2,5/3 mm	ABP	2341-3167-00-00	20			ABP	2341-3138-00-00	20		
Abschlußplatte, blau, 2,5/3 mm Terminal plate, blue, 2.5/3 mm Plaque de fermeture, bleu 2,5/3 mm	ABP	2341-3292-00-00	20			ABP	2341-3168-00-00	20		
Trennwand grau 3,0 mm Partition, grey, 3.0 mm Cloison de séparation, gris 3,0 mm	TRW					TRW	2341-3139-00-00	10		
Querverbinder, vormontiert/Cross connector, pre-assembled/Connecteur transversal, pré-monté										
2polig/2 pins/2-pôles	QV2	2341-3285-00-00	10			QV2	2341-3140-00-00	10		
3polig/3 pins/3-pôles	QV3					QV3	2341-3141-00-00	10		
4polig/4 pins/4-pôles	QV4					QV4	2341-3142-00-00	10		
5polig/5 pins/5-pôles	QV5					QV5	2341-3143-00-00	10		
10polig/10 pins/10-pôles	QV10					QV10	2341-3144-00-00	10		
Hülse mit Schraube, versenkt Bush with sunk screw/Douille avec vis, noyée	HLS	2341-3181-00-00				HLS	2341-3249-00-00	20		
Querverbinder vielpolig Cross connector, multi-pins Connecteur transversal, multi-pôles	QLV	2341-3180-00-00	1			QLV	2341-3248-00-00	1		
Abteilungstrennwand Section partition/Cloison de section	ATW	2341-3201-00-00	10			ATW	2341-3202-00-00	10		
Sammelschiene 1 m CU Collective rail 1 m CU/Rail collectif 1 m CU	CUS					CUS				
Abschlußklemme (4-70 mm ²) End terminal (4-70 mm ²) Borne terminale (4 à 70 mm ²)	AKS					AKS				
Bezeichnungstreifen 1-10, N, PE, etc./Description strips 1-10, N-PE etc./Bande de désignation, 1-10, N, PE etc.										

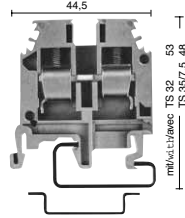
Kombifußklemmen
Foot terminals
Bornes à pied combinée



Reihenklemme
Series terminals
Barrettes de bornes



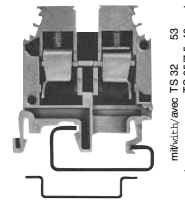
M 6 / 8



Reihenklemme
Series terminals
Barrettes de bornes



M 10 / 10



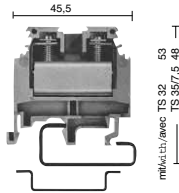
Baubreite 8 mm
Construction width 0.32"
Largeur de construction 8 mm

Baubreite 10 mm
Construction width 0.39"
Largeur de construction 10 mm

Daten	Schraubenschluß eindr.	feindrähtig	Strom	Spannung	ein-drähtig	feindrähtig	AWG	Strom	Spannung
Data	<i>screw connect.</i>	<i>fine-wire</i>	<i>Cur.</i>	<i>Voltage</i>	<i>single-wire</i>	<i>fine-wire</i>	<i>AWG</i>	<i>Cur.</i>	<i>Voltage</i>
Caractéristiques	Raccordement à vis mono-fil mm ²	fils de faible diam. mm ²	Cour.	Tension	mono-fil mm ²	fils de faible diam. mm ²	AWG	Cour.	Tension
Anschlußdaten/Connection data	0-10	0-6	46	400/190	0-16	0-10	20-6	84	
Caractéristiques de raccordement									
Nennwerten/VDE-DIN						10		63	750
Nominal data/UTE-NFC						10		71	500
Caractéristiques nominales/CSA							6	75	600
normales/UL							6		600
Bestell-Nr./Stück	Typ	Bestell-Nr.	Packung	Typ	Bestell-Nr.	Packung			
Order No./piece	Type	Order No.	Package	Type	Order No.	Package			
Référence/pièce	Type	Référence	Paquet	Type	Référence	Paquet			
Farbe/Color/Couleur	M6/8	2341-1811-06-00	50	M10/10	2341-2017-10-00	50			
grau/grey/gris									
Zubehör	Typ	Bestell-Nr.	Packung	Typ	Bestell-Nr.	Packung			
			St. od. m			St. od. m			
Accessories	Type	Order No.	Package	Type	Order No.	Package			
			pc. or m			pc. or m			
Accessoires	Type	Référence	Paquet	Type	Référence	Paquet			
			pièce ou m			pièce ou m			
Endklammer, Kunststoff	ENK	2341-3137-00-00	50	ENK	2341-3137-00-00	50			
Terminal clamp, plastic									
Bride terminale, plastique									
Bezeichnungsplatte	BPP	2341-3205-00-00	10	BPP	2341-3205-00-00	10			
Label plate/Plaque de désignation									
Abschlußplatte, grau, 2,5/3 mm	ABP	2341-3138-00-00	20	ABP	2341-3138-00-00	20			
Terminal plate, grey, 2,5/3 mm									
Plaque de fermeture, gris 2,5/3 mm									
Abschlußplatte, blau, 2,5/3 mm	ABP			ABP					
Terminal plate, blue, 2,5/3 mm									
Plaque de fermeture, bleu 2,5/3 mm									
Trennwand grau 3,0 mm	TRW	2341-3139-00-00	10	TRW	2341-3139-00-00	10			
Partition, grey, 3.0 mm									
Cloison de séparation, gris 3,0 mm									
Querverbinder, vormontiert/Cross connector, pre-assembled/Connecteur transversal, pré-monté									
2polig/2 pins/2-pôles	QV2	2341-3206-00-00	10	QV2	2341-3152-00-00	10			
3polig/3 pins/3-pôles	QV3	2341-3207-00-00	10	QV3	2341-3153-00-00	10			
4polig/4 pins/4-pôles	QV4	2341-3208-00-00	10	QV4	2341-3154-00-00	10			
5polig/5 pins/5-pôles	QV5	2341-3209-00-00	10	QV5	2341-3155-00-00	10			
10polig/10 pins/10-pôles	QV10	2341-3210-00-00	10	QV10	2341-3156-00-00	10			
Hülse mit Schraube, versenkt	HLS			HLS					
Bush with sunk screw/Douille avec vis, noyée									
Querverbinder vielpolig	QLV			QLV					
Cross connector, multi-pins									
Connecteur transversal, multi-pôles									
Abteilungstrennwand	ATW	2341-3202-00-00	10	ATW	2341-3202-00-00	10			
Section partition/Cloison de section									
Sammelschiene 1 m CU	CUS			CUS					
Collective rail 1 m CU/Rail collectif 1 m CU									
Abschlußklemme (4-70 mm ²)	AKS			AKS					
End terminal (4-70 mm ²)									
Borne terminale (4 à 70 mm ²)									
Bezeichnungstreifen 1-10, N, PE, etc./Description strips 1-10, N-PE etc./Bande de désignation, 1-10, N, PE etc.									

Reihenklemme
Series terminals
Barrettes de bornes

M 16 / 12



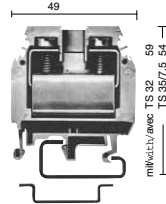
Baubreite 12 mm
Construction width 0.47"
Largeur de construction 12 mm

ein- drähtig single- wire mono- fil mm ²	feindrähtig fine-wire AWG mm ²	Strom Cur. A	Spannung Voltage V
6-25	6-16	14-4	138
	16		85 750
	16		95 500
		4	120 600
		4	600

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung Package Paquet
M16/12	2341-2914-16-00	20

Reihenklemme
Series terminals
Barrettes de bornes

M 35 / 16



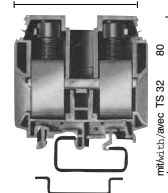
Baubreite 16 mm
Construction width 0.63"
Largeur de construction 16 mm

ein- drähtig single- wire mono- fil mm ²	feindrähtig fine-wire AWG mm ²	Strom Cur. A	Spannung Voltage V
16-50	16-35	8-0	162
	35		138 750
	35		155 750
		2	160 600
		0	600

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung Package Paquet
M35/16	2341-2407-35-00	20

Reihenklemme
Series terminals
Barrettes de bornes

M 70 / 22 (Inbus - INB6)



Baubreite 22 mm
Construction width 0.87"
Largeur de construction 22 mm

ein- drähtig single- wire mono- fil mm ²	feindrähtig fine-wire AWG mm ²	Strom Cur. A	Spannung Voltage V
16-95	16-70	4-00	
	70		213 1000
	70		239 750
		00	600

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung Package Paquet
M70/22	2341-1613-70-00	10

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung St. od. m Package pc. or m Paquet pièce ou m
ENK	2341-3137-00-00	50
BPP	2341-3205-00-00	10
ABP	2341-3145-00-00	20
ABP		
TRW	2341-3146-00-00	10

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung St. od. m Package pc. or m Paquet pièce ou m
ENK	2341-3137-00-00	50
BPP	2341-3205-00-00	10
ABP	2341-3157-00-00	20
ABP		
TRW	2341-3158-00-00	10

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung St. od. m Package pc. or m Paquet pièce ou m
ENK	2341-3137-00-00	50
BPP	2341-3205-00-00	10
ABP	2341-3170-00-00	10
ABP		
TRW	2341-3171-00-00	20

QV2	2341-3147-00-00	10
QV3	2341-3148-00-00	10
QV4	2341-3149-00-00	10
QV5	2341-3150-00-00	10
QV10	2341-3151-00-00	10
HLS		

QV2	2341-3159-00-00	10
QV3	2341-3160-00-00	10
QV4	2341-3161-00-00	10
QV5	2341-3162-00-00	10
QV10	2341-3163-00-00	10
HLS		

QL2	2341-3172-00-00	10
QL3	2341-3173-00-00	10
QL4		
QL5	2341-3174-00-00	10
QL10	2341-3175-00-00	1
SQL	2341-3176-00-00	

QLV

QLV

QLV

ATW

ATW

ATW

CUS

CUS

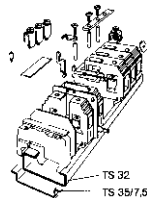
CUS

AKS

AKS

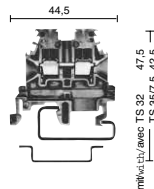
AKS

Kombifußklemmen
Foot terminals
Bornes à pied combinée



Schutzleiterklemme
Grounding terminals
Bornes de terre

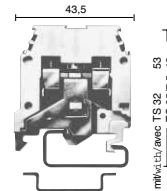
M 2,5 / 5 P



Schutzleiterklemme
Grounding terminals
Bornes de terre



M 4 / 6 P



Baubreite 5 mm
Construction width 0.20"
Largeur de construction 5 mm

Baubreite 6 mm
Construction width 0.24"
Largeur de construction 6 mm

Daten	ein-drähtig	feindrähtig	AWG	Strom	Spannung	ein-drähtig	feindrähtig	AWG	Strom	Spannung
Data	single-wire	fine-wire	AWG	Cur.	Voltage	single-wire	fine-wire	AWG	Cur.	Voltage
Caractéristiques	mono-fil	faible diam.	AWG	Cour.	Tension	mono-fil	faible diam.	AWG	Cour.	Tension
	mm ²	mm ²		A	V	mm ²	mm ²		A	V
Anschlußdaten/Connection data	0-4	0-2,5	22-12			0-4	0-4	22-10		
Caractéristiques de raccordement										
Nenn-/Nominal data		2,5					4			
Caractéristiques nominales		2,5	12				4	10		12
Bestell-Nr./Stück	Typ	Bestell-Nr.	Packung			Typ	Bestell-Nr.	Packung		
Order No./piece	Type	Order No.	Package			Type	Order No.	Package		
Référence/pièce	Type	Référence	Paquet			Type	Référence	Paquet		
Farbe/Color/Couleur										
grün/gelb/green/yellow/vert/jaune	M2,5/5P	2341-8822-02-00	50			M4/6P	2341-1316-04-00	50		
Zubehör	Typ	Bestell-Nr.	Packg.			Typ	Bestell-Nr.	Packg.		
Accessories	Type	Order No.	St. od. m			Type	Order No.	St. od. m		
Accessoires	Type	Référence	pc. or m			Type	Référence	Paquet		
Endklammer, Kunststoff	ENK	2341-3131-00-00	50			ENK				
Terminal clamp, plastic										
Bride terminale, plastique										
Bezeichnungsplatte	BPP	2341-3205-00-00	10			BPP				
Label plate/Plaque de désignation										
Abschlußplatte, gelb, 2,5/3 mm	ABP	2341-3179-00-00	20			ABP	2341-3182-00-00	20		
Terminal plate, yellow, 2,5/3 mm										
Plaque de fermeture, jaune 2,5/3 mm										
Abschlußplatte, blau, 2,5/3 mm	ABP					ABP				
Terminal plate, blue, 2,5/3 mm										
Plaque de fermeture, bleu 2,5/3 mm										
Trennwand grau 3,0 mm	TRW					TRW	2341-3139-00-00	10		
Partition, grey, 3.0 mm										
Cloison de séparation, gris 3,0 mm										
Querverbinder, vormontiert/Cross connector, pre-assembled/Connecteur transversal, pré-monté										
2polig/2 pins/2-pôles	QV2					QV2				
3polig/3 pins/3-pôles	QV3					QV3				
4polig/4 pins/4-pôles	QV4					QV4				
5polig/5 pins/5-pôles	QV5					QV5				
10polig/10 pins/10-pôles	QV10					QV10				
Hülse mit Schraube, versenkt	HLS	2341-3181-00-00				HLS				
Bush with sunk screw/Douille avec vis, noyée										
Querverbinder vielpolig	QLV	2341-3180-00-00	1			QLV				
Cross connector, multi-pins										
Connecteur transversal, multi-pôles										
Abteilungstrennwand	ATW	2341-3201-00-00	10			ATW				
Section partition/Cloison de section										
Sammelschiene 1 m CU	CUS					CUS				
Collective rail 1 m CU/Rail collectif 1 m CU										
Abschlußklemme (4-70 mm ²)	AKS					AKS			10	
End terminal (4-70 mm ²)										
Borne terminale (4 à 70 mm ²)										
Bezeichnungstreifen 1-10, N, PE, etc./Description strips 1-10, N-PE etc./Bande de désignation, 1-10, N, PE etc.										

Schutzleiterklemme
Grounding terminals
Bornes de terre



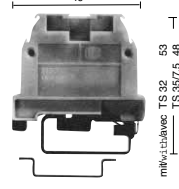
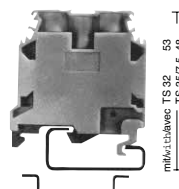
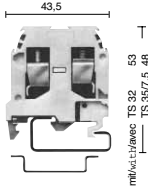
Schutzleiterklemme
Grounding terminals
Bornes de terre

Schutzleiterklemme
Grounding terminals
Bornes de terre

M 6 / 8 P

M 10 / 10 P

M 16 / 12 P



Baubreite 8 mm
Construction width 0.32"
Largeur de construction 8 mm

Baubreite 10 mm
Construction width 0.39"
Largeur de construction 10 mm

Baubreite 12 mm
Construction width 0.47"
Largeur de construction 12 mm

ein- drähtig single- wire mono- fil	feindrähtig fine-wire fils de faible diam.	AWG AWG	Strom Cur. Cour.	Spannung Voltage Tension	ein- drähtig single- wire mono- fil	feindrähtig fine-wire fils de fil	AWG AWG	Strom Cur. Cour.	Spannung Voltage Tension	ein- drähtig single- wire mono- fil	feindrähtig fine-wire fils de	AWG AWG	Strom Cur. Cour.	Spannung Voltage Tension
mm ²	mm ²		A	V	mm ²	mm ²		A	V	mm ²	mm ²		A	V
0-10	0-6	22-8			0-16	0-10	20-6			6-25	6-16	14-4		
	6					10					16			
	6					10					16			
		8					6					4		
		8					6					4		

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung Package Paquet	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung Package Paquet	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. Référence	Packung Package Paquet
---------------------	---------------------------------------	------------------------------	---------------------	---------------------------------------	------------------------------	---------------------	---------------------------------------	------------------------------

M6/8P	2341-1417-06-00	50	M10/10P	2341-1510-10-00	50	M16/12P	2341-3023-16-00	20
Typ	Bestell-Nr.	Packung	Typ	Bestell-Nr.	Packung	Typ	Bestell-Nr.	Packung
Type	Order No.	St. od. m	Type	Order No.	St. od. m	Type	Order No.	St. od. m
Type	Référence	Package	Type	Référence	Package	Type	Référence	Package
		pc. or m			pc. or m			pc. or m
		Paquet			Paquet			Paquet
		pièce ou m			pièce ou m			pièce ou m

ENK

BPP

ABP 2341-3182-00-00 20

ABP

TRW 2341-3139-00-00 10

QV2

QV3

QV4

QV5

QV10

HLS

QLV

ATW

CUS

AKS

Schutzarten durch Gehäuse nach EN 60529 / IEC 529 / NF C 20-010

Protection classification for housings to EN 60529 / IEC 529 / NF C 20-010

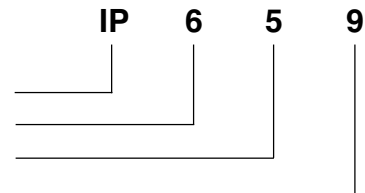
Degrés de protection pour coffrets selon EN 60529 / IEC 529 / NF C 20-010

Die Schutzart eines Gehäuses wird in folgender Weise angezeigt:

The protection class of housings is indicated as follows:

Le degré de protection pour coffrets est indiqué comme suit:

Kennbuchstaben / code letters / lettres indicatives
Erste Kennziffer / first digit / premier chiffre caractéristique
Zweite Kennziffer / second digit / deuxième chiffre caractéristique
Dritte Kennziffer / third digit / troisième chiffre caractéristique



Erste Kennziffer Berührungs- und Fremdkörperschutz




First digit *Contact and contamination protection*

Premier chiffre caractéristique Protection contre les contacts et les corps étrangers

Schutzgrad / Degree of protection / Degré de protection		
	Kurzbeschreibung Description Désignation brève	Definition Definition Definition
0	Nicht geschützt <i>No protection</i> Non protégé	– – –
1	Geschützt gegen feste Fremdkörper 50 mm Durchmesser und größer <i>Protected against entry of solid objects 50 mm or larger in diameter</i> Protégé contre les corps solides ayant un diamètre de 50 mm et plus	Die Objektsonde, Kugel 50 mm Durchmesser, darf nicht voll eindringen <i>The test probe, a 50 mm diameter ball, may not fully penetrate</i> Le test est effectué à l'aide d'une bille de 50 mm de diamètre qui ne doit pas pénétrer complètement
2	Geschützt gegen feste Fremdkörper 12,5 mm Durchmesser und größer <i>Protected against entry of solid objects 12.5 mm or larger in diameter</i> Protégé contre les corps solides ayant un diamètre de 12,5 mm et plus	Die Objektsonde, Kugel 12,5 mm Durchmesser, darf nicht voll eindringen <i>The test probe, a 12.5 mm diameter ball, may not fully penetrate</i> Une bille de 12,5 mm de diamètre, ne doit pas pénétrer complètement
3	Geschützt gegen feste Fremdkörper 2,5 mm Durchmesser und größer <i>Protected against entry of solid objects 2.5 mm or larger in diameter</i> Protection contre les corps solides ayant un diamètre de 2,5 mm et plus	Die Objektsonde, Kugel 2,5 mm Durchmesser, darf überhaupt nicht eindringen <i>The test probe, a 2.5 mm diameter ball, may not penetrate at all</i> Une bille de 2,5 mm de diamètre, ne doit absolument pas pénétrer
4	Geschützt gegen feste Fremdkörper 1 mm Durchmesser und größer <i>Protected against entry of solid objects 1 mm or larger in diameter</i> Protection contre les corps solides ayant un diamètre de 1,0 mm et plus	Die Objektsonde, Kugel 1,0 mm Durchmesser, darf überhaupt nicht eindringen <i>The test probe, a 1.0 mm diameter ball, may not penetrate at all</i> Une bille de 1,0 mm de diamètre, ne doit absolument pas pénétrer
5	Staubgeschützt <i>Protected against dust</i> Protégé contre la poussière	Eindringen von Staub ist nicht vollständig verhindert, aber Staub darf nicht in einer solchen Menge eindringen, daß das zufriedenstellende Arbeiten des Gerätes oder die Sicherheit beeinträchtigt wird <i>Ingress of dust is not totally prevented, but dust does not enter in sufficient quantity to interfere with satisfactory operation or security of the equipment</i> La pénétration de la poussière n'est pas totalement empêchée, mais elle ne doit pas pénétrer en quantité telle qu'elle puisse nuire au bon fonctionnement de l'appareil ou à sa sécurité.
6	Staubdicht <i>Dust tight</i> Etanche à la poussière	Kein eindringen von Staub <i>Protection against any ingress of dust</i> Pas de pénétration de poussière

Schutzgrad / Degree of protection / Degré de protection		
	Kurzbeschreibung Description Désignation brève	Definition Definition Definition
0	Nicht geschützt <i>No protection</i> Non protégé	– – –
1	Geschützt gegen Tropfwasser <i>Protected against dripping water</i> Protégé contre les gouttes d'eau	Senkrecht fallende Tropfen dürfen keine schädlichen Wirkungen haben <i>Dripping water, falling vertically, may have no harmful effect</i> Des gouttes d'eau tombant verticalement ne doivent pas avoir d'effets nuisibles
2	Geschützt gegen Tropfwasser, wenn das Gehäuse bis zu 15° geneigt ist <i>Protected against dripping water, when enclosure is tilted at any angle up to 15°</i> Protégé contre les gouttes d'eau, lorsque le coffret est incliné jusqu'à 15°	Senkrecht fallende Tropfen dürfen keine schädlichen Wirkungen haben, wenn das Gehäuse um einen Winkel bis zu 15° geneigt ist <i>Vertical dripping water shall have no harmful effect when the enclosure is tilted at any angle up to 15°</i> Des gouttes d'eau tombant verticalement ne doivent pas avoir d'effets nuisibles, lorsque le coffret est incliné jusqu'à 15°
3	Geschützt gegen Sprühwasser <i>Protected against spraying water</i> Protégé contre la vaporisation d'eau	Wasser, das in einem Winkel bis zu 60° beiderseits der Senkrechten gesprüht wird, darf keine schädlichen Wirkungen haben <i>Water sprayed from both directions at a 60° angle from the vertical axis may have no harmful effect</i> L'eau vaporisée dans un angle de 60° de part et d'autre de la verticale ne doit pas avoir d'effets nuisibles
4	Geschützt gegen Spritzwasser <i>Protected against splashing water</i> Protégé contre les jets d'eau	Wasser, das aus jeder Richtung gegen das Gehäuse spritzt, darf keine schädlichen Wirkungen haben <i>Water splashed against the enclosure from any direction may have no harmful effect</i> L'eau projetée contre le coffret dans toutes les directions, ne doit pas avoir d'effets nuisibles
5	Geschützt gegen Strahlwasser <i>Protected against low pressure jets of water</i> Protégé contre les jets d'eau	Wasser, das aus jeder Richtung als Strahl gegen das Gehäuse gerichtet ist, darf keine schädlichen Wirkungen haben <i>Low pressure water jets projected against the enclosure from any direction may have no harmful effect</i> L'eau projetée en jets contre le coffret dans toutes les directions, ne doit pas avoir d'effets nuisibles
6	Geschützt gegen starkes Strahlwasser <i>Protected against strong jets of water</i> Protégé contre les jets d'eau intenses	Wasser, das aus jeder Richtung als starker Strahl gegen das Gehäuse gerichtet ist, darf keine schädlichen Wirkungen haben <i>Strong water jets projected against the enclosure from any direction may have no harmful effects</i> L'eau projetée en jets intenses contre le coffret dans toutes les directions, ne doit pas avoir d'effets nuisibles
7	Geschützt gegen die Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen in Wasser <i>Protected against the effects of temporary immersion in water</i> Protégé contre les effets de l'eau lors d'une immersion temporaire	Wasser darf nicht in einer Menge eintreten, die schädliche Wirkungen verursacht, wenn das Gehäuse unter genormten Druck- und Zeitbedingungen zeitweilig in Wasser untergetaucht ist <i>Water may not enter in such quantity as to cause harmful effects when the enclosure is temporarily immersed in water under defined pressure and time conditions</i> Lorsque le coffret est immergé temporairement dans l'eau, sous des conditions de pression et de temps normées, l'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur du coffret en quantité telle qu'elle pourrait y avoir des effets nuisibles
8	Geschützt gegen die Wirkungen beim dauernden Untertauchen in Wasser <i>Protected against the effects of long periods of immersion in water</i> Protégé contre les effets de l'eau lors d'une immersion prolongée	Wasser darf nicht in einer Menge eintreten, die schädliche Wirkungen verursacht, wenn das Gehäuse dauernd unter Wasser getaucht ist unter Bedingungen, die zwischen Hersteller und Anwender vereinbart werden müssen. Die Bedingungen müssen jedoch schwieriger sein als für die Kennziffer 7. <i>Water may not enter in such quantity as to cause harmful effects when the enclosure is submerged in water for long periods under conditions agreed to by the manufacturer and the user.</i> <i>However, the conditions must be more severe than those for digit 7.</i> Lorsque le coffret est immergé dans l'eau en permanence, sous des conditions définies au préalable par le constructeur et l'utilisateur, l'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur du coffret en quantité telle qu'elle pourrait y avoir des effets nuisibles. Ces conditions doivent être plus sévères que celles correspondant au chiffre 7.

Dritte Kennziffer Widerstandsfähigkeit gegen mechanische Stöße (nach NF C 20-010)
Third digit Resistance against mechanical shocks (to NF C 20-010)
Troisième chiffre caractéristique Résistance contre des chocs mécaniques (selon NF C 20-010)

IP	0	1	2	3	5	7	9
Test test test		 150g 5cm	 250g 15cm	 250g 20cm	 500g 40cm	 1,5kg 40cm	 5kg 40cm
Schutzart Degree of protection Degré de protection		Stoßenergie Shock energy Energie de choc 0.225 joules	Stoßenergie Shock energy Energie de choc 0.375 joules	Stoßenergie Shock energy Energie de choc 0.500 joules	Stoßenergie Shock energy Energie de choc 2.00 joules	Stoßenergie Shock energy Energie de choc 6.00 joules	Stoßenergie Shock energy Energie de choc 20.00 joules



Für Ihre Notizen

For your notes

Pour vos notes



Für Ihre Notizen

For your notes

Pour vos notes

(D)

häwa Wain

Industriestraße 12
88489 Wain
Tel.: ++49 (0) 73 53 / 9 84 60
Fax: ++49 (0) 73 53 / 10 50
e-Mail: info@haewa.de
Internet: www.haewa.de

häwa Rhein-Main

Gewerbegebiet Ost
Carl - Zeiss - Straße 7
63477 Maintal (Dörnigheim)
Postfach 13 46
63463 Maintal (Dörnigheim)
Tel.: ++49 (0) 61 81 / 49 30 31
Fax: ++49 (0) 61 81 / 49 40 03
e-Mail: vertrieb.rm@haewa.de

häwa Duisburg

Gewerbegebiet Neumühl
Theodor - Heuss - Str. 128
47167 Duisburg
Postfach 11 03 01
47143 Duisburg
Tel.: ++49 (0) 2 03 / 34 65 30
Fax: ++49 (0) 2 03 / 58 97 85
e-Mail: vertrieb.d@haewa.de

häwa Crimmitschau

Sachsenweg 7
08451 Crimmitschau
Postfach 1 69
08443 Crimmitschau
Tel.: ++49 (0) 37 62 / 95 27 1 / 2
Fax: ++49 (0) 37 62 / 95 27 8
e-Mail: vertrieb.c@haewa.de

(A)

Schmachtl KG

Pummererstraße 36
A - 4021 Linz
Tel.: ++43 (0) 7 32 76 46 - 0
Fax: ++43 (0) 7 32 78 50 36
e-Mail: office.linz@schmachtl.at

(B)

häwa n.v.

Geraardsbergsesteenweg 152
B - 9320 Erembodegem
Tel.: ++32 (53) 83 42 15
Fax: ++32 (53) 83 45 23
e-Mail: info@haewa.be
Internet: www.haewa.be

(CH)

häwa (schweiz) ag

Steinhaldenstrasse 24
CH - 8954 Geroldswil
Tel.: ++41 (43) 366 22 22
Fax: ++41 (43) 366 22 33
e-Mail: info@haewa.ch

(CZ)

Schmachtl CZ

Vestec 185
CZ - 252,42 Jesenice u Prahy
Tel.: ++420 (2) 44 00 15 00
Fax: ++420 (2) 44 91 07 01
e-Mail: office@schmachtl.cz
Internet: www.schmachtl.cz

(DK)

Eegholm A/S

Grundtvigs Allé 165-169
DK - 6400 Sønderborg
Tel.: ++45 73 12 12 12
Fax: ++45 73 12 12 13
e-Mail: eegholm@eegholm.dk

(E)

haweia ibérica, s.l.

Poligono Leguizamón
Calle Guipuzcoa, Pab.9
E - 48450 Etxebarri
Tel.: ++34 944 269 521
Fax: ++34 944 261 087
e-Mail: haweia@ctv.es

(F)

häwa-France

Siège Social
3, allée de l'Europe
F - 67140 Barr
Tel.: ++33 03 88 08 88 80
Fax: ++33 03 88 08 88 59
e-Mail: info@haewa.fr
Internet: www.haewa.fr

(FIN)

A-COM OY

Susikuja 6
FIN - 04130 Sipoo
Tel.: ++358 (9) 274 5530
Fax: ++358 (9) 274 55333
e-Mail: acom@acom.fi
Internet: www.acom.fi

(I)

häwa Italia

Via S. Martino 15/B
I - 24050 Calcinate (BG)
Tel.: ++39 (35) 44 29 08 8
Fax: ++39 (35) 44 29 97 6
e-Mail: info@haewa.it

(N)

Marin-Supply A/S

Havnegata 5
N - 3179 Åsgårdstrand
Tel.: ++47 33 08 33 08
Fax: ++47 33 08 33 09
e-Mail: alarm@marinsupply.no

(NL)

häwa Nederland B.V.

De Plooy 6
NL - 7548 CV Enschede
Postbus 136
NL - 7500 AC Enschede
Tel.: ++31 (53) 4 32 18 35
Fax: ++31 (53) 4 30 34 14
e-Mail: info@haewa.nl
Internet: www.haewa.nl

(P)

Tecnocon Tecnologia e Sistemas de Controle, Lda.

Codal
Apartado 106
P - 3730-901 Vale de Cambra
Tel.: ++351 (256) 42 05 00
Fax: ++351 (256) 42 05 01
e-Mail: mail@tecnoccon.pt
Internet: www.tecnoccon.pt

(S)

häwa Apparatskåp AB

Askims Verkstadsväg 14-16
S - 436 34 ASKIM
Tel.: ++46 (31) 68 41 50
Fax: ++46 (31) 68 38 11
e-Mail: info@haewa-apparat.se

(SK)

Schmachtl SK s.r.o

Valcharska 3
SK - 82109 Bratislava 24
Tel.: ++421 (2) 58 27 56 00
Fax: ++421 (2) 58 27 56 01
e-Mail: office@schmachtl.sk
Internet: www.schmachtl.sk

(USA)

HAEWA CORPORATION

3764 Peachtree Crest Drive
Duluth, GA 30097
USA
Tel.: ++1 (770) 921-3272
Fax: ++1 (770) 921-2896
e-Mail: haewa@haewacorp.com
Internet: www.haewacorp.com

Enveloppes et leurs Composants

häwa
Industriestraße 12
D-88489 Wain

Tel.: ++49 (0) 73 53 / 9 84 60
Fax: ++49 (0) 73 53 / 10 50
e-mail: info@haewa.de
Internet: www.haewa.de

Programmgehäuse und Komponenten

Enclosures and Accessories

